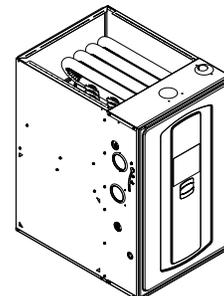
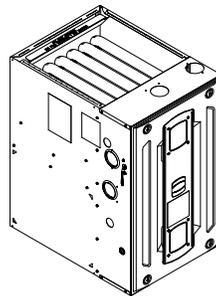


Installation, Operation, and Maintenance

Fournaies à circulation ascendante/horizontale et descendante dédié, à évacuation directe/indirecte, alimentées au gaz, à condensation à étage unique/deux étages, avec moteur à haut rendement

Circulation ascendante,
convertible en circulation
horizontale droite ou horizontale
gauche et descendante

S9X1
S9X2
S9B1



Note: Dans le présent document, les illustrations sont fournies uniquement à des fins de représentation. Le modèle réel peut varier en apparence.

MISE EN GARDE

EXIGENCE RELATIVE AUX SERPENTINS!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.
Les serpentins 4GXC* et 4MXC* installés sur des chaudières à flux ascendant dans une orientation verticale, horizontale gauche ou horizontale droite sans protection de bac de récupération métallique doivent utiliser un kit MAY*FERCOLKITAA. Les serpentins installés sur les chaudières à flux ascendant doivent être équipés de bacs de récupération conçus pour une utilisation à 205 °C (400 °F) ou posséder une protection de bac de récupération métallique. Les chaudières à flux descendant ne requièrent pas de protection de bac de récupération métallique ou l'utilisation du kit MAY*FERCOLKITAA.



S9XB-SVX001-1A-FC

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

L'installation et l'entretien du matériel doivent être assurés par un spécialiste. L'installation, la mise en service et l'entretien du matériel de chauffage, de ventilation et de climatisation présentent des risques et nécessitent des compétences ainsi qu'une formation spécifiques. Tout équipement installé, réglé ou ajusté de manière inappropriée par une personne non qualifiée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Lors d'interventions sur le matériel, respectez toutes les mesures de précaution figurant dans le manuel, ainsi que sur les étiquettes et les autocollants apposés sur l'équipement.

SECTION SUR LA SÉCURITÉ – FOURNAISES

Important: – Cette documentation contient le schéma de câblage et des renseignements sur l'entretien. Il appartient au client et doit rester avec l'appareil. Veuillez restituer le dossier d'information sur l'entretien à la fin des travaux.

WARNING

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner un incendie ou une explosion causant des dommages matériels, des blessures ou la mort.

– Ne pas entreposer et ne pas utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. – **QUE FAIRE S'IL Y A UNE ÉMANATION DE GAZ**

- Ne pas essayer d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher aux interrupteurs électriques; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz depuis le téléphone d'un voisin. Suivre les directives du fournisseur de gaz.
 - S'il est impossible de joindre le fournisseur de gaz, appeler le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur ou une agence d'entretien qualifié(e), ou le fournisseur de gaz.

WARNING

RISQUE D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

Installer un dispositif de détection et d'avertissement en cas de fuite de gaz.

REMARQUE : Le fabricant de fournaïses ne teste pas les détecteurs et ne recommande aucune marque ou aucun type de détecteur.

WARNING

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

Ne jamais vérifier la présence de fuites de gaz avec une flamme nue. Pour vérifier les raccordements, utiliser une solution savonneuse disponible dans le commerce et spécialement étudiée pour la détection des fuites. Un incendie ou une explosion pourrait en résulter, provoquant des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

WARNING

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner un fonctionnement dangereux, des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner un fonctionnement dangereux, des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

- Avant l'entretien, débrancher toute alimentation électrique de la fournaïse.
- Lors de l'entretien des commandes, étiqueter tous les fils avant de les débrancher. Rebrancher les fils correctement.
- Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.

WARNING

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Pour s'assurer que l'évacuation de la fournaïse est correcte, ne pas remplacer les composants d'évacuation fournis de manière standard par des pièces fabriquées sur place. La fabrication de pièces pourrait entraîner des événements et des composants endommagés permettant au monoxyde de carbone de s'échapper du système de ventilation.

WARNING**RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne pas essayer de changer le système de ventilation. Suivre les instructions d'installation et de fonctionnement pour le système de ventilation.

WARNING**RISQUE D'INCENDIE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne pas installer la fournaise directement sur une moquette, des carreaux ou tout autre matériau combustible autre qu'un plancher en bois. Pour les installations à circulation descendante et verticale, l'embase (BAYBASE205) doit être utilisée entre la fournaise et le plancher combustible. Lorsque la fournaise à circulation descendante est installée verticalement avec un serpentín en caisson, aucune embase n'est nécessaire.

WARNING**AVERTISSEMENT!**

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb, reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

WARNING**RISQUE D'EXPLOSION!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Le gaz propane est plus lourd que l'air et peut s'accumuler dans les zones basses ou tout espace confiné. D'autre part, la disparition des agents odorisants peut rendre le gaz indétectable sauf avec un dispositif d'alarme. Si la fournaise à gaz est installée dans un sous-sol, un endroit creusé ou un espace confiné, il est fortement recommandé de demander à un fournisseur de gaz d'installer un dispositif de détection et d'avertissement en cas de fuite de gaz. Le fabricant de fournaises ne teste pas les détecteurs et ne recommande aucune marque ou aucun type de détecteur.

WARNING**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne pas court-circuiter l'interrupteur de porte ou la boucle du panneau de façon permanente.

WARNING**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne toucher à aucun composant de l'IFC, en dehors des boutons Menu et Option, lors du réglage du système ou lors d'une récupération de code de défaut.

WARNING**RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne PAS essayer d'allumer manuellement la fournaise.

WARNING**RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Suivre les instructions de maintenance périodique et/ou d'entretien pour la fournaise et le système d'évacuation.

WARNING**RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou la mort.

S'assurer que la porte de la soufflerie est en place et bien fermée. Des fumées dangereuses peuvent s'échapper d'une porte mal fermée.

WARNING

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Débrancher l'alimentation de l'unité avant de retirer la porte de la soufflerie. Attendre au moins 10 secondes pour que l'alimentation électrique de la commande intégrée de la fournaise se décharge à 0 volt.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ces fournaises ne sont pas homologuées ni conçues pour une installation dans des caravanes ou des véhicules de camping. L'installation dans des maisons préfabriquées (mobiles) n'est homologuée qu'avec la trousse BAYMFGH.

WARNING

RISQUE D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

En cas de défaillance électrique, mécanique ou de panne de combustible, couper l'alimentation en gaz au niveau du robinet d'arrêt manuel de gaz, qui se trouve sur la conduite d'alimentation en gaz vers la fournaise, avant de mettre la fournaise hors tension. Communiquer avec l'agence d'entretien désignée par votre concessionnaire.

WARNING

RISQUE D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves pouvant être mortelles.

Ne pas stocker de matériaux combustibles, d'essence, d'autres vapeurs ni de liquides inflammables près de l'unité.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne pas utiliser de raccords de gaz métalliques semi-rigides (conduites de gaz souples) à l'intérieur du caisson de la fournaise.

WARNING

AVERTISSEMENT RELATIF À L'INSTALLATION – PIÈCES MOBILES À HAUTE TENSION!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Des blessures corporelles peuvent être causées par des composants électriques à haute tension, des ventilateurs à mouvement rapide et des gaz combustibles. Pour une protection contre ces risques inhérents au cours de l'installation et de l'entretien, le robinet de gaz principal doit être fermé et l'alimentation électrique doit être débranchée. Si des contrôles de fonctionnement doivent être réalisés alors que l'unité est en marche, il incombe au technicien de reconnaître ces risques et de prendre les mesures de sécurité appropriées.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Ne pas installer le filtre dans le conduit de retour directement au-dessus de la fournaise en position horizontale. Installer le filtre à distance.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Couper l'alimentation de la fournaise avant d'effectuer l'entretien des filtres afin d'éviter tout contact avec des pièces mobiles.

WARNING

RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Il est interdit d'évacuer les fumées de la fournaise dans une cheminée en maçonnerie ou en béton non doublée.

WARNING**RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Le chemisage de la cheminée doit être soigneusement inspecté pour s'assurer qu'il est exempt de fissures ou d'autres sources potentielles de fuites de gaz de combustion. Des fuites du chemisage causeront une détérioration rapide de la cheminée.

WARNING**RISQUE D'ÉLECTROCUTION!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Si un sectionneur est présent, il doit toujours être bloqué en position ouverte avant l'entretien de l'unité.

WARNING**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures ou la mort.

Veiller à ce que le caisson ait une mise à la terre ininterrompue et continue conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 – « dernière édition », ainsi qu'au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1, ou aux codes locaux afin de réduire les risques de blessures corporelles en cas de défaut électrique.

WARNING**RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'EXPLOSION!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

En cas de surchauffe, ou s'il n'y a pas de l'alimentation en gaz, fermer le robinet de gaz de la fournaise avant de couper l'alimentation électrique.

CAUTION**RACCORDEMENT INCORRECT DE TENSIONS!**

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages matériels.

Ne PAS brancher la tension de ligne de la fournaise à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel.

CAUTION**AVERTISSEMENT RELATIF À LA CORROSION!**

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Ne pas installer la fournaise dans une atmosphère corrosive ou contaminée.

CAUTION**RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!**

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

L'évacuation de cet appareil ne doit pas déboucher : (1) sur des trottoirs; (2) près des évacuations d'avant-toit, de vides sanitaires ou près d'autres zones dans lesquelles des condensats ou des vapeurs peuvent générer une nuisance, un danger ou des dommages matériels; ou (3) à un endroit où les vapeurs de condensats peuvent causer des dommages ou nuire au fonctionnement de régulateurs, de soupapes de décharge ou d'autres équipements.

CAUTION**RISQUE D'ARÊTES COUPANTES!**

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Attention aux arêtes tranchantes sur l'équipement et à toutes les découpes réalisées sur la tôle lors de l'installation et de la mise en service.

CAUTION**CLÉ DE MAINTIEN REQUISE!**

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Utiliser une clé de maintien sur le robinet de gaz lors de l'installation des tuyaux de gaz pour éviter d'endommager la soupape de gaz et le collecteur.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Si la fournaise est mise à l'arrêt complet pendant la période hivernale, des mesures doivent être prises pour empêcher le gel de tous les tuyaux et réservoirs d'eau.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Si le tuyau d'évacuation est exposé à des températures négatives (par exemple, lorsqu'il passe à travers des espaces non chauffés, etc.), le tuyau doit être isolé avec un isolant de type Armaflex de 12,7 mm (0,5 po) d'épaisseur ou équivalent. Si l'espace est suffisamment chauffé pour éviter le gel, l'isolation n'est pas nécessaire. Des conduites d'eau domestiques non protégées contre le gel signifient que l'espace remplit les conditions d'un espace chauffé.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Si votre maison doit rester inoccupée, demander à une personne de venir vérifier la température. Cette mesure est très importante pendant les mois de gel. Si, pour une raison quelconque, votre fournaise tombe en panne, cela pourrait entraîner des détériorations, telles que le gel des conduites d'eau.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Il convient d'empêcher les vidanges de geler ou de provoquer des conditions glissantes. Une purge excessive du condensat peut saturer les sols et endommager l'équipement.

CAUTION

FONCTION D'ALLUMAGE!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner de mauvaises performances d'allumage. Maintenir la pression du collecteur dans les installations en haute altitude.

CAUTION

DÉGÂTS CAUSÉS PAR L'EAU!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Il est recommandé d'installer un bac de récupération externe du trop-plein dans toutes les applications sur un plafond terminé afin d'éviter les dommages matériels et les blessures corporelles dus à une fuite de condensat.

CAUTION

SURFACE CHAUDE!

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures ou la mort.

Ne PAS toucher l'allumeur. Il est très chaud.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ENTRETIEN DE LA FOURNAISE!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Étiqueter tous les conducteurs avant de les débrancher pour entretien. Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement inapproprié et dangereux.

CAUTION

NE PAS UTILISER COMME UNITÉ DE CHAUFFAGE DE CHANTIER!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Afin de ne pas réduire sa durée de vie, la fournaise ne doit PAS être utilisée comme « chauffage de chantier » pendant les phases de finition de la construction, tant que les exigences énumérées dans la section des directives d'installation de la fournaise n'ont pas été respectées. Les condensats en présence de chlorures et de fluorures provenant de la peinture, du vernis, des taches, des adhésifs, des produits de nettoyage et du ciment créent une condition agressive qui pourrait entraîner une détérioration rapide de l'échangeur de chaleur.

CAUTION**RENSEIGNEMENTS DE CÂBLAGE!**

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

La commande intégrée de la fournaise est sensible à la polarité. Le fil de phase de l'alimentation du 120 VCA doit être connecté au conducteur NOIR du site.

WARNING**RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect des étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil relié au système de ventilation mis en exploitation pourrait causer un empoisonnement par le monoxyde de carbone ou la mort.

Respecter les étapes suivantes pour chaque appareil relié au système de ventilation mis en exploitation, alors que les autres appareils reliés au système de ventilation ne sont pas utilisés :

- Inspecter le système d'évacuation afin de vérifier si ses dimensions et la pente horizontale sont appropriées et conformes au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54, ou au *Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1* et aux présentes instructions. Vérifier qu'il n'y a pas de blocage ni de restriction, fuites, corrosion ou autres défauts pouvant représenter un danger.
- Fermer toutes les portes et fenêtres de l'espace où sont situés les appareils connectés au système d'évacuation. Fermer également les registres des foyers ouverts.
- Allumer les sècheuses et autres appareils non connectés au système d'évacuation. Mettre en marche tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes, de façon à ce qu'ils fonctionnent à vitesse maximale. Ne pas actionner de ventilateur d'extraction pour l'été.
- Suivre les instructions d'allumage. Faire fonctionner l'appareil inspecté. Régler le thermostat de façon à ce que l'appareil fonctionne en continu.
- Vérifier la présence d'émanation à l'ouverture de décharge du coupe-tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
- Si un problème d'évacuation des fumées est constaté pendant un des tests ci-dessus, le système d'évacuation des fumées doit être réparé conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z221.1/NFPA 54 et/ou au *Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1)*.
- Lorsqu'au cours de tests il a été constaté que chaque appareil connecté au système d'évacuation fonctionnait correctement, replacer les portes, fenêtres, ventilateurs d'extraction, etc. selon leur condition d'utilisation précédente.

CAUTION

EXIGENCES RELATIVES À L'ÉVACUATION!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Pour l'évacuation des fournaises à condensation, ne PAS faire passer le conduit d'évacuation par une cheminée de fournaise à mazout ou à bois, d'incinérateur ou de tout autre appareil à gaz. Si l'espace libre restant entre le conduit de fumée à simple paroi et la cheminée de maçonnerie doit être utilisé pour un autre appareil à gaz, la zone de ventilation doit être suffisante pour ventiler cet appareil et cet appareil doit être raccordé à la cheminée avec des ouvertures d'entrée séparées.

IMPORTANT – *Les joints des conduits de fumée à simple paroi doivent être étanches. Le raccordement du coude de 90° au tuyau vertical doit être étanche pour éviter la fuite de condensat vers la base de la cheminée de maçonnerie.*

CAUTION

EXIGENCES RELATIVES À L'ÉVACUATION!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

L'évacuation des fournaises à condensation peut se faire par des cheminées INUTILISÉES. Ne faites PAS passer l'évent dans la cheminée pour les fournaises à bois ou au mazout ou les incinérateurs ou tout autre appareil à gaz.

IMPORTANT – *Les joints des conduits de fumée à simple paroi doivent être étanches. Le raccordement du coude de 90° au tuyau vertical doit être étanche pour éviter la fuite de condensat vers la base de la cheminée de maçonnerie.*

CAUTION

DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT!

L'exposition aux rayons UV peut détériorer le matériau en plastique du ventilateur, ce qui pourrait endommager le boîtier du ventilateur. Pour les unités contenant un boîtier de ventilateur en plastique, n'installez PAS de purificateurs d'air à ultraviolets tiers là où le boîtier du ventilateur peut être exposé à la lumière UV.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.trane.com et www.americanstandardair.com ou contactez votre installateur.
6200 Troup Highway
Tyler, TX 75707

Attention bobine

CAUTION

EXIGENCES RELATIVES AUX BOBINES!!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.

Les bobines 4GXC* et 4MXC* installées sur des fournaises à circulation ascendante dans des orientations verticales, horizontales gauche ou horizontales droite sans protection de bac de récupération en métal installé en usine doivent utiliser un kit MAY*FERCOLKITAA. Les bobines installées sur des fournaises à circulation ascendante doivent avoir des bacs de récupération adaptés à 400 °F (205 °C) ou avoir un écran métallique pour bac de récupération. Les fournaises à circulation descendante ne nécessitent pas de protection de bac de récupération en métal ni l'utilisation du kit MAY*FERCOLKITAA.

Table of Contents

Accessoires.....	10	Consignes de drainage du condensat	77
Contenu du paquet et de la documentation	11	77
Liste des pièces.....	11	Applications verticales	77
Spécifications du produit	12	Démarrage général et réglage	82
Directives d'installation des fournaies	19	Inspections préliminaires.....	82
Pratiques et précautions de sécurité.....	19	Consignes d'allumage	82
Instructions générales	19	Réglage des commutateurs de sécurité et de commande.....	83
Emplacements et dégagements.....	20	Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise.....	84
Schéma d'encombrement	22	Position de circulation ascendante - Air de combustion évacué par le haut.....	87
Schémas de câblage.....	24	Position de circulation ascendante - Air de combustion ventilé côté gauche.....	87
Tableaux de débit d'air	27	Position horizontale gauche - Air de combustion évacué sur le côté.....	90
m ³ /min(pi ³ /min)par rapport à l'élévation de température	31	Fournaise en position horizontale gauche - Air de combustion ventilé par le haut	94
Installation générale de la fournaise	34	Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion ventilé par le haut	97
Installation à l'horizontale dans un grenier ou un vide sanitaire.....	34	Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion ventilé à gauche	100
Tuyaux de gaz.....	35	Fournaise à circulation descendante - Air de combustion ventilé par le haut.....	104
Vérification de combustion et de débit calorifique	37	Fournaise à circulation descendante - Air de combustion ventilé côté gauche.....	106
Réglage du robinet de gaz	38	Configuration des composants	109
Détarage en haute altitude	40	Emplacement de la bande ventrale	114
Évacuation générale	41	Réglage du débit d'air	115
Cas particulier d'évacuation.....	43	Codes d'affichage de la commande de fournaise intégrée	116
Terminaisons d'évacuation	44	Récupération des codes d'anomalie.....	117
Fixation de la tuyauterie d'évent.....	45	Dépannage	118
Tableau des longueurs maximales d'évent S9*1 / S9X2.....	47	Séquence de fonctionnement	138
Évacuation horizontale.....	49	Exigences en matière d'entretien périodique.....	141
Ventilation horizontale à travers le mur avec la trousse de ventilation concentrique	52		
Évacuation par le toit.....	56		
Air pour combustion et ventilation	58		
Raccords de conduit	61		
Filtres d'air de retour	71		
Raccordements électriques.....	73		
Câblage sur site	73		
Jumelage.....	75		

Accessoires

Table 1. Accessoires

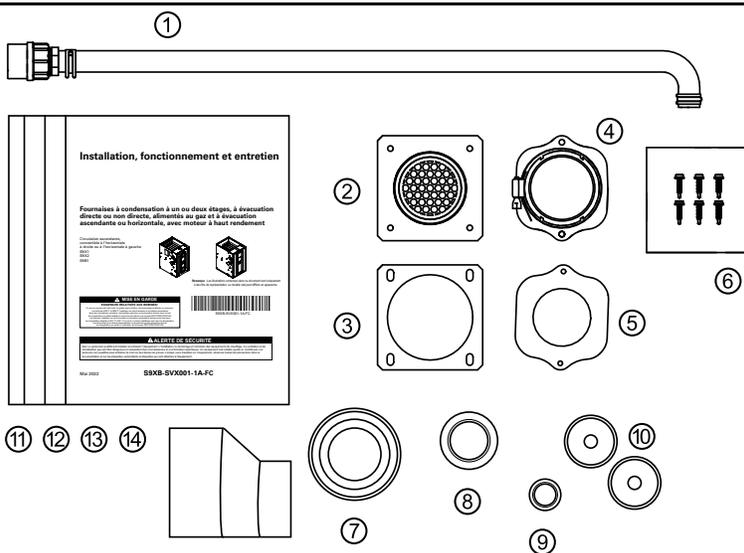
Numéro de modèle	Description	Utiliser avec
MAYBFERCOLKITA	Kit de bouclier thermique pour bobines de largeur B 4GXCB ou 4MCXB	Bobines 4GXCB ou 4MCXB de largeur B lorsqu'ils sont installés avec une fournaise à circulation ascendante dans toutes les orientations
MAYCFERCOLKITA	Kit de bouclier thermique pour bobines de largeur C 4GXCC ou 4MCXC	Bobines 4GXCC ou 4MCXC de largeur C lorsqu'elles sont installées avec une fournaise à circulation ascendante dans toutes les orientations
MAYDFERCOLKITA	Kit de bouclier thermique pour bobines de largeur D 4GXCD ou 4MCXD	Bobines 4GXCD ou 4MCXD de largeur D lorsqu'ils sont installés avec une fournaise à circulation ascendante dans toutes les orientations
BAYHANG	Trousse de suspension horizontale	Toutes les fournaises à circulation ascendante
BAYVENT200B	Trousse d'extrémité pour une évacuation par un mur latéral	Toutes les fournaises
BAYVENTCN200B	Trousse d'extrémité pour une évacuation par un mur latéral (Canada — CPVC)	Toutes les fournaises
BAYAIR30AVENTA	Trousse d'évacuation concentrique	Toutes les fournaises
BAYAIR30CNVENT	Trousse d'évent concentrique (Canada — CPVC)	Toutes les fournaises
BAYREDUCE	Raccord de réduction (CPVC)	Toutes les fournaises
BAYLIFTB	Trousse de double reprise (extension taille B)	Fournaises à circulation ascendante avec caisson de taille B
BAYLIFTC	Trousse de double reprise (extension taille C)	Fournaises à circulation ascendante avec caisson de taille C
BAYLIFTD	Trousse de double reprise (extension taille D)	Fournaises à circulation ascendante avec caisson de taille D
BAYBASE205	Embase pour installation à circulation descendante	Toutes les fournaises à circulation descendante
BAYFLTR206	Trousse porte d'accès au filtre (circulation descendante uniquement)	Toutes les fournaises à circulation descendante
BAYSF1165AA ^(a)	Boîte SlimFit de 2,5 cm (1 po) avec filtre MERV 4	Toutes les fournaises à circulation ascendante
BAYSF1255BA	Filtre SlimFit 2,5 cm (1 po) et cadre isolé	Toutes les fournaises ^(b)
FLRSF1255	Filtre de remplacement de 2,54 cm (1 po) (Qté 12)	BAYSF1255BA
BAYLPSS400*	Trousse de conversion au propane avec brûleurs en acier inoxydable	Toutes les fournaises
BAYBURNERSS	Tous les brûleurs à gaz naturel en acier inoxydable - Ensemble de six	Toutes les fournaises à circulation ascendante - Cas particulier
BAYMFGH200B	Trousse pour maisons préfabriquées/mobiles	Toutes les fournaises
BAYCNDTRAP2A	Kit de piège à condensat en ligne utilisé avec une ventilation spéciale sur un tuyau de ventilation de 5 cm (2 po)	Toutes les fournaises
BAYCNDTRAP3A	Trousse de siphon pour condensats en ligne utilisée avec une évacuation spéciale sur des tuyaux d'évacuation de 7,62 cm (3 po)	Toutes les fournaises

^(a) Un débit d'air supérieur à 45,31 m³/min (1 600 pi³/min) nécessite deux reprises.

^(b) Conçu pour s'adapter à toutes les fournaises de la série S avec ou sans transition lorsqu'elles sont utilisées en retour latéral. Convient aux caissons de taille B sans transition dans les applications à circulation ascendante/descendante.

Contenu du paquet et de la documentation

Élé-ment	Qté.	Description
1	1	Assemblage de tubes de vidange des condensats
2	1	Entrée d'évacuation ^(a)
3	1	Joint de l'entrée d'évacuation
4	1	Assemblage de la sortie d'évacuation
5	1	Joint de la sortie d'évacuation
6	6	Vis
7	1	Rondelle du siphon pour condensats
8	1	Bouchon — Condensat/Gaz
9	1	Bouchon — Électrique
10	2	Rondelle - Condensat/Gaz
11	1	Installation, fonctionnement et entretien
12	1	Guide du propriétaire
13	1	Garantie limitée
14	1	Couplage de 5,1 à 7,6 cm (2 à 3 po) — CPL00938 ^(b)
6	2	Clips Tinnerman S9B1/S9X1 (non représentés) Note: Les attaches Tinnerman doivent être conservées avec l'appareil et sont utilisées si le ou les trous de la bride du panneau de porte sont dénudés.



^(a) Événement d'entrée de 7,632 cm (3 po) fourni avec S9X1D120U, S9X1D120D, S9X2D120U, S9X2D120D, S9B1D120U et S9B1D120D uniquement. Événement d'entrée de 5 cm (2 po) fourni avec tous les autres modèles.

^(b) Fourni avec S9X1D120U, S9X1D120D, S9X2D120U, S9X2D120D, S9B1D120U et S9B1D120D uniquement

Liste des pièces

<ul style="list-style-type: none"> Allumeur Détecteur de flamme Brûleur(s) à flamme horizontale Robinet de gaz 	<ul style="list-style-type: none"> Assemblage de l'inducteur Moteur de la soufflerie Roue de la soufflerie Configuration des composants (IFC) 	<ul style="list-style-type: none"> Commutateur(s) de pression Limite thermique principale Limiteur(s) de retour de flamme Interrupteur(s) de circulation à contre-courant
--	---	---

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X1B040U3PSBA ^(a) S9B1B040U3PSAA	S9X1B060U4PSBA ^(a) S9B1B060U4PSAA	S9X1B080U4PSBA ^(a) S9B1B080U4PSAA	S9X1C080U5PSBA ^(a) S9B1C080U5PSAA
TYPE	Circulation ascendante/ horizontale	Circulation ascendante/ horizontale	Circulation ascendante/ horizontale	Circulation ascendante/ horizontale
VALEURS NOMINALES ^(b)				
Débit en kW (BTU/H)	11,72 Kw (40 000 BTU/H)	17,58 Kw (60 000 BTU/H)	23,45 (80 000)	23,45 (80 000)
Capacité BTUH (ICS) ^{(c)(d)}	11,43 (39 000)	17,09 (58 300)	22,63 (77 200)	22,8 (77 800)
Élévation de T° (Min.-Max.)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	7 - 24°C (45 - 75°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)
Rendement énergétique annuel (%) S9X1 / S9B1 ^(d)	96,0 / 92,1	96,0 / 92,1	96,0 / 92,1	96,0 / 92,1
Temp. d'air de retour (Min. - Max.)	7,2°C (45°F)- 26°C (80° F)			
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE	DIRECT	DIRECT	DIRECT	DIRECT
Diamètre - Largeur (cm (po))	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)
N° Utilisée	1	1	1	1
Nbre de vitesses ^(e)	9	9	9	9
Débit en m ³ /min (pi ³ /min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur			
Puissance du moteur	0,5	0,75	0,75	1
tr/min	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	6,4	7,6	7,6	10,6
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge
Entraînement — No. de vitesses	Direct- 1	Direct- 1	Direct- 1	Direct- 1
Puissance du moteur - Tr/min	3 300	3 300	3 300	3 300
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	2,14	2,14	2,14	0,66
FILTRE — Fourni?	Non	Non	Non	Non
Type conseillé	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	1 - 40,64 x 63,50 (16 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 40,64 x 63,50 (16 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 40,64 x 63,50 (16 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 50,80 x 63,50 (20 x 25) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DU TUYAU D'ÉVENT — Min (cm (po.)) ^{(f)(g)}	Rond - 5,1 (2)			
ÉCHANGEUR DE CHALEUR				
Type — Soumis au feu	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409
— Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C
Calibre (soumis au feu)	20	20	20	20
ORIFICES — principaux				
Qté. de gaz nat. — Diamètre de perçage	2 - 45	3 - 45	4 - 45	4 - 45
Qté gaz P.L. — Diamètre de perçage	2 - 56	3 - 56	4 - 56	4 - 56
ROBINET DE GAZ	Redondant - Une étape			
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE VEILLEUSE				
Type	Allumeur SiNi 120 V			
BRÛLEURS — Type	Inshot à orifices multiples			
Quantité	2	3	4	4
SOURCE D'ALIMENTATION — V/Ph/Hz ^(h)	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
Courant admissible (en A)	10,3	11,8	11,8	14,1
Protection contre les surcharges en courant (A)	15	15	15	15
TAILLE DES RACCORDS DE TUYAU (cm (po))	0,5	0,5	0,5	0,5

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X1B040U3PSBA ^(a) S9B1B040U3PSAA	S9X1B060U4PSBA ^(a) S9B1B060U4PSAA	S9X1B080U4PSBA ^(a) S9B1B080U4PSAA	S9X1C080U5PSBA ^(a) S9B1C080U5PSAA
DIMENSIONS	H x L x P			
Sans emballage (cm (po))	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 53,34 x 73,03 (34 x 21 x 28,75)
En caisse (cm (po))	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 58,42 x 78,4 (35,5 x 23 x 30,88)
POIDS				
À l'expédition/Net, kg (lb)	55,33/51,70 (122/114)	58,96/55,33 (130/122)	61,23/57,60 (135/127)	67,58/63,04 (149/139)

MODÈLE	S9X1C100U5PSBA ^(a) S9B1C100U5PSAA	S9X1D120U5PSBA ^(a) S9B1D120U5PSAA	S9X1B040D3PSBA ^(a) S9B1B040D3PSAA	S9X1B060D3PSBA ^(a) S9B1B060D3PSAA
TYPE	Circulation ascendante/horizontale		Circulation descendante	Circulation descendante
VALEURS NOMINALES ^(b)				
Débit en kW (BTU/H)	29,31 Kw (100 000 BTU/H)	35,16 Kw (120 000 BTU/H)	11,72 Kw (40 000 BTU/H)	17,58 Kw (60 000 BTU/H)
Capacité BTUH (ICS) ^{(c)(d)}	28,55 (97 400)	33,23 (113 400)	11,40 (38 900)	16,88 (57 600)
Élévation de T° (Min.-Max.)	4 - 21°C (40 - 70°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	1 - 18°C (35 - 65°F)
Rendement énergétique annuel (%) S9X1 / S9B1 ^(d)	95,0 / 92,1	95,0 / 92,1	96,0 / 92,1	96,0 / 92,1
Temp. d'air de retour (Min. - Max.)	7,2°C (45°F)- 26°C (80° F)			
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE	DIRECT			
Diamètre - Largeur (cm (po))	28 X 25 cm (11 X 10 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)
N° Utilisée	1			
Nbre de vitesses ^(e)	9			
Débit en m ³ /min (pi ³ /min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur			
Puissance du moteur	1		0,5	
tr/min	30,44 (1075)			
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60			
HWG	10		6,4	
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Centrifuge			
Entraînement — No. de vitesses	Direct- 1			
Puissance du moteur - Tr/min	3 300			
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60			
HWG	0,66		2,14	
FILTRE — Fourni?	Non			
Type conseillé	Grande vitesse			
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	1 - 50,80 x 63,50 (20 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 60,96 x 63,50 (24 x 25) - 2,5 cm (1 po)	2 -- 35,56 x 50,80 (14 x 20) - 2,5 cm (1 po)	2 -- 35,56 x 50,80 (14 x 20) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DU TUYAU D'ÉVENT — Min (cm (po.)) ^{(f)(g)}	Rond - 5,1 (2)			
ÉCHANGEUR DE CHALEUR				
Type — Soumis au feu	Acier inoxydable 409			
— Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C			
Calibre (soumis au feu)	20			
ORIFICES — principaux				
Qté. de gaz nat. — Diamètre de perçage	5 - 45		2 - 45	
Qté gaz P.L. — Diamètre de perçage	5 - 56		2 - 56	
ROBINET DE GAZ	Redondant - Une étape			
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE VEILLEUSE				
Type	Allumeur SiNi 120 V			
BRÛLEURS — Type	Inshot à orifices multiples			

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X1C100U5PSBA ^(a) S9B1C100U5PSAA	S9X1D120U5PSBA ^(a) S9B1D120U5PSAA	S9X1B040D3PSBA ^(a) S9B1B040D3PSAA	S9X1B060D3PSBA ^(a) S9B1B060D3PSAA
Quantité	5	6	2	3
SOURCE D'ALIMENTATION – V/Ph/Hz^(h)	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
Courant admissible (en A)	13,3	14,1	10,3	10,3
Protection contre les surcharges en courant (A)	15	15	15	15
TAILLE DES RACCORDS DE TUYAU (cm (po))	1,27 (0,5)	1,27 (0,5)	1,27 (0,5)	1,27 (0,5)
DIMENSIONS	H x L x P	H x L x P	H x L x P	H x L x P
Sans emballage (cm (po))	86,36 x 53,34 x 73,03 (34 x 21 x 28,75)	86,36 x 62,23 x 73,03 (34 x 24,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)
En caisse (cm (po))	90,17 x 58,42 x 78,4 (35,5 x 23 x 30,88)	90,17 x 67,31 x 78,42 (35,5 x 26,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)
POIDS				
À l'expédition/Net, kg (lb)	65/70 (155/145)	75/70 (167/156)	55,33/51,70 (122/114)	57,6/54 (127/119)

MODÈLE	S9X1B080D4PSBA ^(a) S9B1B080D4PSAA	S9X1C100D5PSBA ^(a) S9B1C100D5PSAA	S9X1D120D5PSBA ^(a) S9B1D120D5PSAA
TYPE	Circulation descendante	Circulation descendante	Circulation descendante
VALEURS NOMINALES^(b)			
Débit en kW (BTU/H)	23,45 (80 000)	29,31 Kw (100 000 BTU/H)	35,16 Kw (120 000 BTU/H)
Capacité BTUH (ICS) ^{(c)(d)}	22,53 Kw (76 900 BTU/H)	28,37 Kw (96 800 BTU/H)	33,85 Kw (115 500 BTU/H)
Élévation de T° (Min.-Max.)	7 - 24°C (45 - 75°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)	7 - 24°C (45 - 75°F)
Rendement énergétique annuel (%) S9X1 / S9B1 ^(d)	95,0 / 92,1	96,0 / 92,1	95,0 / 92,1
Temp. d'air de retour (Min. - Max.)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE	DIRECT	DIRECT	DIRECT
Diamètre – Largeur (cm (po))	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)
N° Utilisée	1	1	1
Nbre de vitesses ^(e)	9	9	9
Débit en m ³ /min (pi ³ /min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur	Voir le tableau des performances du ventilateur	Voir le tableau des performances du ventilateur
Puissance du moteur	0,75	1	1
tr/min	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	9,3	10,6	10,6
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge
Entraînement – No. de vitesses	Direct- 1	Direct- 1	Direct- 1
Puissance du moteur - Tr/min	3 300	3 300	3 300
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	2,14	0,66	0,66
FILTRE – Fourni?	Non	Non	Non
Type conseillé	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	2 -- 35,56 x 50,80 (14 x 20) - 2,5 cm (1 po)	2 - 40,64 x 50,80 (16 x 20) - 2,5 cm (1 po)	2 - 40,64 x 50,80 (16 x 20) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DU TUYAU D'ÉVENT – Min (cm (po.))^{(f)(g)}	Rond – 5,1 (2)	Rond – 5,1 (2)	Rond – 7,6 (3)
ÉCHANGEUR DE CHALEUR			
Type – Soumis au feu	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409
– Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C
Calibre (soumis au feu)	20	20	20
ORIFICES – principaux			
Qté. de gaz nat. – Diamètre de perçage	4 - 45	5 - 45	6 - 45

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X1B080D4PSBA ^(a) S9B1B080D4PSAA	S9X1C100D5PSBA ^(a) S9B1C100D5PSAA	S9X1D120D5PSBA ^(a) S9B1D120D5PSAA
Qté gaz P.L. — Diamètre de perçage	4 - 56	5 - 56	6 - 56
ROBINET DE GAZ	Redondant - Une étape	Redondant - Une étape	Redondant - Une étape
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE VEILLEUSE			
Type	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V
BRÛLEURS — Type	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples
Quantité	4	5	6
SOURCE D'ALIMENTATION — V/Ph/Hz^(h)	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
Courant admissible (en A)	13,9	14,1	14,1
Protection contre les surcharges en courant (A)	15	15	15
TAILLE DES RACCORDS DE TUYAU (cm (po))	1,27 (0,5)	1,27 (0,5)	1,27 (0,5)
DIMENSIONS	H x L x P	H x L x P	H x L x P
Sans emballage (cm (po))	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 53,34 x 73,03 (34 x 21 x 28,75)	86,36 x 62,23 x 73,03 (34 x 24,5 x 28,75)
En caisse (cm (po))	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 58,42 x 78,4 (35,5 x 23 x 30,88)	90,17 x 67,31 x 78,42 (35,5 x 26,5 x 30,88)
POIDS			
À l'expédition/Net, kg (lb)	61,23/57,60 (135/127)	65/70 (155/145)	75/70 (167/156)

MODÈLE	S9X2B040U3PSBA ^(a)	S9X2B060U4PSBA ^(a)	S9X2B080U4PSBA ^(a)	S9X2C080U5PSBA ^(a)
TYPE	Circulation ascendante/horizontale	Circulation ascendante/horizontale	Circulation ascendante/horizontale	Circulation ascendante/horizontale
VALEURS NOMINALES ^(b)				
Débit calorifique 1er étage en kW (BTU/H) (ICS)	7,62 (26 000)	11,43 (39 000)	15,24 (52 000)	15,24 (52 000)
Capacité 1er étage en kW (BTU/H)	7,39 (25 220)	11,09 (37 830)	14,78 (50 440)	14,78 (50 440)
Débit calorifique 2e étage en kW (BTU/H)	11,72 Kw (40 000 BTU/H)	17,58 Kw (60 000 BTU/H)	23,45 (80 000)	23,45 (80 000)
Capacité 2e étage en kW (BTU/H) (ICS) ^{(c)(d)}	11,43 (39 000)	17,09 (58 300)	22,63 (77 200)	22,8 (77 800)
Élévation de temp. de 1er étage (Min.-Max.)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)
Élévation de temp. de 2e étage (Min.-Max.)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	7 - 24°C (45 - 75°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)
Rendement énergétique annuel (%)	96,0	96,0	96,0	95,0
Temp. d'air de retour (Min. - Max.)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE	DIRECT	DIRECT	DIRECT	DIRECT
Diamètre – Largeur (cm (po))	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)
N° Utilisée	1	1	1	1
Nbre de vitesses ^(e)	9	9	9	9
Débit en m ³ /min (pi ³ /min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur	Voir le tableau des performances du ventilateur	Voir les performances des ventilateurs Tableau	Voir le tableau des performances du ventilateur
Puissance du moteur	0,5	0,75	0,75	1
tr/min	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	6,4	7,6	7,6	10,6
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge
Entraînement — No. de vitesses	Direct- 2	Direct- 2	Direct- 2	Direct- 2
Puissance du moteur - Tr/min	3 300/2 600	3 300/2 600	3 300/2 600	3 300/2 600
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	0,66	0,66	0,66	0,66
FILTRE — Fourni?	Non	Non	Non	Non
Type conseillé	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X2B040U3PSBA ^(a)	S9X2B060U4PSBA ^(a)	S9X2B080U4PSBA ^(a)	S9X2C080U5PSBA ^(a)
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	1 - 40,64 x 63,50 (16 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 40,64 x 63,50 (16 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 40,64 x 63,50 (16 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 50,80 x 63,50 (20 x 25) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DU TUYAU D'ÉVENT – Min (cm (po.))^{(f)(g)}	Rond - 5,1 (2)			
ÉCHANGEUR DE CHALEUR				
Type – Soumis au feu	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409
– Non soumis au feu	Acier inoxydable 29–4C	Acier inoxydable 29–4C	Acier inoxydable 29–4C	Acier inoxydable 29–4C
Calibre (soumis au feu)	20	20	20	20
ORIFICES – principaux				
Qté. de gaz nat. – Diamètre de perçage	2 - 45	3 - 45	4 - 45	4 - 45
Qté gaz P.L. – Diamètre de perçage	2 - 56	3 - 56	4 - 56	4 - 56
ROBINET DE GAZ	Redondant - Deux étapes			
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE VEILLEUSE				
Type	Allumeur SiNi 120 V			
BRÛLEURS – Type	Inshot à orifices multiples			
Quantité	2	3	4	4
SOURCE D'ALIMENTATION – V/Ph/Hz^(h)	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
Courant admissible (en A)	8,8	10,3	10,3	14,1
Protection contre les surcharges en courant (A)	15	15	15	15
TAILLE DES RACCORDS DE TUYAU (cm (po))	0,5	0,5	0,5	0,5
DIMENSIONS	H x L x P	H x L x P	H x L x P	H x L x P
Sans emballage (cm (po))	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 53,34 x 73,03 (34 x 21 x 28,75)
En caisse (cm (po))	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 58,42 x 78,42 (35,5 x 23 x 30,88)
POIDS				
À l'expédition/Net, kg (lb)	55,33/51,70 (122/114)	58,96/55,33 (130/122)	61,23/57,60 (135/127)	67,58/63,04 (149/139)

MODÈLE	S9X2C100U5PSBA ^(a)	S9X2D120U5PSBA ^(a)	S9X2B040D3PSBA ^(a)	S9X2B060D3PSBA ^(a)
TYPE	Circulation ascendante/horizontale	Circulation ascendante/horizontale	Circulation descendante	Circulation descendante
VALEURS NOMINALES ^(b)				
Débit calorifique 1er étage en kW (BTU/H) (ICS)	19,05 (65 000)	22,86 (78 000)	7,62 (26 000)	11,43 (39 000)
Capacité 1er étage en kW (BTU/H)	18,48 (63 050)	22,17 (75 660)	7,39 (25 220)	11,09 (37 830)
Débit calorifique 2e étage en kW (BTU/H)	29,31 Kw (100 000 BTU/H)	35,16 Kw (120 000 BTU/H)	11,72 Kw (40 000 BTU/H)	17,58 Kw (60 000 BTU/H)
Capacité 2e étage en kW (BTU/H) (ICS) ^{(c)(d)}	28,55 (97 400)	33,23 (113 400)	11,40 (38 900)	16,88 (57 600)
Élévation de temp. de 1er étage (Min.-Max.)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)
Élévation de temp. de 2e étage (Min.-Max.)	4 - 21°C (40 - 70°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	1 - 18°C (35 - 65°F)
Rendement énergétique annuel (%)	96,0	96,0	96,0	95,0
Temp. d'air de retour (Min. - Max.)	7,2°C (45°F) - 26°C (80°F)			
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE				
Diamètre – Largeur (cm (po))	28 X 25 cm (11 X 10 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 20 cm (11 X 8 po)
N° Utilisée	1	1	1	1
Nbre de vitesses ^(e)	9	9	9	9
Débit en m ³ /min (pi ³ /min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur			
Puissance du moteur	1	1	0,5	0,5
tr/min	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	10	10,6	6,4	6,4

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X2C100U5PSBA ^(a)	S9X2D120U5PSBA ^(a)	S9X2B040D3PSBA ^(a)	S9X2B060D3PSBA ^(a)
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge
Entraînement — No. de vitesses	Direct- 2	Direct- 2	Direct- 2	Direct- 2
Puissance du moteur - Tr/min	3 300/2 600	3 300/2 600	3 300/2 600	3 300/2 600
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	0,66	0,66	0,66	0,66
FILTRE — Fourni?	Non	Non	Non	Non
Type conseillé	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	1 - 50,80 x 63,50 (20 x 25) - 2,5 cm (1 po)	1 - 60,96 x 63,50 (24 x 25) - 2,5 cm (1 po)	2 -- 35,56 x 50,80 (14 x 20) - 2,5 cm (1 po)	2 -- 35,56 x 50,80 (14 x 20) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DU TUYAU D'ÉVENT — Min (cm (po.))^{(f)(g)}	Rond - 5,1 (2)	Rond - 7,6 (3)	Rond - 5,1 (2)	Rond - 5,1 (2)
ÉCHANGEUR DE CHALEUR				
Type — Soumis au feu	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409
— Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C
Calibre (soumis au feu)	20	20	20	20
ORIFICES — principaux				
Qté. de gaz nat. — Diamètre de perçage	5 - 45	6 - 45	2 - 45	3 - 45
Qté gaz P.L. — Diamètre de perçage	5 - 56	6 - 56	2 - 56	3 - 56
ROBINET DE GAZ	Redondant - Deux étapes	Redondant - Deux étapes	Redondant - Deux étapes	Redondant - Deux étapes
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE VEILLEUSE				
Type	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V
BRÛLEURS — Type	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples
Quantité	5	6	2	3
SOURCE D'ALIMENTATION — V/Ph/Hz^(h)	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
Courant admissible (en A)	13,3	14,1	8,8	8,8
Protection contre les surcharges en courant (A)	15	15	15	15
TAILLE DES RACCORDS DE TUYAU (cm (po))	0,5	0,5	0,5	0,5
DIMENSIONS	H x L x P	H x L x P	H x L x P	H x L x P
Sans emballage (cm (po))	86,36 x 53,34 x 73,03 (34 x 21 x 28,75)	86,36 x 62,23 x 73,03 (34 x 24,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)
En caisse (cm (po))	90,17 x 58,42 x 78,4 (35,5 x 23 x 30,88)	90,17 x 67,31 x 78,42 (35,5 x 26,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)
POIDS				
À l'expédition/Net, kg (lb)	65/70 (155/145)	75/70 (167/156)	55,33/51,70 (122/114)	57,6/54 (127/119)

MODÈLE	S9X2B080D4PSBA ^(a)	S9X2C100D5PSBA ^(a)	S9X2D120D5PSBA ^(a)
TYPE	Circulation descendante	Circulation descendante	Circulation descendante
VALEURS NOMINALES^(b)			
Débit calorifique 1er étage en kW (BTU/H) (ICS)	15,24 (52 000)	19,05 (65 000)	22,86 (78 000)
Capacité 1er étage en kW (BTU/H)	14,78 (50 440)	18,48 (63 050)	22,17 (75 660)
Débit calorifique 2e étage en kW (BTU/H)	23,45 (80 000)	29,31 Kw (100 000 BTU/H)	35,16 Kw (120 000 BTU/H)
Capacité 2e étage en kW (BTU/H) (ICS) ^{(c) (d)}	22,53 Kw (76 900 BTU/H)	28,37 Kw (96 800 BTU/H)	33,85 Kw (115 500 BTU/H)
Élévation de temp. de 1er étage (Min.-Max.)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)
Élévation de temp. de 2e étage (Min.-Max.)	7 - 24°C (45 - 75°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)	7 - 24°C (45 - 75°F)
Rendement énergétique annuel (%)	96,0	95,0	96,0
Temp. d'air de retour (Min. - Max.)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFLERIE	DIRECT	DIRECT	DIRECT
Diamètre - Largeur (cm (po))	28 X 20 cm (11 X 8 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)	28 X 25 cm (11 X 10 po)
N° Utilisée	1	1	1
Nbre de vitesses ^(e)	9	9	9

Spécifications du produit

MODÈLE	S9X2B080D4PSBA (a)	S9X2C100D5PSBA(a)	S9X2D120D5PSBA(a)
Débit en m ³ /min (pi ³ /min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir les performances des ventilateurs Tableau	Voir les performances des ventilateurs Tableau	Voir les performances des ventilateurs Tableau
Puissance du moteur	0,75	1	1
tr/min	30,44 (1075)	30,44 (1075)	30,44 (1075)
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	9,3	10,6	10,6
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Centrifuge	Centrifuge	Centrifuge
Entraînement — No. de vitesses	Direct- 2	Direct- 2	Direct- 2
Puissance du moteur - Tr/min	3 300/2 600	3 300/2 600	3 300/2 600
Volts/Ph/Hz	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
HWG	0,66	0,66	0,66
FILTRE — Fourni?	Non	Non	Non
Type conseillé	Grande vitesse	Grande vitesse	Grande vitesse
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	2 -- 35,56 x 50,80 (14 x 20) - 2,5 cm (1 po)	2 - 40,64 x 50,80 (16 x 20) - 2,5 cm (1 po)	2 - 40,64 x 50,80 (16 x 20) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DU TUYAU D'ÉVENT — Min (po.) (f) (g)	Rond - 5,1 (2)	Rond - 5,1 (2)	Rond - 7,6 (3)
ÉCHANGEUR DE CHALEUR			
Type — Soumis au feu	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409	Acier inoxydable 409
— Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C	Acier inoxydable 29-4C
Calibre (soumis au feu)	20	20	20
ORIFICES — principaux			
Qté. de gaz nat. — Diamètre de perçage	4 - 45	5 - 45	6 - 45
Qté gaz P.L. — Diamètre de perçage	4 - 56	5 - 56	6 - 56
ROBINET DE GAZ	Redondant - Deux étapes	Redondant - Deux étapes	Redondant - Deux étapes
DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DE VEILLEUSE			
Type	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V	Allumeur SiNi 120 V
BRÛLEURS — Type	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples	Inshot à orifices multiples
Quantité	4	5	6
SOURCE D'ALIMENTATION — V/Ph/Hz (h)	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60	120 / 1 / 60
Courant admissible (en A)	12,4	14,1	14,1
Max. les surcharges en courant (A)	15	15	15
TAILLE DES RACCORDS DE TUYAU (cm (po))	0,5	0,5	0,5
DIMENSIONS	H x L x P	H x L x P	H x L x P
Sans emballage (cm (po))	86,36 x 44,45 x 73,03 (34 x 17,5 x 28,75)	86,36 x 53,34 x 73,03 (34 x 21 x 28,75)	86,36 x 62,23 x 73,03 (34 x 24,5 x 28,75)
En caisse (cm (po))	90,17 x 49,53 x 78,42 (35,5 x 19,5 x 30,88)	90,17 x 58,42 x 78,4 (35,5 x 23 x 30,88)	90,17 x 67,31 x 78,42 (35,5 x 26,5 x 30,88)
POIDS			
À l'expédition/Net, kg (lb)	61,23/57,60 (135/127)	65/70 (155/145)	75/70 (167/156)

(a) Satisfait aux exigences Energy Star

(b) Pour des applications aux États-Unis, les débits calorifiques ci-dessus (BTU/H) sont valables jusqu'à 609,6 m (2 000 pi) au-dessus du niveau de la mer. Au-delà, diminuer de 4 % tous les 304,8 m (1 000 pi). Pour des applications au Canada, les débits calorifiques ci-dessus (BTU/H) sont valables jusqu'à 371,6 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Au-delà, diminuer de 4 % tous les 304,8 m (1 000 pi).

(c) Les modèles de fournaise centrale sont homologués ANSI Z21.47/CSA 2.3. - dernière édition.

(d) Conformément aux normes du gouvernement des États-Unis.

(e) Le moteur de la soufflerie ECM à couple constant à 9 vitesses.

(f) Se référer au tableau des longueurs d'évacuation inclus dans ce document.

(g) Tous les modèles de fournaise ont un diamètre de sortie de ventilation égal à 5,1 cm (2 po).

(h) Les spécifications de câblage ci-dessus sont conformes au Code national de l'électricité; cependant, les installations doivent être conformes à la réglementation locale.

Directives d'installation des fournaies

Les sections suivantes donnent des directives générales pour l'installation des fournaies à gaz.

Pratiques et précautions de sécurité

Les recommandations et les précautions de sécurité suivantes doivent être suivies pendant l'installation, l'entretien et l'utilisation de cette fournaie.

1. Utiliser uniquement le type de gaz autorisé pour cette fournaie. Reportez-vous à la plaque signalétique de la fournaie.
2. Installer la fournaie uniquement dans un endroit et dans la position indiqués dans la section « Emplacements et dégagements » des présentes instructions.
3. Prévoir l'air de combustion et de ventilation en quantité suffisante à l'espace d'installation de la fournaie, comme spécifié dans la section « Air pour la combustion et la ventilation » des présentes instructions.
4. Les produits de combustion doivent être évacués à l'extérieur. Raccorder cette fournaie uniquement à un système d'évacuation homologué, comme indiqué dans la section « Évacuation » des présentes instructions.
5. Ne jamais vérifier la présence de fuites de gaz avec une flamme nue. Utiliser une solution savonneuse vendue dans le commerce et spécialement conçue pour la détection de fuites afin de vérifier tous les raccords, comme spécifié dans la section « Tuyaux de gaz » des présentes instructions.
6. Toujours installer la fournaie pour un fonctionnement dans la plage d'augmentation de la température prévue pour la fournaie avec un système de conduit présentant une pression statique externe dans la plage autorisée, comme spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil. Le débit d'air dans l'augmentation de température pour cfm par rapport à statique est indiqué dans la section CFM par rapport à l'augmentation de température dans ce document accompagnant cette fournaie.
7. Quand une fournaie est installée de façon à ce que les conduits d'alimentation transportent l'air entraîné par la fournaie dans des endroits situés à l'extérieur du local où elle se trouve, l'air de reprise doit également être acheminé par des conduits raccordés de façon étanche à la fournaie et se terminant à l'extérieur du local où elle se trouve.
8. L'air de reprise doit également être acheminé par des conduits raccordés de façon étanche à la fournaie et se terminant à l'extérieur du local où elle se trouve.
9. La fournaie peut être utilisée pour chauffer temporairement les bâtiments ou les structures en construction, uniquement lorsque les conditions suivantes sont remplies :
 - a. Le système d'évacuation doit être achevé et installé selon les instructions du fabricant.
 - b. La fournaie est commandée par un thermostat d'ambiance (et non des cavaliers ajoutés sur place).
 - c. Le conduit d'air de reprise de la fournaie doit être complet et scellé dans la fournaie.
 - d. Vérifier que le débit calorifique et l'élévation de température de la fournaie sont conformes aux indications figurant sur la plaque d'identification.
 - e. Un filtre à air MERV 11 de 10,16 cm (4 po) au minimum doit être en place.
 - f. La totalité de l'air de combustion de la fournaie doit provenir de l'extérieur de la structure.
 - g. La plage de température de l'air de reprise de la fournaie est comprise entre 7,2 et 26,6 °C (45 et 80 °F).
Modèles à 80 % = 12,8 °C (55 °F)
Modèles 90%+ = 7,2 °C (45 °F)
 - h. Nettoyer la fournaie, les conduits et les composants en fin du processus de construction et vérifier que les conditions de fonctionnement de la fournaie, notamment l'allumage, le débit calorifique, l'élévation de température et l'évacuation des fumées, sont conformes aux instructions du fabricant.
10. **Dans le Commonwealth du Massachusetts, États-Unis, l'installation de tuyaux de gaz doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz qualifié.**

Cette fournaie est homologuée pour dégager un débit inférieur ou égal à 2 % de climatisation nominale une fois soumise à une pression exercée de 1,27 cm (0,5 po) c.e. avec toutes les entrées, sorties et vidanges scellées.

Instructions générales

Le fabricant n'est en aucun cas responsable des équipements installés en violation de tout code ou réglementation.

Il est recommandé de suivre le Manuel J de l'Air Conditioning Contractors Association (ACCA) ou A.R.I. 230 pour estimer les besoins en chauffage. Lors de l'estimation des besoins en matière de chauffage requis pour une installation à une altitude supérieure à 610 m (2 000 pi), ne pas oublier de réduire le débit calorifique du gaz. Voir la section Vérification de combustion et de débit calorifique.

Directives d'installation des fournaies

Le matériel de cette livraison a été inspecté en usine et remis au transporteur sans dommage connu. Inspecter l'extérieur du carton à la recherche d'éventuelles détériorations lors de la livraison. Déballer avec précaution après avoir déplacé l'équipement dans un endroit approprié. Si des détériorations sont constatées, les signaler immédiatement à l'agence de livraison.

Les codes et les réglementations locales relatives à l'installation des équipements au gaz, des câblages, des raccords et des conduits d'évacuation des fumées doivent être respectés. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme à l'édition la plus récente du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 • Code d'installation national, CAN/CGA B149.1. Le code le plus récent est disponible auprès des American Gas Association Laboratories, 400 N. Capitol St. NW, Washington D.C. 20001. 1-800-699-9277 ou www.aga.org.

Ces fournaies ont été classées comme fournaies de CATÉGORIE IV conformément à l'édition la plus récente des normes ANSI Z21.47 • CSA 2.3. Les fournaies de catégorie IV fonctionnent avec une pression statique d'évacuation positive et une perte à la cheminée inférieure à 17 %. Ces conditions exigent des réseaux d'évacuation spéciaux, qui doivent être étanches à l'eau et aux gaz. Ces fournaies à évacuation directe de catégorie IV sont agréées pour une installation dans des maisons préfabriquées et des maisons mobiles si elles sont utilisées avec la trousse BAYMFGH200B.

Une installation dans des maisons préfabriquées (mobiles) doit respecter la norme *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Titre 24 CFR, Partie 3280*, ou lorsqu'elle n'est pas applicable, les normes *Standard for Manufactured Home Installations (Manufactured Home Sites, Communities and Set-Ups), ANSI/NCS A225.1*. et/ou *Maisons mobiles de la série MH, CAN/CSA-Z240*.

Emplacements et dégagements

L'emplacement de la fournaie est normalement choisi par l'architecte, le constructeur ou l'installateur. Toutefois, avant de déplacer la fournaie pour l'installer, veiller à tenir compte des exigences suivantes :

1. L'endroit choisi est-il proche de la cheminée ou du conduit d'évacuation et pratique, et permet-il une répartition homogène de la chaleur?
2. Tous les dégagements entre la fournaie et les murs du local sont-ils égaux ou supérieurs aux valeurs minimales figurant dans le tableau des dégagements ci-dessous?

Dégagement minimal par rapport aux matériaux combustibles	
Caisson	
Côtés	0 cm (0 po)
Arrière	2,54 cm (1 po)
Haut	2,54 cm (1 po)
Avant	0 cm (0 po)
Bas	0 cm (0 po)
Conduit de fumée	0 cm (0 po)
Dégagement avant minimal recommandé de 61 cm (24 po) pour l'entretien	
Alcôve et caisson horizontal	
Côté droit	0 cm (0 po)
Côté gauche	0 cm (0 po)
Arrière	2,54 cm (1 po)
Haut	2,54 cm (1 po)
Bas	0 cm (0 po)
Conduit de fumée	0 cm (0 po)
Conduit de fumée horizontal (déchargement sur la gauche)	
Caisson	
Côté droit	0 cm (0 po)
Côté gauche	0 cm (0 po)
Arrière	2,54 cm (1 po)
Haut	2,54 cm (1 po)
Bas	0 cm (0 po)
Conduit de fumée	0 cm (0 po)

3. Y a-t-il un espace suffisant pour l'entretien de la fournaie et des autres équipements? Un accès d'au moins 60,96 cm (24 po) doit être prévu à l'avant de la fournaie. Un panneau ou une porte d'accès doit permettre de retirer le composant le plus volumineux.
4. Y a-t-il un dégagement minimal de 7,62 cm (3 po) entre les ouvertures d'air de combustion de la fournaie dans le panneau avant et un panneau ou une porte fermée quelconque?
5. Les orifices d'évacuation et d'air de combustion sont-ils suffisamment grands et resteront-ils dégagés? En cas d'utilisation d'air extérieur, les ouvertures sont-elles placées à 30,48 cm (12 po) au dessus du niveau maximal d'accumulation de neige?
6. Laisser une hauteur suffisante dans le plénum d'alimentation au-dessus de la fournaie pour l'installation du serpentin de refroidissement, si celui-ci n'est pas installé en même temps que la fournaie.

7. La fournaise doit être installée de façon à ce que les composants électriques soient protégés de l'eau.
8. Pour les installations à circulation descendante et verticale, l'embase BAYBASE205 doit être utilisée entre la fournaise et le plancher combustible. Lorsque la fournaise à circulation descendante est installée verticalement avec un serpentín en caisson.
9. Si la fournaise est installée dans un garage, elle doit être installée de façon à ce que les brûleurs et la source d'allumage soient à au moins 45,72 cm (18 po) au-dessus du sol et que la fournaise soit placée ou protégée afin de ne pas être endommagée par les véhicules.
 - a. Solutions d'ondulation permanente
 - b. Produits nettoyants et cires chlorés
 - c. Produits chimiques pour piscine à base de chlore
 - d. Produits chimiques pour l'adoucissement de l'eau
 - e. Sels de déglçage ou produits chimiques
 - f. Tétrachlorure de carbone
 - g. Fluides frigorigènes halogénés
 - h. Solvants de nettoyage (perchloroéthylène, par exemple)
 - i. Encres d'imprimerie, décapants, vernis, etc.
 - j. Acide chlorhydrique, ciments et colles
 - k. Assouplissant antistatique pour les sècheuses
 - l. Nettoyants acides pour la maçonnerie
10. La fournaise à gaz ne doit pas être située dans un endroit où une exposition excessive à l'air de combustion contaminée engendrera des problèmes liés à la sécurité et aux performances. Éviter les contaminants connus suivants :
 - a. Solutions d'ondulation permanente
 - b. Produits nettoyants et cires chlorés
 - c. Produits chimiques pour piscine à base de chlore
 - d. Produits chimiques pour l'adoucissement de l'eau
 - e. Sels de déglçage ou produits chimiques
 - f. Tétrachlorure de carbone
 - g. Fluides frigorigènes halogénés
 - h. Solvants de nettoyage (perchloroéthylène, par exemple)
 - i. Encres d'imprimerie, décapants, vernis, etc.
 - j. Acide chlorhydrique, ciments et colles
 - k. Assouplissant antistatique pour les sècheuses
 - l. Nettoyants acides pour la maçonnerie

IMPORTANT : La fournaise doit être installée de niveau. La seule variation autorisée est une légère inclinaison vers la gauche et/ou l'avant sur les installations à circulation ascendante ou une légère inclinaison vers l'avant sur les installations horizontales. Ceci est nécessaire pour garantir une évacuation appropriée des condensats.

Schéma d'encombrement

Table 2. Caissons à circulation ascendante 43,2 cm (17,5 po), 53,3 cm (21 po) et 62,2 cm (24,5 po)

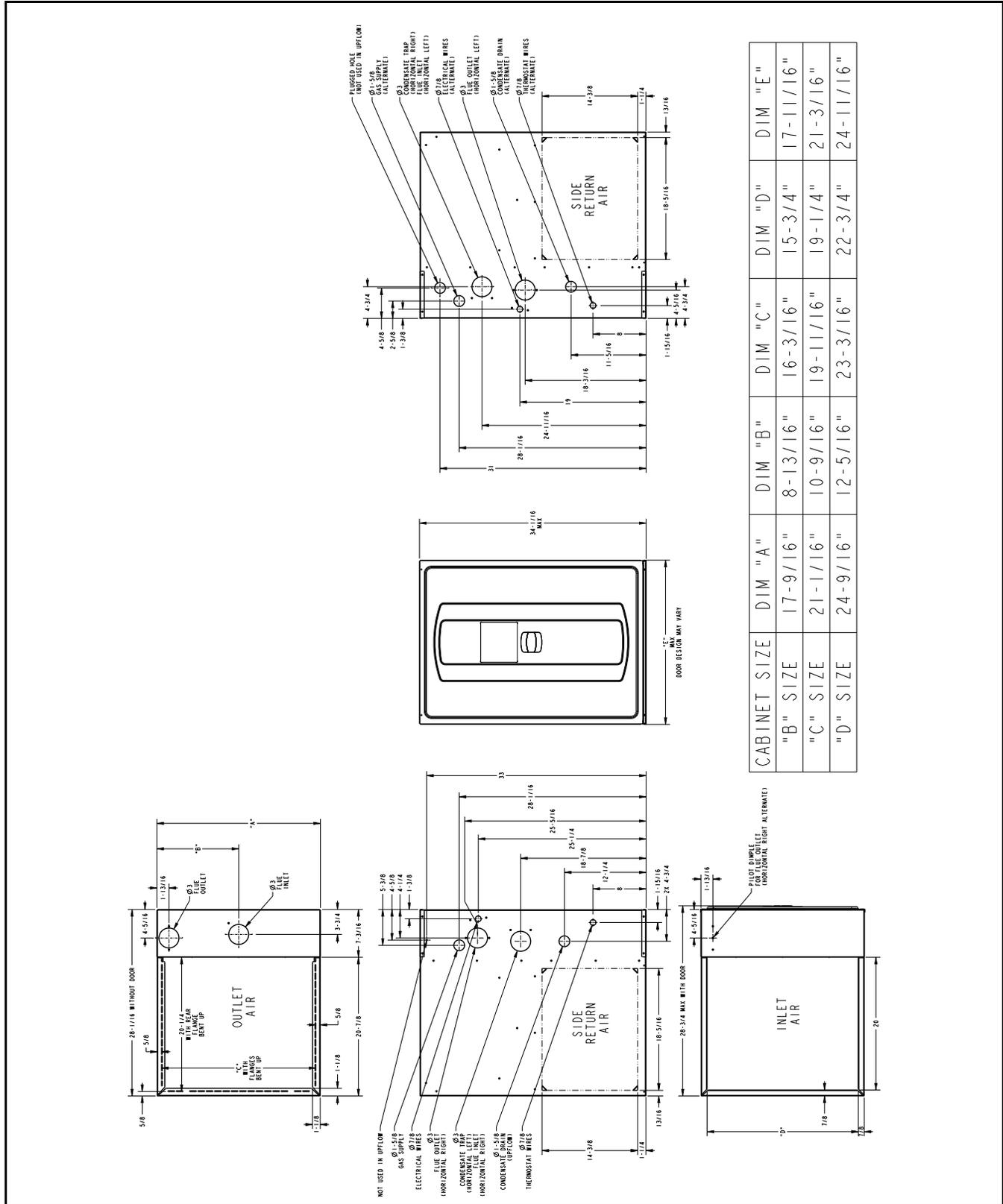
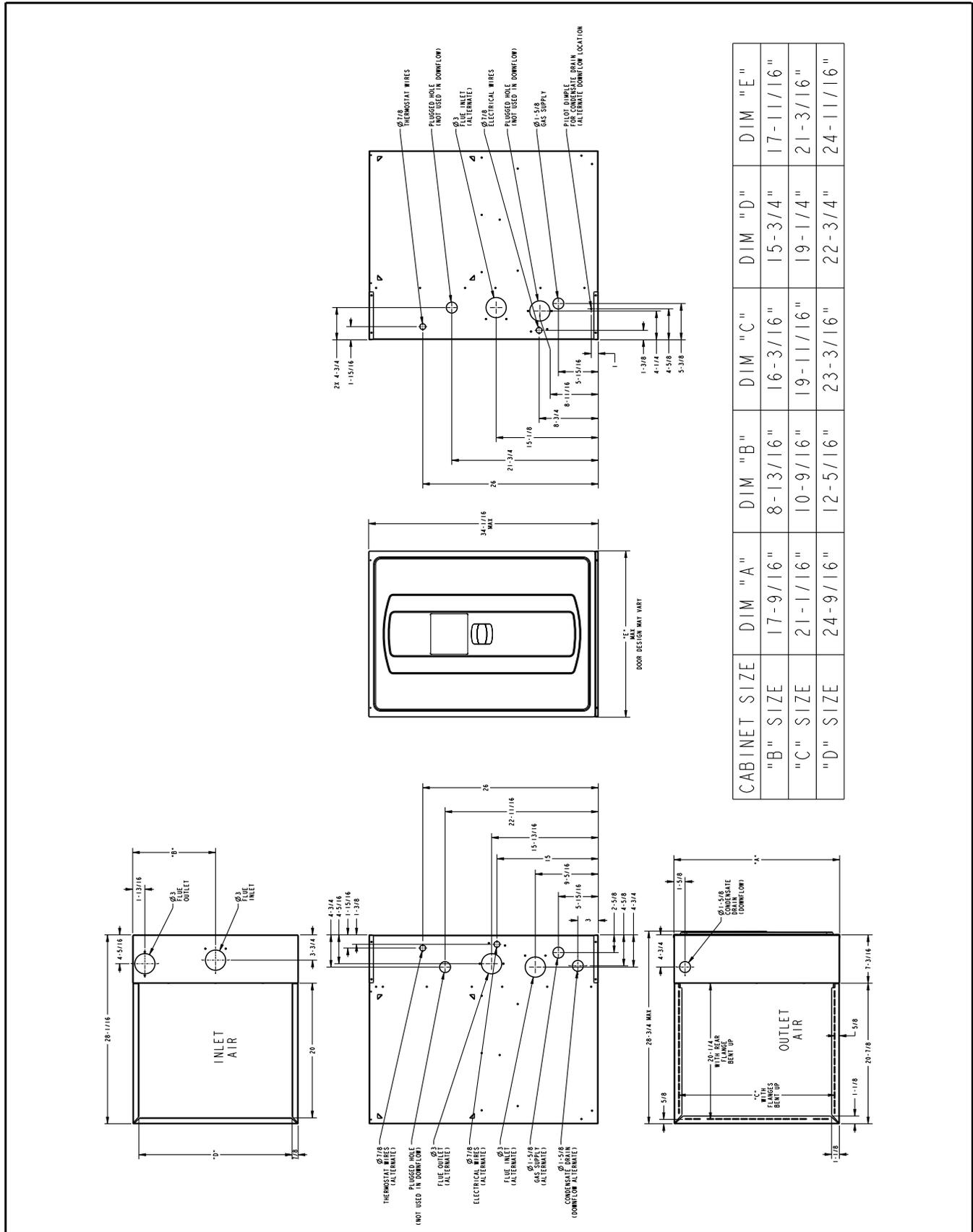
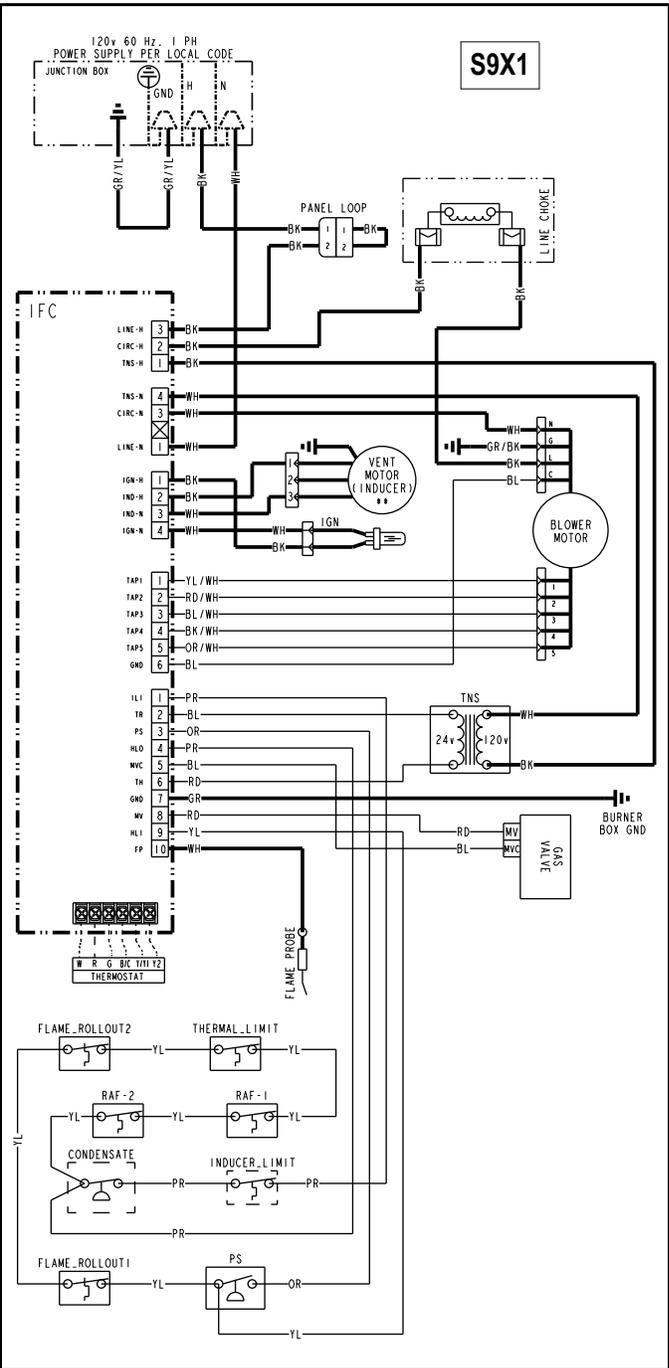
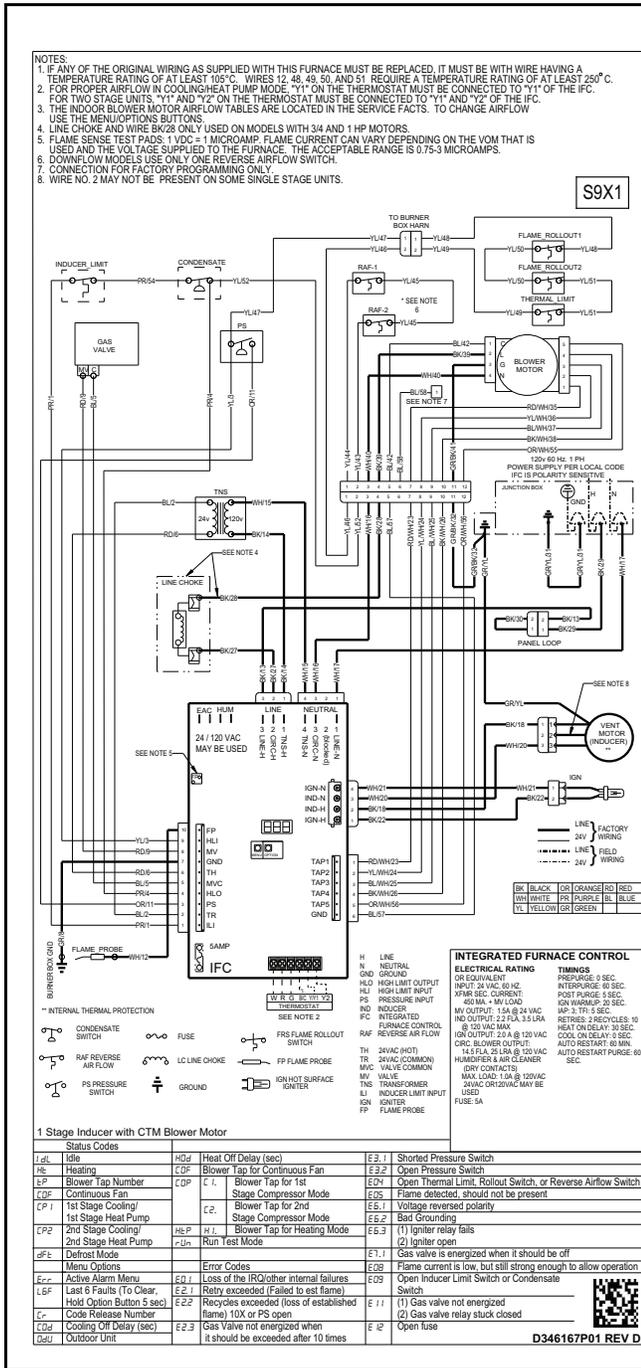


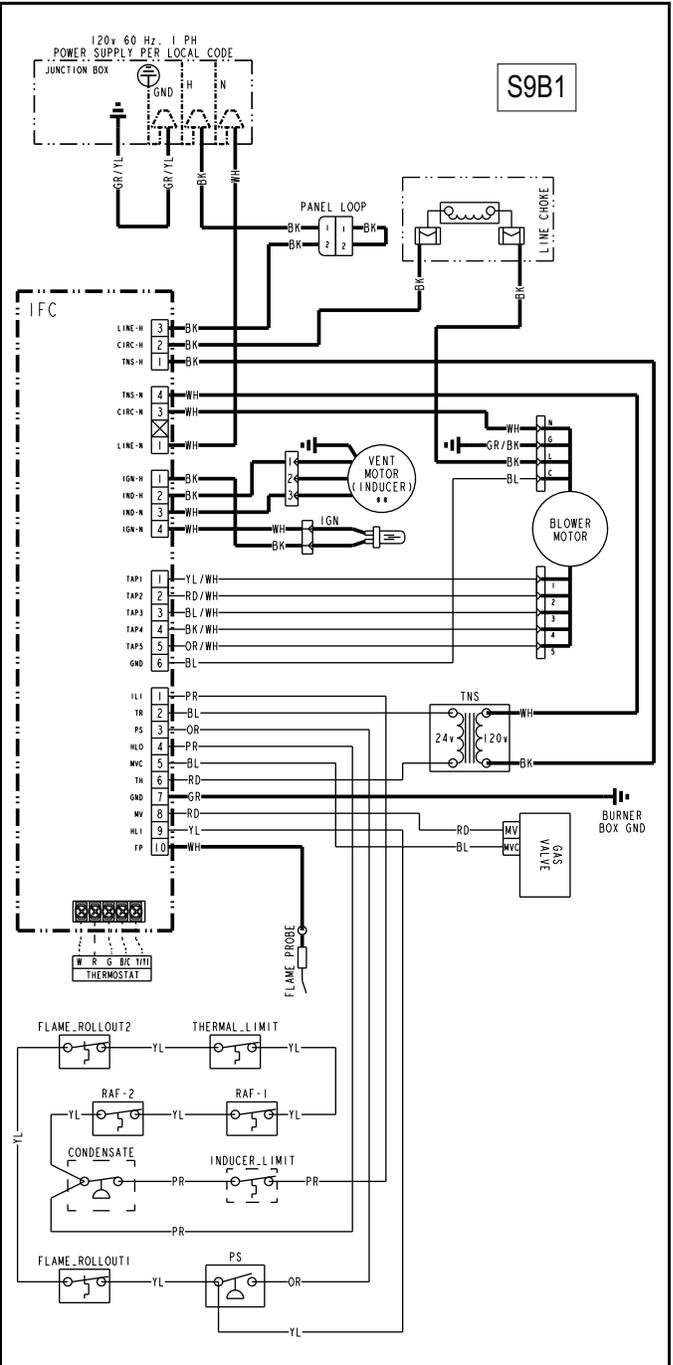
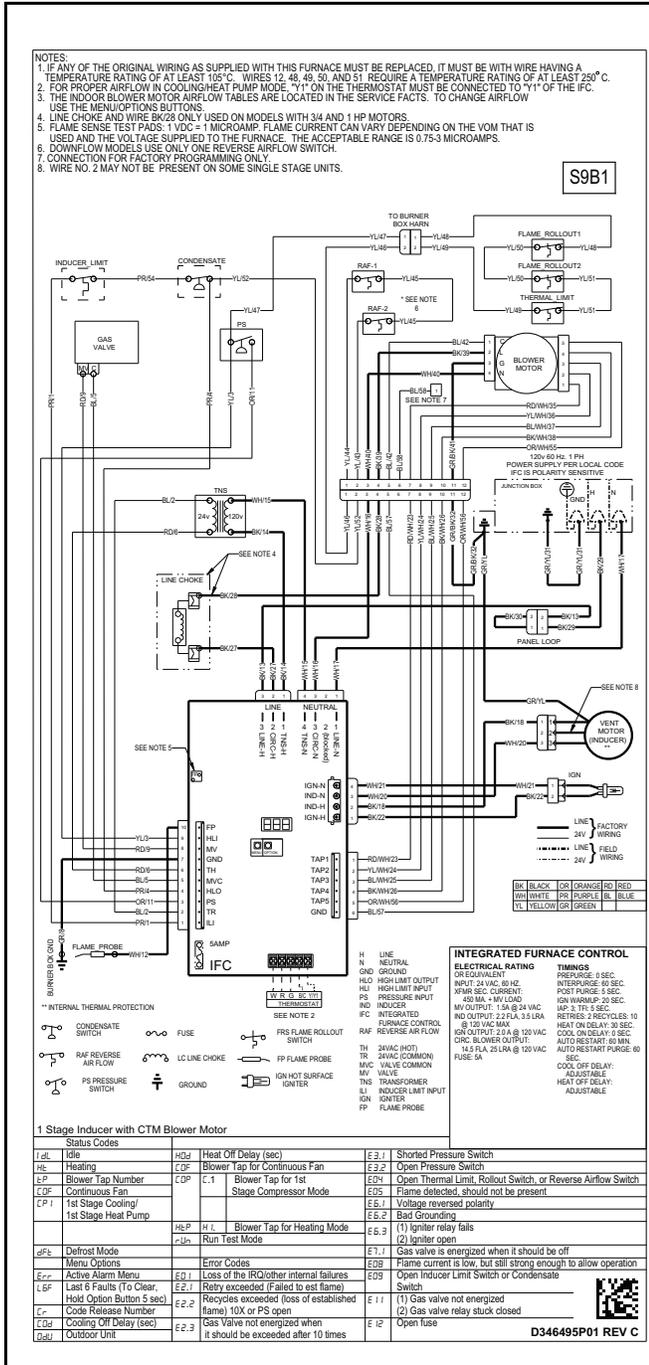
Table 3. Caissons à circulation descendante 43,2 cm (17,5 po), 53,3 cm (21 po) et 62,2 cm (24,5 po)



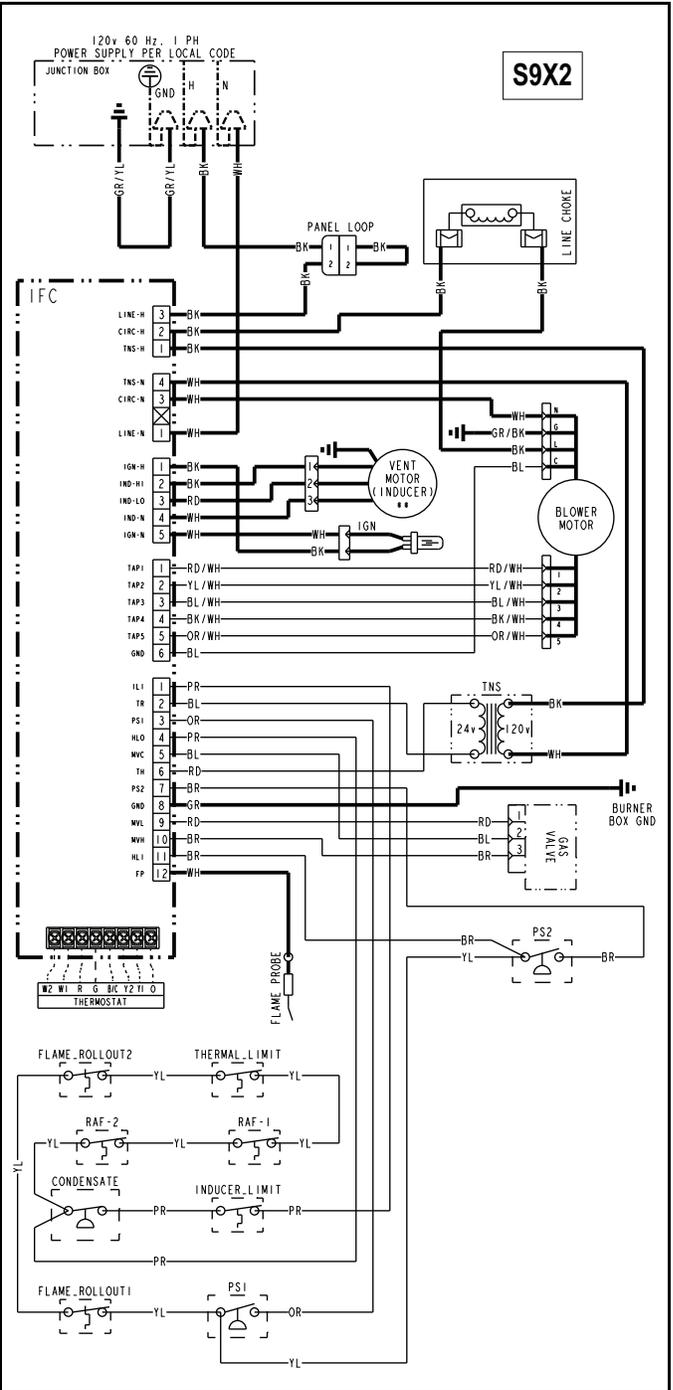
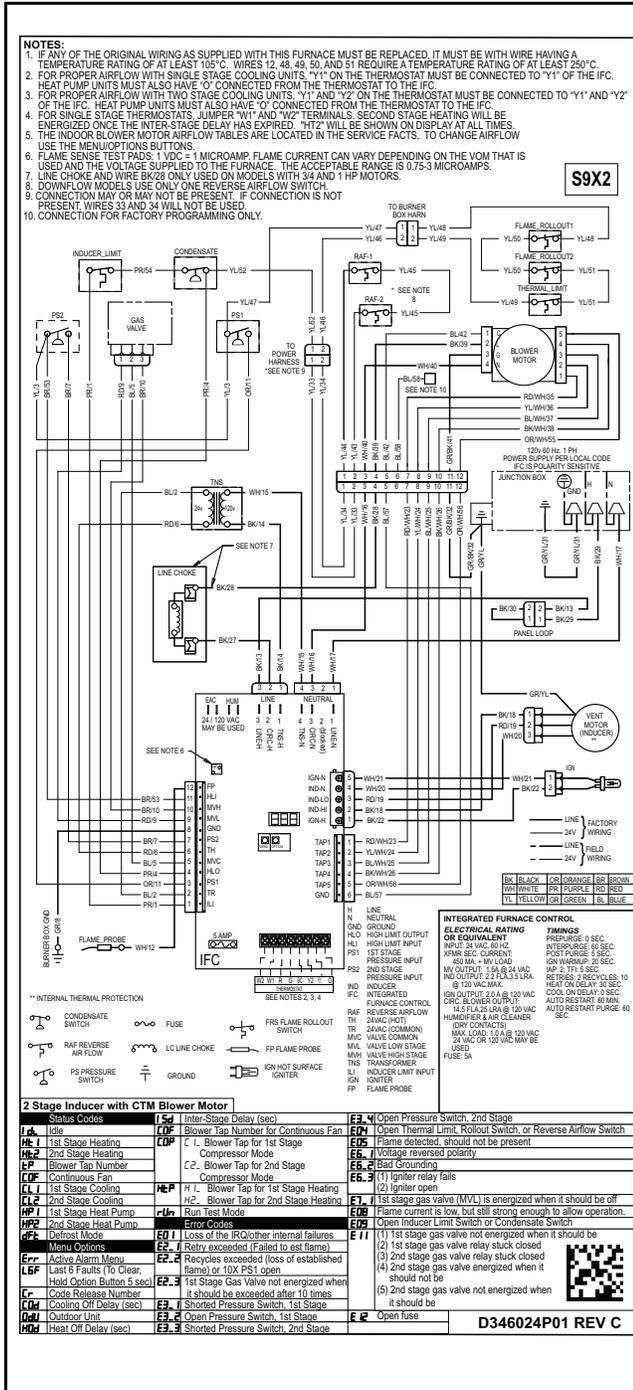
CABINET SIZE	DIM "A"	DIM "B"	DIM "C"	DIM "D"	DIM "E"
"B" SIZE	17-9/16"	8-13/16"	16-3/16"	15-3/4"	17-11/16"
"C" SIZE	21-1/16"	10-9/16"	19-11/16"	19-1/4"	21-3/16"
"D" SIZE	24-9/16"	12-5/16"	23-3/16"	22-3/4"	24-11/16"

Schémas de câblage





Schémas de câblage



Tableaux de débit d'air

Circulation ascendante

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1B040U3PSBA S9B1B040U3PSAA S9X2B040U3PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	14,44 (510) / 34	8,89 (314) / 43	3,34 (118) / 52	-	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	15,06 (532) / 36	9,65 (341) / 45	4,24 (150) / 54	-	-
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	24,83 (877) / 91	21,18 (748) / 104	17,55 (620) / 118	13,90 (491) / 131	10,25 (362) / 144
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	26,41 (933) / 106	23,02 (813) / 120	19,62 (693) / 133	16,22 (573) / 147	12,79 (452) / 161
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	29,90 (1056) / 140	26,90 (950) / 156	23,87 (843) / 172	20,86 (737) / 188	17,86 (631) / 204
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	31,46 (1111) / 157	28,57 (1009) / 174	25,71 (908) / 190	22,82 (806) / 207	19,96 (705) / 223
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	33,24 (1174) / 182	30,52 (1078) / 199	27,83 (983) / 216	25,11 (887) / 233	22,39 (791) / 251
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	38,96 (1376) / 285	36,72 (1297) / 305	34,48 (1218) / 325	32,28 (1140) / 344	30,04 (1061) / 364
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	42,81 (1512) / 382	1445 / 403	1378 / 424	1312 / 445	35,25 (1245) / 466

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1B060U4PSBA S9B1B060U4PSAA S9X2B060U4PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	840 / 91	702 / 101	565 / 111	427 / 121	8,21 (290) / 130
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	28,35 (1 001) / 137	25,29 (893) / 149	22,26 (786) / 162	19,2 (678) / 174	16,16 (571) / 186
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	32,28 (1 140) / 193	29,76 (1 051) / 207	27,27 (963) / 221	24,78 (875) / 235	22,25 (786) / 249
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	34,21 (1 208) / 223	31,94 (1 128) / 238	29,68 (1 048) / 253	27,44 (969) / 268	25,17 (889) / 283
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	36,78 (1 299) / 270	34,66 (1 224) / 284	32,51 (1 148) / 298	30,38 (1073) / 312	28,26 (998) / 327
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	40,01 (1 413) / 343	38,17 (1 348) / 359	36,33 (1 283) / 375	34,46 (1 217) / 391	32,62 (1152) / 406
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	40,88 (1444) / 354	39,08 (1 380) / 370	37,24 (1 315) / 386	35,42 (1 251) / 403	33,58 (1186) / 419
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	48,9 (1 727) / 612	47,4 (1 674) / 631	45,93 (1 622) / 650	44,46 (1 570) / 668	42,98 (1518) / 687
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	50,69 (1 790) / 694	49,3 (1 741) / 712	47,88 (1691) / 726	46,5 (1 642) / 747	45,10 (1593) / 765

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1B080U4PSBA S9B1B080U4PSAA S9X2B080U4PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	25,79 (911) / 94	21,69 (766) / 104	17,61 (622) / 115	13,50 (477) / 125	9,40 (332) / 136
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	30,44 (1075) / 139	27,26 (963) / 153	24,09 (851) / 168	20,95 (740) / 182	17,78 (628) / 197
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	34,40 (1215) / 185	31,74 (1121) / 202	29,10 (1028) / 219	26,44 (934) / 236	23,78 (840) / 253
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	35,39 (1250) / 203	32,96 (1164) / 221	30,49 (1077) / 239	28,03 (990) / 257	25,57 (903) / 274
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	38,19 (1349) / 251	36,01 (1272) / 271	33,81 (1 194) / 291	31,60 (1 116) / 310	29,42 (1 039) / 330
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	41,14 (1 453) / 313	39,27 (1 387) / 335	37,40 (1 321) / 356	35,50 (1 254) / 378	33,64 (1 188) / 400
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	42,61 (1 505) / 340	40,71 (1 438) / 362	38,85 (1 372) / 384	36,95 (1 305) / 406	35,08 (1 239) / 427
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	46,92 (1 657) / 453	45,22 (1 597) / 477	43,55 (1 538) / 500	41,88 (1 479) / 524	40,18 (1 419) / 547
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	53,17 (1 878) / 669	51,39 (1 815) / 686	49,61 (1 752) / 702	47,85 (1 690) / 718	46,07 (1 627) / 735

Tableaux de débit d'air

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1C080U5PSBA S9B1C080U5PSAA S9X2C080U5PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	18,20 (643) / 45	10,87 (384) / 53	3,53 (125) / 62	-	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	31,85 (1125) / 126	27,80 (982) / 142	23,72 (838) / 158	19,65 (694) / 174	15,60 (551) / 190
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	33,75 (1192) / 140	29,39 (1038) / 157	25,03 (884) / 174	20,67 (730) / 191	16,31 (576) / 208
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	42,73 (1509) / 245	38,99 (1377) / 268	35,28 (1246) / 291	31,57 (1115) / 314	27,83 (983) / 337
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	43,83 (1548) / 257	40,43 (1428) / 281	37,03 (1308) / 304	33,61 (1187) / 328	30,21 (1067) / 352
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	45,36 (1602) / 320	41,54 (1467) / 345	37,68 (1331) / 371	33,86 (1196) / 396	30,04 (1061) / 421
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	46,43 (1640) / 352	42,81 (1512) / 382	39,16 (1383) / 406	35,53 (1255) / 433	31,91 (1127) / 459
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	51,84 (1831) / 521	50,34 (1778) / 550	48,87 (1726) / 579	47,37 (1673) / 608	45,90 (1621) / 637
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	66,57 (2 351) / 886	64,5 (2 278) / 918	62,4 (2 204) / 950	60,34 (2 131) / 982	58,27 (2058) / 1014

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1C100U5PSBA S9B1C100U5PSAA S9X2C100U5PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	37,09 (1 013) / 104	23,98 (847) / 116	19,25 (680) / 129	14,55 (514) / 142	9,85 (348) / 155
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	35,70 (1 261) / 168	31,88 (1 126) / 185	28,03 (990) / 202	24,18 (854) / 219	20,33 (718) / 236
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	43,01 (1 519) / 267	39,84 (1 407) / 290	36,69 (1 296) / 313	33,52 (1 184) / 336	30,35 (1 072) / 358
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	44,00 (1 554) / 283	40,94 (1 446) / 307	37,85 (1 337) / 330	34,80 (1 229) / 353	31,71 (1 120) / 377
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	49,52 (1 749) / 385	46,75 (1 651) / 411	44,00 (1 554) / 436	41,25 (1 457) / 462	38,48 (1 359) / 488
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	52,89 (1 868) / 464	50,34 (1 778) / 491	47,79 (1 688) / 519	45,27 (1 599) / 546	42,73 (1 509) / 574
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	57,18 (2 018) / 573	54,82 (1 936) / 602	52,47 (1 853) / 631	50,12 (1 770) / 660	47,79 (1 688) / 689
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	62,04 (2 191) / 718	59,80 (2 112) / 750	57,56 (2 033) / 782	55,33 (1954) / 815	53,09 (1875) / 847
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	67,81 (2395) / 966	65,21 (2303) / 981	62,63 (2212) / 996	60,03 (2120) / 1012	57,42 (2028) / 1027

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1D120U5PSBA S9B1D120U5PSAA S9X2D120U5PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	20,02 (707) / 46	12,54 (443) / 55	5,06 (179) / 64	-	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	38,05 (1344) / 163	34,48 (1218) / 183	30,92 (1092) / 202	27,35 (966) / 222	23,78 (840) / 241
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	43,38 (1532) / 225	40,18 (1419) / 247	38,99 (1377) / 268	33,83 (1195) / 290	30,38 (1073) / 312
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	44,85 (1584) / 247	41,82 (1477) / 270	38,79 (1370) / 292	35,76 (1263) / 315	32,73 (1156) / 338
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	54,22 (1915) / 401	51,48 (1818) / 428	48,76 (1722) / 454	46,01 (1625) / 480	43,29 (1529) / 506
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	59,57 (2104) / 525	57,08 (2016) / 553	54,56 (1927) / 582	52,07 (1839) / 610	49,55 (1750) / 639
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	60,37 (2132) / 546	57,90 (2045) / 575	55,44 (1958) / 604	52,95 (1870) / 633	50,48 (1783) / 662
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	68,24 (2410) / 833	65,92 (2328) / 868	63,62 (2247) / 903	61,30 (2165) / 937	59,01 (2084) / 972
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	69,99 (2472) / 909	67,98 (2401) / 944	65,94 (2329) / 979	63,91 (2257) / 1013	61,90 (2186) / 1048

Circulation descendante

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1B040D3PSBA S9B1B040D3PSAA S9X2B040D3PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	10,70 (378) / 28	4,33 (153) / 32	-	-	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	14,55 (514) / 35	9,34 (330) / 45	4,10 (145) / 55	- / 64	- / 74
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	21,66 (765) / 69	17,49 (618) / 81	13,33 (471) / 93	9,17 (324) / 105	5,04 (178) / 116
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	23,41 (827) / 81	19,56 (691) / 94	15,68 (554) / 106	11,83 (418) / 119	7,95 (281) / 132
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	27,97 (988) / 124	24,89 (879) / 140	21,80 (770) / 156	18,71 (661) / 171	15,65 (553) / 187
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	30,72 (1085) / 156	27,92 (986) / 173	25,11 (887) / 190	22,28 (787) / 207	19,48 (688) / 224
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	31,85 (1125) / 170	29,16 (1030) / 188	26,44 (934) / 205	23,75 (839) / 222	21,03 (743) / 239
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	31,96 (1129) / 170	29,30 (1035) / 187	26,64 (941) / 204	23,98 (847) / 221	21,32 (753) / 239
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	42,24 (1492) / 369	40,18 (1419) / 390	38,11 (1346) / 411	36,04 (1273) / 431	33,98 (1200) / 452

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1B060D3PSBA S9B1B060D3PSAA S9X2B060D3PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	17,66 / 47	12,77 (451) / 57	7,84 (277) / 68	2,94 (104) / 79	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	24,52 (866) / 89	20,78 (734) / 102	17,04 (602) / 116	13,30 (470) / 129	9,57 (338) / 142
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	26,87 (949) / 113	23,58 (833) / 128	20,33 (718) / 142	17,04 (602) / 156	13,76 (486) / 171
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	31,77 (1122) / 165	29,02 (1025) / 182	26,27 (928) / 200	23,53 (831) / 217	20,75 (733) / 235
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	33,35 (1178) / 191	30,78 (1087) / 209	28,20 (996) / 227	25,62 (905) / 246	23,04 (814) / 264
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	35,67 (1260) / 233	33,41 (1180) / 252	31,14 (1100) / 271	28,91 (1021) / 290	26,64 (941) / 309
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	38,79 (1370) / 296	36,78 (1299) / 316	34,77 (1228) / 336	32,79 (1158) / 355	30,78 (1087) / 375
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	41,90 (1480) / 365	40,09 (1416) / 387	38,28 (1352) / 408	36,44 (1287) / 429	34,63 (1223) / 450
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	42,58 (1504) / 384	40,77 (1440) / 406	38,96 (1376) / 427	37,15 (1312) / 449	35,36 (1249) / 470

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1B080D4PSBA S9B1B080D4PSAA S9X2B080D4PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	14,13 (499) / 36	8,66 (306) / 43	3,19 (113) / 49	-	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	28,79 (1017) / 143	26,10 (922) / 158	23,44 (828) / 173	20,78 (734) / 188	18,12 (640) / 203
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	31,68 (1119) / 176	29,13 (1029) / 192	940 / 207	24,06 (850) / 223	21,54 (761) / 239
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	34,12 (1205) / 215	31,85 (1125) / 233	29,56 (1044) / 250	27,29 (964) / 268	25,00 (883) / 285
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	35,02 (1237) / 231	32,84 (1160) / 250	30,66 (1083) / 268	28,48 (1006) / 286	26,27 (928) / 305
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	31,09 (1098) / 315	37,06 (1309) / 334	35,11 (1240) / 354	33,18 (1172) / 373	31,23 (1103) / 393
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	41,14 (1453) / 360	39,33 (1389) / 380	37,49 (1324) / 399	35,67 (1260) / 419	33,83 (1195) / 439
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	45,81 (1618) / 496	44,23 (1562) / 518	42,61 (1505) / 340	41,03 (1449) / 561	39,41 (1392) / 583
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	50,80 (1794) / 682	49,32 (1742) / 704	47,88 (1691) / 726	46,41 (1639) / 748	44,93 (1587) / 770

Tableaux de débit d'air

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1C100D5PSBA S9B1C100D5PSAA S9X2C100D5PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	28,37 (1002) / 103	23,30 (823) / 117	18,23 (644) / 130	13,16 (465) / 144	8,07 (285) / 157
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	39,21 (1385) / 223	36,13 (1276) / 243	33,04 (1167) / 264	29,93 (1057) / 284	26,84 (948) / 304
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	43,23 (1527) / 286	40,49 (1430) / 310	37,74 (1333) / 333	34,99 (1236) / 357	32,25 (1139) / 380
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	45,59 (1610) / 328	42,92 (1516) / 352	40,23 (1421) / 377	37,54 (1326) / 401	34,85 (1231) / 425
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	49,86 (1761) / 433	47,48 (1677) / 459	45,10 (1593) / 486	42,73 (1509) / 512	40,35 (1425) / 538
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	52,69 (1861) / 492	50,48 (1783) / 520	48,30 (1706) / 549	46,09 (1628) / 577	43,91 (1551) / 605
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	56,18 (1984) / 548	53,85 (1902) / 577	51,53 (1820) / 606	49,21 (1738) / 635	46,89 (1656) / 663
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	61,53 (2173) / 728	59,38 (2097) / 760	57,20 (2020) / 792	55,04 (1944) / 824	52,86 (1867) / 856
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	66,31 (2342) / 945	64,25 (2269) / 973	62,18 (2196) / 1002	60,11 (2123) / 1031	58,04 (2050) / 1060

Débit d'air de la fournaise (m ³ /min (pi ³ /min)) par rapport à Pression statique externe (po. d'eau)							
Modèle	Robinet		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
S9X1D120D5PSBA S9B1D120D5PSAA S9X2D120D5PSBA	1	m3/min (pi3/min) / Watts	19,25 (680) / 47	11,86 (419) / 56	4,50 (159) / 66	-	-
	2	m3/min (pi3/min) / Watts	41,93 (1481) / 236	38,85 (1372) / 259	35,79 (1264) / 282	32,70 (1155) / 304	29,61 (1046) / 327
	3	m3/min (pi3/min) / Watts	44,34 (1566) / 268	41,37 (1461) / 292	38,42 (1357) / 316	35,48 (1253) / 340	32,53 (1149) / 363
	4	m3/min (pi3/min) / Watts	51,05 (1803) / 393	48,45 (1711) / 420	45,84 (1619) / 446	43,23 (1527) / 472	40,63 (1435) / 498
	5	m3/min (pi3/min) / Watts	53,54 (1891) / 445	50,99 (1801) / 472	48,45 (1711) / 500	45,90 (1621) / 527	43,38 (1532) / 555
	6	m3/min (pi3/min) / Watts	60,37 (2132) / 568	57,34 (2025) / 601	54,34 (1919) / 633	51,31 (1812) / 666	48,28 (1705) / 698
	7	m3/min (pi3/min) / Watts	60,99 (2154) / 644	58,55 (2068) / 675	56,12 (1982) / 705	53,68 (1896) / 736	51,25 (1810) / 766
	8	m3/min (pi3/min) / Watts	66,37 (2344) / 837	64,19 (2267) / 870	62,01 (2190) / 902	59,83 (2113) / 934	57,62 (2035) / 967
	9	m3/min (pi3/min) / Watts	68,35 (2414) / 896	66,06 (2333) / 928	63,74 (2251) / 961	61,44 (2170) / 993	59,12 (2088) / 1026

m³/min(pi³/min)par rapport à l'élévation de température

Les fournaies S9X1 et S9B1 ont un chauffage à un étage.

Les fournaies S9X2 ont un chauffage à deux étages. Le premier étage est un chauffage bas et le deuxième étage est un chauffage élevé.

Table 4. Tableau de chauffage – circulation ascendante

DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN) PAR RAPPORT À LA MONTÉE DE LA TEMPÉRATURE																	
MODÈLE	DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN)																
	19,82 (700)	22,65 (800)	25,49 (900)	28,32 (1 000)	31,15 (1 100)	33,98 (1 200)	36,81 (1 300)	39,64 (1 400)	42,48 (1 500)	45,31 (1 600)	48,14 (1 700)	50,97 (1 800)	53,8 (1 900)	56,63 (2 000)	59,47 (2 100)	62,3 (2 200)	65,13 (2 300)
S9X1B040U3PSBA S9B1B040U3PSAA	30,56 (55)	26,67 (48)	24,44 (44)	21,67 (39)	20 (36)	18,33 (33)	16,67 (30)										
S9X1B060U4PSBA S9B1B060U4PSAA			35 (63)	32,22 (58)	28,89 (52)	27,22 (49)	1,30 (46)	1,22 (43)	1,16 (41)	4,4 (40)							
S9X1B080U4PSBA S9B1B080U4PSAA					35,56 (64)	33,89 (61)	31,67 (57)	30 (54)	28,33 (51)	26,67 (48)	24,44 (44)	21,67 (39)	19,44 (35)				
S9X1C080U5PSBA S9B1C080U5PSAA					36,11 (65)	32,78 (59)	31,11 (56)	30 (54)	27,22 (49)	25,56 (46)	24,44 (44)	23,33 (42)	22,22 (40)	21,11 (38)	20 (36)		
S9X1C100U5PSBA S9B1C100U5PSAA									36,11 (65)	33,89 (61)	31,67 (57)	30,56 (55)	29,44 (53)	27,22 (49)	25,56 (46)	24,44 (44)	23,89 (43)
S9X1D120U5PSBA S9B1D120U5PSAA									37,22 (67)	36,11 (65)	33,33 (60)	30,56 (55)	30 (54)	28,33 (51)	26,67 (48)	24,44 (44)	22,78 (41)

Table 5. Tableau de chauffage – circulation descendante

DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN) PAR RAPPORT À LA MONTÉE DE LA TEMPÉRATURE																		
MODÈLE	DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN)																	
	14,16 (500)	16,99 (600)	19,82 (700)	22,65 (800)	25,4- 9 (900)	28,32 (1 000)	31,15 (1 100)	33,98 (1 200)	36,81 (1 300)	39,64 (1 400)	42,48 (1 500)	45,31 (1 600)	48,14 (1 700)	50,97 (1 800)	53,8 (1 900)	56,63 (2 000)	59,47 (2 100)	62,3 (2 200)
S9X1B040D3PSBA S9B1B040D3PSAA		29,44 (53)	25,56 (46)	25 (45)	20,5- 6 (37)	18,89 (34)	17,22 (31)											
S9X1B060D3PSBA S9B1B060D3PSAA					35 (63)	32,22 (58)	28,89 (52)	26,67 (48)	24,44 (44)	22,78 (41)	20,56 (37)							
S9X1B080D4PSBA S9B1B080D4PSAA								34,44 (62)	31,67 (57)	29,44 (53)	27,22 (49)	26,67 (48)	25,56 (46)					
S9X1C100D5PSBA S9B1C100D5PSAA									36,11 (65)	34,44 (62)	32,22 (58)	30,56 (55)	29,44 (53)	27,78 (50)	26,67 (48)	24,44 (44)		
S9X1D120D5PSBA S9B1D120D5PSAA											36,67 (66)	35,56 (64)	32,22 (58)	31,11 (56)	29,44 (53)	28,89 (52)	27,22 (49)	24,44 (44)

m³/min(pi³/min)par rapport à l'élévation de température

Table 6. Tableau de chauffage de 2e étage – circulation ascendante

DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN) PAR RAPPORT À LA MONTÉE DE LA TEMPÉRATURE DU 2E ÉTAGE																		
MODÈLE	DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN)																	
	16,99 (600)	19,82 (700)	22,65 (800)	25,49 (900)	28,32 (1 000)	31,15 (1 100)	33,98 (1 200)	36,81 (1 300)	39,64 (1 400)	42,48 (1 500)	45,31 (1 600)	48,14 (1 700)	50,97 (1 800)	53,8 (1 900)	56,63 (2 000)	59,47 (2 100)	62,3 (2 200)	65,13 (2 300)
S9X2B040U3PSBA	33,33 (60)	28,33 (51)	25 (45)	22,22 (40)	20 (36)	18,33 (33)												
S9X2B060U4PSBA				33,33 (60)	30 (54)	27,22 (49)	25 (45)	22,78 (41)	21,11 (38)	20 (36)	18,89 (34)	17,78 (32)						
S9X2B080U4PSBA					40 (72)	36,11 (65)	33,33 (60)	30,56 (55)	28,33 (51)	26,67 (48)								
S9X2C080U5PSBA						36,11 (65)	33,33 (60)	30,56 (55)	28,33 (51)	26,67 (48)	25 (45)	23,33 (42)						
S9X2C100U5PSBA								20,56 (69)	35,56 (64)	33,33 (60)	31,11 (56)	29,44 (53)	27,78 (50)	26,11 (47)	25 (45)	23,89 (43)	22,78 (41)	
S9X2D120U5PSBA											37,22 (67)	35 (63)	33,33 (60)	31,67 (57)	30 (54)	28,33 (51)	27,22 (49)	26,11 (47)

Table 7. Tableau de chauffage de 1e étage – circulation ascendante

DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN) PAR RAPPORT À LA MONTÉE DE LA TEMPÉRATURE DU 1E ÉTAGE																	
MODÈLE	DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN)																
	14,16 (500)	16,99 (600)	19,82 (700)	22,65 (800)	25,49 (900)	28,32 (1 000)	31,15 (1 100)	33,98 (1 200)	36,81 (1 300)	39,64 (1 400)	42,48 (1 500)	45,31 (1 600)	48,14 (1 700)	50,97 (1 800)	53,8 (1 900)	56,63 (2 000)	59,47 (2 100)
S9X2B040U3PSBA	26,11 (47)	21,67 (39)	18,33 (33)	16,11 (29)	14,44 (26)												
S9X2B060U4PSBA			27,78 (50)	24,44 (44)	21,67 (39)	19,44 (35)	17,78 (32)	16,11 (29)	15 (27)	13,89 (25)							
S9X2B080U4PSBA				32,22 (58)	28,89 (52)	26,11 (47)	23,33 (42)	21,67 (39)	20 (36)	18,33 (33)	17,22 (31)						
S9X2C080U5PSBA				32,22 (58)	28,89 (52)	26,11 (47)	23,33 (42)	21,67 (39)	20 (36)	18,33 (33)	17,22 (31)						
S9X2C100U5PSBA							29,44 (53)	27,22 (49)	25 (45)	23,33 (42)	21,67 (39)	20 (36)	18,89 (34)	17,78 (32)	17,22 (31)	16,11 (29)	15,56 (28)
S9X2D120U5PSBA								32,22 (58)	30 (54)	27,78 (50)	26,11 (47)	24,44 (44)	22,78 (41)	21,67 (39)	20,56 (37)	19,44 (35)	18,33 (33)

Table 8. Tableau de chauffage de 2e étage – circulation descendante

DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN) PAR RAPPORT À LA MONTÉE DE LA TEMPÉRATURE DU 2E ÉTAGE																	
MODÈLE	DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN)																
	16,99 (600)	19,82 (700)	22,65 (800)	25,49 (900)	28,32 (1 000)	31,15 (1 100)	33,98 (1 200)	36,81 (1 300)	39,64 (1 400)	42,48 (1 500)	45,31 (1 600)	48,14 (1 700)	50,97 (1 800)	53,8 (1 900)	56,63 (2 000)	59,47 (2 100)	62,3 (2 200)
S9X2B040D3PSBA	33,33 (60)	28,33 (51)	25 (45)	22,22 (40)	20 (36)	18,33 (33)											
S9X2B060D3PSBA				33,33 (60)	30 (54)	27,22 (49)	25 (45)	22,78 (41)	21,11 (38)	20 (36)							
S9X2B080D4PSBA					40 (72)	36,11 (65)	33,33 (60)	30,56 (55)	28,33 (51)	26,67 (48)							

Table 8. Tableau de chauffage de 2e étage – circulation descendante (continued)

S9X2C100D5PSBA										20,56 (69)	17,77 (64)	33,33 (60)	31,11 (56)	29,44 (53)	27,78 (50)	26,11 (47)	25 (45)	23 (43)	22,78 (41)	
S9X2D120D5PSBA												40 (72)	37,22 (67)	35 (63)	33,33 (60)	31,67 (57)	30 (54)	28,33 (51)	27,22 (49)	26,11 (47)

Table 9. Tableau de chauffage de 1e étage – circulation descendante

DÉBIT EN M ³ /MIN (PI ³ /MIN) PAR RAPPORT À LA MONTÉE DE LA TEMPÉRATURE DU 1E ÉTAGE																			
MODÈLE																			
	14,16 (500)	16,99 (600)	19,82 (700)	22,65 (800)	25,49 (900)	28,32 (1 000)	31,15 (1 100)	33,98 (1 200)	36,81 (1 300)	39,64 (1 400)	42,48 (1 500)	45,31 (1 600)	48,14 (1 700)	50,97 (1 800)	53,8 (1 900)	56,63 (2 000)	59,47 (2 100)		
S9X2B040D3PSBA	26,11 (47)	21,67 (39)	18,33 (33)	16,11 (29)	14,44 (26)														
S9X2B060D3PSBA			27,78 (50)	24,44 (44)	21,67 (39)	19,44 (35)	17,78 (32)	16,11 (29)	15 (27)	13,89 (25)									
S9X2B080D4PSBA				32,22 (58)	28,89 (52)	26,11 (47)	23,33 (42)	21,67 (39)	20 (36)	18,33 (33)	17,22 (31)								
S9X2C100D5PSBA							29,44 (53)	27,22 (49)	25 (45)	23,33 (42)	21,67 (39)	20 (36)	18,89 (34)	17,78 (32)	17,22 (31)	16,11 (29)	15,56 (28)		
S9X2D120D5PSBA								32,22 (58)	30 (54)	27,78 (50)	26,11 (47)	24,44 (44)	22,78 (41)	21,67 (39)	20,56 (37)	19,44 (35)	18,33 (33)		

Installation générale de la fournaise

Les sections suivantes donnent des directives générales pour l'installation des fournaises à gaz.

Note: Pour les fournaises S9X2, utilisez une clé Allen 5/16 po pour tourner les quatre loquets sur le panneau avant d'un quart de tour.

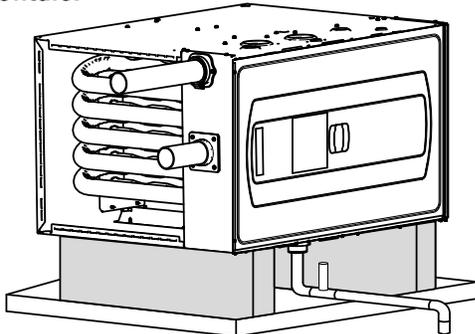
Note: Pour les fournaises S9X1 et S9B1, utilisez un tournevis à douille 1/4 po pour retirer les deux vis du panneau avant.

Installation à l'horizontale dans un grenier ou un vide sanitaire

La fournaise à condensation à circulation ascendante de la série S peut être installée dans un grenier ou un vide sanitaire en position horizontale gauche ou droite en fonction de la direction du débit d'air nécessaire. L'installation horizontale de la fournaise dans un grenier doit être sur une plate-forme de service suffisamment grande pour permettre des dégagements appropriés de tous les côtés et un accès de service à l'avant de la fournaise. Voir la section "Emplacements et dégagements," p. 20 Le contact de ligne n'est autorisé qu'entre les lignes formées par les intersections du haut et des deux côtés du boîtier de la fournaise et des solives, des poteaux ou de la charpente du bâtiment.

La fournaise peut être placée horizontalement dans un vide sanitaire sur un coussin ou un autre matériau incombustible qui soulèvera l'appareil pour une protection suffisante contre l'humidité.

La fournaise doit être soutenue aux deux extrémités et au milieu lorsqu'elle est installée horizontalement. La fournaise doit également être surélevée d'environ 15 centimètres (6 pouces) pour permettre au drain de condensat de sortir de l'armoire dans la **position horizontale**.



LA FOURNAISE DOIT DISPOSER DE SUPPORTS AUX QUATRE COINS. BAYHANG - KIT DE SUPPORT DE SUSPENSION HORIZONTALE EN OPTION

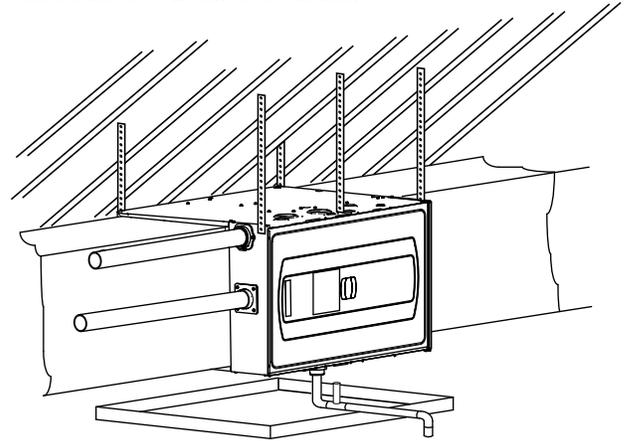
VERS UN ÉGOUT OUVERT / VENTILÉ AGRÉÉ

Remarque : La terminaison du tuyau de la colonne de trop-plein doit être au même niveau que le fond du piège à condensats ou légèrement en dessous.

Remarque : L'eau du tuyau de trop-plein doit s'écouler dans le bac de vidange d'urgence.

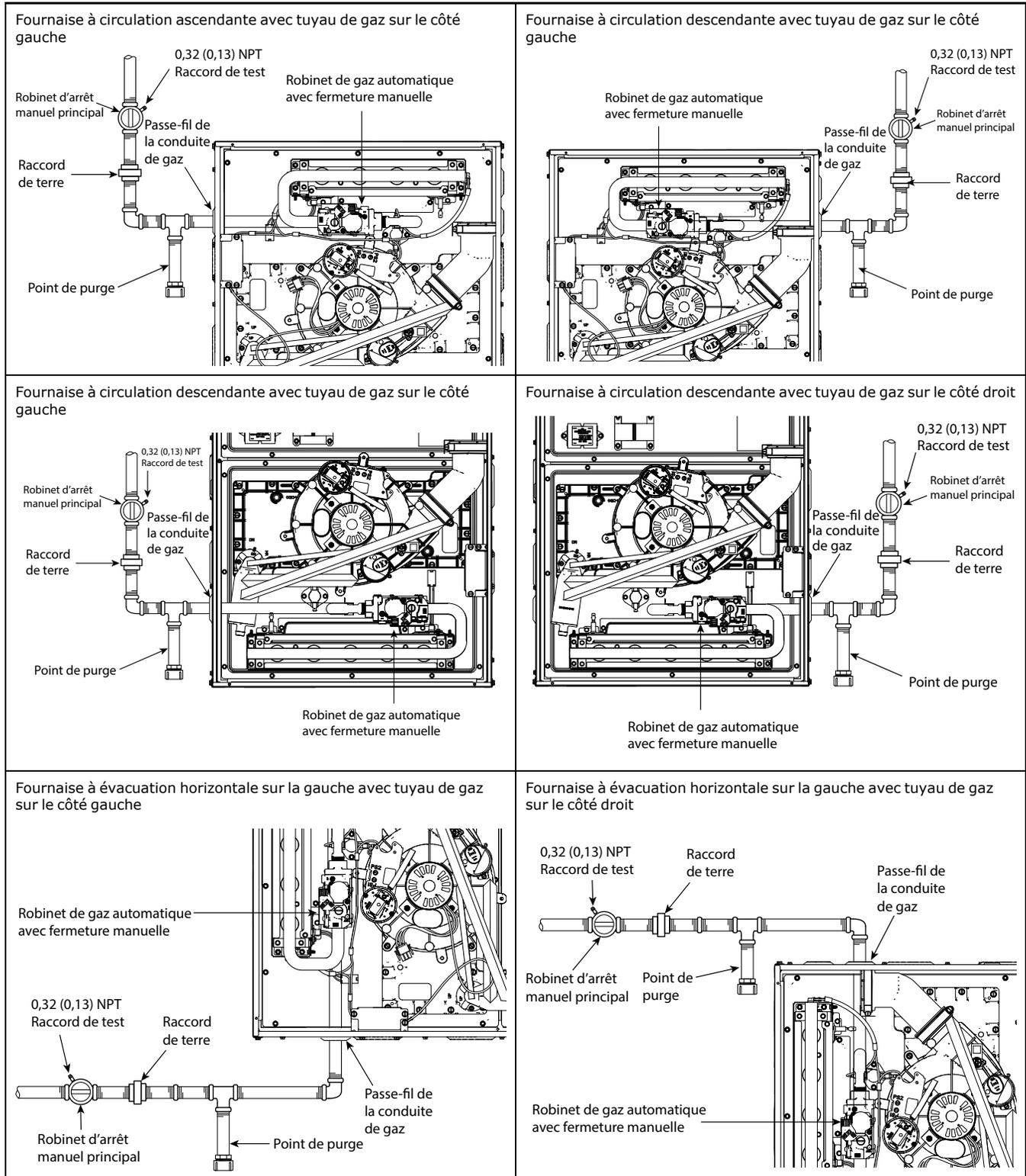
Suspension à l'aide de sangles pour une installation horizontale

La fournaise peut être installée en position suspendue à l'aide de lanières. La fournaise doit être soutenue aux deux extrémités et avoir un support supplémentaire au centre de la fournaise à l'avant.

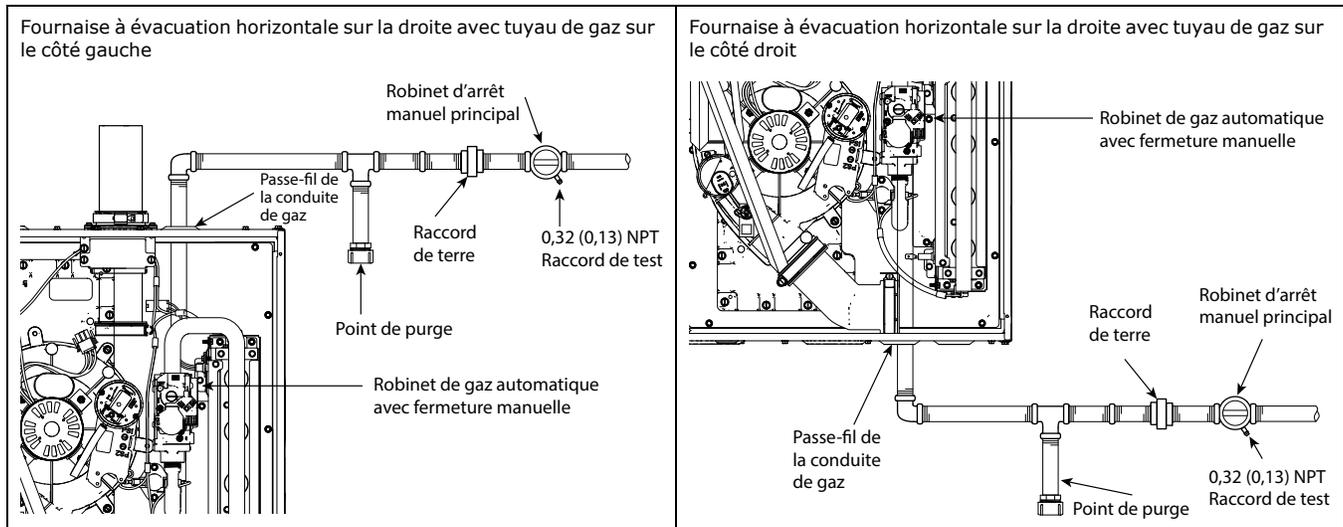


Tuyaux de gaz

Important: Si vous devez modifier le circuit des tuyaux de gaz par rapport au montage par défaut en usine, il vous faut retirer l'obturateur de l'emplacement choisi pour le tuyau de gaz et le remplacer par la rondelle d'étanchéité de l'emplacement par défaut. Par défaut, le tuyau de gaz d'une fournaise à circulation ascendante est placé sur la gauche de l'unité. Par défaut, le tuyau de gaz d'une fournaise à circulation descendante est placé sur la droite de l'unité.



Installation générale de la fournaise



La fournaise à circulation ascendante/horizontale est expédiée en standard pour l'installation du côté gauche du tuyau de gaz. Une ouverture avec bouchon est prévue sur le côté droit pour un autre agencement des tuyaux de gaz.

L'installation des conduites doit être conforme aux codes et réglementations relatifs aux conduites de la compagnie gazière locale. Les joints des conduites doivent être résistants aux réactions chimiques générées par les gaz de pétrole liquéfiés.

Important: Si les codes locaux autorisent l'utilisation d'un connecteur d'appareil à gaz flexible, utilisez toujours un nouveau connecteur homologué. Ne pas utiliser de flexible ayant déjà servi sur un autre appareil.

Se référer au tableau de tuyau de gaz pour les tailles à la livraison. Brancher l'alimentation en gaz à l'appareil, avec un raccord à joint rodé et un robinet d'arrêt manuel. Les codes nationaux exigent d'installer un point de purge en amont du robinet de gaz.

La fournaise et son robinet d'arrêt individuel doivent être déconnectés du système d'alimentation en gaz au cours de tout test de pression de ce système à des pressions de test dépassant 3,5 kPa (0,5 lb/po²).

La fournaise doit être isolée des conduites d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt individuel lors de tout essai du système de conduites d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à 0,5 lb/po² (3,5 kPa).

Note: La pression maximale du robinet de gaz pour le gaz naturel est de 35 cm C.E. (13,8 po C.E.). La pression minimale est de 12 cm C.E. (5 po C.E.). La pression maximale du robinet de gaz pour le propane est de 35 cm C.E. (13,8 po C.E.). La pression minimale est de 11,0 po C.E.

GAZ NATUREL SEULEMENT							
TABLEAU DES PIEDS CUBES PAR HEURE DE GAZ POUR DIFFÉRENTES TAILLES ET LONGUEURS DE TUYAUX							
TAILLE DU TUYAU	LONGUEUR DU TUYAU						
	10	20	30	40	50	60	70
1,27 (1/2)	131	90	72	62	30,56 (55)	50	46
3/4	273	188	151	129	114	104	95
1	514	353	284	243	215	195	179
1-1/4	1060	726	583	499	442	400	368

Ce tableau est basé sur une chute de pression de 0,3 pouce WC et 0,6 SP.GR. Gaz

Tous les raccords de gaz doivent être vérifiés pour les fuites à l'aide d'une solution savonneuse avant d'allumer la fournaise. **NE PAS VÉRIFIER AVEC UNE FLAMME NUE!**

Pour les conversions au propane sur toutes les fournaises de la série S, utilisez le kit de conversion BAYLPSS400* avec des brûleurs en acier inoxydable.

Lors de l'installation de nos fournaises dans une maison préfabriquée, utilisez la trousse d'accessoires pour maison préfabriquée, BAYMFGH200B.

TAILLES DES ORIFICES			
DÉBIT CALORIFIQUE EN KW (BTU/H)	NOMBRE DE BRÛLEURS	DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE DE L'ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL	
		NAT. GAZ	GAZ PROPANE
11,72 (40 000)	2	45	56
17,58 (60 000)	3	45	56
23,45 (80 000)	4	45	56
29,31 (100 000)	5	45	56
35,17 (120 000)	6	45	56

Vérification de combustion et de débit calorifique

<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que tous les appareils à gaz à l'exception de la fournaise sont éteints. 2. Chronométrer le compteur à gaz avec la fournaise en marche (déterminer le débit du compteur) pour un tour de cadran. 3. Comparer l'indication de la colonne « Sec » du tableau de débit de gaz avec le temps chronométré. 4. Lire la valeur dans la colonne « Débit » en face du nombre de secondes chronométrées. 5. Utiliser les facteurs suivants <u>si nécessaire</u> : <ol style="list-style-type: none"> a. Pour un débit de gaz sur le cadran de 0,03 m³ (1 pi³) – Débit de gaz au compteur en pi³/h = Indication de débit du tableau ÷ 2 b. Pour un débit de gaz sur le cadran de 0,01 m³ (0,5 pi³) – Débit de gaz au compteur en pi³/h = Indication de débit du tableau ÷ 4 c. Pour un débit de gaz sur le cadran de 0,15 m³ (5 pi³) – Débit de gaz au compteur en pi³/h = 10 X indication de débit du tableau ÷ 4 6. Multiplier le chiffre final par la valeur de chauffage du gaz obtenue auprès de la compagnie du gaz et comparer à la valeur de la plaque signalétique. Le résultat ne doit pas excéder la valeur de la plaque signalétique. 	Débit de gaz en mètres cubes (pieds cubes) par heure							
	Cadran de 0,06 mètre cube (2 pieds cubes)							
	Sec.	Débit	Sec.	Débit	Sec.	Débit	Sec.	Débit
	10	20,73 (732)	31	6,68 (236)	52	3,99 (141)	86	2,41 (85)
	11	18,86 (666)	32	6,48 (229)	53	3,91 (138)	88	2,35 (83)
	12	17,27 (610)	33	6,29 (222)	54	3,85 (136)	90	2,29 (81)
	13	15,94 (563)	34	6,09 (215)	55	3,77 (133)	94	2,21 (78)
	14	14,81 (523)	35	5,92 (209)	56	3,71 (131)	98	2,12 (75)
	15	13,82 (488)	36	5,75 (203)	57	3,62 (128)	100	2,07 (73)
	16	12,97 (458)	37	5,61 (198)	58	3,57 (126)	104	41,98 (70)
	17	12,2 (431)	38	5,47 (193)	59	3,51 (124)	108	1,93 (68)
	18	11,52 (407)	39	5,32 (188)	60	3,45 (122)	112	1,84 (65)
	19	10,9 (385)	40	5,18 (183)	62	3,34 (118)	116	1,78 (63)
	20	10,36 (366)	41	5,07 (179)	64	3,23 (114)	120	1,73 (61)
	21	9,88 (349)	42	4,93 (174)	66	3,14 (111)	130	1,59 (56)
	22	9,43 (333)	43	4,81 (170)	68	3,06 (108)	140	1,47 (52)
	23	9 (318)	44	4,7 (166)	70	2,97 (105)	150	1,39 (49)
24	8,64 (305)	45	4,62 (163)	72	2,89 (102)	160	25,56 (46)	
25	8,3 (293)	46	4,5 (159)	74	2,8 (99)	170	1,22 (43)	
26	7,99 (282)	47	4,42 (156)	76	2,72 (96)	82 (180)	1,16 (41)	
27	7,67 (271)	48	4,33 (153)	78	2,66 (94)	190	1,1 (39)	
28	7,42 (262)	49	4,22 (149)	80	2,61 (92)	200	1,05 (37)	
29	7,16 (253)	50	4,13 (146)	82	2,52 (89)			
30	6,91 (244)	51	4,08 (144)	84	2,46 (87)			

Réglage du robinet de gaz

Des changements peuvent être apportés en ajustant la pression du collecteur ou en changeant les orifices (le changement d'orifice n'est pas toujours nécessaire). Pour régler la pression du collecteur :

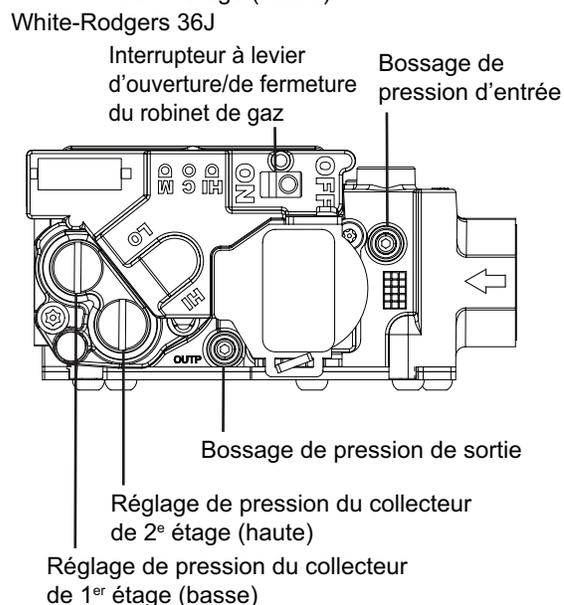
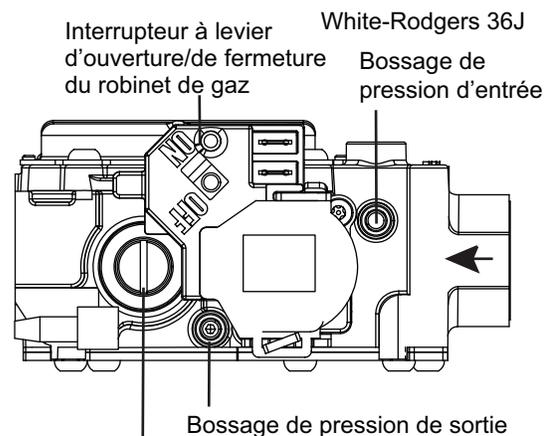
1. Coupez toute alimentation électrique du système.
2. Desserrez (ne pas retirer) la vis de réglage du test de prise de pression d'un tour avec une clé hexagonale de 0,24 cm (0,09 po).
 - a. La trousse de réglage de robinet de pression (KIT07611) contient une clé hexagonale de 0,24 cm (0,09 po), un tuyau de 0,79 cm (0,31 po) et un raccord, et peut être commandé par l'intermédiaire de Global Parts.
3. Fixez un manomètre de collecteur avec un tube flexible au bossage de pression de sortie marqué «OUT P» sur le robinet de gaz White-Rodgers modèle 36J.
4. Allumez l'alimentation du système SANS appel de chaleur. Pour les fournaies à un niveau, passez à l'étape 7.

Note: La pression du collecteur du 2e niveau doit être ajustée en premier. Pour raccourcir le temps nécessaire à la mise sous tension du 2e niveau, réglez l'ISD (Délai d'activation) sur zéro (000) à l'aide des boutons Menu et Option de l'IFC. Cela activera le chauffage du 2e niveau immédiatement après la fin du délai de mise en marche de la soufflante à partir du 1er niveau. Ceci se produit environ 30 secondes après que la flamme du premier niveau ait été détectée.

5. Faites un appel pour le chauffage de 2e niveau. Assurez-vous que l'appareil est en chauffage de 2e niveau en vérifiant que 24 VCA est mesuré entre C et HI sur le robinet de gaz.

Important: Ajustez le 2e niveau sur le robinet de gaz avant d'essayer d'ajuster le 1er niveau.

6. Réglez le chauffage au gaz du 2e niveau en retirant la vis du couvercle du régulateur de réglage élevé (HI).
 - a. Pour augmenter la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - b. Pour diminuer la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - c. Réglez le régulateur jusqu'à ce que la pression indiquée sur le manomètre corresponde à la pression indiquée dans le tableau.
L'entrée n'est pas supérieure à la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique et n'est pas inférieure à 93 % de la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique, sauf si l'unité est déclassée pour la haute altitude.
 - d. Remplacez et serrez fermement la vis du couvercle du régulateur.
 - e. Supprimez l'appel pour le chauffage de deuxième niveau, le chauffage de premier niveau fonctionne maintenant.



Pression d'ENTRÉE maximale et minimale (pouces wc)		
	Gaz naturel	Gaz propane
Maximum	13,8	13,8
Minimum	5	11
Réglages de pression maximum et minimum du collecteur de carburant (pouces wc) 2ème étage /1er étage		
Tous les modèles (S9X1, S9B1, S9X2)	3,5 / 1,7	0,28 (10) / 6
Tailles d'orifice pour le gaz naturel et le propane		
Tous les modèles (S9X1, S9B1, S9X2)	45	56

Réglage du robinet de gaz

<p>7. Réglez le chauffage au gaz du 1er niveau en retirant la vis du couvercle du régulateur de réglage bas (LO). Pour les fournaises à un niveau, reportez-vous à la figure du haut et retirez la vis du couvercle du régulateur de SORTIE.</p> <ul style="list-style-type: none">a. Pour augmenter la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre.b. Pour diminuer la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.c. Réglez le régulateur jusqu'à ce que la pression indiquée sur le manomètre corresponde à la pression indiquée dans le tableau. L'entrée n'est pas supérieure à la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique et n'est pas inférieure à 93 % de la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique, sauf si l'unité est déclassée pour la haute altitude.d. Remplacez et serrez fermement la vis du couvercle du régulateur. <p>8. Faites tourner la vanne plusieurs fois pour vérifier le réglage du régulateur.</p> <ul style="list-style-type: none">a. Répétez les étapes 5 à 7 si nécessaire. <p>9. Coupez toute alimentation électrique du système.</p> <p>10. Retirez le manomètre et le tuyau flexible et serrez la vis du robinet de pression.</p> <p>11. À l'aide d'une solution de détection de fuites ou d'eau savonneuse, vérifiez s'il y a des fuites au niveau du bossage de la sortie de pression et de la vis de test de la prise de pression.</p> <p>12. Mettez le système sous tension et vérifiez le fonctionnement de l'appareil.</p>	
---	--

Détarage en haute altitude

<p>Les débits calorifiques (BTU/H) de ces fournaises sont établis pour un fonctionnement au niveau de la mer et ne doivent pas être modifiés à des altitudes inférieures à 610 m (2 000 pi).</p> <p>Si l'installation est effectuée à une altitude égale ou supérieure à 610 m (2 000 pi), le débit calorifique de la fournaise (Btu/h) sera réduit de 4 % par tranche de 300 m (1 000 pi) au-dessus du niveau de la mer.</p> <p>L'installation de cette fournaise à des altitudes supérieures à 610 m (2 000 pi) doit être effectuée à l'aide du tableau des longueurs d'évacuation et/ou du tableau des numéros de pièce des orifices de rechange, tableaux joints dans ces Instructions générales d'installation.</p> <p>La puissance d'entrée de la fournaise doit être vérifiée en chronométrant le débit de gaz (CFH) et en le multipliant par la valeur calorifique obtenue auprès du fournisseur de services publics local pour le gaz livré à l'altitude installée. Des modifications de la valeur de débit peuvent être apportées en réglant la pression du collecteur (min. 7,61 - max. 9,39 cm C.E. (min. 3,0 - max. 3,7 po C.E. - gaz naturel) ou en modifiant les orifices (un changement d'orifice n'est pas toujours requis).</p> <p>Si le débit d'entrée souhaité ne peut pas être atteint avec un changement de la pression du collecteur, les orifices doivent être changés. Les installations au propane nécessiteront un changement d'orifice.</p> <p>Important: Réinstallez les orifices de remplacement à la même profondeur que les orifices fournis avec l'équipement.</p> <p>Consultez le tableau pour vous aider à sélectionner les orifices si un changement d'orifice est nécessaire. Le taux d'entrée de la fournaise et l'élévation de température doivent être vérifiés à nouveau après avoir changé les orifices pour confirmer le taux approprié pour l'altitude.</p> <p>Le tableau des longueurs d'évent indique les longueurs d'évent requises pour les installations à différentes altitudes. Des ensembles pour haute altitude en option sont disponibles pour les installations de plus de 5000 pieds (1524 mètres). Les installations au-dessus de 12 000 pieds (3658 mètres) ne sont pas autorisées.</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">NUMÉROS DE PIÈCE POUR LES ORIFICES DE RECHANGE</th> </tr> <tr> <th>DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE</th> <th>NUMÉRO DE PIÈCE</th> <th>DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE</th> <th>NUMÉRO DE PIÈCE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>44</td> <td>ORF00501</td> <td>54</td> <td>ORF00555</td> </tr> <tr> <td>45</td> <td>ORF00644</td> <td>55</td> <td>ORF00693</td> </tr> <tr> <td>46</td> <td>ORF00909</td> <td>56</td> <td>ORF00907</td> </tr> <tr> <td>47</td> <td>ORF00910</td> <td>57</td> <td>ORF00908</td> </tr> <tr> <td>48</td> <td>ORF01099</td> <td>58</td> <td>ORF01338</td> </tr> <tr> <td>49</td> <td>ORF00503</td> <td>59</td> <td>ORF01339</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>ORF00493</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	NUMÉROS DE PIÈCE POUR LES ORIFICES DE RECHANGE				DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	44	ORF00501	54	ORF00555	45	ORF00644	55	ORF00693	46	ORF00909	56	ORF00907	47	ORF00910	57	ORF00908	48	ORF01099	58	ORF01338	49	ORF00503	59	ORF01339	50	ORF00493		
NUMÉROS DE PIÈCE POUR LES ORIFICES DE RECHANGE																																					
DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE	NUMÉRO DE PIÈCE																																		
44	ORF00501	54	ORF00555																																		
45	ORF00644	55	ORF00693																																		
46	ORF00909	56	ORF00907																																		
47	ORF00910	57	ORF00908																																		
48	ORF01099	58	ORF01338																																		
49	ORF00503	59	ORF01339																																		
50	ORF00493																																				
<p>Tournez l'interrupteur à bascule principal du robinet de gaz de l'appareil sur la position «OFF». Tournez le robinet de gaz externe sur «ACTIVÉ» (ON). Libérez l'air des conduites de gaz. Après une purge, vérifiez qu'aucun branchement de gaz ne fuit à l'aide d'une solution savonneuse – NE PAS VÉRIFIER AVEC UNE FLAMME NUE. Attendez 5 minutes pour que tout gaz qui aurait pu s'échapper se dissipe.</p> <p>Le gaz propane étant plus lourd que l'air, une ventilation forcée peut être nécessaire. Tournez l'interrupteur à bascule du robinet de gaz de l'appareil sur la position «ON».</p>																																					

<p>Le tableau répertorie les principaux orifices de brûleur utilisés avec la fournaise. Si un changement d'orifices est nécessaire pour corriger la puissance d'entrée de la fournaise, reportez-vous au numéro de pièce pour le tableau des orifices de remplacement.</p> <p>L'installation de cette fournaise à des altitudes supérieures à 2 000 pi (610 m) doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, le <i>Code national du gaz combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54</i> ou la <i>Norme nationale du Canada, le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1</i>. L'installation de cette fournaise à des altitudes supérieures à 2 000 pieds (610 m) doit être effectuée conformément à la trousse de conversion haute altitude répertorié disponible avec la fournaise.</p>	Altitude au-dessus du niveau de la mer et orifice nécessaire aux autres altitudes									
	Diamètre de perçage des orifices en cas d'installation au niveau de la mer	610 (2 000)	914 (3 000)	1 219 (4 000)	1 524 (5 000)	1 829 (6 000)	2 134 (7 000)	2 438 (8 000)	2 743 (9 000)	3 048 (10 000)
	42	42	43	43	43	44	44	45	46	47
	43	44	44	44	45	45	46	47	47	48
	44	45	45	45	46	47	47	48	48	50
	45	46	47	47	47	48	48	49	49	50
	46	47	47	47	48	48	49	49	50	51
	47	48	48	49	49	49	50	50	51	52
	54	54	55	30,56 (55)	30,56 (55)	30,56 (55)	30,56 (55)	56	56	56
	30,56 (55)	30,56 (55)	30,56 (55)	30,56 (55)	56	56	56	56	56	57
	56	56	56	57	57	57	58	59	59	60
	57	58	59	59	60	60	61	62	63	63
	58	59	60	60	61	62	62	63	63	64
Selon le National Fuel Gas Code — Tableau E.1.1(d)										

Évacuation générale

<p>L'EXTRACTION DE LA FOURNAISE DOIT ÊTRE RACCORDÉE À L'EXTÉRIEUR. CES FOURNAISES SONT VENTILÉES PAR TIRAGEINDUIT ET NE DOIVENT PAS ÊTRE CONNECTÉES À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL. VEUILLEZ NOTER QUE CES FOURNAISES UTILISENT DES SYSTÈMES D'ÉVACUATION À PRESSION POSITIVE.</p> <p>Une bonne ventilation est essentielle pour obtenir une efficacité maximale d'une fournaise à condensation. Une installation correcte du système de ventilation est nécessaire pour assurer le drainage du condensat et empêcher la détérioration du système de ventilation. ETL a certifié la conception des fournaises à condensation pour un dégagement minimum de 0 cm (0 po) entre les matériaux combustibles et le tuyau d'évacuation en plastique à paroi simple. Le système recommandé est assemblé à partir de tuyaux et de raccords en plastique de 5,08 cm (2 po) ou 7,62 cm (3 po) trouvés dans le tableau des matériaux de tuyaux d'évacuation approuvés. Lorsque le système est acheminé vers l'extérieur via une cheminée de maçonnerie existante contenant des produits de combustion d'un autre appareil à gaz, ou lorsque les codes locaux l'exigent, une ventilation de 7,6 cm (3 po) en acier inoxydable de type 29-4C doit être utilisée à la place du PVC.</p> <p>Ces fournaises ont été classées comme fournaises de CATÉGORIE IV conformément aux normes ANSI Z21.47 «dernière édition». Les fournaises de catégorie IV fonctionnent avec une pression d'évent positive et avec une température des gaz d'évent inférieure à 60°C (140°F) au-dessus du point de rosée. Ces conditions nécessitent des systèmes de ventilation spéciaux, qui doivent être étanches au gaz et à l'eau.</p>	<p>Note: Lorsqu'une fournaise existante est retirée d'un système de ventilation servant d'autres appareils à gaz, le système de ventilation est susceptible d'être trop grand pour ventiler correctement les <u>appareils connectés restants</u>.</p> <p>Important: Ces fournaises peuvent être installées en mode évacuation directe (combustion étanche) ou évacuation non directe (un seul conduit). Elles sont expédiées en mode ÉVACUATION DIRECTE avec combustion étanche.</p> <p>Important: Les produits installés au Canada doivent utiliser des systèmes de ventilation certifiés selon la norme pour les systèmes de ventilation de gaz de type BH (ULC S636) pour les systèmes de ventilation de classe II-A (jusqu'à 65°C). Les composants du système de ventilation ne doivent pas être interchangeables avec d'autres systèmes de ventilation ou des tuyaux ou raccords non répertoriés. Les composants en plastique, les apprêts spécifiés et les colles doivent provenir d'un seul fabricant de système et ne pas être mélangés avec les pièces du système de ventilation d'un autre fabricant de système. De plus, les trois premiers pieds du tuyau d'évent doivent être visibles pour inspection.</p> <p>Lorsque le tuyau d'évent est exposé à des températures sous le point de congélation, c'est-à-dire lorsqu'il traverse des espaces non chauffés, etc., le tuyau doit être isolé avec un isolant de type Armaflex de 12,7 mm (0,5 po) d'épaisseur ou équivalent.</p> <p>Si l'espace est suffisamment chauffé pour empêcher le gel, l'isolation ne sera pas nécessaire. Si les conduites d'eau domestiques ne sont pas protégées contre le gel, l'espace répond à la condition d'un espace chauffé.</p>
---	---

Installation générale de la fournaise

Exigences d'évacuation de 7,6 cm (3 po)

Important: Pour déterminer si votre emploi nécessite une ventilation de 7,62 cm (3 po), consultez le tableau des longueurs maximales de ventilation.

Important: L'application de ventilation horizontale doit utiliser le raccordement de réduction de décalage de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) Les applications de ventilation verticale ne nécessitent pas que le raccordement de réduction soit décalé.

Note: Si votre fournaise est livrée avec un raccord de réduction excentré de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) de diam. monté en usine, elle convient à une installation avec conduite d'évacuation de 7,6 cm (3 po). Assurez-vous que le marquage «TOP» est situé sur le côté supérieur du tuyau dans les applications d'évacuation horizontale. Le côté droit du raccordement doit être en bas pour une bonne évacuation du condensat

Note: Pour les emplois au Canada, le raccord de réduction transféré BAYREDUCE 5,08 cm (2 po) x 7,62 cm (3 po) répond aux exigences ULC-S636. Assurez-vous que le marquage «TOP» est situé sur le côté supérieur du tuyau. Le côté droit du raccord doit être vers le bas pour une bonne évacuation du condensat dans l'évacuation horizontale.

ÉTIQUETTE
AVEC
INSCRIPTION
« TOP » (Haut)

RACCORD CPL00938 DE
5,08 À 7,62 CM (2 À 3 PO)

RACCORD 5,08 CM (2 PO)
FOURNI SUR PLACE

Un raccord de réduction
BAYREDUCE peut être utilisé dans
les applications canadiennes pour
se conformer à la norme ULC-S636

LE RACCORD CPL00938 EST FOURNI PAR
DÉFAUT UNIQUEMENT AVEC LES MODÈLES
DE FOURNAISE À CIRCULATION
ASCENDANTE DE 35,2 kWh (120 000 BTU/H)

RACCORD CPL00938 DE
5,08 À 7,62 CM (2 À 3 PO)

Un raccord de
réduction BAYREDUCE
peut être utilisé dans
les applications
canadiennes pour se
conformer à la norme
ULC-S636

RACCORD 5,08 CM (2 PO)
FOURNI SUR PLACE

LE RACCORD CPL00938
EST FOURNI PAR DÉFAUT
UNIQUEMENT AVEC LES
MODÈLES DE FOURNAISE
À CIRCULATION
ASCENDANTE DE 35,2 kWh
(120 000 BTU/H)

Cas particulier d'évacuation

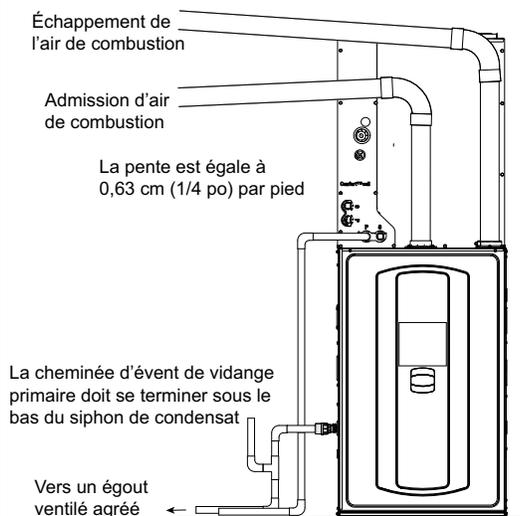
Instructions spéciales pour l'admission d'air de la fournaise à évacuation directe.

Dans certains emplois, en particulier lorsque la fournaise est située dans un sous-sol, certaines conditions peuvent être remplies lorsque l'air chaud et humide de l'extérieur est aspiré dans la tuyauterie d'air de combustion. Si la zone où se trouve la tuyauterie est climatisée à une température inférieure à 21,11° C, de la condensation peut se former à l'intérieur de la tuyauterie et finir par s'écouler dans le compartiment du four, ce qui peut entraîner une défaillance prématurée des composants.

Nous vous recommandons de suivre l'une des options pour éviter que cette condition ne se produise et n'endommage éventuellement les composants de la fournaise:

Option 1

Si possible, inclinez la tuyauterie d'entrée d'air de combustion loin de la fournaise. La condensation qui peut se produire s'écoulera désormais à l'extérieur de la maison. La tuyauterie de sortie d'air de combustion doit rester inclinée vers la fournaise.



Note: La tuyauterie d'admission d'air n'est pas considérée comme faisant partie du système d'évacuation. La tuyauterie d'admission d'air peut être en PVC.

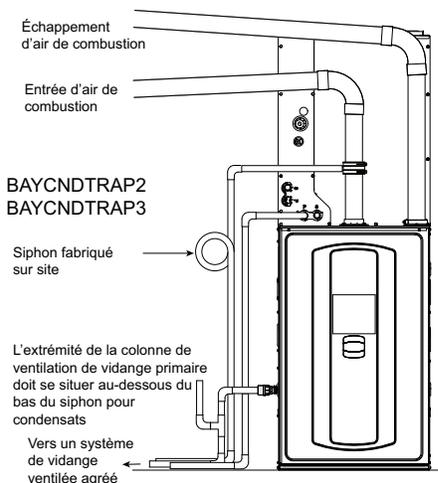
Trousse de purgeur de condensat en ligne en option

Le BAYCNDTRAP2 et le BAYCNDTRAP3 peuvent être utilisés pour l'évacuation de l'option 1. La trousse de purgeur de condensat en ligne doit être installé sur la section verticale du tuyau d'admission d'air de combustion.

Note: Le purgeur de condensat en ligne ne peut être installé que dans un sens. Voir l'empreinte sur le piège pour s'assurer que la flèche pointe vers la fournaise.

Le BAYCNDTRAP2 est utilisé lorsque le système utilise un tuyau d'évacuation de 5,1 cm (2 po)

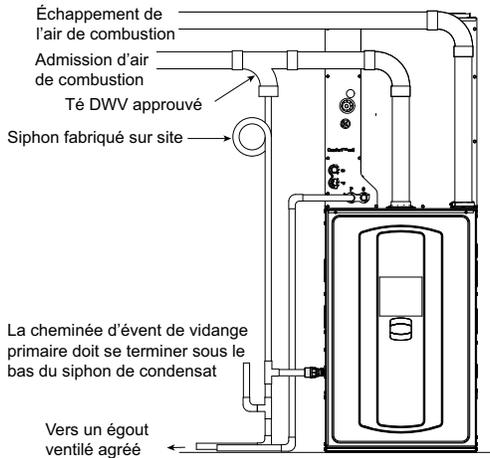
Le BAYCNDTRAP3 est utilisé lorsque le système utilise un tuyau d'évacuation de 7,6 cm (3 po)



Installation générale de la fournaise

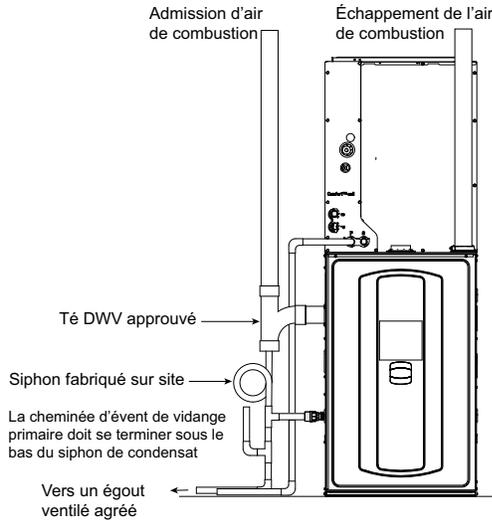
Option 2 — Prise d'air de combustion supérieure

S'il n'est pas possible d'incliner le tuyau d'admission de l'air de combustion, installez un DWV en T aussi près que possible de la fournaise avec un drain et un collecteur pour empêcher la condensation de se produire dans l'armoire de la fournaise. Ne raccordez pas ensemble le collecteur de condensats de l'air conditionné et le collecteur de condensats de l'air de combustion.



Option 3 — Prise d'air de combustion latérale

S'il n'est pas possible d'incliner le tuyau d'admission d'air de combustion, installez un T DWV homologué aussi près que possible de la fournaise, avec un drain et un siphon.



Terminaisons d'évacuation

Pour l'**APPLICATION À ÉVACUATION DIRECTE** : Les fournaises doivent être évacuées vers l'extérieur de la maison et l'air de combustion DOIT venir par le tuyau d'admission d'air de l'AIR EXTÉRIEUR.

Note: Les accessoires BAYVENT* peuvent être utilisés pour les terminaux d'entrée et de sortie lorsque les tuyaux ne sortent pas ensemble de la structure. Pour les applications canadiennes, les systèmes d'évacuation doivent répondre aux exigences ULC-S636.

Pour l'**APPLICATION À ÉVACUATION NON DIRECTE** : La fournaise doit être évacuée vers l'extérieur de la maison, mais l'air de combustion peut entrer de la zone environnante tant que les exigences d'air de combustion sont respectées. (Voir AIR POUR COMBUSTION ET VENTILATION)

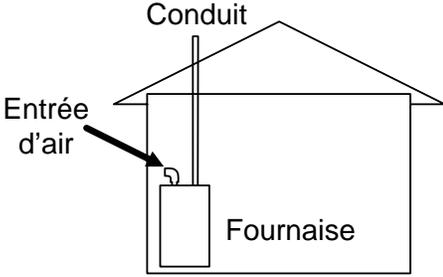
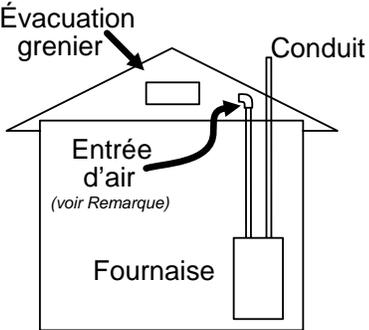
Terminaisons d'évacuation

- BAYVENT200B
- BAYAIR30AVENTA
- BAYVENTCN200B
- BAYAIR30CNVENT

Terminaisons d'évacuation — Emplois au Canada. Répond aux exigences ULC-S636.

L'INSTALLATION DE L'ÉVENT DE LA FOURNAISE / DU TUYAU D'ENTRÉE DANS DES CONFIGURATIONS À DEUX ZONES DE PRESSION N'EST PAS AUTORISÉE

Note: Pour les applications à zone de pression unique, voir la section évacuation horizontale.

<p>Les éléments suivants sont des EXEMPLES SEULEMENT.</p>	
<p>EX. 1 –</p> <p>L'exemple 1 montre le tuyau d'évacuation sortant par le toit et l'air entrant provenant de l'intérieur de la maison. L'air d'admission provenant de l'intérieur de la maison doit répondre aux exigences de combustion pour la zone, etc., comme indiqué dans la section AIR POUR LA COMBUSTION ET L'ÉVACUATION de ce document.</p> <p>Note: Si seul le tuyau de gaz de combustion est à l'extérieur de la structure, une section droite de tuyau (suffisamment longue pour sortir de l'armoire de la chaudière) doit être fixée du côté de l'entrée d'air avec un coude (de longueur équivalente à 1,5 à 3 m, soit pi) installé à l'extrémité pour empêcher la poussière et les débris de pénétrer directement dans la fournaise.</p>	
<p>EX. 2 –</p> <p>L'air d'admission ne doit pas provenir de l'extérieur de la structure. L'exemple 2 montre que l'air d'entrée peut provenir du grenier si les exigences relatives à l'air de combustion sont respectées, comme indiqué dans la section AIR DE COMBUSTION ET VENTILATION.</p> <p>Note: Si seul le tuyau de gaz de combustion est à l'extérieur de la structure, une section droite de tuyau (suffisamment longue pour sortir de l'armoire de la chaudière) doit être fixée du côté de l'entrée d'air avec un coude (de longueur équivalente à 1,5 à 3 m, soit pi) installé à l'extrémité pour empêcher la poussière et les débris de pénétrer directement dans la fournaise.</p>	

Fixation de la tuyauterie d'évent

MATÉRIAU DU RACCORD D'ÉVENT – PLASTIQUE

Des raccords d'évent à simple paroi étanches aux gaz et aux liquides, conçus pour résister aux condensats de combustion corrosifs, DOIVENT être utilisés partout.

Le tableau des matériaux approuvés pour les tuyaux d'évent répertorie les désignations des différents types de tuyaux et de raccords de 5,1 cm (2 po) et 7,6 cm (3 po) qui répondent à ces exigences. Les matériaux répertoriés sont diverses qualités de PVC, CPVC, ABS, PolyPro® de DuraVent, Z-Dens de Novaflex Group, InnoFlue® de Centrotherm, système d'évacuation en polypropylène ECCO™ et systèmes d'évacuation en polypropylène PolyFlue™.

FIXATION DE LA TUYAUTERIE D'ÉVENT

Important: Les produits installés au Canada doivent utiliser des systèmes de ventilation certifiés selon la norme pour les systèmes de ventilation de gaz de type BH (ULC S636) pour les systèmes de ventilation de classe II-A (jusqu'à 65°C). Les composants du système de ventilation ne doivent pas être interchangés avec d'autres systèmes de ventilation ou des tuyaux ou raccords non répertoriés. Les composants en plastique, les apprêts spécifiés et les colles doivent provenir d'un seul fabricant de système et ne pas être mélangés avec les pièces du système de ventilation d'un autre fabricant de système. De plus, les trois premiers pieds du tuyau d'évent doivent être visibles pour inspection.

JOINTS DE TUYAUTERIE : Tous les joints doivent être fixés et scellés conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux et nationaux pour empêcher la fuite de produits de combustion dans le bâtiment.

SYSTÈMES D'ÉVACUATION MODULAIRES FABRIQUÉS

WARNING

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Voir le tableau des matériaux de tuyau d'évacuation approuvés pour les systèmes d'évacuation modulaires fabriqués qui sont approuvés pour une utilisation avec ce produit. Suivez les instructions d'installation du fabricant lors de l'installation du système d'évacuation.

WARNING

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

N'utilisez pas de ciment sur les systèmes d'évacuation en polypropylène. Suivez les instructions d'installation du fabricant lors de l'installation du système d'évacuation.

Pour les systèmes d'évacuation modulaires fabriqués qui sont approuvés avec ce produit, voir le tableau des matériaux de raccord d'évacuation en PVC. Ne percez pas dans les tuyaux d'évacuation en polypropylène

COLLAGE DE PVC

Note: Il est recommandé que les premiers joints de la fournaise soient connectés et scellés avec du RTV à haute température. Cela permettra de retirer les tuyaux plus tard sans les couper.

Assurez-vous de bien soutenir ces joints.

Une colle à solvant pour PVC disponible dans le commerce doit être utilisée pour assembler les raccords de tuyauterie en PVC. Suivez attentivement les instructions sur le contenant.

Tuyaux et raccords – ASTM D1785, D2466, D2661 et D2665

Apprêt pour PVC et colle à solvant – ASTM D2564

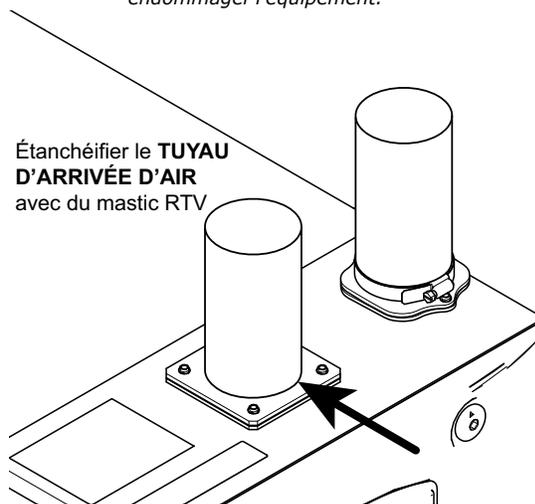
Procédure de cimentation des joints – Réf ASTM D2855

1. Couper le tuyau d'équerre, enlever les bords irréguliers et les bavures. Chanfreinez l'extrémité du tuyau, puis nettoyez la douille du raccord et la zone de joint du tuyau de toute saleté, graisse, humidité ou copeaux.
2. Après avoir vérifié le bon ajustement du tuyau et de la douille, essuyez la douille et le tuyau avec un apprêt nettoyant. Appliquez une généreuse couche d'apprêt sur la surface intérieure de la douille et à l'extérieur du tuyau.
NE PAS LAISSER SÉCHER L'APPRÊT AVANT D'APPLIQUER LE CIMENT.
3. Appliquez uniformément une fine couche de ciment dans l'emboîture. Appliquez rapidement une couche épaisse de ciment à l'extrémité du tuyau et insérez le tuyau dans le raccord avec un léger mouvement de torsion jusqu'à ce qu'il touche le fond.
4. Maintenez le tuyau dans le raccord pendant 30 secondes pour empêcher la douille conique de pousser le tuyau hors du raccord.
5. Essuyez tout excès de ciment du joint avec un chiffon. Attendez 15 minutes avant de manipuler. Le temps de durcissement varie en fonction de l'ajustement, de la température et de l'humidité.

Le raccordement du tuyau et du collier de l'entrée d'air de combustion doit se faire par friction. Il est recommandé de sceller le joint d'admission d'air avec un produit d'étanchéité de type RTV pour permettre au joint d'être séparé pour un éventuel entretien futur. Les tuyaux d'admission et d'évent doivent être correctement soutenus sur toute la longueur.

Note: Suivez attentivement les instructions de ventilation lorsque vous utilisez du ciment PVC.

Important: Tous les joints doivent être étanches. Le condensat de combustion est quelque peu acide et les fuites peuvent endommager l'équipement.



MATÉRIAUX DE TUYAUX D'ÉVENT APPROUVÉS			
MATÉRIAU DE RACCORD D'ÉVENT EN PVC			
Ces raccords sont disponibles auprès de vos distributeurs de fournaise à gaz.			
MATÉRIAU DE TUYAU D'ÉVENT APPROUVÉ ANSI/UL 1738			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
s/o	s/o	70 (158)	UL 1738
PVC			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
F891	NOYAU CELLULAIRE	70 (158)	ASTM F891
D2665	TUYAU DWV	70 (158)	ASTM D2665
D1785	SCH 40, 80, 120	70 (158)	ASTM 1785
D2241	SÉRIE SDR	70 (158)	ASTM D2241
CPVC			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
D2846	CPVC 41	212	ASTM D2846

F441	SCH 40, 80	212	ASTM F441
F442	SÉRIE SDR	212	ASTM F442
ABS			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
D2661	SCH 40 DWV	82 (180)	ASTM D2661
F628	NOYAU CELLULAIRE SCH 40 DWV	82 (180)	ASTM F628
PolyPro® de DuraVent, Z-Dens de Novaflex Group, Innoflue® de Centrotherm, Système 1738 d'IPEX, système de ventilation en polypropylène ECCO™ et systèmes de ventilation en polypropylène PolyFlue™.			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
s/o	s/o	110 (230)	ULC-S636

Tableau des longueurs maximales d'évent S9*1 / S9X2

Tableau de longueur maximale d'évent	Longueur équivalente totale maximale en pieds pour l'évent et l'admission d'air (voir notes)	
Modèle	Tuyau de 5,1 cm (2 po) ou 6,4 cm (2,5 po)	Tuyau de 7,6 cm (3 po) ou 10,2 cm (4 po)
Altitude de 0 à 610 m (0 à 2 000 pieds)		
S9*1B040U3PS/S9X2B040U3PS, S9*1B040D3PS/S9X2B040D3PS, S9*1B060D3PS/S9X2B060D3PS, S9*1B060U4PS/S9X2B060U4PS	200	200
S9*1B080U4PS / S9X2B080U4PS, S9*1B080D4PS / S9X2B080D4PS, S9*1C080U5PS / S9X2C080U5PS	100	200
S9*1C100U5PS / S9X2C100U5PS, S9*1C100D5PS / S9X2C100D5PS	50	200
S9*1D120U5PS / S9X2D120U5PS, S9*1D120D5PS / S9X2D120D5PS	Remarque 1	200
Altitude de 610 à 1 646 m (2 001 à 5 400 pieds)		
S9*1B040U3PS/S9X2B040U3PS, S9*1B040D3PS/S9X2B040D3PS, S9*1B060D3PS/S9X2B060D3PS, S9*1B060U4PS/S9X2B060U4PS	200	200
S9*1B080U4PS / S9X2B080U4PS, S9*1B080D4PS / S9X2B080D4PS, S9*1C080U5PS / S9X2C080U5PS	80	120
S9*1C100U5PS / S9X2C100U5PS, S9*1C100D5PS / S9X2C100D5PS	50	150
S9*1D120U5PS / S9X2D120U5PS, S9*1D120D5PS / S9X2D120D5PS	Remarque 1	200
Altitude 5 401 à 7 800 pieds		
S9*1B040U3PS/S9X2B040U3PS, S9*1B040D3PS/S9X2B040D3PS, S9*1B060D3PS/S9X2B060D3PS, S9*1B060U4PS/S9X2B060U4PS	100	150
S9*1B080U4PS / S9X2B080U4PS, S9*1B080D4PS / S9X2B080D4PS, S9*1C080U5PS / S9X2C080U5PS	50	70
S9*1C100U5PS / S9X2C100U5PS, S9*1C100D5PS / S9X2C100D5PS	Remarque 1	100
S9*1D120U5PS / S9X2D120U5PS, S9*1D120D5PS / S9X2D120D5PS	Remarque 1	100
Altitude 7 801 à 10 100 pieds		
S9*1B040U3PS/S9X2B040U3PS, S9*1B040D3PS/S9X2B040D3PS, S9*1B060D3PS/S9X2B060D3PS, S9*1B060U4PS/S9X2B060U4PS	50	90
S9*1B080U4PS / S9X2B080U4PS, S9*1B080D4PS / S9X2B080D4PS, S9*1C080U5PS / S9X2C080U5PS	Remarque 1	50
S9*1C100U5PS / S9X2C100U5PS, S9*1C100D5PS / S9X2C100D5PS	Remarque 1	50
S9*1D120U5PS / S9X2D120U5PS, S9*1D120D5PS / S9X2D120D5PS	Remarque 1	50

Installation générale de la fournaise

* Peut être X ou B

Remarques :

1. Interdit
2. Pour PolyPro ® par Duravent, Z-DENS par Novaflex Group, InnoFlue ® par Centrotherm, ECCO™ système de ventilation en polypropylène et Polyflue™ systèmes de ventilation modulaires fabriqués qui figurent dans le tableau des matériaux de tuyau de ventilation approuvé, les longueurs de ventilation équivalentes peuvent être différentes de celles indiquées dans la note 6. Reportez-vous aux instructions d'installation du fabricant du système de ventilation pour connaître les diamètres de ventilation appropriés et les longueurs équivalentes.
3. Longueur minimale d'évent pour tous les modèles : 15 pieds équivalent.
4. NE PAS MÉLANGER LES DIAMÈTRES DE TUYAU DANS LA MÊME LONGUEUR DE CONDUIT À L'EXTÉRIEUR DU CAISSON DE LA FOURNAISE (à l'exception des adaptateurs au-dessus de la fournaise). Si différentes tailles de tuyau d'admission et d'évent sont utilisées, le tuyau d'évent doit respecter la limite de longueur maximale indiquée dans le tableau ci-dessus (voir la note 7 ci-dessous pour les exceptions). Le tuyau d'admission peut être d'un diamètre plus grand, mais jamais plus petit que le tuyau d'évent.
5. LES LONGUEURS MAXIMALES DE TUYAUX NE DOIVENT PAS ÊTRE DÉPASSÉES! LA LONGUEUR INDIQUÉE N'EST PAS UN TOTAL COMBINÉ, C'EST LA LONGUEUR MAXIMALE DE CHACUN (tuyaux d'évent ou d'entrée d'air).
6. Un coude à 90° à PETIT rayon équivaut à 3 m (10 pi) de tuyau de 10,2 cm (4 po), 3 m (10 pi) de tuyau de 7,6 cm (3 po) ou 2,4 m (8 pi) de tuyau de 5,1 cm (2 po). Un coude à LONG rayon équivaut à un tuyau de 1,8 m de long (6 pi) et de 10,2 cm (4 po), à un tuyau de 2,1 m (7 pi) de long et de 7,6 cm (3 po) de diam., ou à un tuyau de 1,5 m (5 pi) de long et de 5,1 cm (2 po) de diam. Deux coudes à 45° équivalent à un coude LONG à 90°. Un coude MITERED équivaut à 12 pieds de tuyau de 3 po ou 12 pieds de tuyau de 2 po.
7. La terminaison en T ou en coude doit être incluse dans le nombre total de coudes. Si l'ensemble de terminaison BAYAIR30AVENTA ou BAYAIR30CNVENT est utilisé, la longueur équivalente de tuyau est de 5 pieds. Pour BAYVENT200B et BAYVENTCN200B, la longueur équivalente est de 0 pied.
8. Pour les emplois au Canada, les systèmes d'évacuation doivent répondre aux exigences ULC-S636.
9. L'ENTRÉE D'AIR des systèmes à un tuyau nécessite l'installation d'un minimum d'un coude à 90° (pour empêcher la poussière et les débris de tomber directement dans la fournaise).

Évacuation horizontale

Note: Assurez-vous que la tuyauterie d'évacuation est inclinée de 6,35 cm (0,25 po) par pied et que la tuyauterie est correctement soutenue pour éviter les affaissements et la formation de condensat.

Exigences d'évacuation de 3 po

Important: Pour déterminer si votre emploi nécessite une ventilation de 3 po, consultez le tableau des longueurs maximales de ventilation.

Important: L'emploi de ventilation horizontale doit utiliser le raccordement de réduction de décalage de 2 po x 3 po. Les applications d'évacuation verticale ne nécessitent pas que le raccordement de réduction soit décalé.

Lorsque le tuyau d'évent est exposé à des températures sous le point de congélation, c'est-à-dire lorsqu'il traverse des espaces non chauffés, etc., le tuyau doit être isolé avec un isolant de type Armaflex de 1/2 pouce (12,7 mm) d'épaisseur ou équivalent. Si l'espace est suffisamment chauffé pour empêcher le gel, l'isolation ne sera pas nécessaire. Si les conduites d'eau domestiques ne sont pas protégées contre le gel, l'espace répond à la condition d'un espace chauffé.

Note: Si votre fournaise est livrée avec un raccord de réduction excentré de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) de diam. monté en usine, elle convient à une installation avec conduite d'évacuation de 7,6 cm (3 po). Assurez-vous que le marquage «TOP» est situé sur le côté supérieur du tuyau dans les applications d'évacuation horizontale. Le côté droit du raccordement doit être en bas pour une bonne évacuation du condensat

ÉTIQUETTE
AVEC
INSCRIPTION
« HAUT »

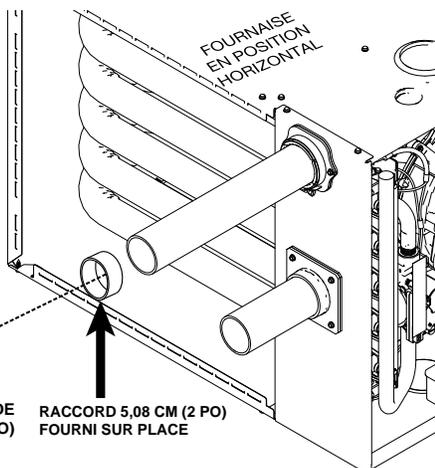


RACCORD CPL00938 DE
5,08 À 7,62 CM (2 À 3 PO)

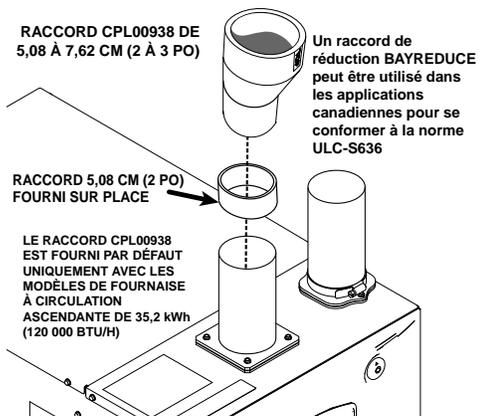
RACCORD 5,08 CM (2 PO)
FOURNI SUR PLACE

Un raccord de réduction BAYREDUCE peut être utilisé dans les applications canadiennes pour se conformer à la norme ULC-S636

LE RACCORD CPL00938 EST FOURNI PAR DÉFAUT UNIQUEMENT AVEC LES MODÈLES DE FOURNAISE À CIRCULATION ASCENDANTE DE 35,2 kWh (120 000 BTU/H)



Note: Pour les emplois au Canada, le raccordement de réduction transféré BAYREDUCE 2 po x 3 po répond aux exigences ULC-S636. Assurez-vous que le marquage «TOP» est situé sur le côté supérieur du tuyau. Le côté droit du raccord doit être vers le bas pour une bonne évacuation du condensat dans l'évacuation horizontale.



RACCORD CPL00938 DE
5,08 À 7,62 CM (2 À 3 PO)

Un raccord de réduction BAYREDUCE peut être utilisé dans les applications canadiennes pour se conformer à la norme ULC-S636

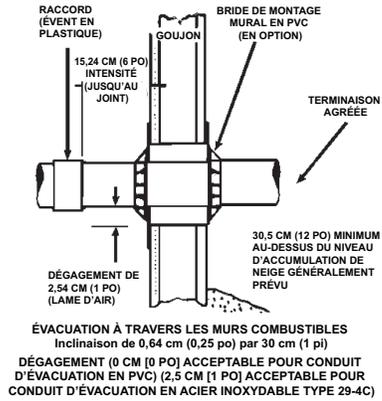
RACCORD 5,08 CM (2 PO)
FOURNI SUR PLACE

LE RACCORD CPL00938 EST FOURNI PAR DÉFAUT UNIQUEMENT AVEC LES MODÈLES DE FOURNAISE À CIRCULATION ASCENDANTE DE 35,2 kWh (120 000 BTU/H)

Installation générale de la fournaise

MUR EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE

Un espace nécessaire minimum de 2,5 cm (1 po) par rapport aux matériaux combustibles doit être maintenu lors de l'utilisation d'un conduit d'évacuation en acier inoxydable à simple paroi. Le matériau de protection doit être au minimum en acier inoxydable de calibre 24 ou en tôle aluminisée. Les dimensions minimales sont 30,48 x 30,48 cm (12 x 12 po). La protection doit être fixée à l'intérieur et à l'extérieur du mur. Utilisez des vis ou des attaches de type ancre adaptées aux surfaces murales extérieures ou intérieures.



MUR EN MATÉRIAU INCOMBUSTIBLE

Le trou à travers le mur doit être assez grand pour maintenir la pente de l'évent et bien sceller. Utilisez un scellant de mortier de ciment à l'intérieur et à l'extérieur du mur.

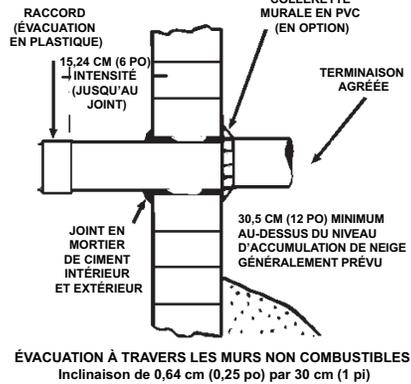


Table 10. Ventilation horizontale à travers le mur

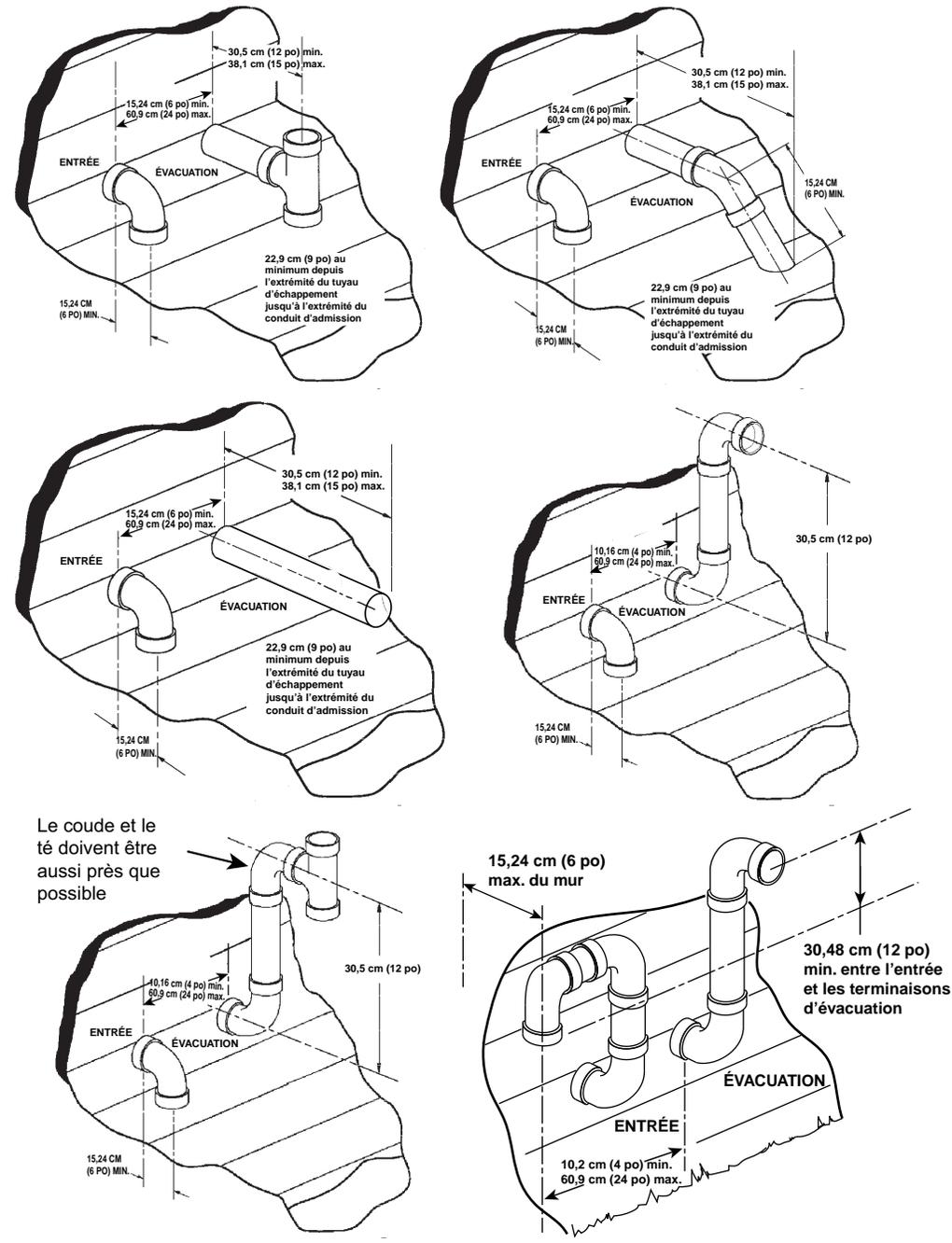
L'évent de cet appareil ne doit pas s'interrompre

1. Sur les passages publiques; ou
2. Près des dispositifs de ventilation ou des évènements du vide sanitaire ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur pourrait créer une nuisance, un danger, des dommages matériels; ou
3. Là où la vapeur de condensat pourrait causer des dommages ou nuire au fonctionnement des régulateurs, des soupapes de décharge ou d'autres équipements. ou autre équipement.

Configurations possibles pour un système de ventilation à deux tuyaux. Les deux terminaisons doivent être situées dans la même zone de pression.

Important: Maintenez un espace nécessaire minimum de 12 po au-dessus du niveau le plus élevé prévu ou de l'accumulation la plus élevée prévue de neige, selon la valeur la plus haute.

Note: Toutes les distances sont d'axe à axe.



Ventilation horizontale à travers le mur avec la trousse de ventilation concentrique

Ces fournaises peuvent être installées comme évent direct (comme expédié) ou comme évent indirect. L'installation doit être conforme aux codes nationaux, régionaux et locaux.

Les trousse de terminaux d'évacuation et d'arrivée BAYVENT200B, BAYVENTCN200B, BAYAIR30AVENTA et BAYAIR30CNVENT doivent se trouver à au moins 30,5 cm (12 po) au-dessus du niveau d'accumulation de neige normalement attendu.

Évitez les zones où les taches ou les gouttes de condensat peuvent poser problème.

L'emplacement de l'évent/terminal éolien doit être choisi pour répondre aux exigences des applications d'évacuation directe ou indirecte.

INCLINAISON : L'évacuation des fumées à travers le mur doit maintenir une inclinaison vers le haut de 0,6 cm (0,25 po) par 30 cm (1 pi) pour que les condensats retournent vers la fournaise.

DÉGRADATION DES GAZ DE COMBUSTION — La teneur en humidité des gaz de combustion peut avoir un effet néfaste sur certains matériaux de construction. Cela peut être évité en utilisant l'option de ventilation par le toit ou par la cheminée. Lorsque l'évacuation murale est utilisée sur une surface susceptible d'être affectée par l'humidité, il est recommandé d'utiliser un écran résistant à la corrosion (24 pouces carrés) derrière le terminal d'évacuation. Cette protection peut être en bois, en plastique, en tôle, etc. Il faut également calfeutrer à la silicone toutes les fissures, coutures et joints situés à moins de 3 pieds du terminal d'évacuation.

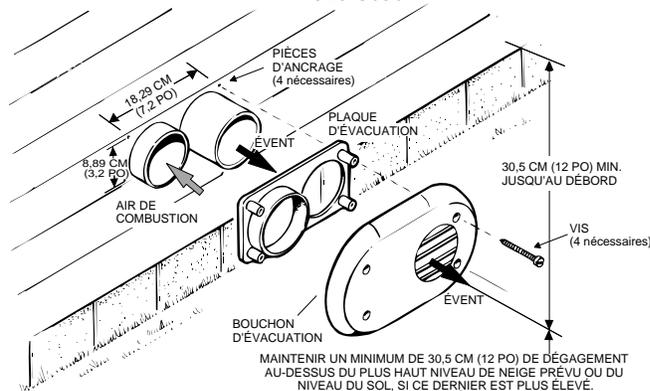
L'évent de cet appareil ne doit pas s'interrompre

1. Sur les passages publics; ou
2. Près des dispositif de ventilation ou des évents du vide sanitaire ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur pourrait créer une nuisance, un danger, des dommages matériels; ou
3. Là où la vapeur de condensat pourrait causer des dommages ou nuire au fonctionnement des régulateurs, des soupapes de décharge ou d'autres équipements. ou autre équipement.

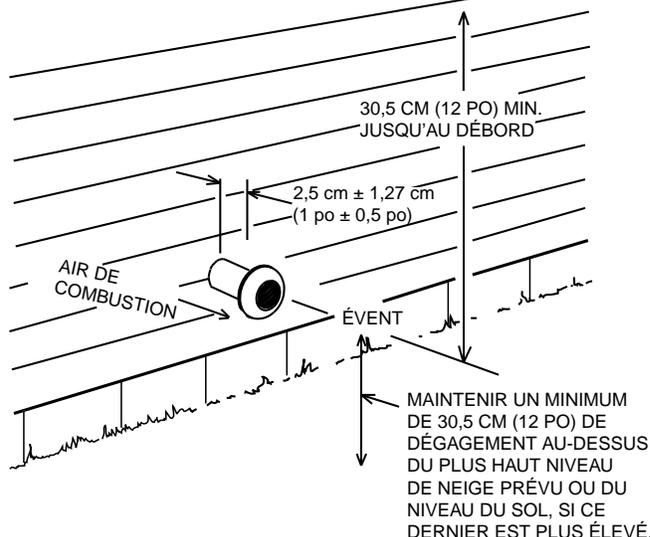
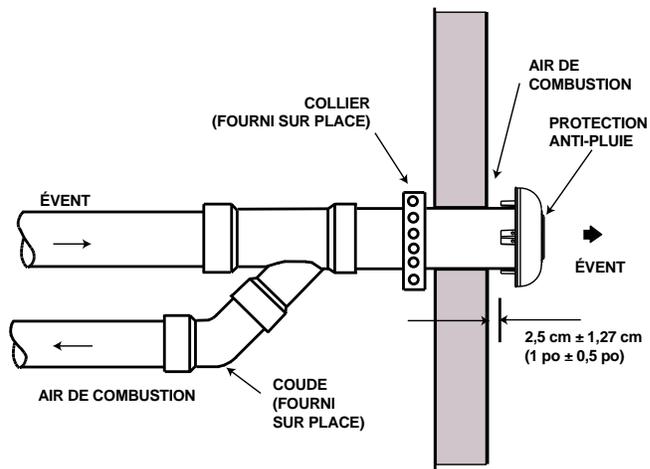
Pour les installations canadiennes, si vous avez utilisé un système de ventilation modulaire fabriqué et approuvé ULC-S636, une copie des instructions du fabricant doit rester avec le système. Les instructions d'installation peuvent être obtenues auprès du fabricant de la terminaison d'évacuation. BAYVENTCN200B et BAYAIR30CNVENT répondent aux exigences ULC-S636.

BAYVENT200B / BAYVENTCN200B

Note: Pour les applications canadiennes, les trousse de terminaison d'évacuation horizontale doivent être conformes à la norme ULC-S636.



BAYAIR30AVENTA / BAYAIR30CNVENT (paroi latérale)



Important: Le Commonwealth du Massachusetts exige la conformité à la réglementation 248 CMR 4.00 et 5.00 pour l'installation d'appareils à gaz à évacuation murale comme suit :

Pour tous les équipements alimentés au gaz à évacuation horizontale sur le mur latéral installés dans chaque habitation, bâtiment ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, y compris ceux détenus ou exploités par le Commonwealth et où l'échappement de la terminaison d'évacuation du mur latéral est inférieure à sept (7) pieds au-dessus du sol fini dans la zone d'évacuation, y compris, mais sans s'y limiter, les terrasses et les porches, les exigences suivantes doivent être satisfaites :

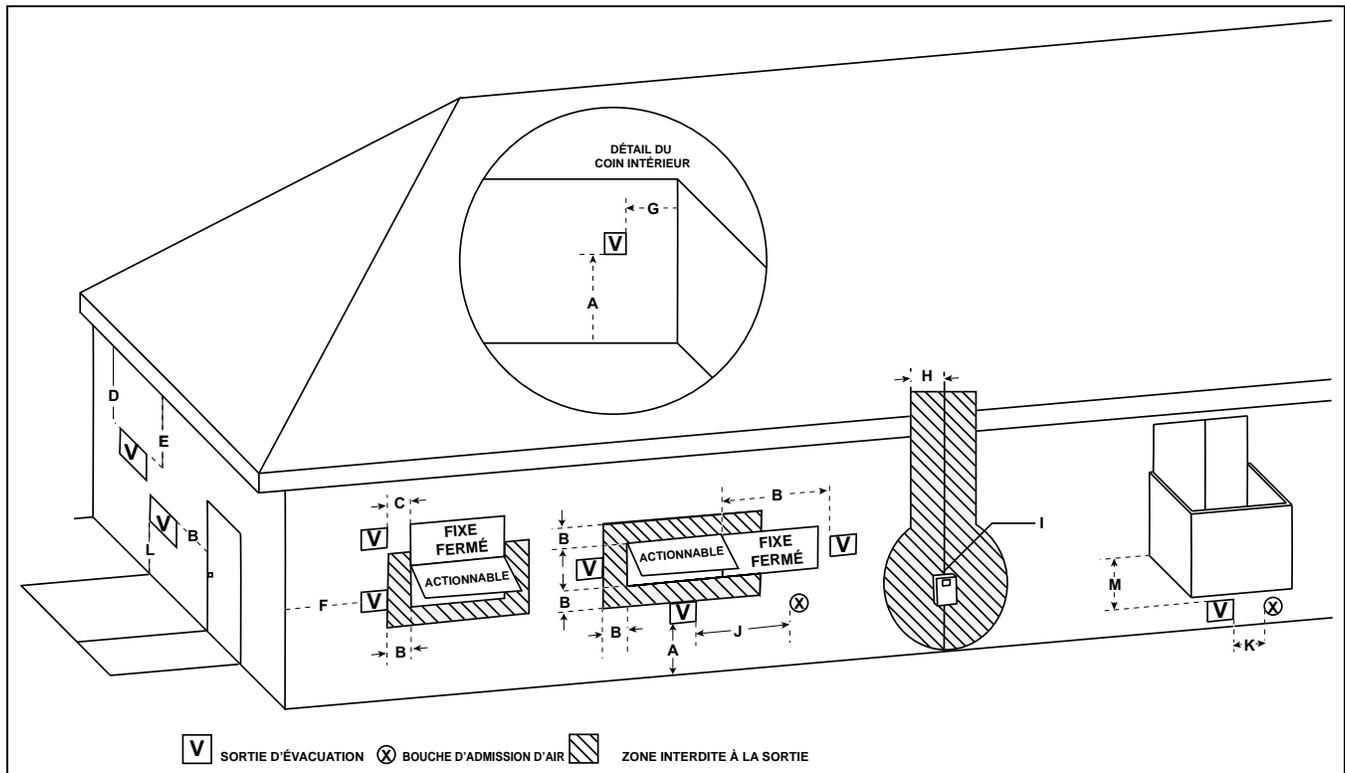
1. **INSTALLATION DES DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE.** Au moment de l'installation de l'équipement au gaz à évacuation horizontale sur le mur latéral, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone câblé avec alarme et batterie de secours est installé au niveau du sol où l'équipement au gaz doit être installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doit veiller à ce qu'un détecteur de monoxyde de carbone à piles ou câblé avec alarme soit installé à chaque niveau supplémentaire de l'habitation, du bâtiment ou de la structure servi par l'équipement au gaz à évacuation horizontale sur le mural latéral. Il incombe au propriétaire de s'assurer des services de professionnels agréés qualifiés pour l'installation des détecteurs de monoxyde de carbone câblés.
 - a. Dans le cas où l'équipement au gaz à évacuation horizontale sur le mur latéral est installé dans un vide sanitaire ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec alarme et batterie de secours peut être installé au niveau de l'étage adjacent suivant.
 - b. Dans le cas où les exigences de la présente sous-section ne pourraient être satisfaites au moment de la réalisation de l'installation, le propriétaire disposera d'un délai de trente (30) jours pour se conformer aux exigences ci-dessus; à condition, toutefois, que pendant ladite période de trente (30) jours, un détecteur de monoxyde de carbone à piles avec alarme soit installé.
2. **DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE APPROUVÉS.** Chaque détecteur de monoxyde de carbone requis conformément aux dispositions ci-dessus doit être conforme à la norme NFPA 720 et être répertorié ANSI/UL 2034 et certifié IAS.
3. **SIGNALISATION.** Une plaque d'identification en métal ou en plastique doit être montée en permanence à l'extérieur du bâtiment à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol directement en ligne avec la terminaison d'évacuation de l'appareil ou de l'équipement de chauffage au gaz à évacuation horizontale. Le panneau doit lire, en caractères d'imprimerie d'au moins un demi-pouce (1/2) : «ÉVENT DE GAZ DIRECTEMENT EN DESSOUS. TENEZ-VOUS À L'ÉCART DE TOUTE OBSTRUCTION».
4. **INSPECTION.** L'inspecteur national ou local de gaz de l'équipement au gaz à évacuation horizontale murale ne doit pas approuver l'installation à moins que, lors de l'inspection, l'inspecteur observe les détecteurs de monoxyde de carbone et la signalisation installés conformément aux dispositions de 248 CMR 5.08(2) (a)1 jusqu'à 4.

Cet appareil nécessite un système d'évacuation spécial. Si BAYAIR30AVENTA ou BAYVENT200B sont utilisés, une copie des instructions d'installation de l'ensemble doit rester avec l'appareil ou l'équipement à la fin de l'installation. Les instructions d'installation du système d'évacuation peuvent être obtenues auprès du fabricant en écrivant à l'adresse suivante :

Trane et norme américaine
6200, autoroute des troupes
Tyler, Texas 75707

À l'attention de : Responsable de l'excellence des opérations sur le terrain

Espace nécessaire pour évacuation horizontale



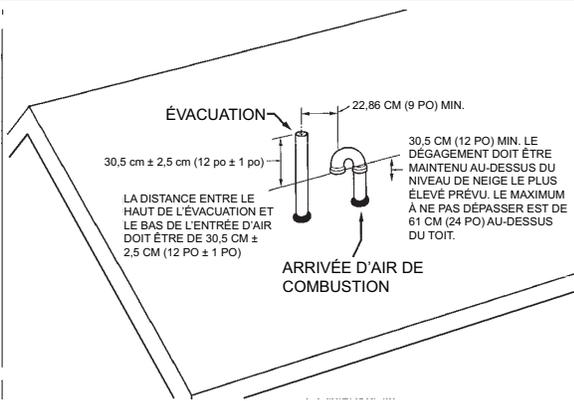
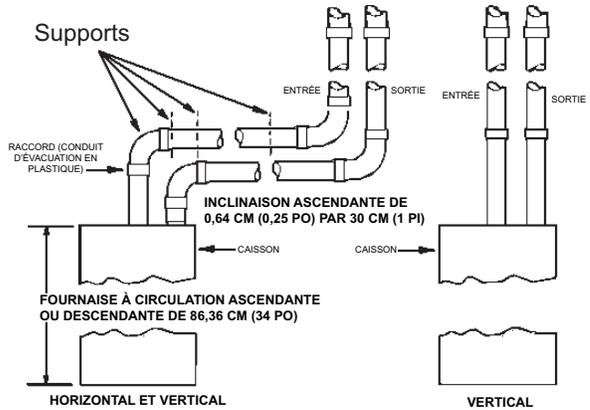
Installation générale de la fournaise

Espace nécessaire de terminaison d'évacuation indirecte			
		Installations au Canada	Installations aux États-Unis
A=	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
B=	Dégagement par rapport à une fenêtre ou une porte qui peut être ouverte	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 91 centimètres (36 po) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	1,2 m (4 pi) en dessous ou à côté de l'ouverture; 0,3 m (1 pi) au-dessus de l'ouverture.
C=	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	*	*
D=	Dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de la borne à moins de 61 cm (2 pi) dans le sens horizontal de l'axe de la borne	*	*
E=	Dégagement par rapport à une sous-face non ventilée	*	*
F=	Dégagement par rapport à un angle extérieur	*	*
G=	Dégagement par rapport à un angle intérieur	*	*
H=	Dégagement de part et d'autre d'un axe s'étendant au-dessus du bloc compteur/régulateur	91 cm (3 pieds) avec une hauteur de 4,5 m (15 pieds) au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur	*
I=	Dégagement par rapport à une sortie d'évacuation d'un régulateur de service	91 cm (3 pi)	*
J=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air non mécanique de l'immeuble ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 91 centimètres (36 po) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	1,2 m (4 pi) en dessous ou à côté de l'ouverture; 300 m (1 pi) au-dessus de l'ouverture
K=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air mécanique	1,83 m (6 pi)	91 cm (3 pi) au-dessus si à moins de 3 m (10 pi) dans le sens horizontal
L=	Dégagement par rapport à une allée pavée piétonne ou pour voitures située sur le domaine public	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger
M=	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon	30 centimètres (12 po) si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins deux côtés sous le sol	30 centimètres (12 po) lorsque la zone sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est ouverte sur au moins deux côtés. Le terminal d'évacuation est interdit dans cet emplacement où un seul côté est ouvert
Remarques :			
1. Les installations d'évacuation au Canada doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 actuel.			
2. Les installations d'évacuation aux États-Unis doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54.			
* Dégagement conformément aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.			

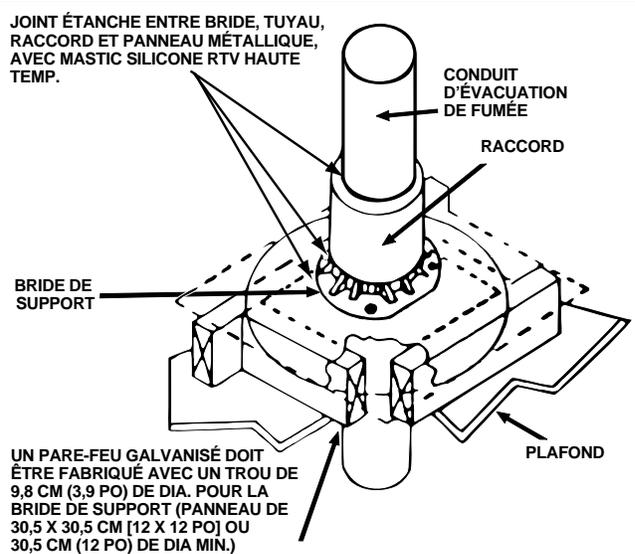
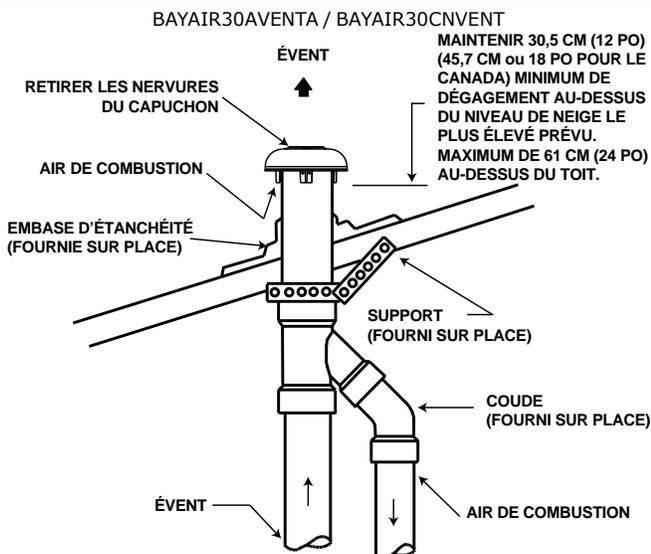
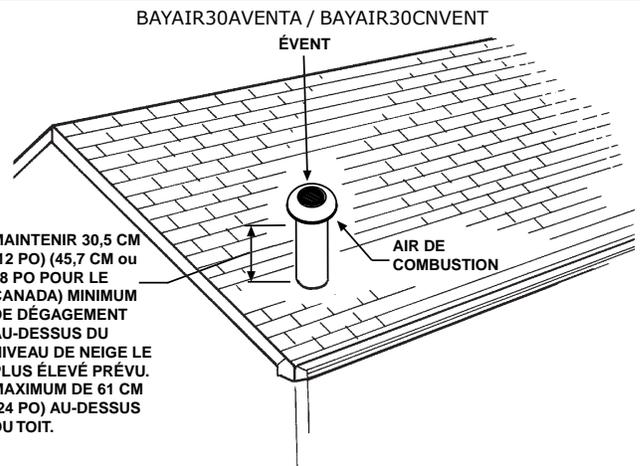
Dégagements à la borne d'évacuation directe			
		Installations au Canada	Installations aux États-Unis
A=	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30 centimètres (12 po)	12 pouces (30 cm)
B=	Dégagement par rapport à une fenêtre ou une porte qui peut être ouverte	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 91 centimètres (36 pouces) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	23 centimètres (9 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 50 000 BTUH (15 kw), 30 centimètres (12 po) pour les appareils > 50 000 BTUH (15 kw)
C=	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	*	*
D=	Dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de la borne à moins de 61 cm (2 pi) dans le sens horizontal de l'axe de la borne	*	*
E=	Dégagement par rapport à une sous-face non ventilée	*	*
F=	Dégagement par rapport à un angle extérieur	*	*
G=	Dégagement par rapport à un angle intérieur	*	*
H=	Dégagement de part et d'autre d'un axe s'étendant au-dessus du bloc compteur/régulateur	91 cm (3 pieds) avec une hauteur de 4,5 m (15 pieds) au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur	*
I=	Dégagement par rapport à une sortie d'évacuation d'un régulateur de service	91 cm (3 pi)	*
J=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air non mécanique de l'immeuble ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 36 pouces (91 cm) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	23 centimètres (9 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 50 000 BTUH (15 kw), 30 centimètres (12 po) pour les appareils > 50 000 BTUH (15 kw)
K=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air mécanique	1,83 m (6 pi)	91 cm (3 pi) au-dessus si à moins de 3 m (10 pi) dans le sens horizontal
L=	Dégagement par rapport à une allée pavée piétonne ou pour voitures située sur le domaine public	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger
M=	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon	30 centimètres (12 po) si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins deux côtés sous le sol	30 centimètres (12 po) lorsque la zone sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est ouverte sur au moins deux côtés. Le terminal d'évacuation est interdit dans cet emplacement où un seul côté est ouvert
Remarques :			
<ol style="list-style-type: none"> Les installations d'évacuation au Canada doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 actuel. Les installations d'évacuation aux États-Unis doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54. 			
* Dégagement conformément aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.			

Évacuation par le toit

Soutenir le tuyau horizontal tous les 91 cm (3 pi), avec un premier support placé aussi proche de la fournaise que possible. Le ventilateur à tirage induit, le boîtier et la fournaise ne doivent pas supporter le poids du tuyau de raccordement.



Note: Toutes les mesures sont de ligne médiane à ligne médiane.

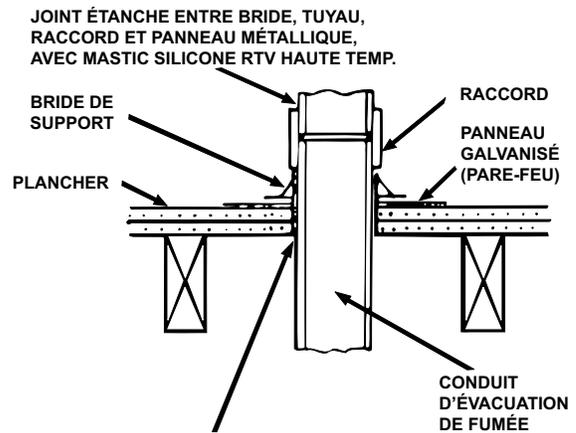


ÉVACUATION À TRAVERS LE PLAFOND

Pour installer un tuyau d'évacuation en PVC à travers le toit, il est possible d'utiliser un solin souple pour assurer une étanchéité contre les intempéries. Lubrifier le joint souple sur le solin avant d'enfoncer le tuyau en PVC dans le joint. (Installé sur place)

Note: Il est préférable de ne pas couvrir le conduit d'évacuation d'un bouchon pour les extrémités d'évacuation verticale par climat très froid.

Note: Dans des conditions climatiques extrêmes, isoler le tuyau exposé au-dessus de la ligne de toit avec un isolant de type Armaflex.



DÉGAGEMENT
0 CM (0 PO) ACCEPTABLE POUR TUYAU D'ÉVACUATION EN PVC.
2,54 CM (1 PO) ACCEPTABLE POUR TUYAU D'ÉVACUATION EN ACIER INOXYDABLE TYPE 29-4C

ÉVACUATION À TRAVERS LE PLANCHER

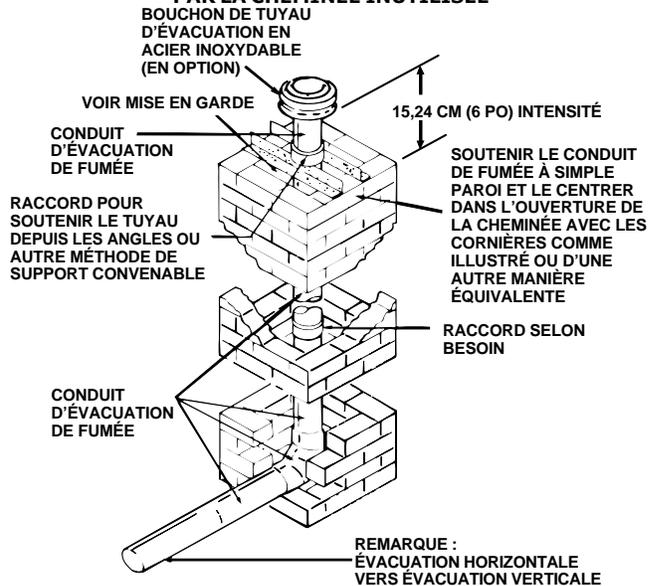
Évacuation par une cheminée INUTILISÉE

Évacuation à travers une cheminée en maçonnerie

Important: Voir la section 12.6.8 de NFPA 54 / ANSI 223.1 2012 lorsque les conduits d'évacuation des fumées passent par une cheminée

Important: Les joints de tuyau de fumée muraux simples doivent être scellés.
Le raccordement du coude de 90° au tuyau vertical doit être étanche pour éviter la fuite de condensat vers la base de la cheminée de maçonnerie.

ÉVACUATION EN PLASTIQUE PVC PAR LA CHEMINÉE INUTILISÉE



Installation générale de la fournaise

Ventilation à travers une cheminée INUTILISÉE

Important: Voir la section 12.6.8 de NFPA 54 / ANSI 223.1 2012 lorsque les conduits d'évacuation des fumées passent par une cheminée

Important: Les joints de tuyau de fumée muraux simples doivent être scellés.
Le raccordement du coude de 90° au tuyau vertical doit être étanche pour éviter la fuite de condensat vers la base de la cheminée de maçonnerie.

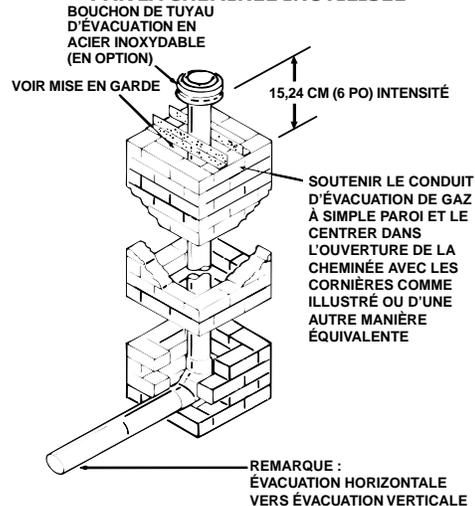
MATÉRIAU POUR LES RACCORDS D'ÉVACUATION : ACIER INOXYDABLE

L'utilisation de raccords d'évacuation à simple paroi étanches au gaz et aux liquides, conçus pour résister aux condensats de combustion corrosifs, du type 29-4C, est OBLIGATOIRE partout. L'approvisionnement de ces raccords et accessoires doit se faire surplace.

DIRECTION DES RACCORDS EN ACIER INOXYDABLE

Tous les raccords en acier inoxydable doivent être installés avec l'extrémité mâle vers la fournaise.
Toutes les sections horizontales en acier inoxydable doivent être positionnées avec le joint vers le haut.
Toutes les longues sections horizontales doivent être soutenues pour éviter l'affaissement.
Tous les joints de tuyaux doivent être fixés et scellés pour empêcher la fuite des produits de combustion dans le bâtiment.

VENTILATION EN ACIER INOXYDABLE DE TYPE 29-4C PAR LA CHEMINÉE INUTILISÉE

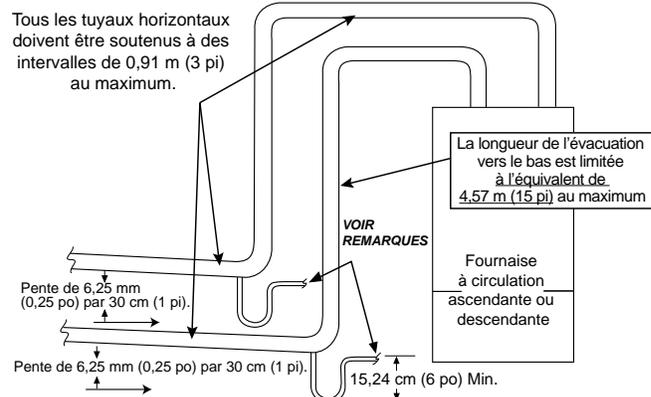


Évacuation descendante

La fournaise peut être en configuration verticale ou horizontale.

Notes:

1. Le purgeur de condensats pour le tuyau d'évent doit avoir une hauteur minimale de 15 centimètres.
2. Le purgeur de condensat pour l'évent et le tuyau d'admission doit être connecté à une pompe de vidange de condensat, un drain ouvert ou ventilé ou il peut être connecté au tuyau de sortie du purgeur de condensat de la fournaise. La vidange extérieure de la fournaise et du condensat à serpentin est autorisée si les codes locaux l'autorisent.
3. Le purgeur de condensats doit être amorcé au démarrage initial avant le fonctionnement de la période de chauffe.



Des précautions doivent être prises pour éviter que les drains ne gèlent ou ne provoquent des conditions glissantes qui pourraient entraîner des blessures. Un drainage excessif du condensat peut provoquer des conditions de sol saturées pouvant endommager les plantes.

Air pour combustion et ventilation

Une circulation adéquate d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstruée pour atteindre la fournaise. Les ouvertures d'aération prévues dans le boîtier de la fournaise doivent être exemptes d'obstructions qui restreignent la circulation de l'air. Les restrictions de débit d'air affectent l'efficacité et le fonctionnement sécuritaire de la fournaise. Gardez cette information à l'esprit si vous choisissez de changer de modèle de fournaise ou de modifier la zone qui contient votre fournaise. Les fournaises doivent avoir une circulation d'air libre pour un bon fonctionnement.

Les dispositions pour l'air de combustion et de ventilation doivent être prises conformément à la «

dernière édition » de la section 9.3, Air for Combustion and Ventilation, du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54, ou des sections 8.2, 8.3 ou 8.4 de la CSA. B149.1 Codes d'installation et dispositions applicables des codes du bâtiment locaux. Les conditions spéciales créées par l'évacuation mécanique de l'air et des foyers doivent être prises en compte pour éviter un fonctionnement insatisfaisant de la fournaise.

L'emplacement de la fournaise peut être dans un **espace ouvert** ou un **espace confiné**.

Les espaces ouverts sont les installations avec 50 pieds cubes ou plus par entrée de 1 000 BTU/h de tous les équipements installés. Les espaces ouverts sont définis dans le tableau et l'illustration pour différentes tailles de fournaises. Ces espaces peuvent avoir

suffisamment d'air par infiltration pour fournir de l'air pour la combustion, la ventilation et la dilution des gaz de combustion. Les bâtiments dont la construction est étanche (par exemple, coupe-froid, fortement isolés, calfeutrés, pare-vapeur, etc.) peuvent nécessiter un apport d'air supplémentaire tel que décrit pour les espaces confinés.

Superficie minimale en pieds carrés pour les installations en espace ouvert	
Puissance d'entrée maximale en BTUH de la fournaise	Avec plafond de 8 pieds, Superficie minimale en pieds carrés d'espace ouvert
11,72 (40 000)	250
17,58 (60 000)	375
23,45 (80 000)	500
29,31 (100 000)	625
35,17 (120 000)	750

NON CONFINÉ

**1,4 m³ (50 pi³) OU PLUS
POUR 0,3 kWh (1 000 BTU/H)
DE DÉBIT CALORIFIQUE
TOUT L'ÉQUIPT. INSTALLÉ**

AUCUNE PORTE

FOURNAISE CHAUFFE-EAU SÈCHE-LINGE

Les installations avec espace **confiné** sont des installations avec moins de 1,4 m³ (50 pi³) d'espace pour 0,29 kW (1 000 BTU/h) de débit calorifique pour tout l'équipement installé. Les espaces confinés sont définis dans le tableau et l'illustration pour différentes tailles de fournaies. L'air de combustion et l'air de ventilation peuvent provenir de l'intérieur du bâtiment.

1. Les types d'installations suivants **exigent** l'utilisation d'**AIR VENU DE L'EXTÉRIEUR** pour la combustion, en raison d'expositions chimiques :

- Immeubles commerciaux
- Immeubles avec piscines intérieures
- Fournaies installées dans les buanderies commerciales
- Fournaies installées dans des salles de loisirs ou d'artisanat
- Fournaies installées à proximité des zones d'entreposage de produits chimiques

L'exposition aux substances suivantes dans l'alimentation en air de combustion nécessitera également de **L'AIR EXTÉRIEUR** pour la combustion :

- Solutions d'ondulation permanente
- Produits nettoyants et cires chlorés
- Produits chimiques pour piscine à base de chlore

- Produits chimiques pour l'adoucissement de l'eau
- Sels de déglçage ou produits chimiques
- Le tétrachlorure de carbone
- Fluides frigorigènes halogénés
- Solvants de nettoyage (perchloroéthylène, par exemple)
- Encres d'imprimerie, décapants, vernis, etc.
- Acide hydrochlorique
- Ciments et colles
- Assouplissant antistatique pour les sècheuses
- Matériaux de lavage à l'acide pour maçonnerie

Note: *Les garanties prolongées ne sont pas disponibles dans certains cas. La garantie prolongée ne couvre pas les réparations d'équipements installés dans des établissements à atmosphère agressive, y compris, mais sans s'y limiter, les nettoyeurs à sec, les salons de beauté et les imprimeries.*

Zone libre minimale en pouces carrés pour chaque ouverture (fournaise uniquement) dans un espace fermé			
Fournaise Max BTUH. Entrée Rtg.	Air de l'intérieur	Air de l'extérieur	
		Conduit vertical (a)	Conduit horizontal (b)
11,72 (40 000)	100	10	20
17,58 (60 000)	100	15	30
23,45 (80 000)	100	20	40
29,31 (100 000)	100	25	50
35,17 (120 000)	120	30	60
41,03 (140 000)	140	35	70

(a) 1 pouce carré par conduit vertical de 4 000 BTU/h.
(b) 1 pouce carré par conduit horizontal de 2 000 BTU/h.

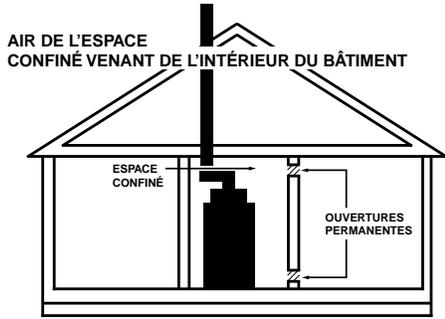
ESPACE CONFINÉ

**MOINS DE 1,4 m³ (50 pi³)
POUR 0,3 kWh (1 000 BTU/H)
DE DÉBIT CALORIFIQUE
TOUT ÉQUIPT. INSTALLÉ**

COMMUNICANTE

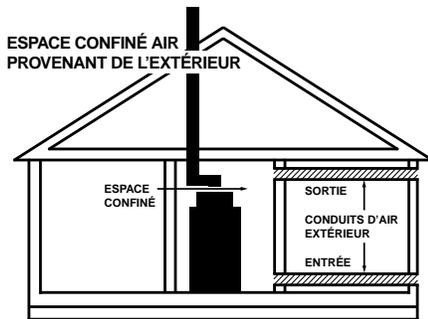
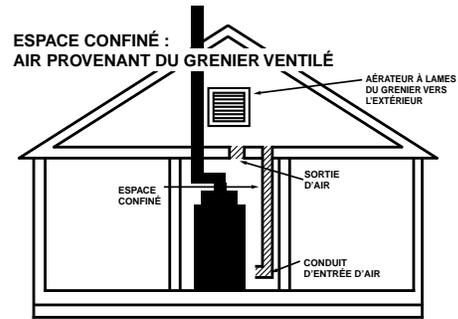
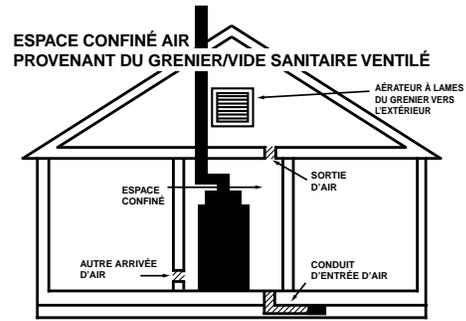
Tout l'air à l'intérieur du bâtiment L'espace fermé doit être muni de deux ouvertures permanentes communiquant directement avec une ou plusieurs pièces supplémentaires d'un volume suffisant pour que le volume combiné de tous les espaces réponde aux critères d'un espace ouvert. L'apport total de tous les équipements d'utilisation de gaz installés dans l'espace combiné doit être pris en compte lors de cette détermination. Reportez-vous à la zone libre minimale en pouces carrés pour le tableau des espaces confinés, pour les zones ouvertes minimales requises.

Installation générale de la fournaise



Tout l'air de l'extérieur L'espace fermé doit être muni de deux ouvertures permanentes, une commençant à moins de 12 pouces du haut et une commençant à moins de 12 pouces du bas de l'enceinte.

Les ouvertures doivent communiquer directement, ou par des conduits, avec l'extérieur ou des espaces (sanitaire ou grenier) communiquant librement avec l'extérieur. Reportez-vous à la zone libre minimale en pouces carrés pour le tableau des espaces fermés, pour les zones ouvertes minimales requises.



Raccords de conduit

<p>Les systèmes de conduits d'air doivent être installés conformément aux normes relatives aux systèmes de climatisation, brochure n° 90 de la National Fire Protection Association. Ils doivent être dimensionnés conformément au manuel D de l'ACCA ou selon le cas. Vérifiez les commandes pour vous assurer qu'elles sont correctes pour l'alimentation électrique.</p> <p>Les fournaies centrales, lorsqu'elles sont utilisées avec des unités de refroidissement, doivent être installées en parallèle ou en amont des unités de refroidissement pour éviter la condensation dans l'élément chauffant, à moins que la fournaie n'ait été spécifiquement approuvée pour une installation en aval. Avec un agencement à circulation parallèle, les registres ou autres moyens utilisés pour contrôler le débit d'air doivent être adéquats pour empêcher l'air refroidi d'entrer dans la fournaie. S'ils sont actionnés manuellement, ils doivent être équipés de moyens pour empêcher le fonctionnement de l'une ou l'autre des unités à moins que le registre ne soit en position plein chaud ou froid.</p> <p>Des raccords flexibles en matériau ininflammable peuvent être utilisés pour les raccords de retour d'air et de refoulement afin de réduire la transmission des vibrations. Bien que ces appareils aient été spécialement conçus pour un fonctionnement silencieux et sans vibration, les conduits d'air peuvent agir comme des caisses de résonance et pourraient, s'ils sont mal installés, amplifier la moindre vibration au niveau de gêne.</p>	<p>Lorsque la centrale de traitement d'air est adjacente à une salle de séjour, le système devrait être soigneusement conçu avec des retours minimisant la transmission de bruit par la grille de retour d'air. Bien que la centrale de traitement d'air soit conçue avec de grands ventilateurs fonctionnant à des vitesses modérées, un ventilateur produisant un grand volume d'air produira également un bruit audible qui pourrait s'avérer désagréable si l'unité est située près d'une salle de séjour. Il est souvent recommandé de faire passer les conduits de reprise sous le plancher ou par le grenier. Ce concept permet l'installation d'un retour d'air à distance de la salle de séjour (p. ex. : le hall central).</p> <p>Lorsqu'une fournaie est installée de manière à ce que les conduits d'alimentation transportent l'air circulé par la fournaie vers des zones situées à l'extérieur de l'espace contenant la fournaie, l'air de retour doit également être traité par un ou plusieurs conduits scellés au revêtement de la fournaie et se terminant à l'extérieur de l'espace contenant la fournaie.</p> <p>Pour les fournaies non munies d'une bobine de refroidissement, il est recommandé de munir le conduit de sortie d'un panneau d'accès amovible. L'ouverture doit être accessible lorsque la fournaie est installée et doit être d'une taille telle que l'échangeur de chaleur puisse être vu pour d'éventuelles ouvertures à l'aide d'une assistance lumineuse ou qu'une sonde puisse être insérée pour prélever la veine d'air. Le couvercle amovible doit être scellé pour éviter les fuites d'air.</p>
<p>Lorsqu'il n'y a pas de système de conduit de retour complet, le raccord de retour doit être réalisé à la pleine grandeur de la fournaie à un emplacement à l'extérieur de la buanderie, du sous-sol, du grenier ou du vide sanitaire.</p> <p>Ne pas installer l'air de reprise par l'arrière de l'armoire de la fournaie.</p> <p>Ne pas installer l'air de reprise par le côté de l'armoire de la fournaie sur les applications horizontales sans suivre les directives de la section Filtres à air de reprise de ce document.</p>	
<p>Le monoxyde de carbone, le feu ou la fumée peuvent causer des blessures corporelles graves, la mort et/ou des dommages matériels. Diverses sources potentielles de monoxyde de carbone peuvent être trouvées dans un bâtiment ou une habitation, comme les sècheuses à gaz, les cuisinières à gaz, les chauffe-eau, les appareils de chauffage et les foyers. La U.S. Consumer Product Safety Commission recommande aux utilisateurs d'appareils à gaz d'installer des dispositifs de détection de monoxyde de carbone ainsi que des détecteurs d'incendie et de fumée conformément aux instructions d'installation du fabricant pour aider à alerter les occupants du logement de la présence d'incendie, de fumée ou de niveaux dangereux de monoxyde de carbone. Ces dispositifs doivent être répertoriés par Underwriters Laboratories, Inc. avec les normes pour les avertisseurs de monoxyde de carbone à une ou plusieurs stations, UL 2034 ou les Normes internationales du CSA, Avertisseurs de monoxyde de carbone résidentiels, CSA 6.19.</p>	<p>Note: Le fabricant de votre fournaie ne teste PAS de détecteur et ne saurait conseiller une marque ni un type quelconque de détecteur.</p>
<p>Note: Sceau selon les codes locaux</p>	

Table 11. Raccords des conduits d'alimentation

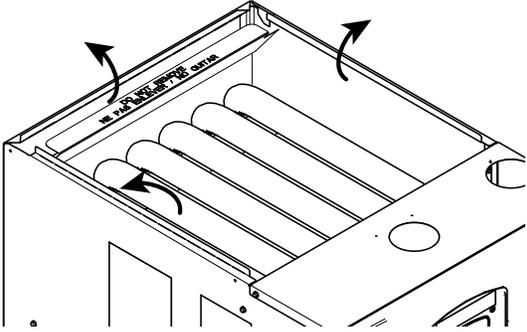
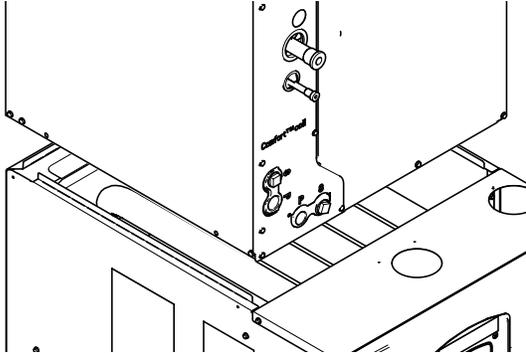
<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p>EXIGENCES RELATIVES AUX BOBINES!!</p> <p>Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.</p> <p>Les bobines 4GXC* et 4MXC* installées sur des fournaies à circulation ascendante dans des orientations verticales, horizontales gauche ou horizontales droite sans protection de bac de récupération en métal installé en usine doivent utiliser un kit MAY*FERCOLKITAA. Les bobines installées sur des fournaies à circulation ascendante doivent avoir des bacs de récupération adaptés à 400 °F (205 °C) ou avoir un écran métallique pour bac de récupération. Les fournaies à circulation descendante ne nécessitent pas de protection de bac de récupération en métal ni l'utilisation du kit MAY*FERCOLKITAA.</p>	<p>Note: La mise en garde « Exigences de serpent » s'applique à : Fournaise à circulation ascendante avec serpent Fournaise à l'horizontal gauche avec bobine et Fournaise à l'horizontal droit avec bobine « A »</p>
<p style="text-align: center;">Fournaise à circulation ascendante avec bobine</p>  <p style="text-align: center;">Reportez-vous à Step 1.</p>	<p style="text-align: center;">Fournaise à circulation ascendante avec bobine</p> <p>Note: Il n'y a plus d'avant-trous situés sur la bride de la fournaise</p>  <p style="text-align: center;">Reportez-vous à Step 2., Step 3., Step 4.</p>

Table 11. Raccords des conduits d'alimentation (continued)

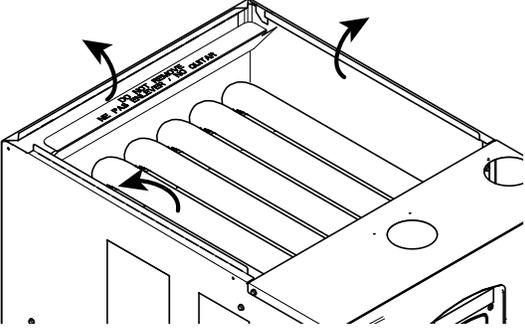
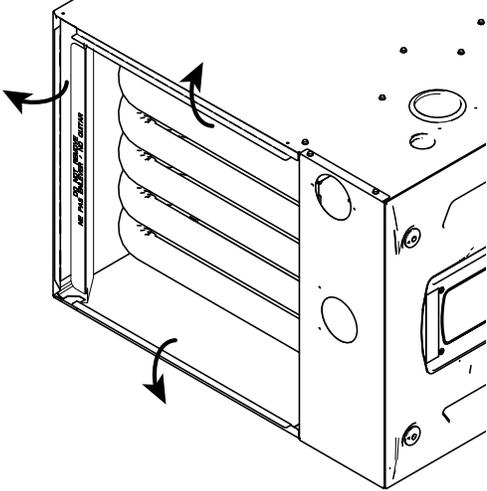
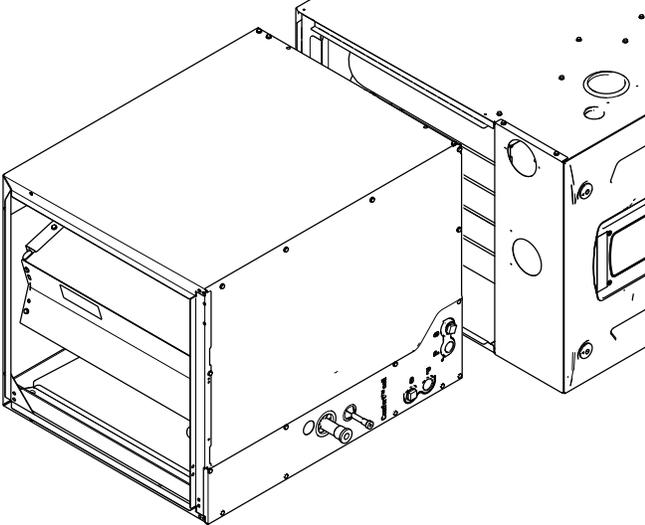
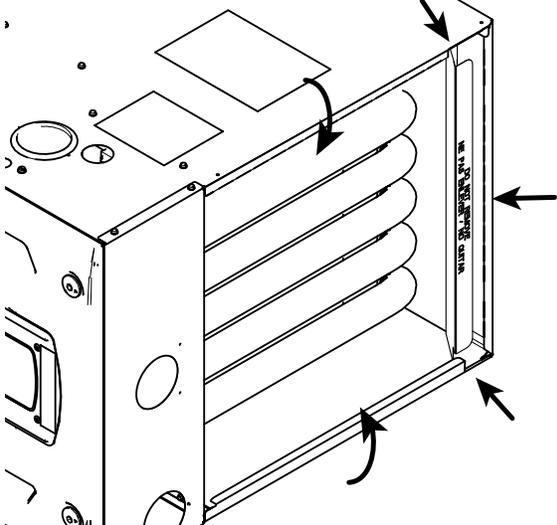
<p>Fournaise à circulation ascendante avec bobine</p> <p>Attention. Les 6 à 12 premiers pouces du conduit d'alimentation doivent être isolés pour les protéger des températures élevées.</p>  <p>Reportez-vous à Step 1, Step 4, Step 5.</p>	<p>Fournaise à l'horizontal gauche avec bobine</p>  <p>Reportez-vous à Step 1.</p>
<p>Fournaise à l'horizontal gauche avec bobine</p> <p>Note: Il n'y a plus d'avant-trous situés sur la bride de la fournaise.</p>  <p>Reportez-vous à Step 6, Step 3, Step 4.</p>	<p>Fournaise à l'horizontal droit avec bobine « A »</p> <p>Note: Les bobines horizontales plates ou dédiées peuvent nécessiter que les brides soient pliées vers le haut.</p>  <p>Reportez-vous à Step 7, Step 8, Step 9, Step 6.</p>

Table 11. Raccords des conduits d'alimentation (continued)

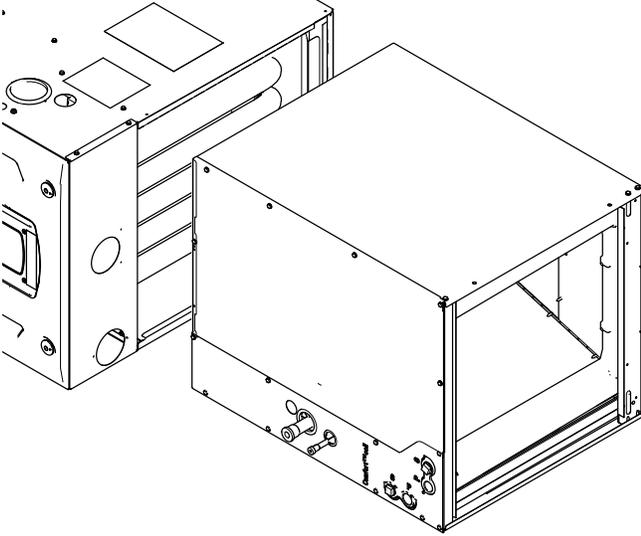
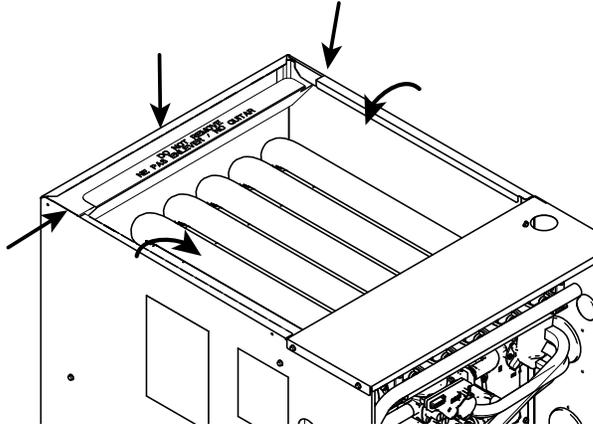
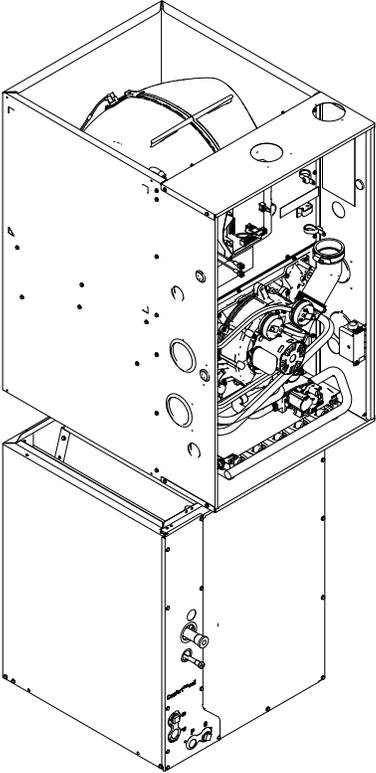
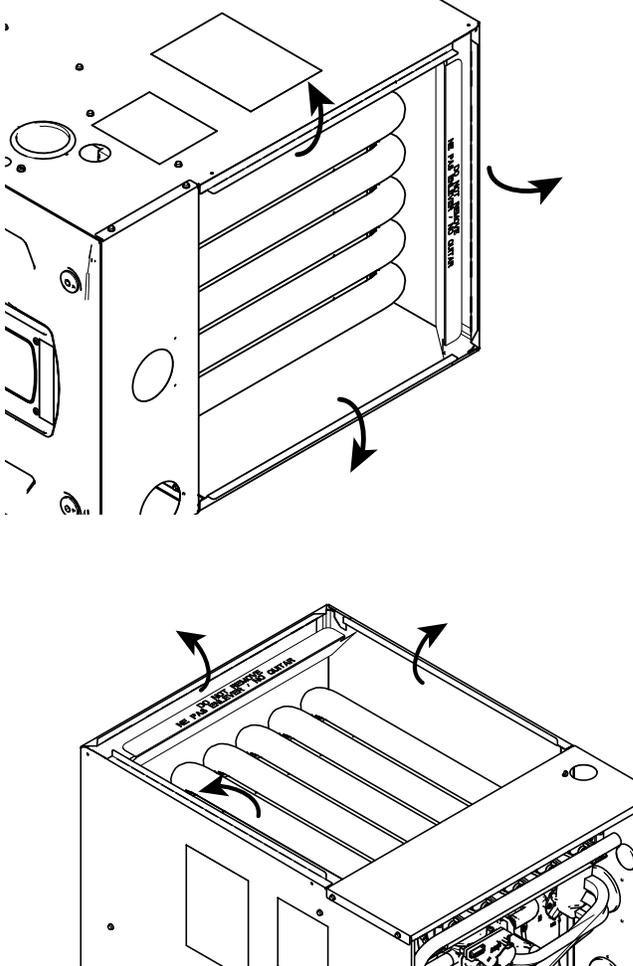
<p>Fornaise à l'horizontal droit avec bobine «A»</p>  <p>Reportez-vous à Step 10, Step 4.</p>	<p>Fornaise à circulation descendante avec bobine</p> <p>Note: Les bobines 4GXC* ou 4MXC* installées sur une fournaise à circulation descendante ne nécessitent pas de protection de bac de récupération en métal ni l'utilisation de l'ensemble MAY*FERCOLKITAA.</p>  <p>Reportez-vous à Step 7, Step 8, Step 9, Step 6.</p>
---	---

Table 11. Raccords des conduits d'alimentation (continued)

<p>Fournaise à circulation descendante avec bobine</p>  <p>Reportez-vous à Step 11., Step 4.</p>	<p>Fournaise à l'horizontal à circulation droite et descendante – sans bobine</p> <p>Important: Une BAYBASE est requise lors de l'installation de la fournaise sur un plancher combustible.</p>  <p>Reportez-vous à Step 1., Step 12., Step 4.</p>
---	---

Instructions d'installation

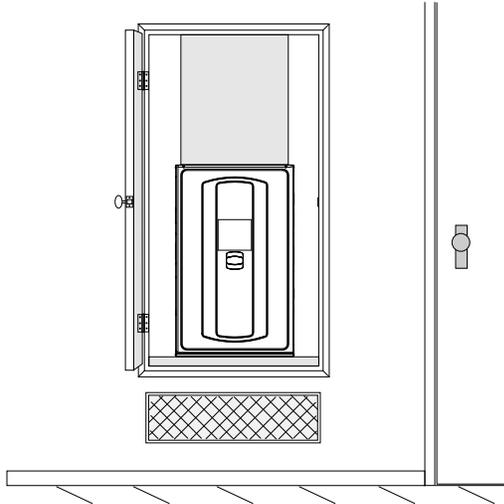
1. Pliez les brides de la fournaise vers le haut.
2. Installer la bobine au-dessus de la fournaise.
3. Vissez à travers l'armoire à serpentina dans la bride de la fournaise. Des avant-trous sont situés sur la bobine.
4. Sceller selon les codes et exigences locaux.
5. Isoler les 6 à 12 premiers pouces du conduit d'alimentation.
6. Soutenir le four et la bobine indépendamment.
7. Couper la bride arrière le long de la perforation.
8. En commençant par l'arrière de la fournaise, couper les rebords latéraux le long des perforations jusqu'au bout de l'écran thermique pour éviter les interférences lors du pliage.
9. Plier les brides latérales de la fournaise vers le bas.
10. Faire correspondre la bobine au ras de l'arrière de la fournaise.
11. Placer la fournaise au-dessus du serpentin de manière à ce qu'il soit aligné avec l'arrière de la fournaise.
12. Fixez les conduits.

Table 12. Raccords des conduits de retour

Lignes directrices générales sur les conduits de retour

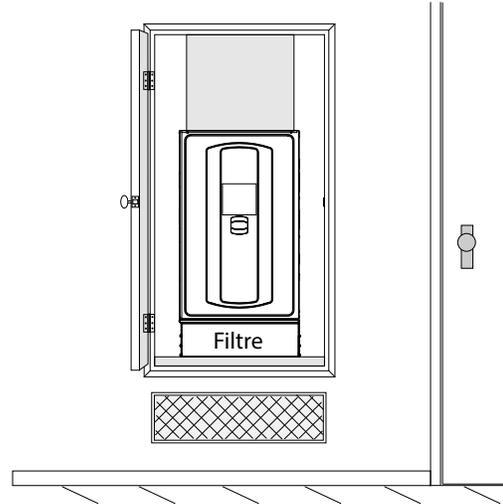
- Les retours latéraux ne sont pas autorisés sur les fournaies de la série S à circulation descendante
- Les retours latéraux ne sont pas autorisés sur les fournaies horizontales ou descendantes de la série S
- Les brides de montage doivent être situées sur les conduits
- Vissez les vis à travers les brides de montage dans l'armoire de la fournaise
- Toujours sceller selon les codes et exigences locaux
- La fournaise, la bobine et les conduits doivent être supportés séparément
- Un bac de récupération de trop-plein externe doit être installé dans tous les emplois sur un plafond fini pour éviter les dommages matériels

Fournaise à circulation ascendante avec retour par le bas dans un placard avec filtre à distance



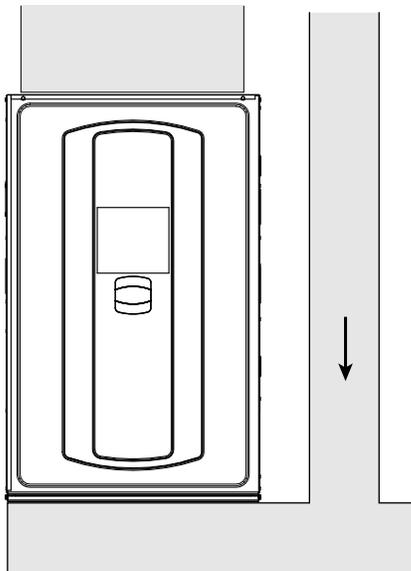
Reportez-vous à [Step 1.](#), [Step 2.](#), [Step 3.](#), [Step 4.](#)

Fournaise à circulation ascendante avec retour par le bas dans un placard avec filtre à distance



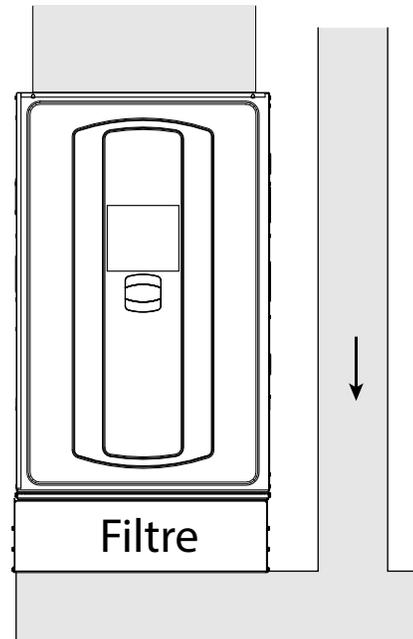
Reportez-vous à [Step 1.](#), [Step 5.](#), [Step 6.](#), [Step 4.](#)

Fournaise à circulation ascendante avec retour inférieur monté sur un socle canalisé



Reportez-vous à [Step 1.](#), [Step 7.](#), [Step 8.](#), [Step 4.](#)

Fournaise à circulation ascendante avec retour inférieur monté sur un socle canalisé avec boîtier de filtre



Reportez-vous à [Step 1.](#), [Step 9.](#), [Step 4.](#)

Table 12. Raccords des conduits de retour (continued)

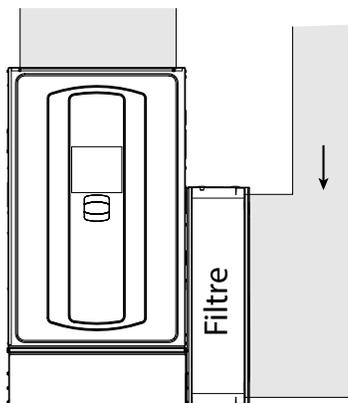
Fournaise à circulation ascendante avec retours inférieur et latéral monté sur un socle canalisé avec retour latéral et boîtier de filtre

Important: Assurez-vous que les trous de câblage du condensat et du thermostat sont scellés du côté de l'armoire avec le retour latéral. Il peut être nécessaire de remplacer les bouchons et les œillets par ceux du côté opposé de l'armoire.

Important: Assurez-vous de ne pas couper l'armoire dans la zone «No Cut» (Ne pas couper).

Note: Utilisez l'ensemble BAYLIFT en option pour soulever la fournaise. Suivez les instructions de l'ensemble.

Note: Le socle inférieur de la fournaise doit mesurer au moins 6 po de hauteur.



Reportez-vous à [Step 1](#), [Step 10](#), [Step 11](#), [Step 12](#), [Step 13](#), [Step 14](#), [Step 15](#), [Step 4](#).

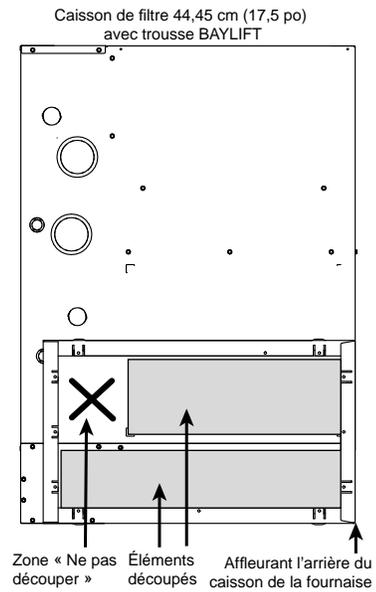


Table 12. Raccords des conduits de retour (continued)

<p>Caisson de filtre 53,34 cm (21 po) avec trousse BAYLIFT</p> <p>Zone « Ne pas découper » Éléments découpés Affleurant l'arrière du caisson de la fournaise</p>	<p>Fournaise à circulation ascendante avec retour latéral</p> <p>Important: Assurez-vous que les trous de câblage du condensat et du thermostat sont scellés du côté de l'armoire avec le retour latéral. Il est possible qu'il faille intervertir les obturateurs et les rondelles d'étanchéité avec ceux qui se trouvent de l'autre côté du caisson de la fournaise.</p> <p>Important: Assurez-vous de ne pas couper l'armoire dans la zone «No Cut» (Ne pas couper).</p> <p>Note: Retour d'air sur le côté droit avec le condensat sur la gauche <u>ou</u> retour d'air à gauche avec le condensat à droite ne nécessitent pas de transition.</p> <p>Note: Si vous utilisez un boîtier de filtre, utilisez une transition, si possible, pour fixer le boîtier de filtre à l'armoire de la fournaise.</p> <p>Utiliser les indicateurs aux quatre coins pour créer la découpe</p> <p>Zone « Ne pas découper »</p> <p>Reportez-vous à Step 16., Step 17., Step 18., Step 19.</p>
--	---

Table 12. Raccords des conduits de retour (continued)

Fournaise à circulation ascendante avec deux retours latéraux

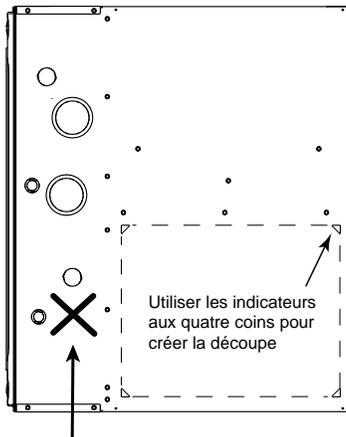
Important: L'un des côtés doit avoir une transition pour permettre au câblage du condensat et du thermostat de sortir de l'armoire.

Important: Si une transition n'est pas une option viable, un trou peut être percé dans le bas de l'armoire pour permettre au condensat de sortir. De plus, un trou devra être percé sur le côté de l'armoire pour que le câblage du thermostat sorte.

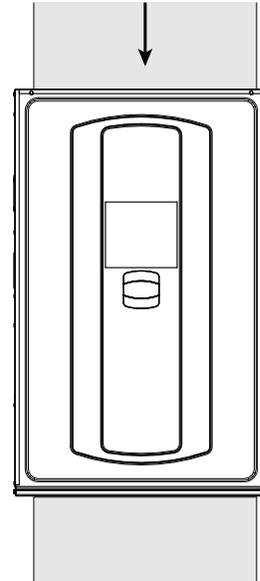
Important: Assurez-vous de ne pas couper l'armoire dans la zone «No Cut» (Ne pas couper).

Note: Si vous utilisez une transition, le câblage du condensat et du thermostat sortira du côté de la transition.

Note: Si vous utilisez des boîtiers de filtre, utilisez des transitions, si possible, pour fixer les boîtiers de filtre à l'armoire de la fournaise. Si les transitions ne sont pas utilisées, le condensat peut sortir par le bas de la fournaise.

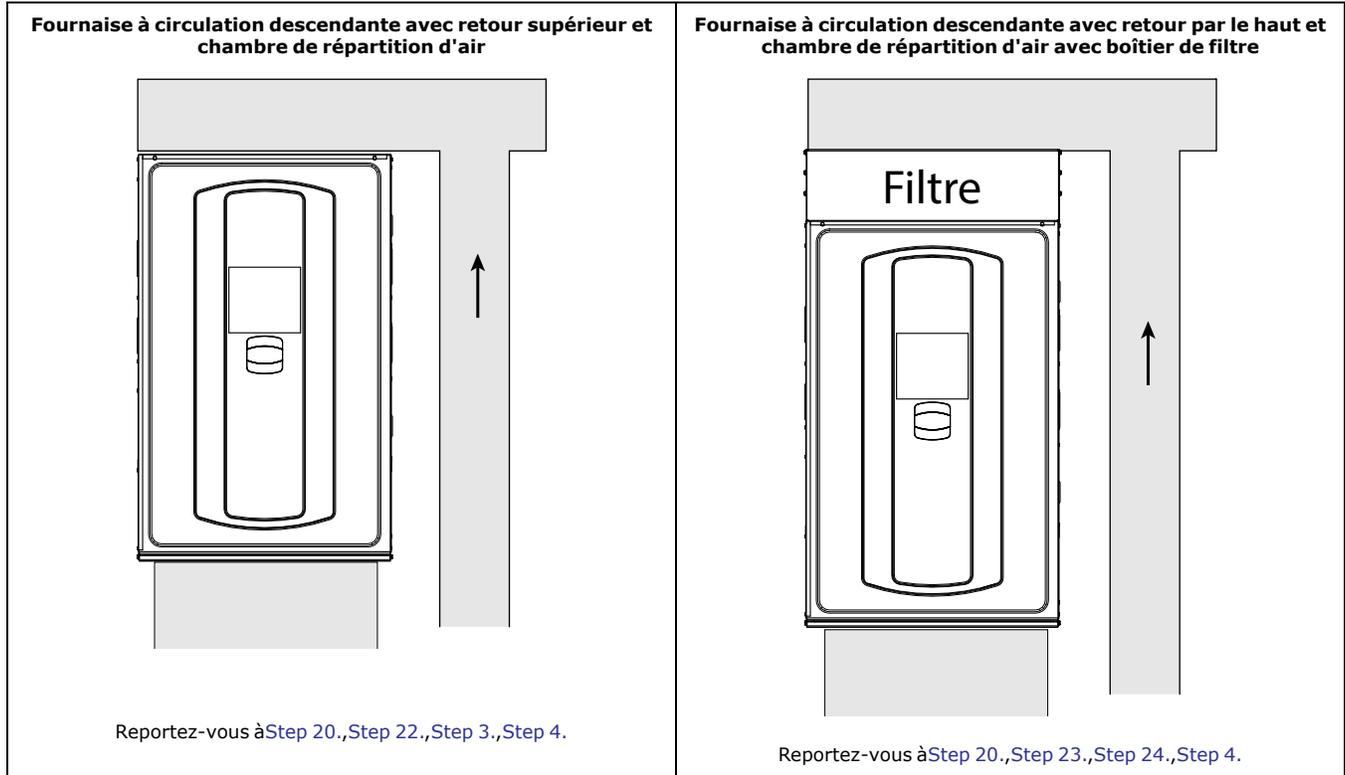


Reportez-vous à [Step 16.](#), [Step 17.](#), [Step 18.](#), [Step 19.](#)

Fournaise à circulation descendante avec retour par le haut

Reportez-vous à [Step 20.](#), [Step 21.](#), [Step 3.](#), [Step 4.](#)

Table 12. Raccords des conduits de retour (continued)



Instructions d'installation

1. Retirez la plaque inférieure.
2. Placez la fournaise sur la base à l'intérieur du placard.
3. Installez le filtre à distance.
4. Sceller selon les codes et exigences locaux.
5. Placez la fournaise sur le boîtier de filtre à l'intérieur du placard.
6. Doit avoir une grille à air.
7. Placez la fournaise sur le socle canalisé. Le socle canalisé utilisera de l'air canalisé à partir d'un emplacement distant.
8. Installez le filtre à distance.
9. Réglez la fournaise sur le boîtier de filtre. Le socle canalisé utilisera de l'air canalisé à partir d'un emplacement distant.
10. Créer des conduits et mettre la fournaise en place.
11. Faites correspondre l'armoire du filtre au ras des côtés arrière et inférieur de l'armoire de la fournaise et fixez-la en place avec des vis.
12. Marquez les deux zones à couper pour le retour d'air.
13. Découpez les deux parties à retirer de l'armoire et de la trousse BAYLIFT.
14. Fixez les conduits au boîtier du filtre.
15. Le socle canalisé utilisera de l'air canalisé à partir d'un emplacement distant.
16. À l'aide de guides, retirez les parties découpées pour le retour latéral.
17. Créer des conduits et mettre la fournaise en place. Utilisez des vis pour fixer les conduits à l'armoire de la fournaise.
18. Scellez le panneau inférieur conformément aux codes et exigences locaux.
19. Scellez tous les autres panneaux conformément aux codes et exigences locaux.
20. Retirez la plaque inférieure.
21. Fixez le conduit au-dessus de la fournaise.
22. Fixez le conduit de la chambre de répartition d'air au-dessus de la fournaise.
23. Fixez le boîtier de filtre au-dessus de la fournaise.
24. Fixez les conduits.

Filtres d'air de retour

INSTALLATIONS TYPIQUES DE FILTRES À AIR DE RETOUR À CIRCULATION ASCENDANTE

Les filtres ne sont pas fournis en usine pour les fournaies à circulation ascendante. La taille du filtre nécessaire dépendra du type de filtre et de l'exigence PCM. Les filtres doivent être installés à l'extérieur de l'unité.

Important: Il est recommandé de faire passer le conduit de retour à la même taille que l'ouverture. Il est acceptable que le conduit de retour ou le cadre du filtre s'étende vers l'avant de l'ouverture, mais des bouchons en plastique DOIVENT être installés dans toute ouverture que le conduit ou le cadre du filtre peut couvrir.

Filtres à air de retour à circulation ascendante

Largeur de la fournaise	Filtre Quantité et taille
43,2 cm (17,5 po)	1 — 40,64 cm x 63,5 cm x 2,54 cm (16 po x 25 po x 1 po)
53,3 cm (21 po)	1 — 50,8 cm x 63,5 cm x 2,54 cm (20 po x 25 po x 1 po)
62,2 cm (24,5 po)	1 — 60,96 cm x 63,5 cm x 2,54 cm (24 po x 25 po x 1 po)

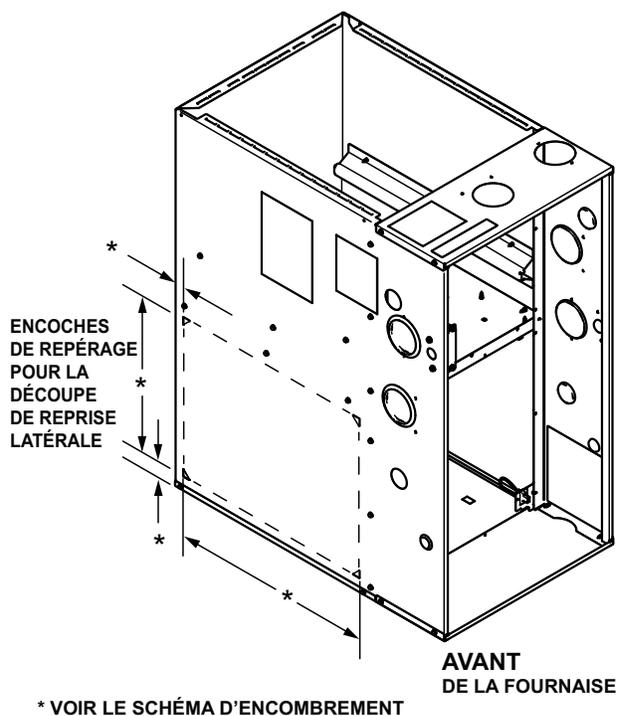
Note: Pour les modèles de fournaise à circulation ascendante de n'importe quelle configuration, où le débit d'air requis dépasse 1600 PCM - Les fournaies nécessiteront des ouvertures de retour d'air et des filtres sur : (1) les deux côtés, ou (2) un côté et le bas, ou (3) juste sur le bas.

Préparation pour les installations de filtres à air de retour inférieur et latéral à circulation ascendante

Tous les systèmes de conduits d'air de retour doivent prévoir l'installation de filtres à air de retour.

- Déterminez la position appropriée pour régler la fournaise afin de connecter les conduits d'alimentation et de retour existants.
- Pour les installations de retour latéral à circulation ascendante, retirez l'isolation autour de l'ouverture dans le compartiment du ventilateur
- Les panneaux latéraux de la fournaise à circulation ascendante comprennent des encoches de positionnement qui sont utilisées comme guides pour couper une ouverture pour le retour d'air, reportez-vous à la figure et au schéma de contour de la fournaise à circulation ascendante pour les dimensions de raccord des conduits pour diverses fournaies.
- Si une bride de 1,9 cm (0,75 po) doit être utilisée pour fixer le conduit d'entrée d'air, ajouter la coupe à l'endroit indiqué par des lignes pointillées. Couper les coins en diagonale et plier vers l'extérieur pour former une bride.
- Si les brides ne sont pas nécessaires et qu'un cadre de filtre est installé, coupez entre les encoches de positionnement comme sur l'illustration.
- Le panneau inférieur de la fournaise à circulation ascendante doit être retiré pour l'air de retour inférieur.

FOURNAISES À CIRCULATION ASCENDANTE SEULEMENT



1. Fournaies à circulation ascendante :

Lorsque la fournaise à circulation ascendante est installée dans l'application horizontale droite ou gauche et qu'un conduit de retour est fixé sur le côté supérieur, n'installez pas de filtre dans le conduit de retour directement au-dessus de la fournaise. Installez le filtre à distance.

Lorsque la fournaise à circulation ascendante est installée dans l'emploi horizontal droit ou gauche et qu'un conduit de retour à couplage direct (inférieure à 91,4 cm ou 36 po) est fixé au bas de la fournaise comme indiqué ci-dessus, fixez solidement un écran de protection en tissu de métal à mailles de 1,27 cm (0,5 po) au fond intérieur de la grille du filtre **pour éviter que des blessures en entrant en contact avec des pièces mobiles lorsque vous atteignez l'ouverture de retour pour remplacer le filtre.**

Le retour à couplage direct (inférieure à 91,4 cm ou 36 po) (filtre directement sous le retour latéral inférieur) n'est pas recommandé en raison de considérations de bruit.

2. Connectez les conduits à la fournaise. Voir le dessin graphique pour la taille et l'emplacement des conduits d'alimentation et de retour.

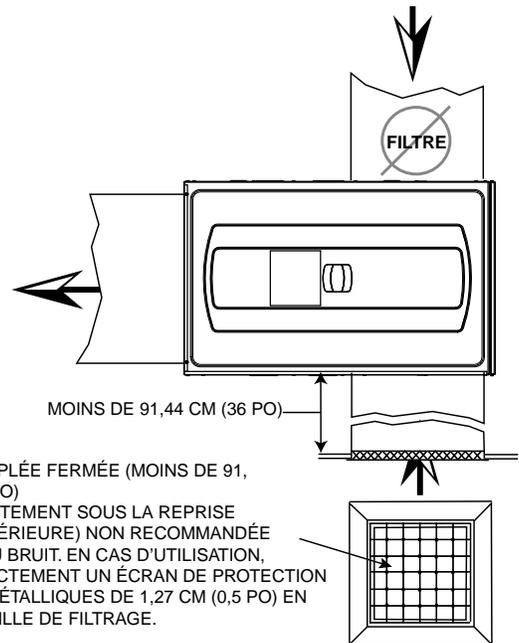
Des connecteurs de conduits flexibles sont recommandés pour raccorder les conduits d'alimentation et de retour d'air à la fournaise.

Si seul l'avant de la fournaise est accessible, il est recommandé que les chambres de répartition d'air d'alimentation et de retour d'air soient amovibles.

3. Lors du remplacement d'une fournaise, les anciens conduits doivent être nettoyés. Des chiffons fins doivent être placés sur les registres et le ventilateur de la fournaise doit fonctionner pendant 10 minutes. N'oubliez pas de retirer les chiffons avant de démarrer la fournaise.

4. L'installation horizontale de la fournaise à circulation ascendante nécessite une section de filtre externe. Des ensembles de filtre sont disponibles pour les applications horizontales.

Figure 1. Fournaise horizontale à circulation ascendante avec retour latéral



REPRISE COUPLÉE FERMÉE (MOINS DE 91,44 CM OU 36 PO) (FILTRE DIRECTEMENT SOUS LA REPRISE LATÉRALE INFÉRIEURE) NON RECOMMANDÉE EN RAISON DU BRUIT. EN CAS D'UTILISATION, FIXER CORRECTEMENT UN ÉCRAN DE PROTECTION EN MAILLES MÉTALLIQUES DE 1,27 CM (0,5 PO) EN BAS DE LA GRILLE DE FILTRAGE.

FILTRES À AIR DE REPRISE POUR LA FOURNAISE À CIRCULATION ASCENDANTE EN CONFIGURATION HORIZONTALE

Lorsque la fournaise à circulation ascendante est installée dans la configuration horizontale, les filtres à air de reprise doivent être mis en place à l'extérieur du caisson de la fournaise. Des grilles de filtre à distance peuvent être utilisées pour la commodité du propriétaire ou les filtres peuvent être installés dans les conduits en amont de la fournaise.

INSTALLATIONS TYPIQUES DE FILTRE À AIR DE RETOUR DE FOURNAISE À CIRCULATION DESCENDANTE

Les filtres ne sont pas fournis en usine pour les fournaies à circulation descendante. La taille du filtre nécessaire dépendra du type de filtre et de l'exigence PCM. Les filtres doivent être installés à l'extérieur de l'unité.

Filtres à air de retour à circulation ascendante

Largeur de la fournaise	Filtre Quantité et taille
43,2 cm (17,5 po)	2 — 35,56 cm x 50,8 cm x 2,54 cm (14 po x 20 po x 1 po)
53,3 cm (21 po)	2 — 40,64 cm x 50,8 cm x 2,54 cm (16 po x 20 po x 1 po)
62,2 cm (24,5 po)	2 — 40,64 cm x 50,8 cm x 2,54 cm (16 po x 20 po x 1 po)

Raccordements électriques

Effectuez les connexions de câblage à l'appareil comme indiqué sur le schéma de câblage ci-joint. Comme pour tous les appareils à gaz utilisant de l'électricité, cette fournaise doit être connectée en permanence à un circuit électrique sous tension. Il est recommandé que la fournaise soit munie d'un circuit électrique «dispositif de protection de circuit» séparé. La fournaise doit être électriquement mise à la terre conformément aux codes locaux ou en l'absence de codes locaux avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 ou CSA C22.1 le Code de l'électricité, si une source électrique externe est utilisée. **La commande de la fournaise intégrée est sensible à la polarité.** La branche chaude de l'alimentation 120 V doit être connectée au fil d'alimentation noir comme indiqué sur le schéma de câblage. Reportez-vous à la section Schéma de câblage de ce document et au schéma de câblage de l'unité joint à la fournaise.

Câblage sur site

Table 13. S9B1

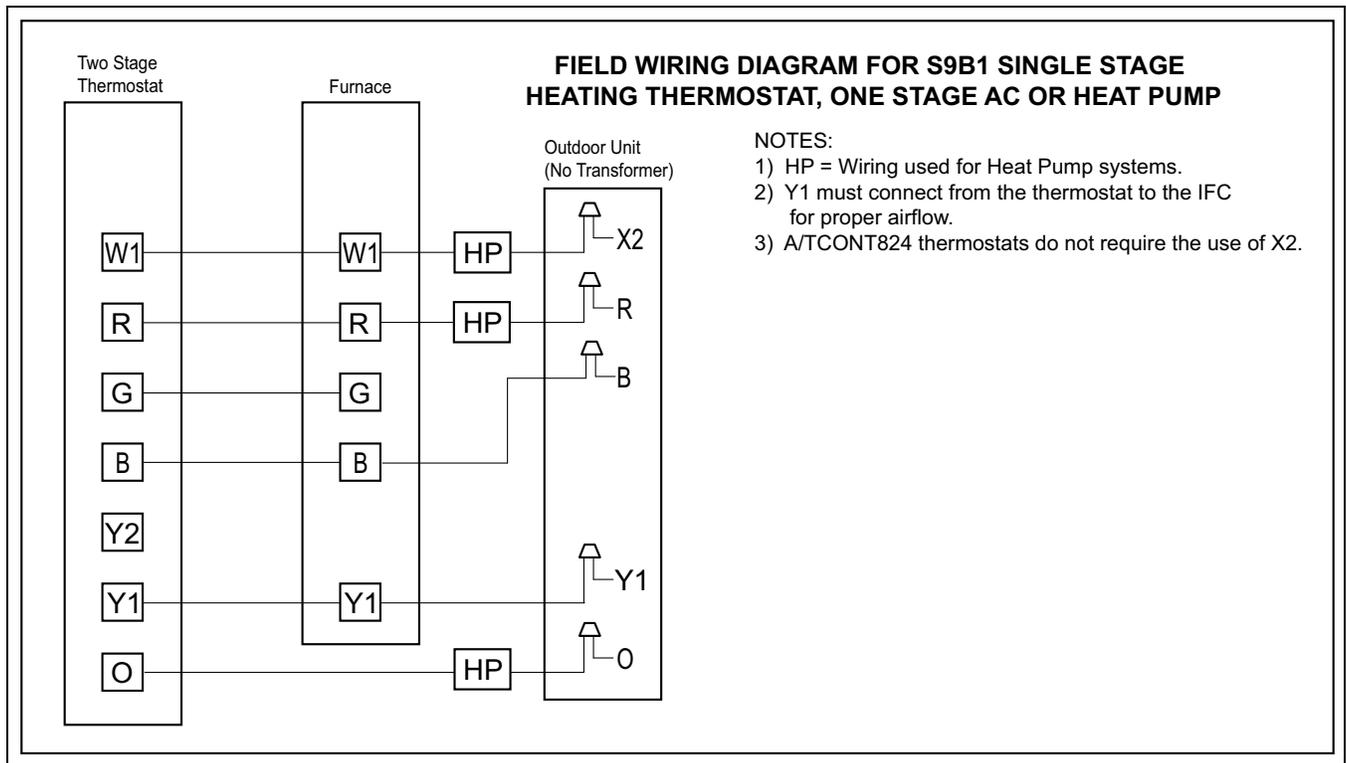


Table 14. Câblage sur site S9X1

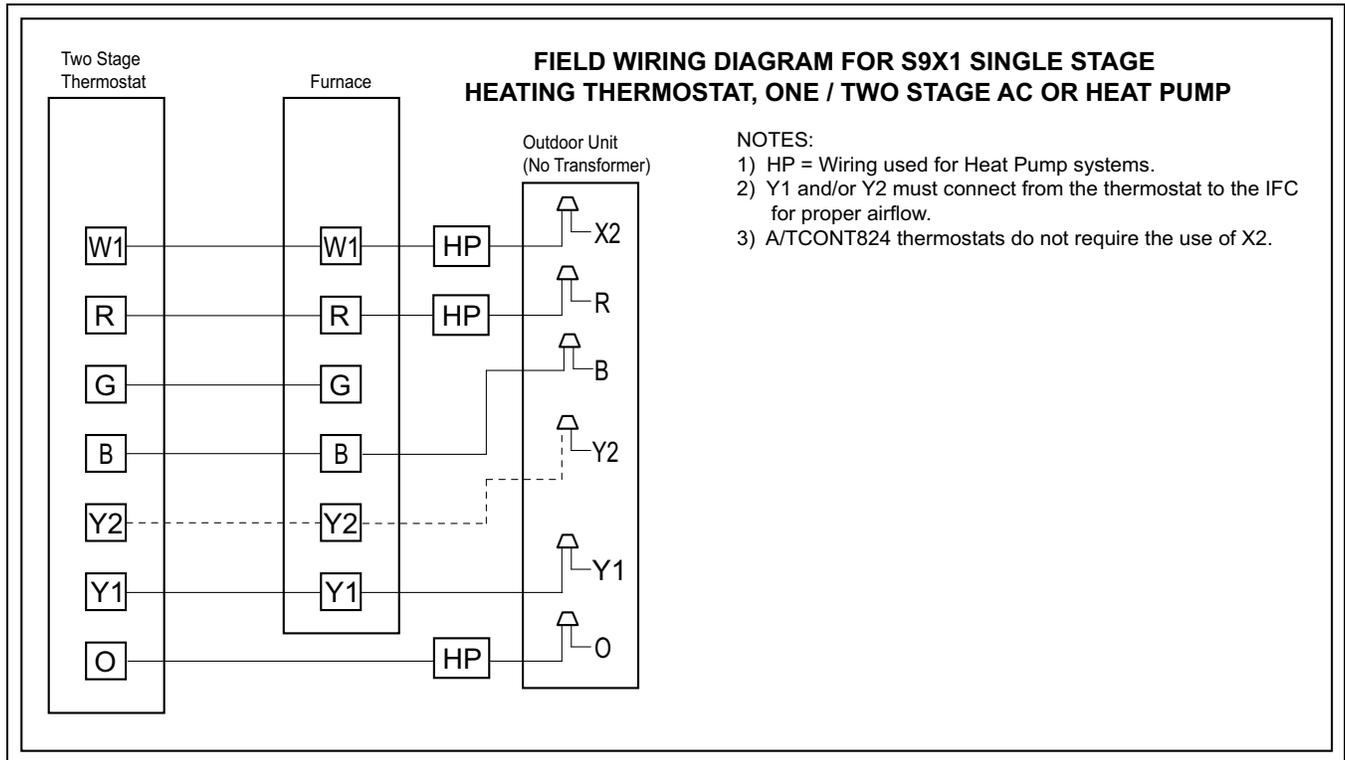
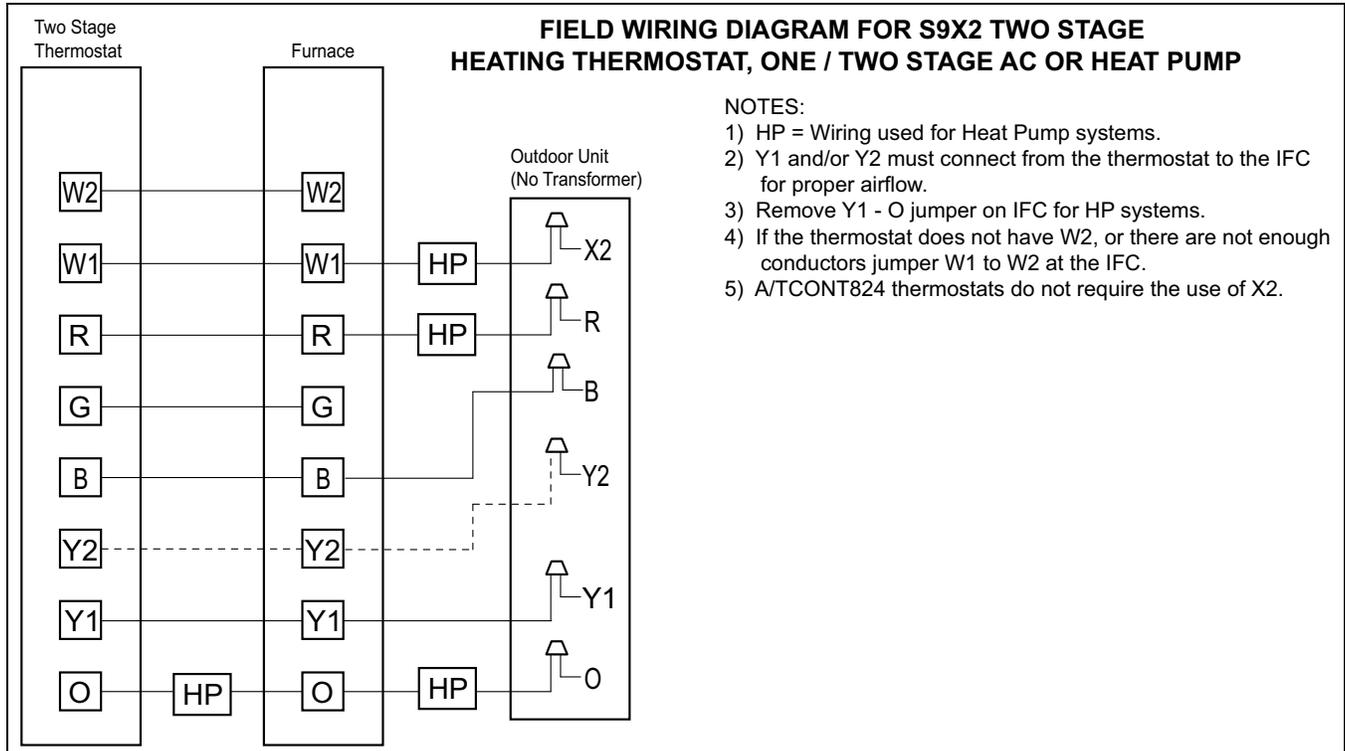
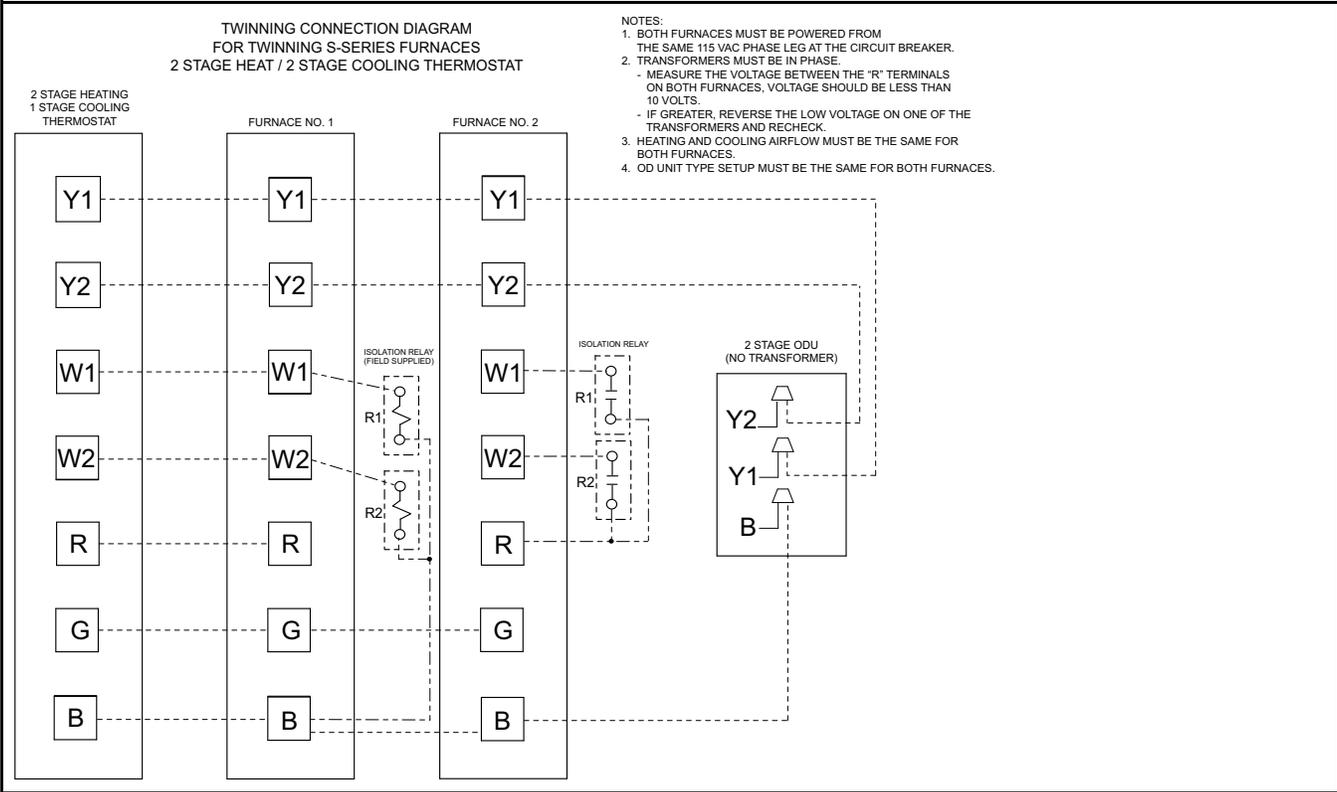
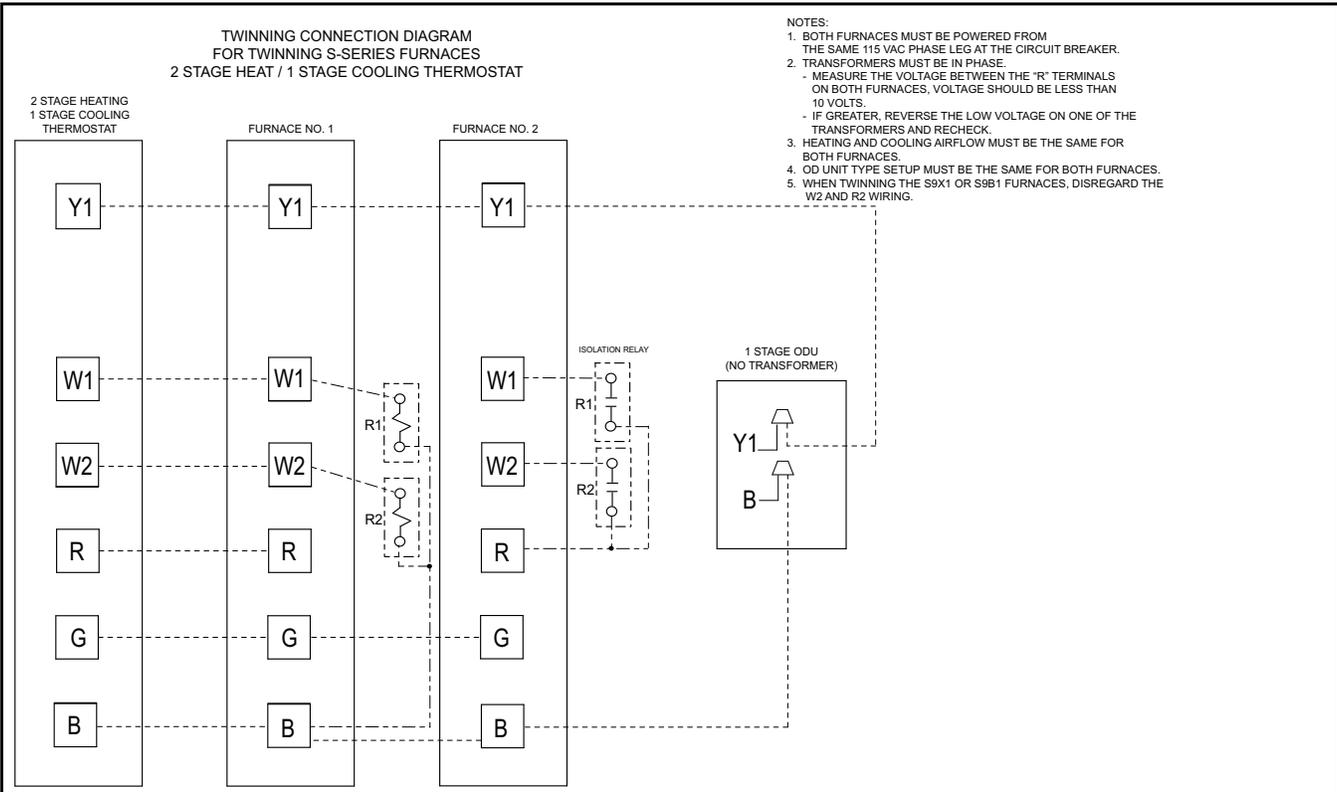


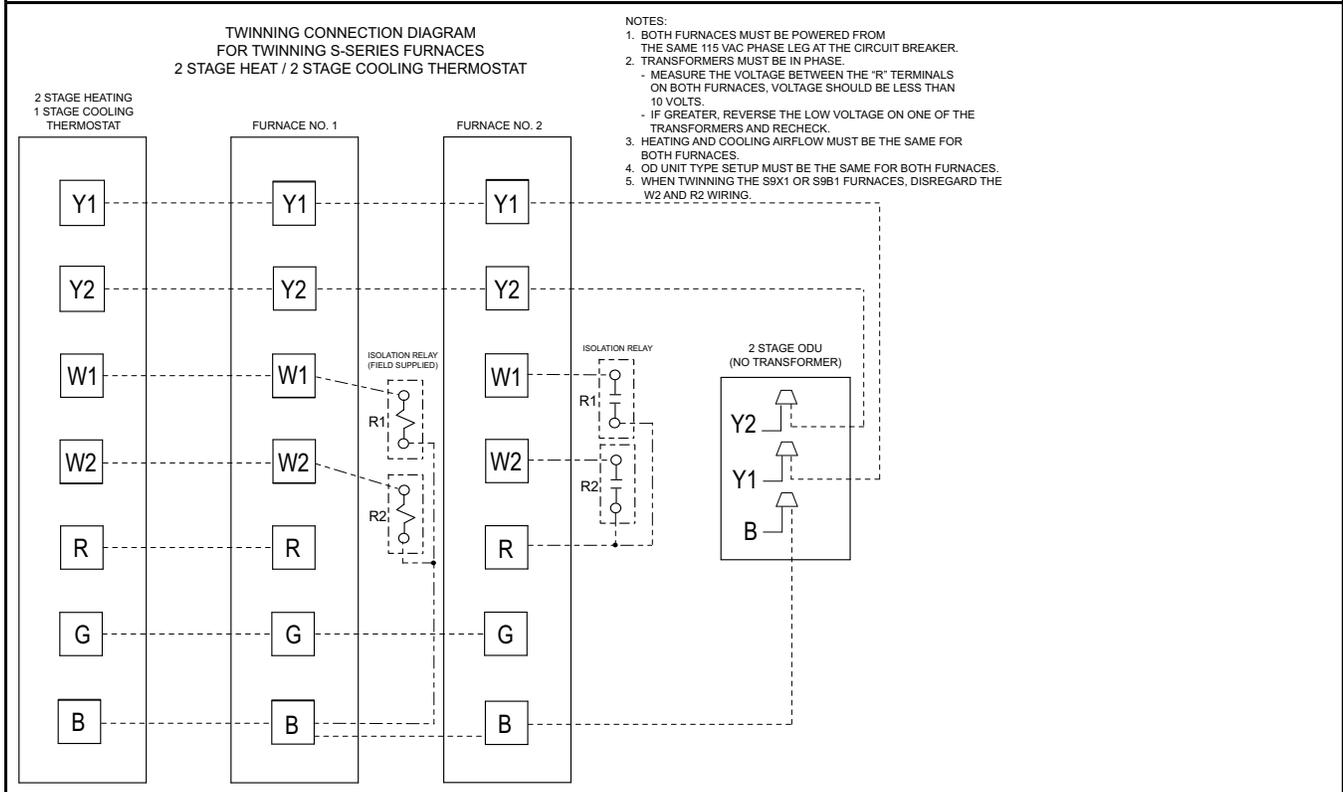
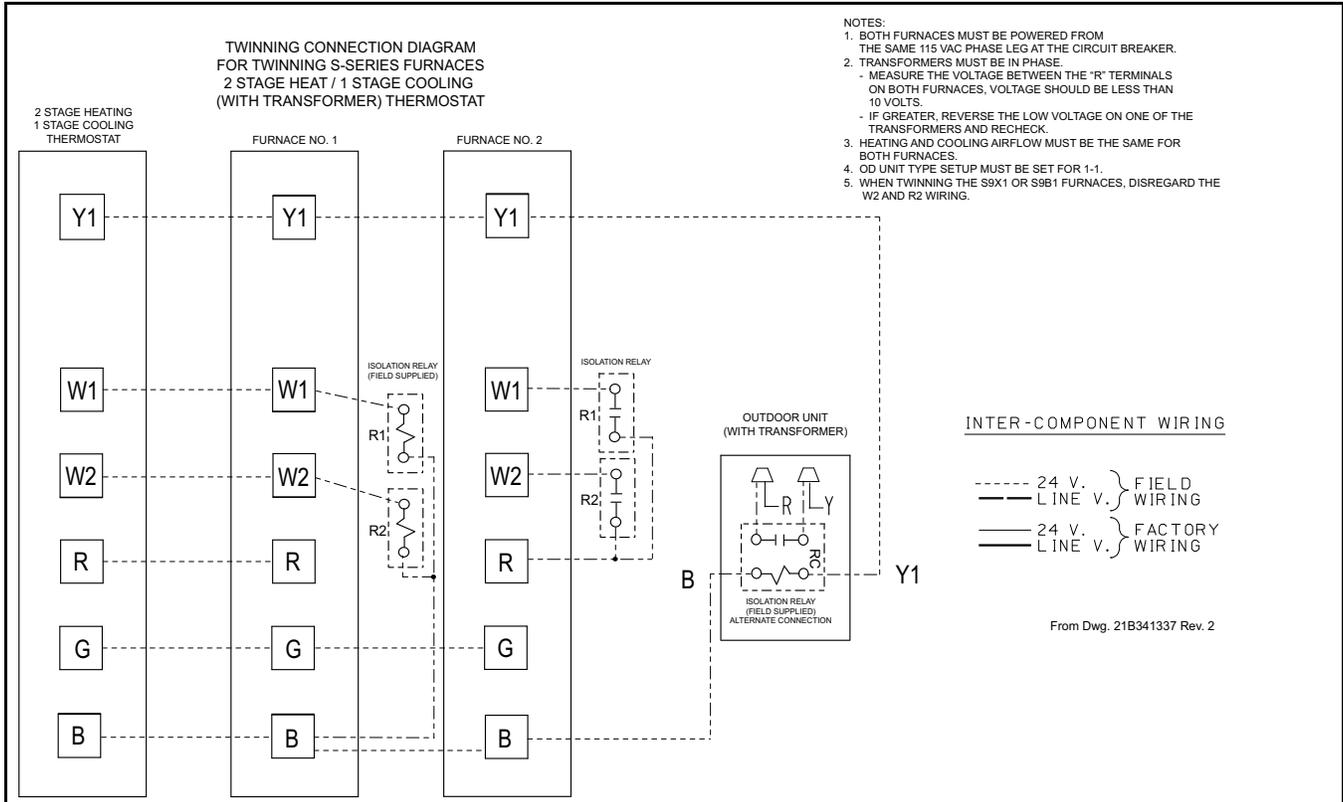
Table 15. S9X2



Jumelage



Raccordements électriques



Consignes de drainage du condensat

Les sections suivantes donnent des directives générales pour l'installation des conduit d'évacuation d'eau de condensation de fournaies à gaz. Le repositionnement du purgeur de condensat est couvert dans la section des options d'évacuation d'air.

Des découpes avec bouchons et œillets sont fournies sur les côtés gauche et droit des armoires de la fournaie pour les raccords de vidange **DANS LES APPLICATIONS VERTICALES**. La disposition standard est pour le raccord de vidange sur le côté gauche. Le tube peut devoir être coupé dans cette application pour éviter le vrillage.

La **circulation ascendante (application verticale)** a également des dispositions pour les connexions de vidange du côté droit. Remplacez l'œillet et les bouchons des côtés gauche et droit. Coupez tous les tubes en excès pour éviter le vrillage.

Il est fortement recommandé de placer un bac de drainage auxiliaire sous une unité de traitement de l'air installée horizontalement. Connectez la conduite de vidange auxiliaire à une conduite de vidange séparée (aucun purgeur n'est nécessaire dans cette conduite).

Les applications horizontales nécessitent le repositionnement du purgeur de condensat. De plus, la tubulure de vidange connectée au boîtier de l'inducteur peut devoir être repositionnée pour retirer le bouchon et reconnecter la tubulure à la connexion inférieure sur le boîtier de l'inducteur.

Les raccordements doivent être effectués sur un **DRAIN OUVERT/VENTILÉ**.

Note: Toutes les fournitures de tuyauterie d'évacuation des condensats incluses avec la fournaie sont destinées à la tuyauterie interne uniquement et ne doivent pas être appliquées à l'extérieur de la fournaie. Toute la tuyauterie externe doit utiliser des tuyaux et des raccords en PVC de taille minimale de 1,27 cm (0,5 po) partout pour les connexions de vidange (raccords, tuyaux et colle à solvant en PVC non fournis avec la fournaie, doivent être fournis sur place). Un raccord de 1,9 cm (0,75 po) est fourni pour se connecter aux systèmes qui utilisent une tuyauterie de 1,9 cm (0,75 po) avec un serpentín de climatiseur.

Note: Une pompe à condensat résistante à la corrosion doit être utilisée si une pompe est requise pour un système de vidange spécifique.

Applications verticales

Fournaie à circulation ascendante

1. Retirez le bouchon du panneau latéral où le condensat sortira.
2. Installez le passe-fils de condensat dans le panneau latéral.
3. Installez le tube de raccordement du purgeur sur le côté de l'appareil et coupez tout excès de tube pour éviter les plis.

Note: Pour faciliter l'installation, retirez le clip à ressort de l'extrémité de la conduite de condensat et faites-le passer à travers l'œillet.

Important: L'œillet de condensat doit être installé pour un bon fonctionnement.

CAUTION

Dégâts des eaux/Dommages matériels!

Il est recommandé d'installer un bac de récupération sous la fournaie pour éviter des dommages matériels ou des blessures corporelles dus à une fuite de condensat.

Important: Le drain de condensat doit être installé avec des dispositions pour empêcher le gel hivernal de la conduite de vidange de condensat. Le condensat gelé bloquera les drains, ce qui entraînera l'arrêt de la fournaie. Si la conduite de vidange ne peut pas être installée dans un espace climatisé et/ou si la température ambiante environnante est susceptible de tomber sous le point de congélation, un ruban chauffant doit être appliqué au besoin pour éviter le gel (selon les instructions du fabricant). Le ruban chauffant doit être évalué à 5 ou 6 watts par pied à 120 volts. Un ruban chauffant autorégulateur (de préférence) ou contrôlé par thermostat est requis.

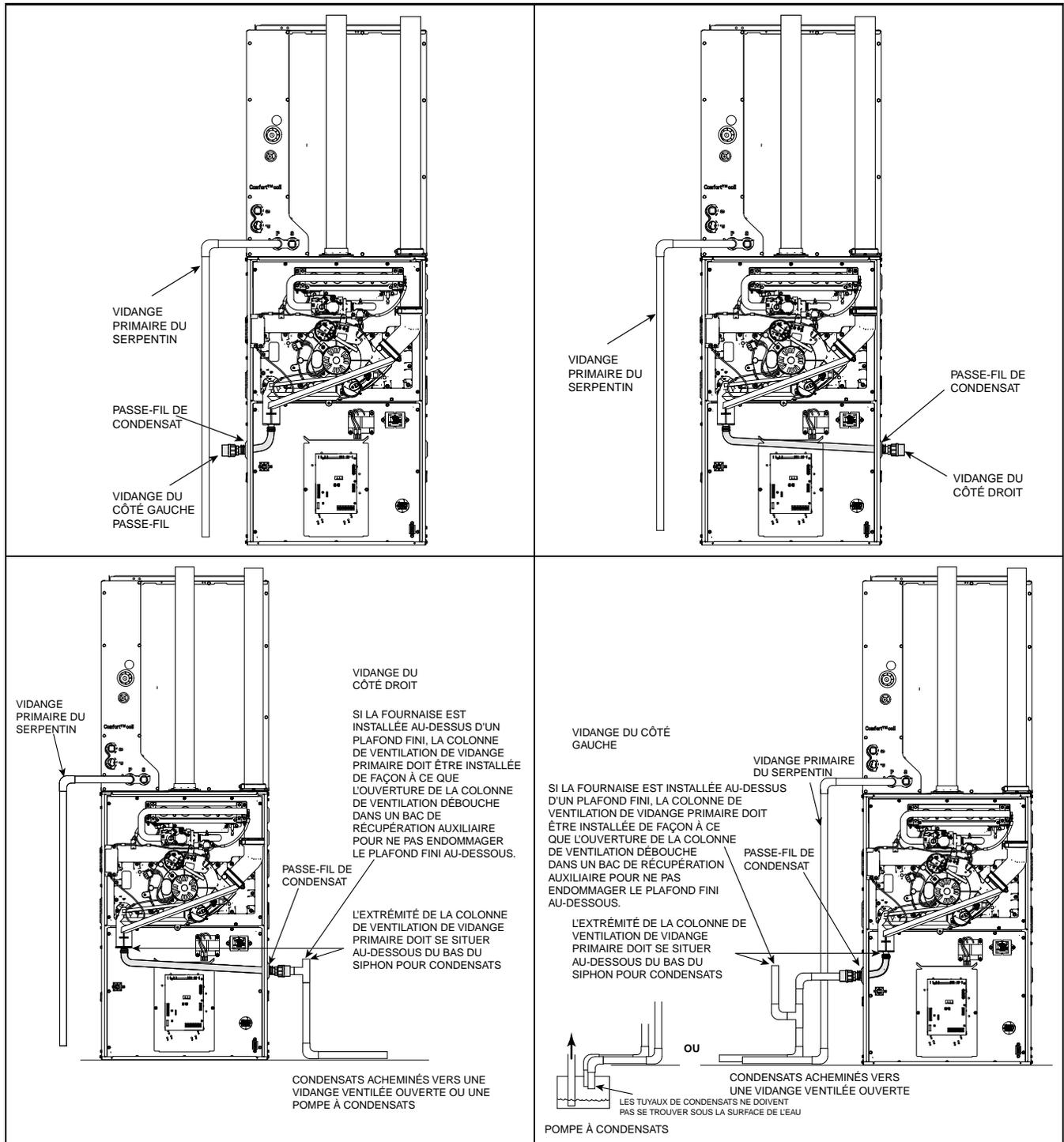
Les sources typiques de rubans chauffants homologués UL sont WW Granger, Inc. (série Wintergard Plus™), McMaster Carr Supply Co. (série 3554) ou votre fournisseur d'équipement.

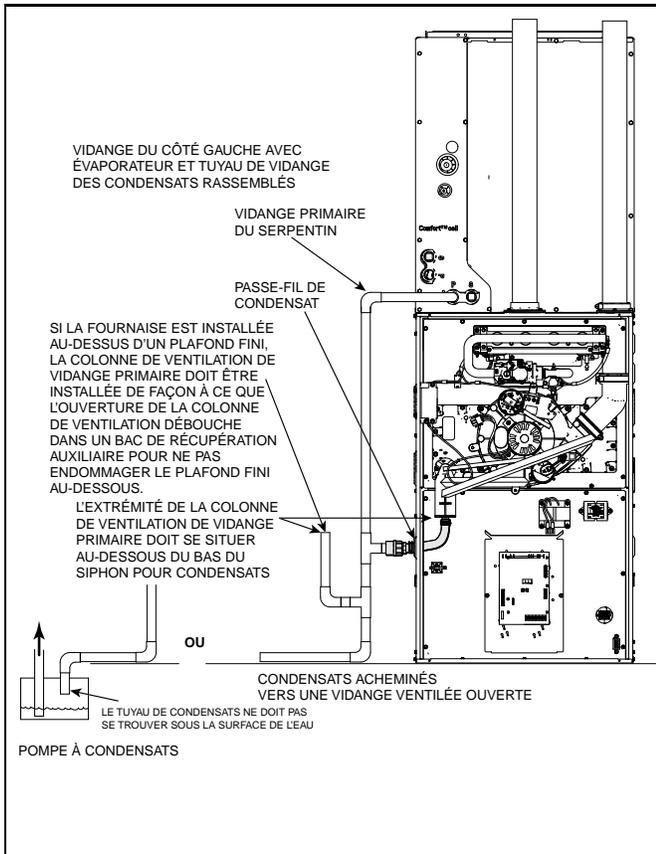
Le drain de condensat peut être nettoyé ou inspecté en retirant le tube de vidange au niveau du collecteur.

La tuyauterie de vidange de condensat de l'évaporateur et de la fournaie peut être raccordée ensemble. Une cheminée d'évent de vidange primaire doit être installée et terminée sous la sortie du raccordement de vidange de l'échangeur de chaleur secondaire pour empêcher l'eau d'endommager les commandes de la fournaie si la sortie de vidange primaire se bouche.

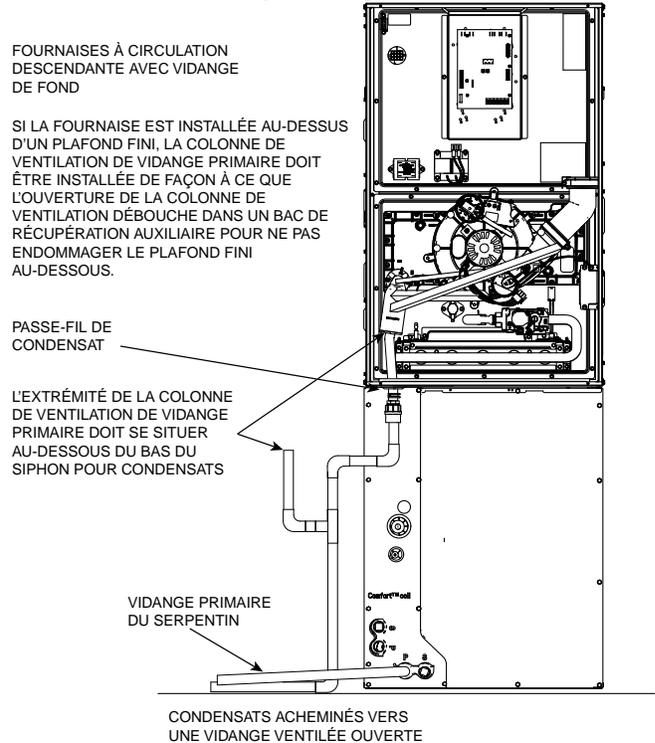
Lorsque la fournaie est installée au-dessus d'un plafond fini, la colonne de ventilation du drain principal doit être installée de telle sorte que le trop-plein de l'ouverture de la colonne de ventilation s'écoule dans un bac de vidange auxiliaire afin d'éviter que l'eau ne endommage le plafond fini en dessous.

Consignes de drainage du condensat



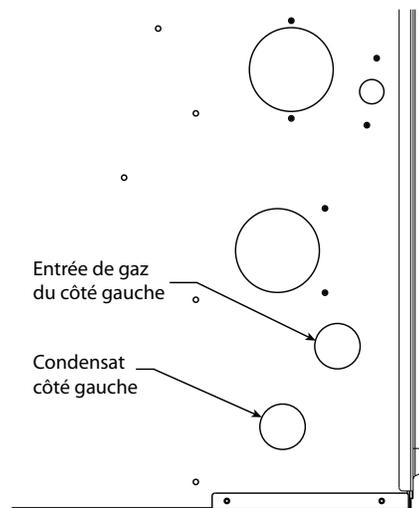


Fournaise à circulation descendante - Coupez la section à 90 degrés du tuyau de condensat et connectez le tuyau au purgeur de condensat. Installez le passe-fils de condensat dans le panneau inférieur. Couper à la longueur nécessaire.

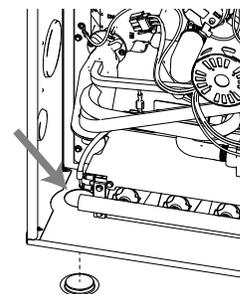


Fournaise à circulation descendante avec condensat côté gauche

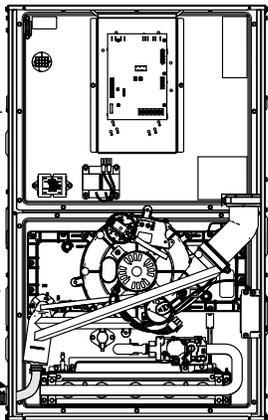
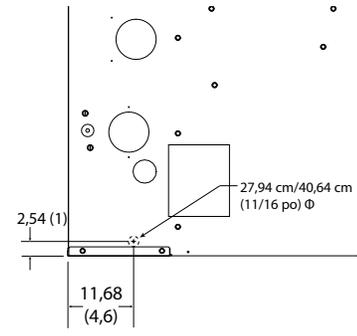
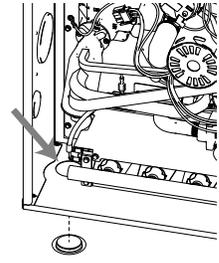
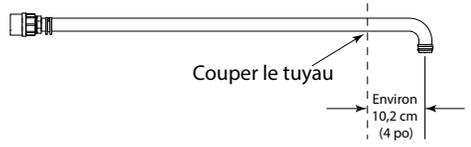
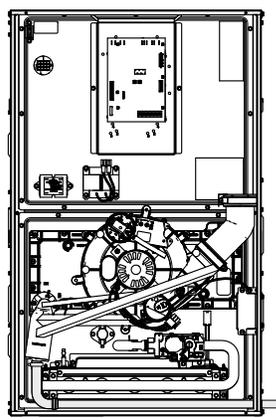
1. Retirez le bouchon de condensat de gauche.
2. Installer dans la traverse inférieure.



Bouchez le trou inférieur avec le bouchon fourni dans le pack de documents.



Consignes de drainage du condensat

<p>Fixation de la conduite d'évacuation des condensats.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Localisez l'œillet de condensat et l'ensemble de conduite de vidange de condensat dans le pack de documentation. 2. Insérez le passe-fils de condensat dans le trou de 4,13 cm (1,63 po) sur le côté de l'armoire. 3. Retirez le raccord à l'extrémité de l'assemblage de la conduite de vidange et insérez-le dans l'armoire de l'intérieur vers l'extérieur. Fixez la section à 90 degrés du tuyau au purgeur de condensat. 4. Coupez l'excédent de tube et réinstallez le raccord d'extrémité sur le tuyau de vidange. 	<p>FOURNAISES À CIRCULATION DESCENDANTE AVEC VIDANGE LATÉRALE GAUCHE.</p> <p>UN TROU DE 4,13 CM (1,63 PO) DE DIAMÈTRE DOIT ÊTRE PERCÉ SUR LE CÔTÉ GAUCHE DU BOÎTIER. LE TROU DU FOND DOIT ÊTRE BOUCHÉ.</p> <p>SI LA FOURNAISE EST INSTALLÉE AU-DESSUS D'UN PLAFOND FINI, LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT ÊTRE INSTALLÉE DE FAÇON À CE QUE L'OUVERTURE DE LA COLONNE DE VENTILATION DÉBOUCHE DANS UN BAC DE RÉCUPÉRATION AUXILIAIRE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE PLAFOND FINI AU-DESSOUS.</p>  <p>PASSE-FIL DE CONDENSAT</p>
<p>Fornaise à circulation descendante avec condensat côté droit - Percez un trou de 11/16 pouces de diamètre dans le côté droit du boîtier aux dimensions indiquées.</p>	 <p>27,94 cm/40,64 cm (11/16 po) Ø</p> <p>2,54 (1)</p> <p>11,68 (4,6)</p>
<p>Bouchez le trou inférieur avec le bouchon fourni dans le pack de documents.</p>	
<p>Fixation de la conduite d'évacuation des condensats.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Localisez l'assemblage de la conduite de vidange de condensat dans le pack de documentation. <p>Important: Il est préférable de couper l'assemblage du tuyau d'évacuation des condensats de plus de 4 pouces, puis de le mettre en place. Il peut ensuite être coupé à la longueur nécessaire. La mesure de 4 pouces est une approximation.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Coupez l'assemblage de la conduite de vidange de condensat comme indiqué. 3. Utilisez un collier de serrage fourni sur site pour fixer la conduite de vidange de condensat au purgeur de condensat. 4. Insérez un morceau de tuyau en CPVC de 1,27 cm (0,5 po) fourni sur place dans le trou de 1,75 cm (0,69 po) percé à travers l'armoire et insérez-le dans le tuyau de la conduite de vidange. Fixez avec le clip à ressort. <p>Note: Sceller autour du tuyau de vidange de condensat à l'endroit où il sort de l'armoire.</p>	 <p>Couper le tuyau</p> <p>Environ 10,2 cm (4 po)</p> <p>FOURNAISES À CIRCULATION DESCENDANTE AVEC VIDANGE LATÉRALE DROITE.</p> <p>UN TROU DE 1,75 CM (0,69 PO) DE DIAMÈTRE DOIT ÊTRE PERCÉ SUR LE CÔTÉ DROIT DU BOÎTIER. LE TROU DU FOND DOIT ÊTRE BOUCHÉ. COUPER LE TUYAU D'ENSEMBLE DE CONDENSAT FOURNI PAR DÉFAUT ET LE FIXER AU TUBE CPVC FOURNI SUR PLACE. FIXER À L'AIDE DE LA BRIDE DE RESSORT ET DU COLLIER DE SERRAGE DU TUYAU FOURNI SUR PLACE.</p> <p>SI LA FOURNAISE EST INSTALLÉE AU-DESSUS D'UN PLAFOND FINI, LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT ÊTRE INSTALLÉE DE FAÇON À CE QUE L'OUVERTURE DE LA COLONNE DE VENTILATION DÉBOUCHE DANS UN BAC DE RÉCUPÉRATION AUXILIAIRE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE PLAFOND FINI AU-DESSOUS.</p> 

Applications horizontales

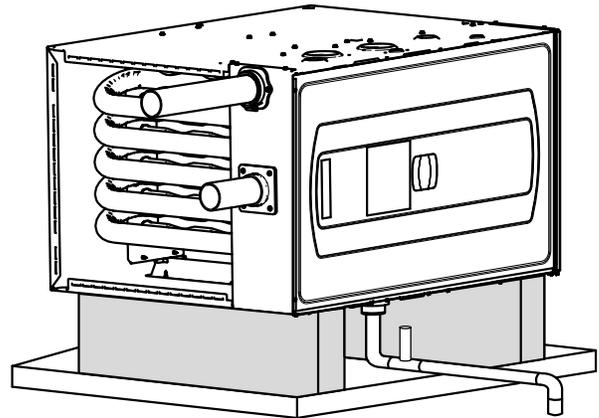
APPLICATIONS HORIZONTALES

Modèles à circulation ascendante en horizontal - Il est toujours recommandé d'installer le bac de récupération auxiliaire sous un évaporateur installé horizontalement et/ou une fournaise à gaz à 90 %. Connectez le bac de vidange auxiliaire à une conduite de vidange séparée (aucun purgeur n'est nécessaire dans cette conduite). Les raccordements doivent être effectués sur un **DRAIN OUVERT/VENTILÉ**. La vidange extérieure de la fournaise et du condensat à bobine est autorisée si les codes locaux l'autorisent. Des précautions doivent être prises pour éviter que les drains ne gèlent ou ne provoquent des conditions glissantes qui pourraient entraîner des blessures. Un drainage excessif du condensat peut provoquer des conditions de sol saturées pouvant endommager les plantes.

Note: Utilisez des tuyaux et des raccords en PVC ou CPVC de 1,27 cm (0,5 po) ou plus selon les besoins pour les raccordements de vidange (raccords, tuyaux et colle à solvant non fournis).

Note: Une pompe à condensat résistante à la corrosion doit être utilisée si une pompe est requise pour un système de vidange spécifique.

Important: Le drain de condensat doit être installé avec des dispositions pour empêcher le gel hivernal de la conduite de vidange de condensat. Le condensat gelé bloquera les drains, ce qui entraînera l'arrêt de la fournaise. Si la conduite de vidange ne peut pas être installée dans un espace climatisé, un ruban chauffant homologué UL doit être appliqué au besoin pour éviter le gel (selon les instructions du fabricant). Le ruban chauffant doit être évalué à 5 ou 6 watts par pied à 120 volts. Un ruban chauffant autorégulateur (de préférence) ou contrôlé par thermostat est requis.



LA FOURNAISE DOIT DISPOSER DE SUPPORTS AUX QUATRE COINS. BAYHANG - TROUSSE DE SUPPORTS D'ACCROCHAGE HORIZONTAL EN OPTION

VERS UN SYSTÈME AGRÉÉ DE VIDANGE OUVERTE/VENTILÉE

Remarque : l'extrémité du tuyau vertical de trop-plein doit se trouver au même niveau que le bas du siphon pour condensats ou légèrement en dessous.
Remarque : l'eau provenant du tuyau de trop-plein doit s'écouler dans le bac de récupération d'urgence.

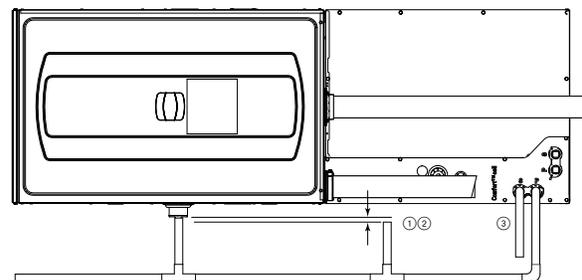
Pour éviter que le condensat AC ne refoule dans les fournaises, suivez ces instructions pour le drainage du condensat.

Note: 1. La terminaison du tuyau vertical de trop-plein doit être égale ou légèrement inférieure au fond du purgeur de condensat.

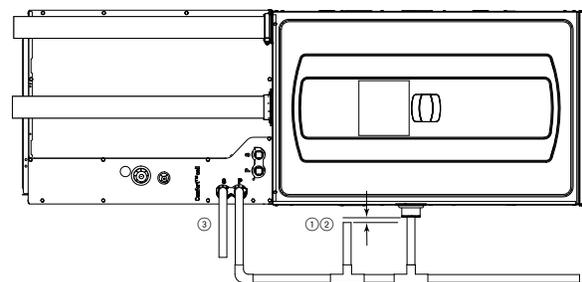
Note: 2. L'eau du tuyau de trop-plein doit s'écouler dans le bac de vidange d'urgence.

Note: 3 Il est recommandé d'utiliser le drain secondaire. Le tuyau de vidange secondaire doit se terminer au-dessus du bac de vidange d'urgence.

Note: 4 Bac de vidange d'urgence.



Horizontal Droite



Horizontal Gauche

Démarrage général et réglage

Les sections suivantes donnent des instructions pour le démarrage général et le réglage des fournaies à gaz.

Inspections préliminaires

<p>Avec le gaz et l'électricité «OFF», assurez-vous que:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Les raccords de conduits sont correctement scellés.2. Les filtres sont en place.3. La ventilation est correctement assemblée.4. Le panneau du vestibule du ventilateur est en place et toutes les vis sont en place.	<p>Tourner le bouton du robinet de gaz principal de l'appareil sur la position «DÉSACTIVÉ». Tournez le robinet de gaz externe sur «ON». Purgez l'air des conduites de gaz. Après la purge, vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions de gaz avec une solution savonneuse.</p> <p>— NE PAS VÉRIFIER AVEC UNE FLAMME NUE. Attendez 5 minutes pour que tout gaz qui aurait pu s'échapper se dissipe. Tournez le robinet de gaz de l'appareil en position «ON».</p> <p>Le gaz propane étant plus lourd que l'air, une ventilation forcée peut être nécessaire. Tournez l'interrupteur à bascule de la soupape de gaz de l'appareil sur la position «ON».</p>
--	---

Consignes d'allumage

<p>Les instructions d'éclairage apparaissent sur chaque unité. Chaque installation doit être vérifiée au moment du démarrage initial pour assurer le bon fonctionnement de tous les composants. La vérification doit inclure le passage de l'unité à un cycle complet, comme indiqué ci-dessous.</p> <p>Ouvrez l'alimentation électrique principale et réglez la commande de confort au-dessus de la température indiquée. L'allumeur chauffe automatiquement, puis la vanne de gaz est alimentée pour permettre l'écoulement du gaz vers les brûleurs. Une fois l'allumage et la flamme établis, le module de contrôle de flamme surveille la flamme et alimente la vanne de gaz jusqu'à ce que le contrôle de confort soit satisfait.</p>	<p style="text-align: center;">WARNING</p> <p>RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!</p> <p>Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.</p> <p>Ne PAS essayer d'allumer manuellement le four.</p>
---	---

<p>Pour éteindre</p> <p>Pour un arrêt complet: tournez la bascule ou l'interrupteur de commande situé sur la vanne de gaz principale à l'intérieur de l'appareil sur la position «OFF» et la vanne d'arrêt de gaz principale externe sur la position «OFF». Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.</p>	
<p>Chaque fois que votre maison sera vacante, demandez à quelqu'un de l'inspecter pour vérifier si la température est appropriée. Ceci est très important par temps de gel. Si, pour une raison quelconque, votre fournaise ne fonctionnait pas, des dommages pourraient être entraînés, tels que des conduites d'eau gelées.</p>	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p>PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!</p> <p>Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures.</p> <p>Si la fournaise est mise à l'arrêt complet pendant la période hivernale, des mesures doivent être prises pour empêcher le gel de tous les tuyaux et réservoirs d'eau.</p>

Réglage des commutateurs de sécurité et de commande

VÉRIFICATION DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE

L'interrupteur de fin de course est un dispositif de sécurité conçu pour fermer la vanne de gaz en cas de surchauffe de la fournaise. Étant donné que le bon fonctionnement de cet interrupteur est important pour la sécurité de l'appareil, il **doit être vérifié lors de la première mise en service par l'installateur.**

Pour vérifier le bon fonctionnement des fins de course, régler le thermostat sur une température supérieure à la température indiquée pour allumer la vanne gaz. Limitez le débit d'air en bloquant le retour d'air vers le ventilateur. Lorsque la fournaise atteint la température de sortie maximale indiquée sur la plaque signalétique, les brûleurs doivent s'éteindre. S'ils ne s'éteignent pas après un temps raisonnable et qu'une surchauffe est évidente, un interrupteur de fin de course défectueux est probable et l'interrupteur de fin de course doit être remplacé. Après avoir vérifié le fonctionnement de la commande de limite, assurez-vous de retirer le papier ou le carton de l'entrée d'air de retour ou de rebrancher le ventilateur.

Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

<p>Important: Toutes les bougies doivent être en place pour une combustion étanche.</p> <p>Note: La valeur par défaut est le côté gauche pour les connexions électriques et de gaz naturel. La valeur par défaut pour l'entrée et l'évacuation d'air de combustion est le haut de la fournaise.</p> <p>Important: Si les emplacements sont modifiés par rapport aux valeurs par défaut, les trous par défaut non utilisés doivent être bouchés.</p>	<p>Note: Si les connexions électriques et de gaz naturel sont déplacées vers la droite, retirez les bouchons et déplacez-les vers la gauche. Les œillets se déplaceront du côté gauche vers le côté droit.</p> <p>Note: Les passe-câbles sont différents pour les raccordements au gaz naturel et au condensat.</p>
--	---

Les sections suivantes donnent des instructions pour les différentes orientations de la fournaise et les options d'évacuation de l'air de combustion d'entrée et d'évacuation.

Important: En regardant les différentes orientations, la direction de l'évacuation de l'air de combustion dans la description de l'illustration est après la rotation de la fournaise, si nécessaire.

Table 16. Options de ventilation de l'air de combustion

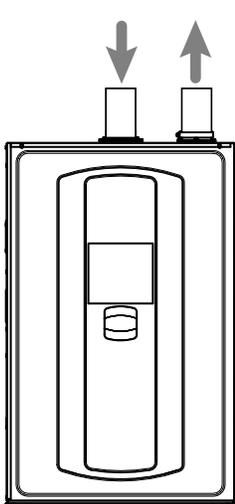
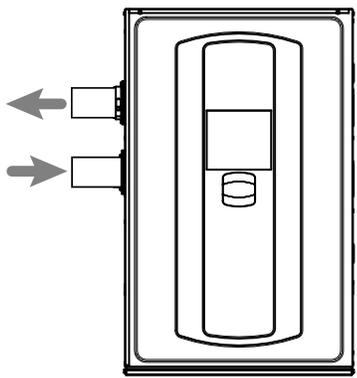
<p>Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour trouver les options d'évacuation approuvées pour les modèles de fournaise à circulation ascendante et horizontale gauche.</p>	
<p>Important: L'évacuation de l'air de combustion doit être évacuée vers l'extérieur.</p>	
<p>Note: L'entrée d'air de combustion ne doit pas nécessairement être du même côté que l'évacuation d'air de combustion.</p>	
<p>Note: L'entrée d'air de combustion du côté droit est autorisée dans les applications à circulation ascendante.</p>	
<p>Orientation ou installation à circulation ascendante</p>	
<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut.</p> 	<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche.</p> 

Table 16. Options de ventilation de l'air de combustion (continued)

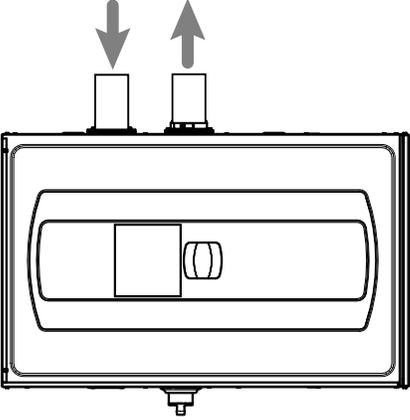
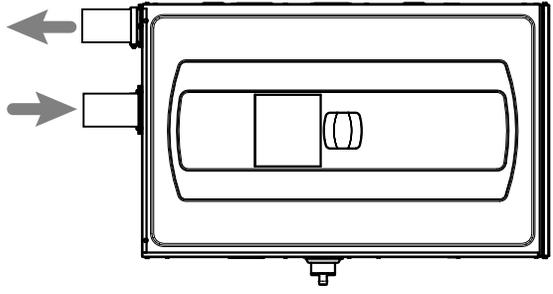
Orientation ou installation horizontale à gauche	
<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut.</p> 	<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche.</p> 

Table 17. Options de ventilation de l'air de combustion (suite)

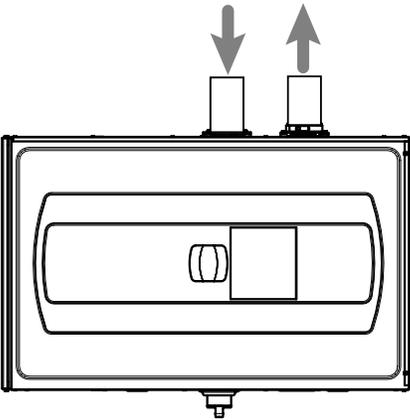
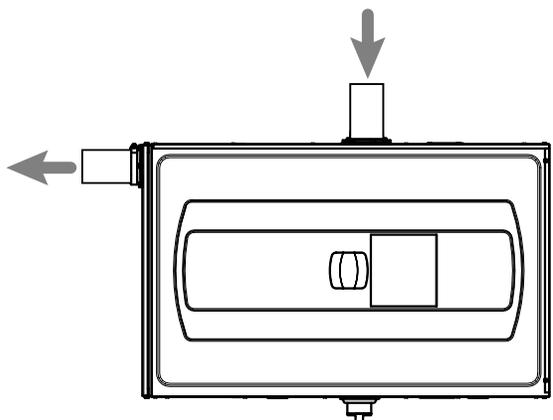
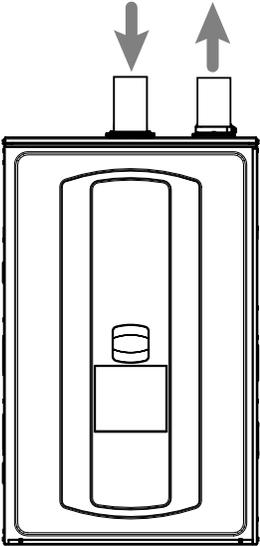
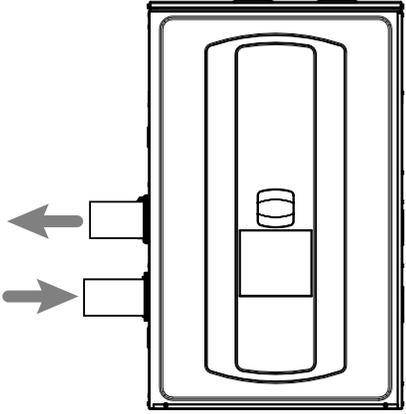
<p>Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour trouver les options de ventilation approuvées pour les modèles de fournaise horizontale droite.</p> <p>Important: L'évacuation de l'air de combustion doit être évacuée vers l'extérieur.</p> <p>Note: L'entrée d'air de combustion ne doit pas nécessairement être du même côté que l'évacuation d'air de combustion.</p>	
Orientation ou installation horizontale droite	
<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut.</p> 	<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche.</p> <p>Note: Nécessite un trou à percer dans le boîtier.</p> 
<p>Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour trouver les options de ventilation approuvées pour les modèles de fournaise à circulation ascendante et horizontale gauche.</p> <p>Important: L'évacuation de l'air de combustion doit être évacuée vers l'extérieur.</p> <p>Note: L'entrée d'air de combustion ne doit pas nécessairement être du même côté que l'évacuation d'air de combustion.</p> <p>Note: L'entrée d'air de combustion du côté droit est autorisée.</p>	

Table 17. Options de ventilation de l'air de combustion (suite) (continued)

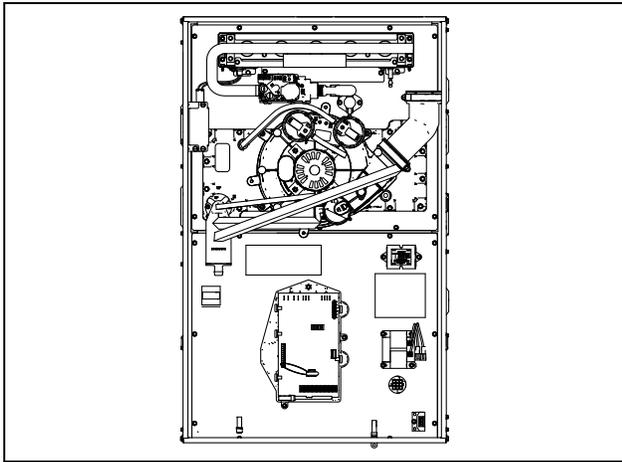
Orientation ou installation vers le bas	
<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut.</p> 	<p>L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche.</p> 

Position de circulation ascendante - Air de combustion évacué par le haut

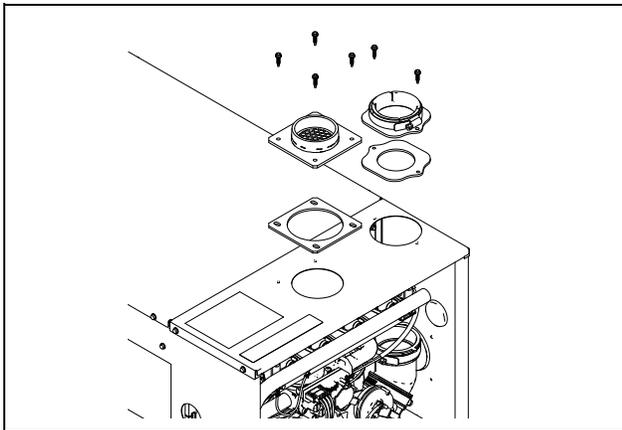
Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



1. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
2. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.
3. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.

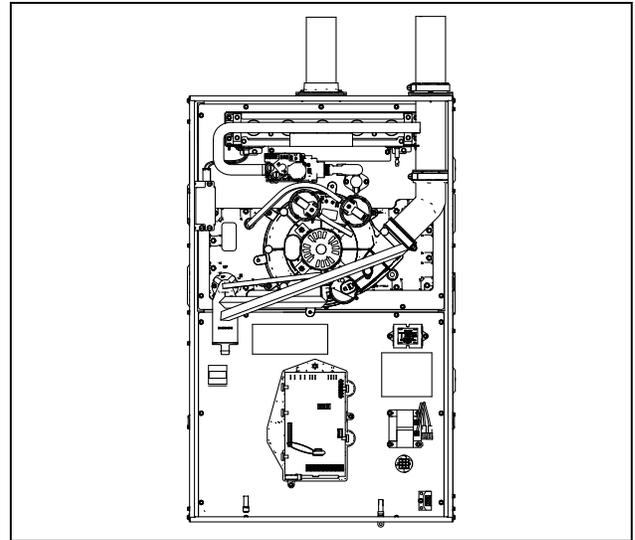


4. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
5. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
6. Serrez la pince à l'extrémité du coude à 45 degrés.
7. Serrez la pince sur l'adaptateur d'évent de sortie.

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

8. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaises de 120 KBTUH. Les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



Position de circulation ascendante - Air de combustion ventilé côté gauche

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles et la rotation PS2.

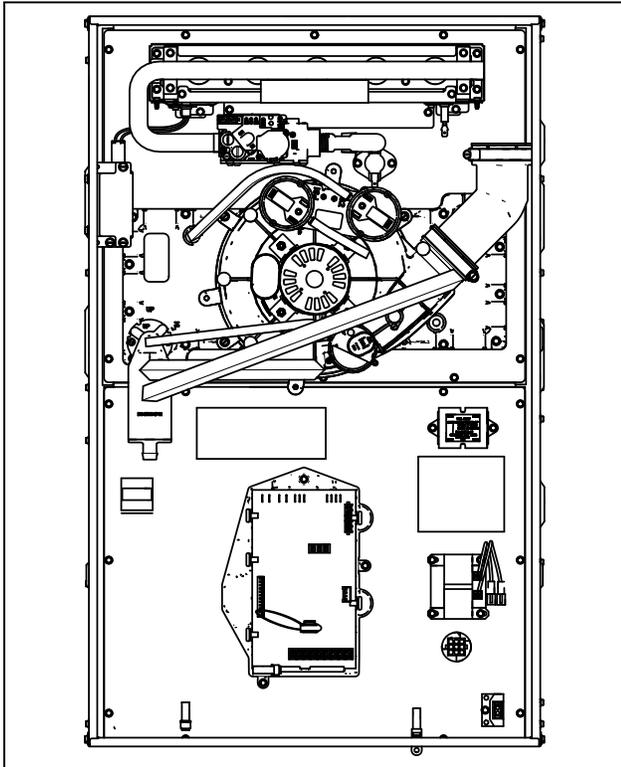
La figure en haut à gauche de la page suivante montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

Important: La sortie d'évacuation du côté droit n'est pas autorisée, car le condensat ne s'écoule pas.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.

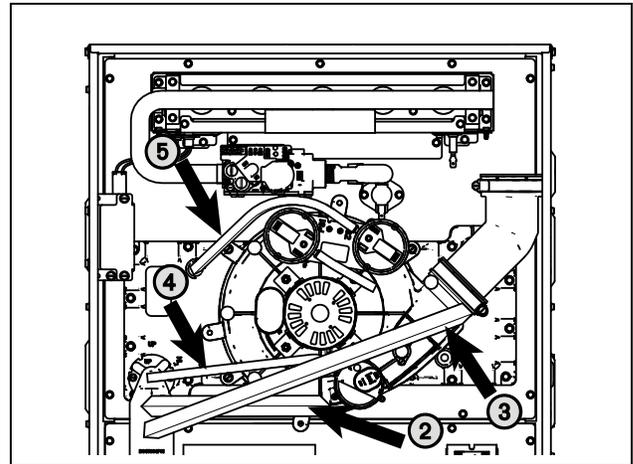


Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

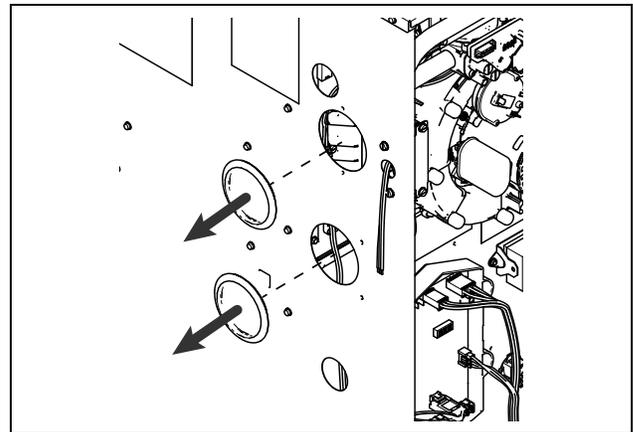
1. Débranchez tous les tuyaux de vidange du piège à condensat.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du siphon de condensat, tenez le siphon avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du siphon avant les tuyaux est également une option.

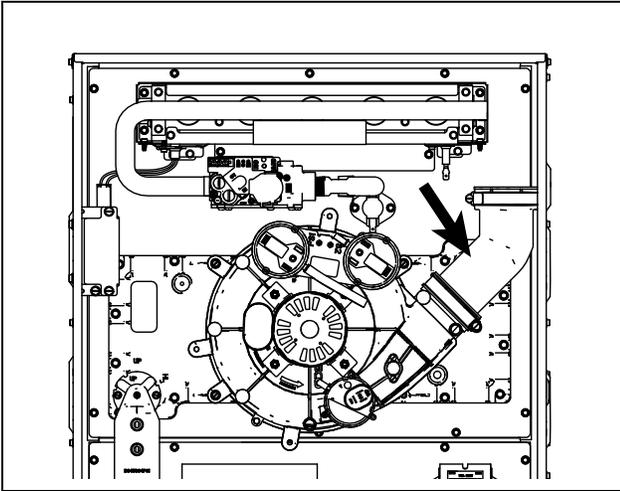
2. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
3. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
5. Retirez le tube de la PS2 au collecteur froid.



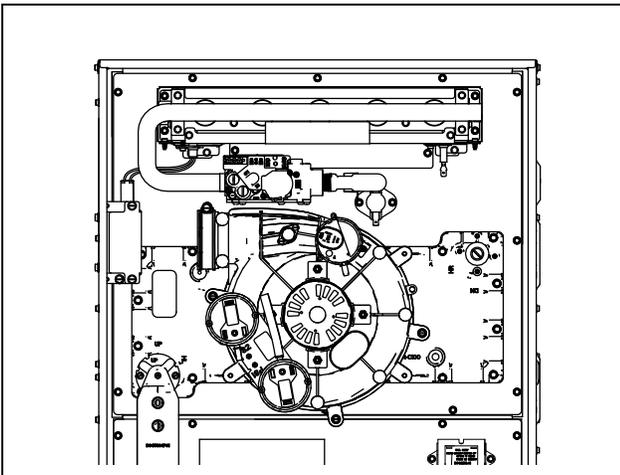
6. Retirez les deux bouchons de 7,62 cm (3 po) sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'air de combustion et l'évacuation des gaz d'échappement.
7. Installez les deux bouchons de 7,62 (3 po) dans les deux ouvertures par défaut de 7,62 (3 po) sur le dessus de l'armoire.



8. Desserrez le collier de serrage et retirez l'adaptateur à 45 degrés. Si la gaine en caoutchouc sort de l'ouverture de l'inducteur, retirez-la de l'adaptateur et réinstallez-la sur l'inducteur. Retirez le coude et jetez-le.

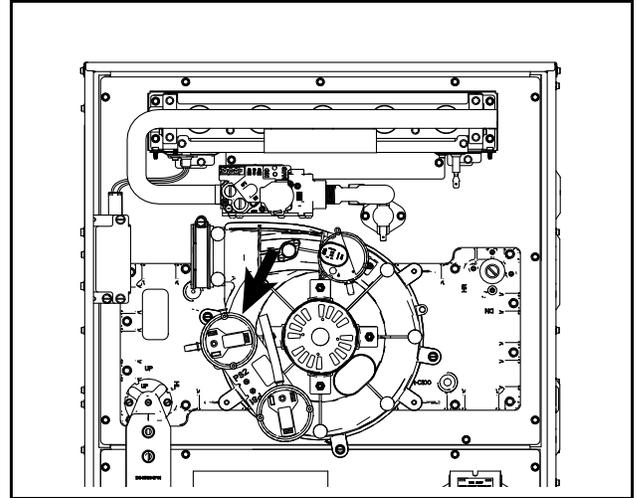


9. Retirez les trois vis de montage de l'inducteur.
10. Tournez l'inducteur dans le sens antihoraire afin que la sortie de l'inducteur s'aligne avec la sortie de l'évent d'évacuation.
11. Insérez et resserrez les vis à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.

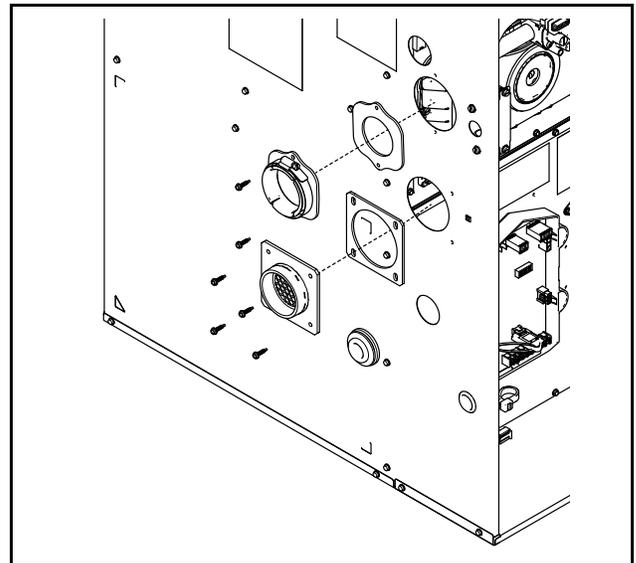


12. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
13. Retirez la vis qui maintient la PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
14. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.

Note: L'illustration ci-dessous montre le pressostat PS2 dans la position finale tournée.



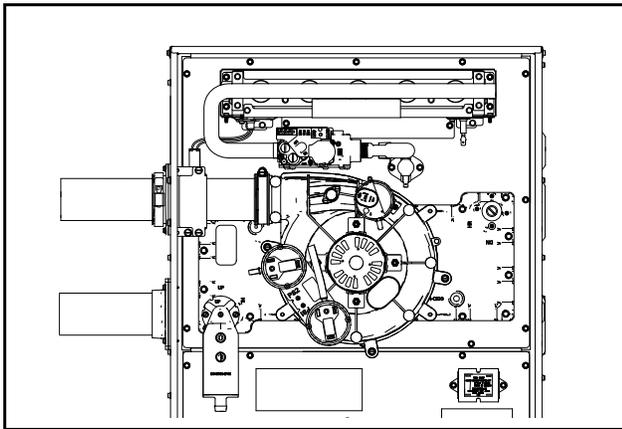
15. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
16. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.
17. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.
18. Installez le passe-fil pour le tuyau d'évacuation des condensats. Le drain peut être situé de chaque côté de l'armoire.



19. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
20. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
21. Serrez les deux colliers.
22. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le couplage CPL00938 (les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



23. Connectez le tube PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

24. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du piège à condensat. Couper le tube à longueur, si nécessaire.

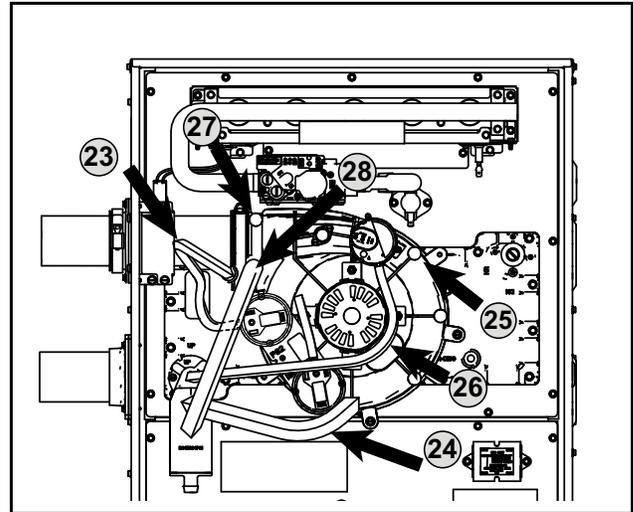
25. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur. (Tel que vu en circulation ascendante)

26. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensat.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

27. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.

28. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et à l'orifice inférieur du siphon de condensat. Couper à longueur, si nécessaire.



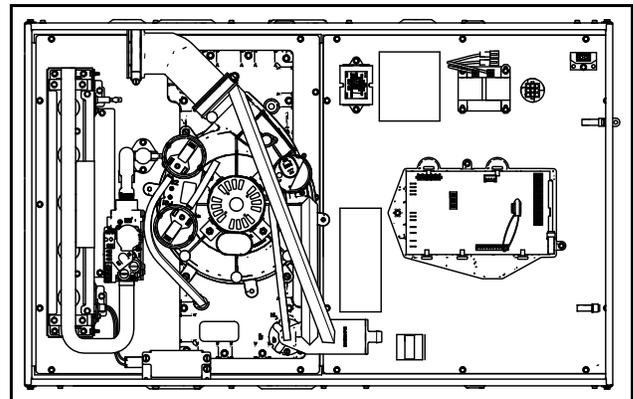
Position horizontale gauche - Air de combustion évacué sur le côté

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'orientation du siphon de condensat et les flexibles de l'inducteur.

La figure en haut à gauche de la page suivante montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



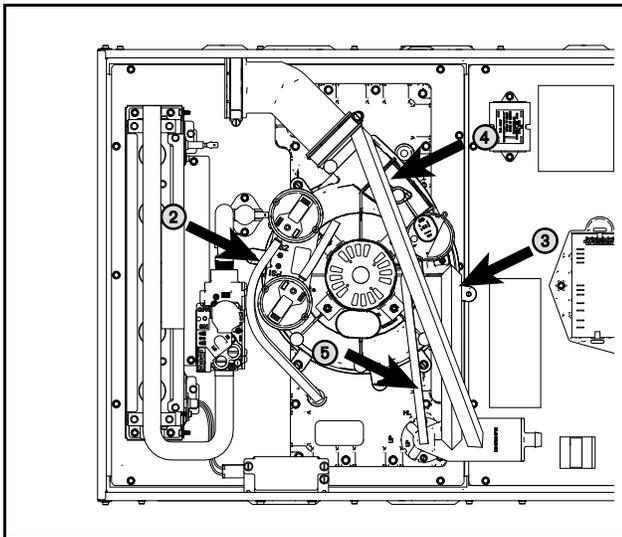
Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Retirez tous les tuyaux de vidange du piège à condensat.

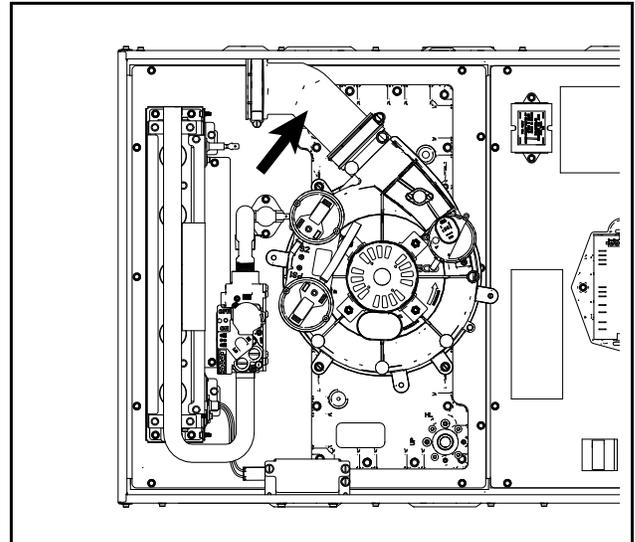
Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du siphon de condensat, tenez le siphon avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du siphon avant les tuyaux est également une option.

2. Retirez le tube de la PS2 au collecteur froid.
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du siphon de condensat. Le siphon de condensat ne doit pas être retiré du support du siphon de condensat. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.

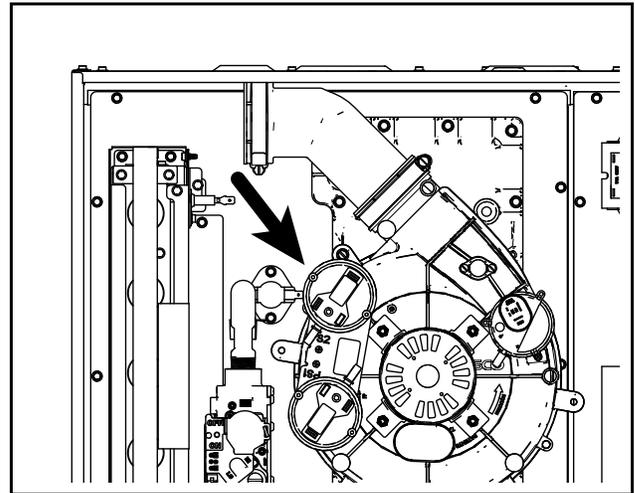
Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du piège à condensat. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du siphon de condensat est remis en place.



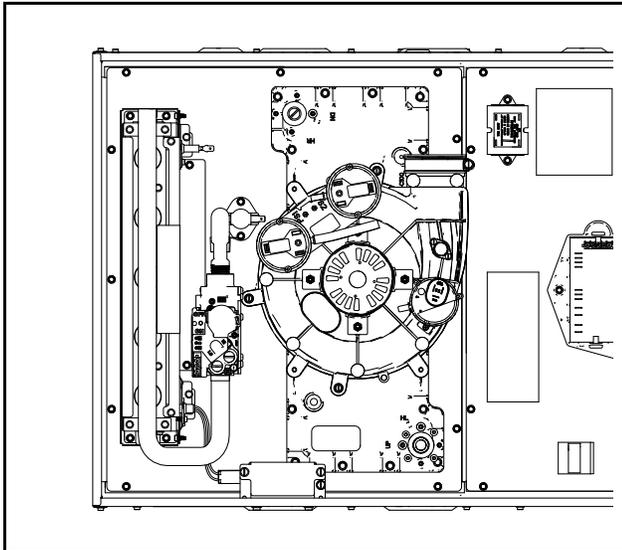
7. Desserrez le collier de serrage et retirez l'adaptateur à 45 degrés. Si la gaine en caoutchouc sort de l'ouverture de l'inducteur, retirez-la de l'adaptateur et réinstallez-la sur l'inducteur. Retirez le coude et jetez-le.



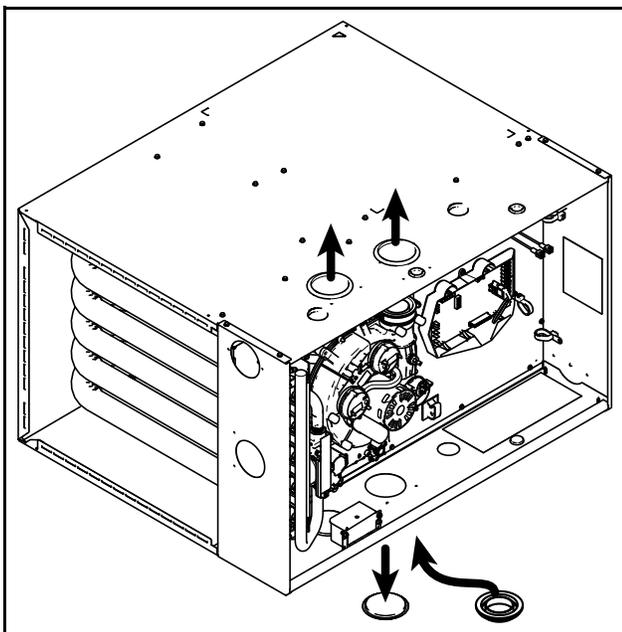
8. Retirez les trois vis de l'inducteur.
9. Faites pivoter l'inducteur de manière à ce que la sortie soit orientée verticalement.
10. Utilisez les trois vis pour rattacher l'inducteur au collecteur froid à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.



Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

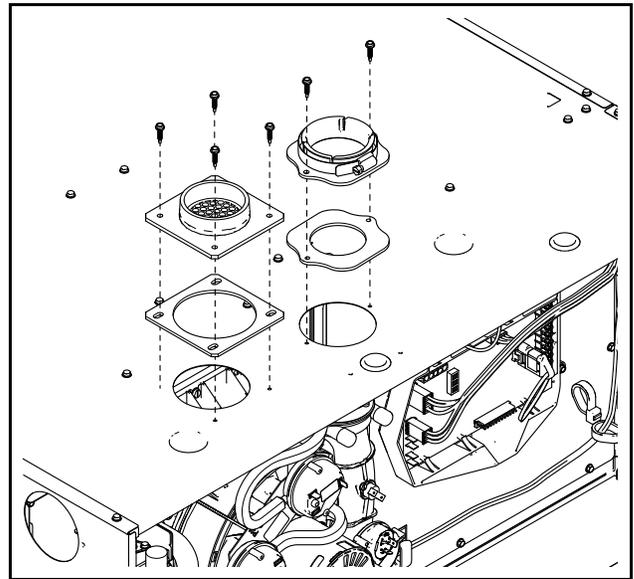


11. Retirez la prise de 3" sur le côté gauche de l'appareil. À utiliser pour le purgeur de condensat.
12. Installez l'œillet du siphon de condensat.
13. Retirez les deux bouchons de 7,62 (3 po) sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'évacuation et l'admission d'air de combustion.
14. Réutilisez les deux bouchons de 3 po pour sceller les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de la fournaise.



15. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
16. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.

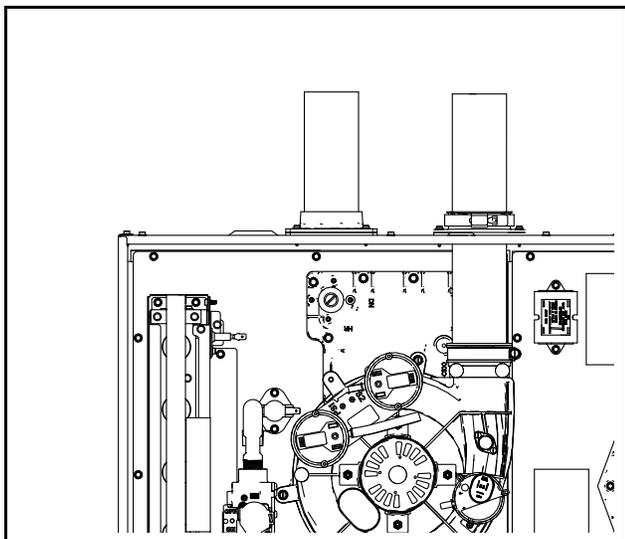
17. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.



18. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
19. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
20. Serrez les deux colliers.
21. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaies de 120 MBTUH. Les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



Installation du siphon de condensat

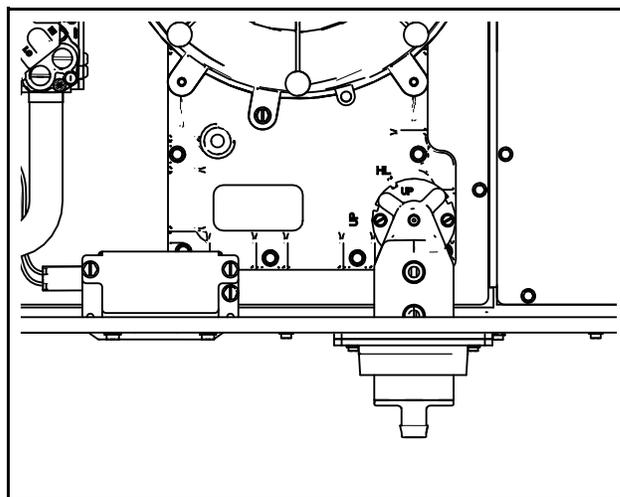
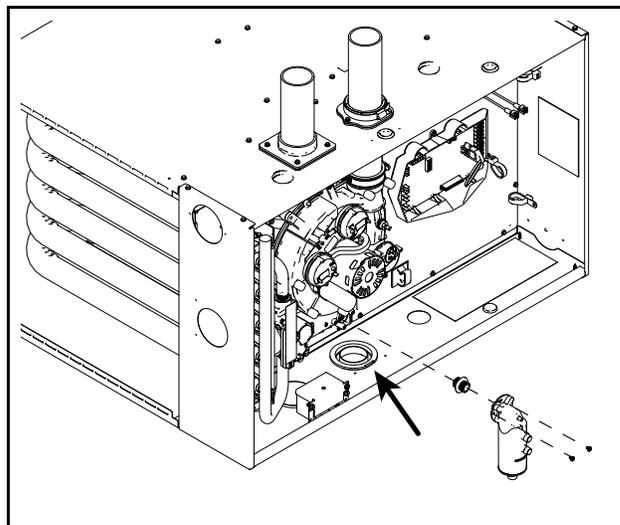
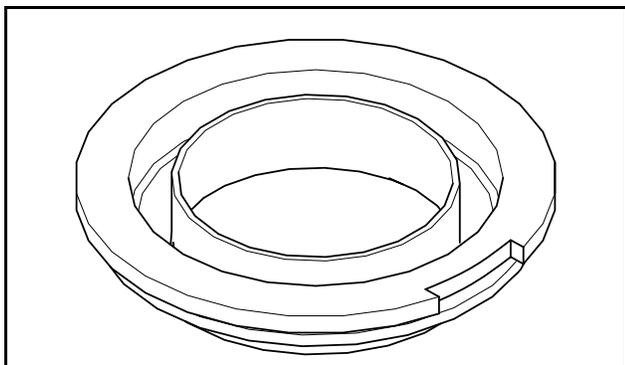
22. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

23. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensat avec le trou étiqueté «HL».

Important: Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du siphon du condenseur doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le siphon inférieur de l'orifice de condensat.

24. Serrez la vis à la main avec un tournevis à douille 1/4 po. Ne serrez pas trop ou n'utilisez pas de perceuse.



25. Connectez le tube PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

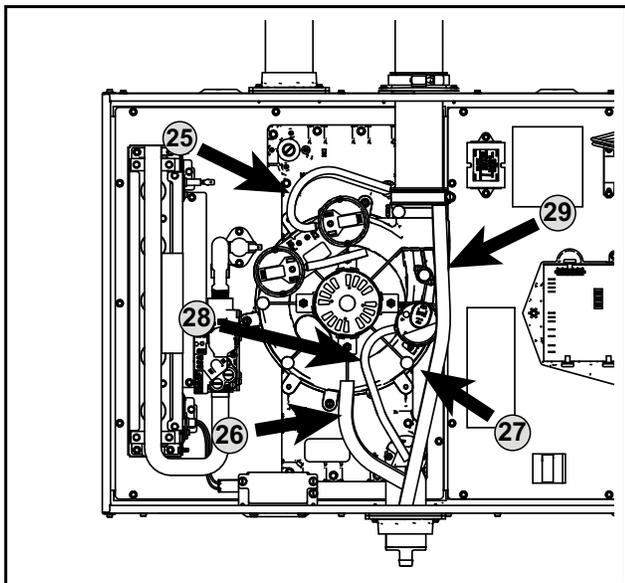
26. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du piège à condensat. Couper le tube à longueur, si nécessaire.

27. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur.

28. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensat.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

29. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et à l'orifice inférieur du siphon de condensat.



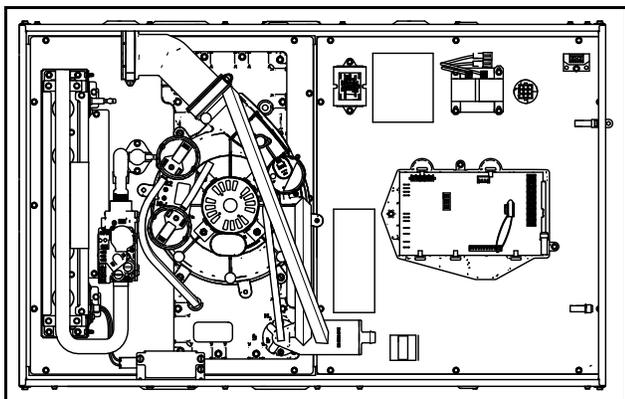
Fournaise en position horizontale gauche - Air de combustion ventilé par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'orientation du siphon de condensat et les flexibles de l'inducteur.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Retirez tous les tuyaux de vidange du piège à condensat.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du siphon de condensat, tenez le siphon avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du siphon avant les tuyaux est également une option.

2. Retirez le tube de la PS2 au collecteur froid.

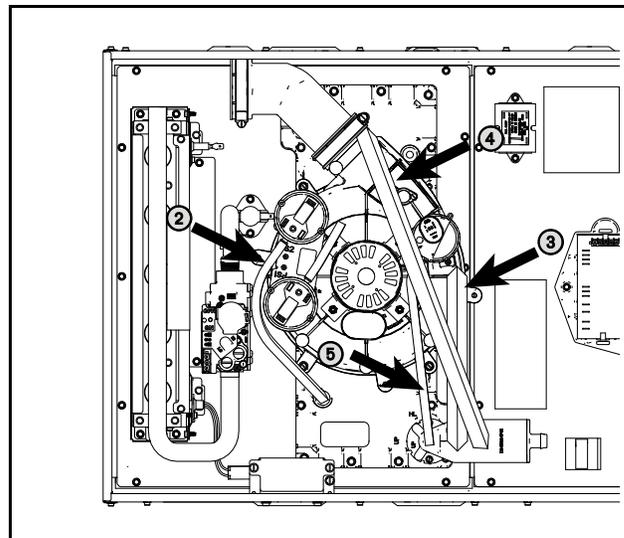
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.

4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.

5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.

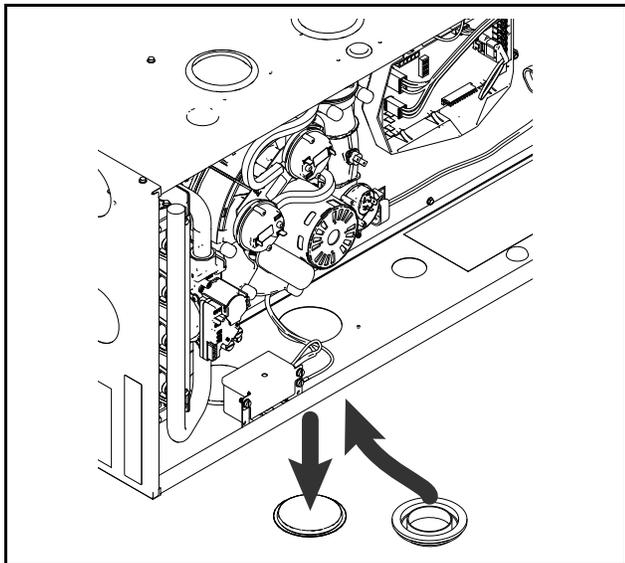
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du siphon de condensat. Le siphon de condensat ne doit pas être retiré du support du siphon de condensat. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.

Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du piège à condensat. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du siphon de condensat est remis en place.

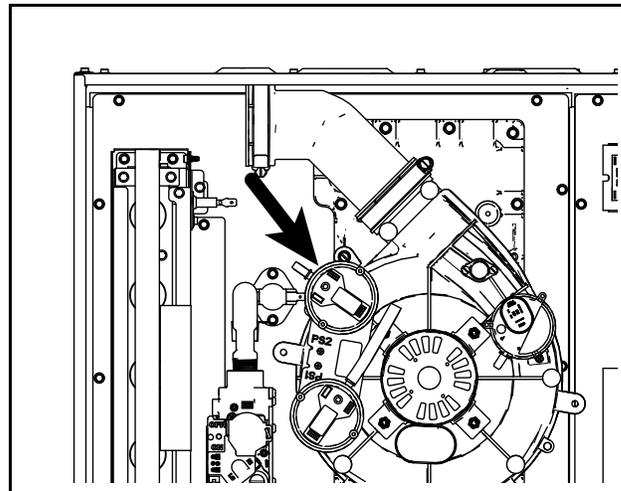
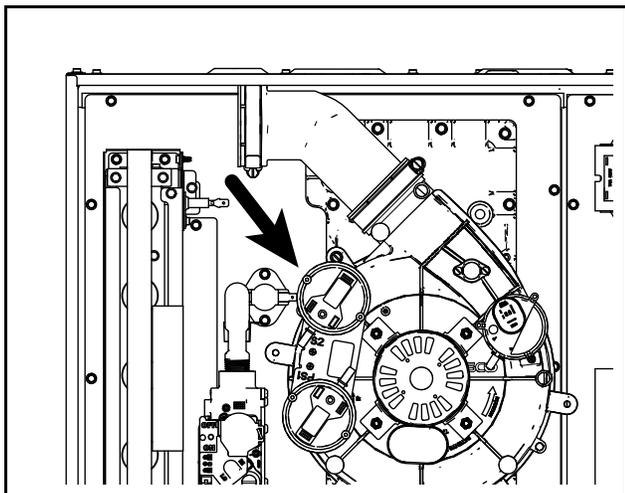


7. Retirez le bouchon du trou de 3 po.

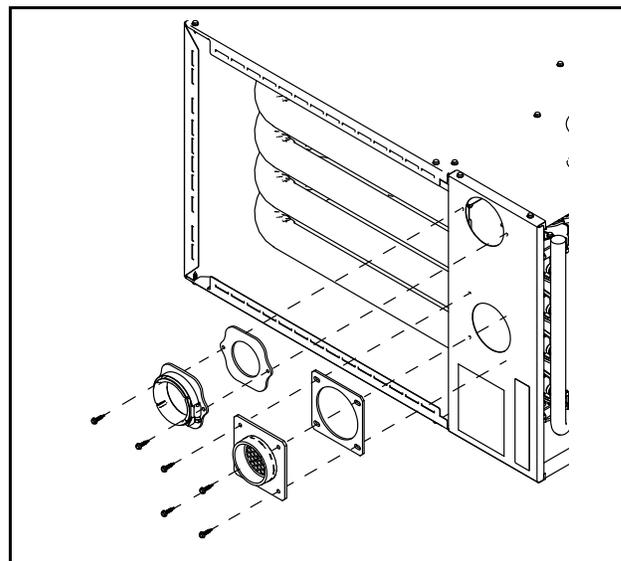
8. Installez l'œillet du siphon de condensat.



9. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
10. Retirez la vis qui maintient la PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
11. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.



12. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
13. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.
14. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.

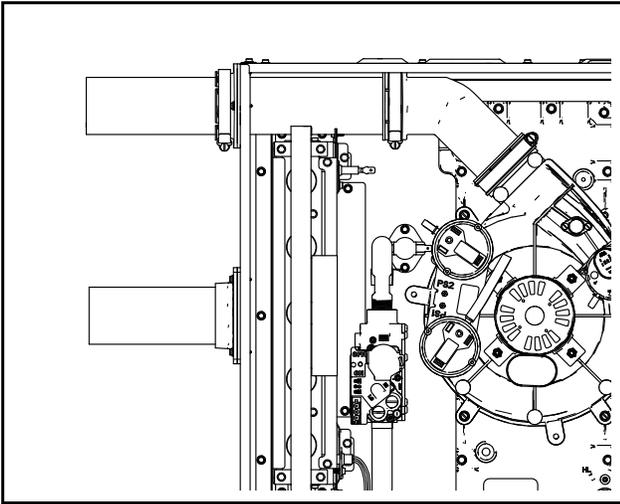


15. Retirez le capuchon sur le capuchon sur le côté supérieur du collecteur froid et déplacez-le vers la position inférieure sur le collecteur froid.
16. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
17. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
18. Serrez les deux colliers.
19. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le couplage CPL00938 (les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



Installation du siphon de condensat

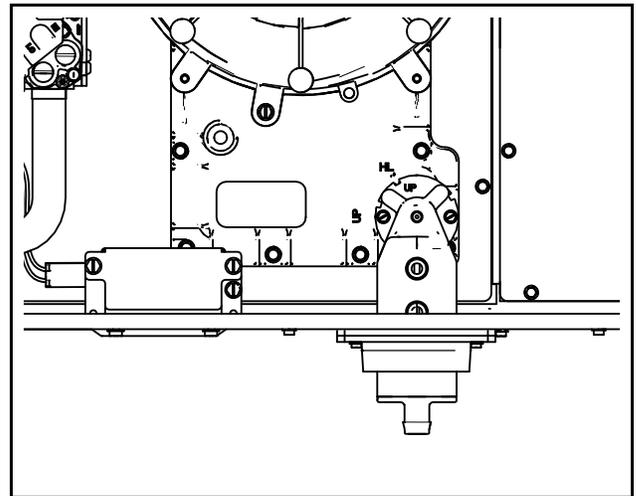
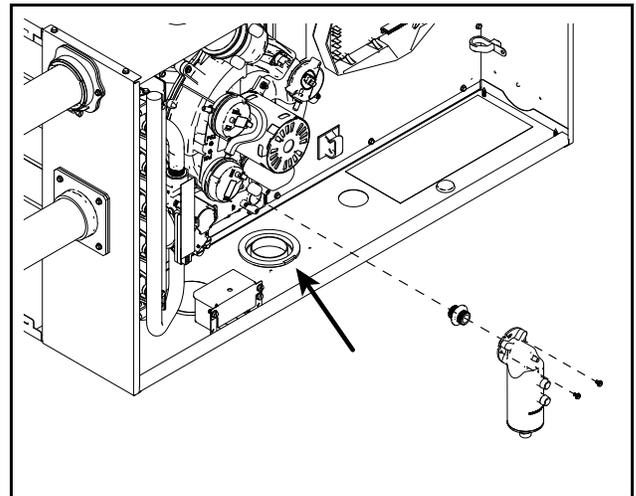
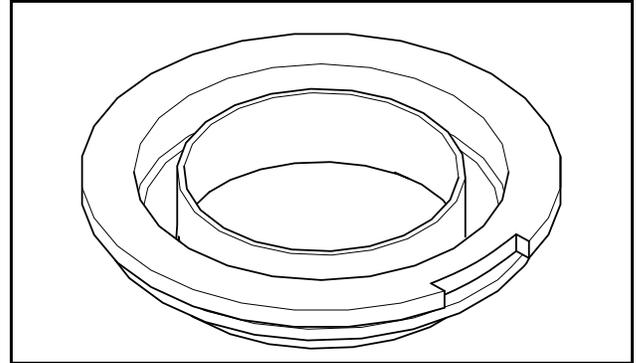
20. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

21. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensat avec le trou étiqueté «HL».

Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 53 11/32 cm (21,0 po) de largeur, l'œillet du purgeur à condensats doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le siphon inférieur de l'orifice de condensat.

22. Serrez la vis à la main avec un tournevis à douille 1/4 po. Ne serrez pas trop ou n'utilisez pas de perceuse.



23. Connectez le tube PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez à longueur mais assurez-vous qu'il y a une élévation dans le tube pour éviter que les gaz de combustion condensés n'entrent dans le pressostat.

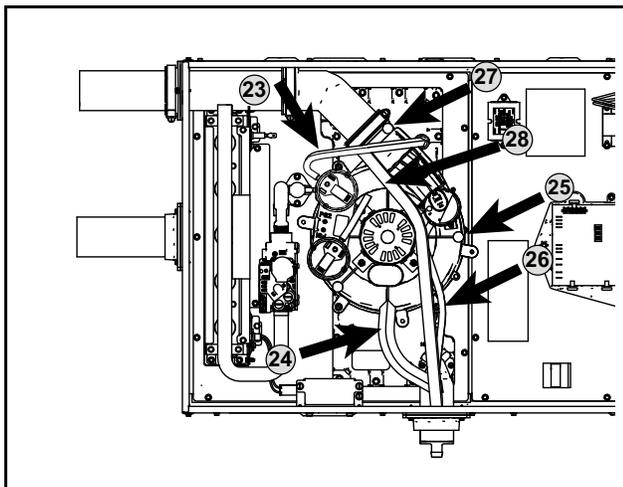
24. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du piège à

condensat. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

25. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur. (Tel que vu en circulation ascendante)
26. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensat.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

27. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.
28. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et à l'orifice inférieur du siphon de condensat. Acheminez le tuyau de condensat de la gouttière vers la droite du moteur de l'inducteur.



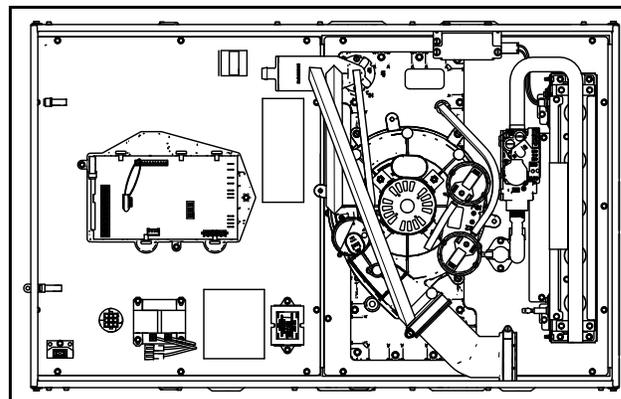
Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion ventilé par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'emplacement du siphon de condensat, les capuchons d'orifice de l'inducteur et le bouchon de condensat.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

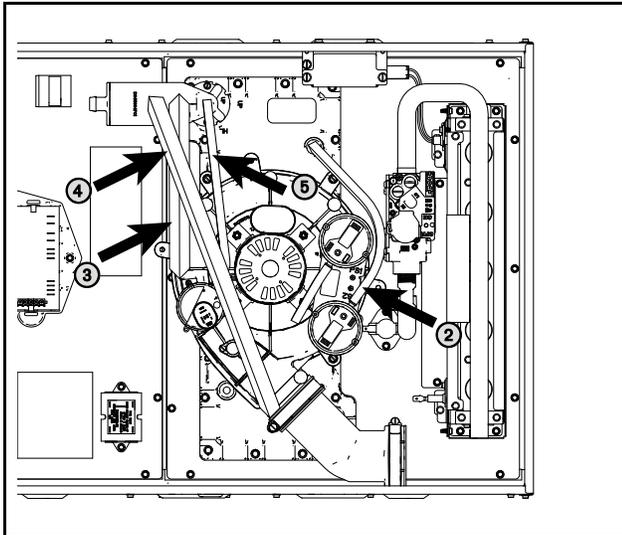
1. Retirez tous les tuyaux de vidange du piège à condensat.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du siphon de condensat, tenez le siphon avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du siphon avant les tuyaux est également une option.

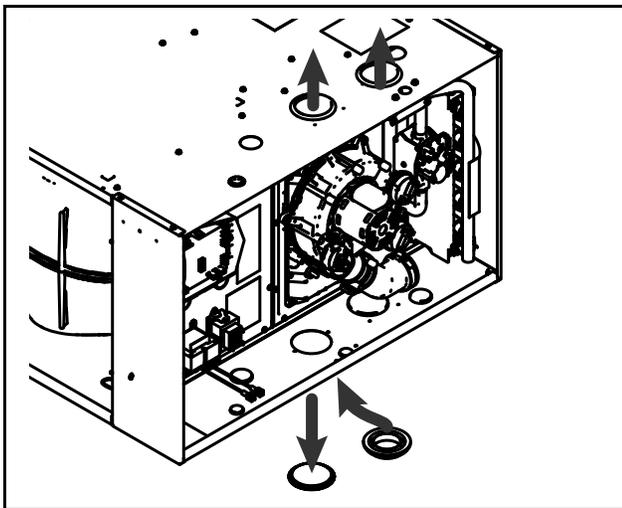
2. Retirez le tube de la PS2 au collecteur froid.
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du siphon de condensat. Le siphon de condensat ne doit pas être retiré du support du siphon de condensat. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.
7. Retirez l'adaptateur situé à l'intérieur de la connexion du purgeur de condensat sur le collecteur froid et conservez-le pour une installation ultérieure.

Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du piège à condensat. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du siphon de condensat est remis en place.

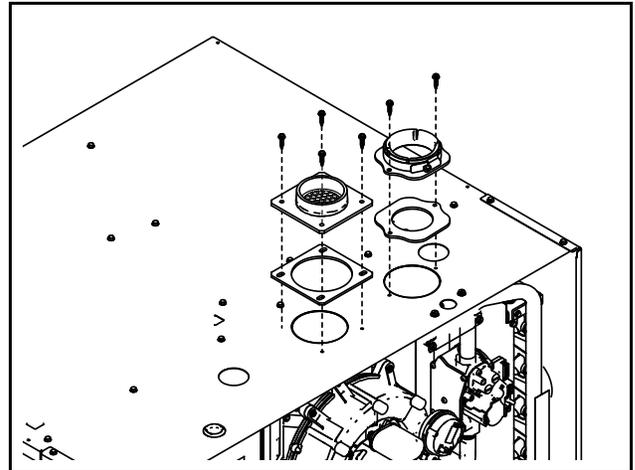
Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise



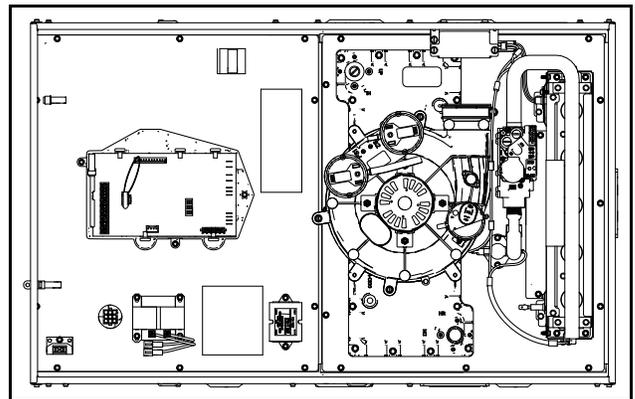
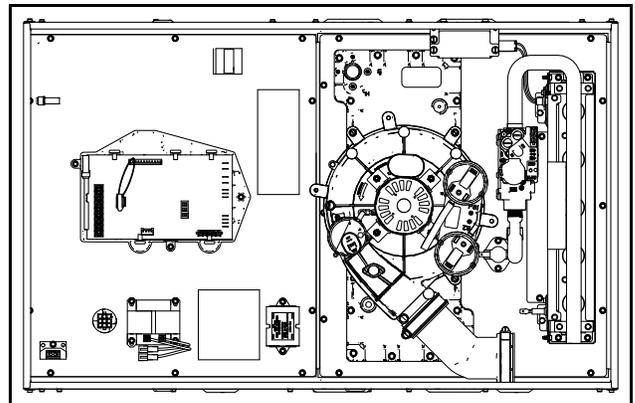
8. Retirez le bouchon de 7 5/8 cm (3 po) sur le côté gauche de l'appareil. A utiliser pour le purgeur de condensat.
9. Installez l'œillet du siphon de condensat.
10. Retirez les deux bouchons de 7,62 cm (3 po) sur le côté gauche de l'armoire.
11. Réutilisez les deux bouchons de 7,62 cm (3 po) pour sceller les deux ouvertures par défaut de 7,62 cm (3 po) sur le dessus de l'armoire de la fournaise.



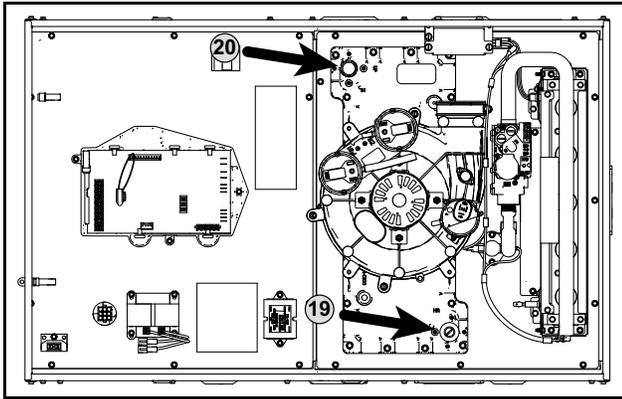
12. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
13. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.
14. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.



15. Retirez les trois vis de l'inducteur.
16. Desserrez le collier de serrage et retirez l'adaptateur à 45 degrés. Si la gaine en caoutchouc sort de l'ouverture de l'inducteur, retirez-la de l'adaptateur et réinstallez-la sur l'inducteur.
17. Faites pivoter l'inducteur de manière à ce que la sortie soit orientée verticalement.
18. Utilisez les trois vis de l'inducteur pour rattacher l'inducteur au collecteur froid. Serrez à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.



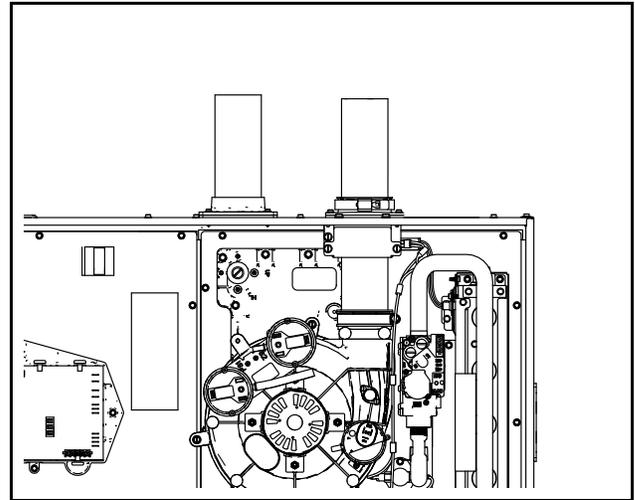
19. Retirez le bouchon de vidange de condensat de l'emplacement supérieur droit sur le collecteur froid.
20. Placez le bouchon de vidange de condensat sur la sortie du collecteur froid située en bas à gauche du collecteur froid.



21. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évén et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
22. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
23. Serrez les deux colliers.
24. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaies de 120 MBTUH. Les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



Installation du siphon de condensat

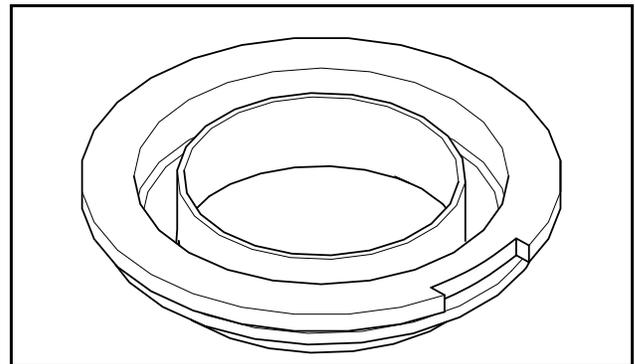
25. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

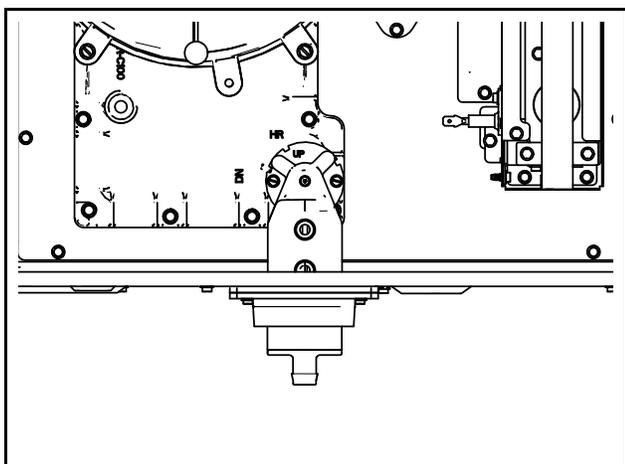
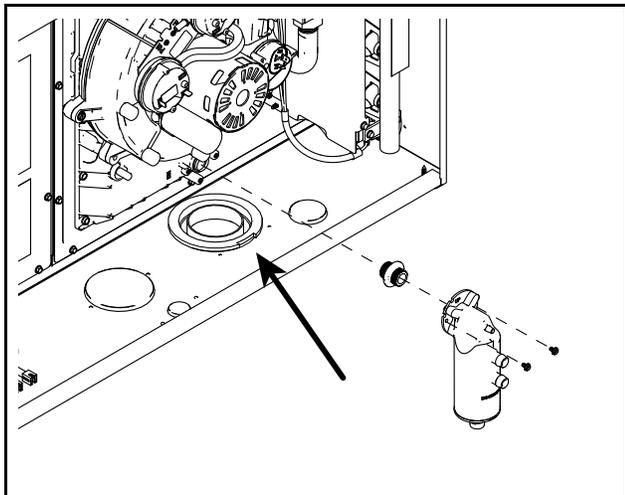
Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

26. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensat avec le trou étiqueté «HR».

Important: Lors de l'installation d'une fournaie de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du siphon du condenseur doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaie, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le siphon inférieur de l'orifice de condensat.

27. Serrez la vis à la main avec un tournevis à douille 1/4 po. Ne serrez pas trop ou n'utilisez pas de perceuse.





28. Connectez le tube PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

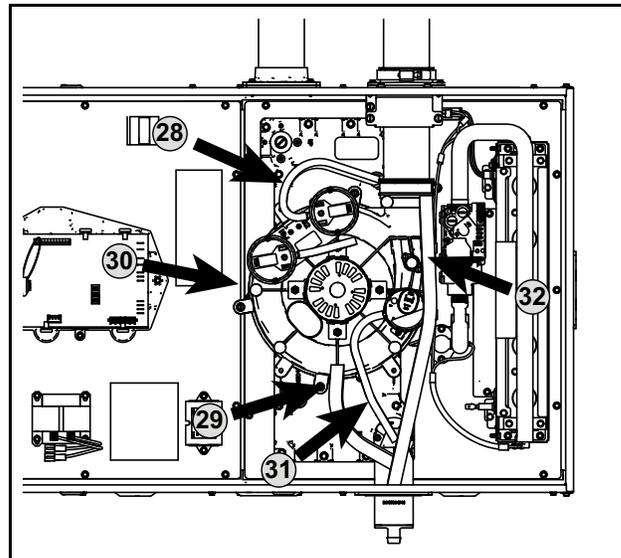
29. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du piège à condensat. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

30. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur.

31. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensat.

Important: Couper à longueur pour s'assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

32. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et à l'orifice inférieur du siphon de condensat.



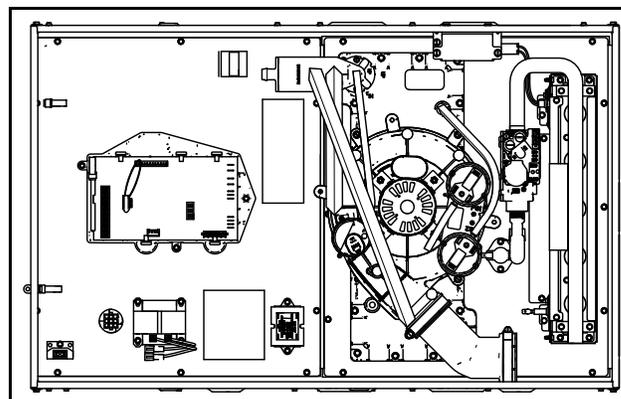
Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion ventilé à gauche

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'emplacement du siphon de condensat, les capuchons d'orifice de l'inducteur et le bouchon de condensat.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



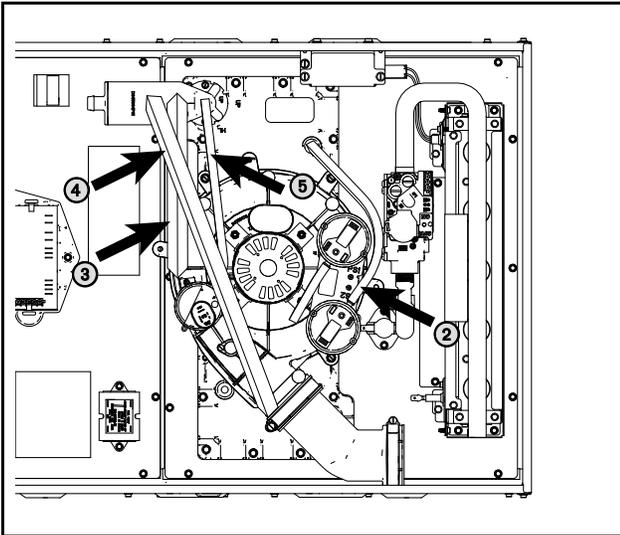
Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Retirez tous les tuyaux de vidange du piège à condensat.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du siphon de condensat, tenez le siphon avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du siphon avant les tuyaux est également une option.

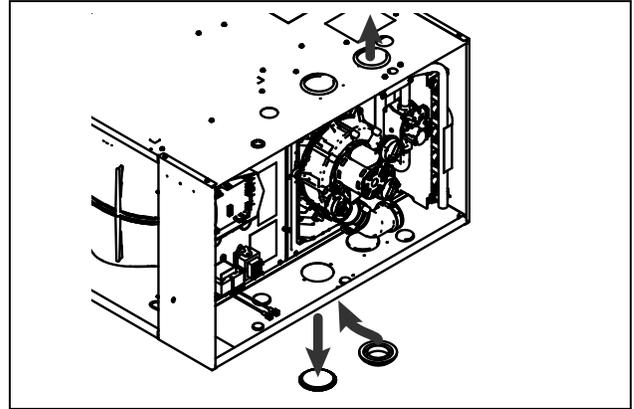
2. Retirez le tube du pressostat PS2.
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du siphon de condensat. Le siphon de condensat ne doit pas être retiré du support du siphon de condensat. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.
7. Retirez l'adaptateur situé à l'intérieur de la connexion du purgeur de condensat sur le collecteur froid et conservez-le pour une installation ultérieure.

Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du piège à condensat. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du siphon de condensat est remis en place.

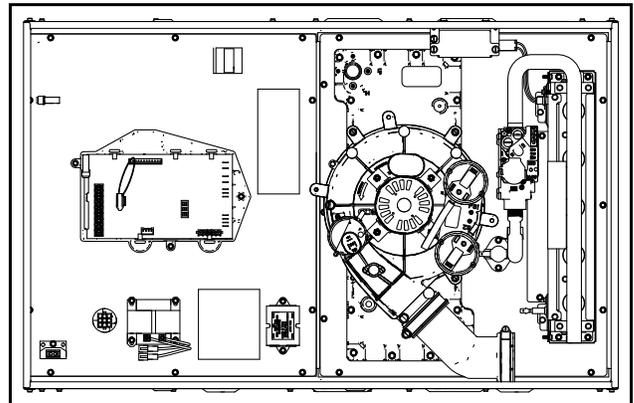


8. Retirez le bouchon de 7 5/8 cm (3 po) sur le côté gauche de l'appareil. À utiliser pour le purgeur de condensat.
9. Installez l'œillet du siphon de condensat.
10. Retirez les bouchons de 7 5/8 cm (3 po) sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'entrée d'air de combustion.

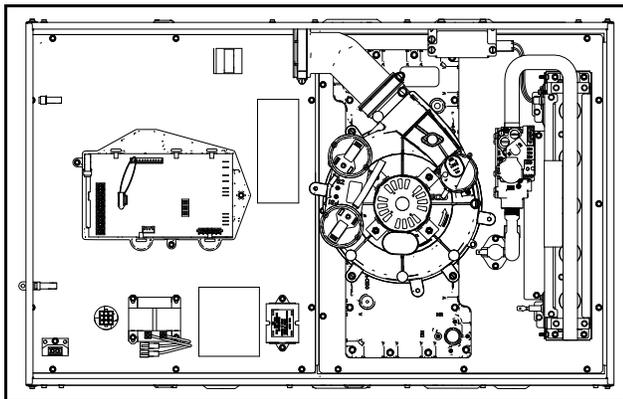
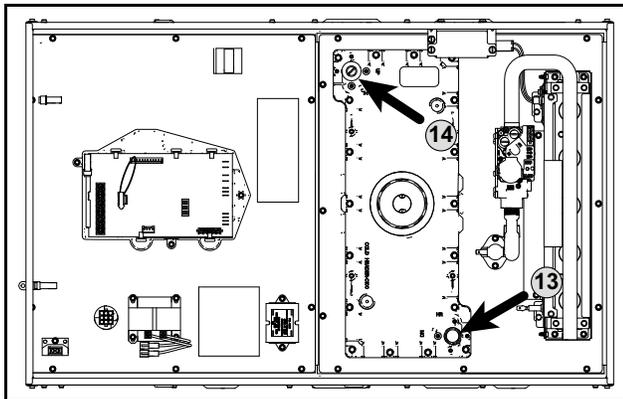
11. Réutilisez les deux bouchons de 3 po pour sceller les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de la fournaise.



12. Retirez les trois vis de l'inducteur.
13. Pendant que l'inducteur est desserré, retirez le bouchon de vidange de condensat de l'emplacement supérieur droit sur le collecteur froid.
14. Placez le bouchon de vidange de condensat sur la sortie du collecteur froid située en bas à gauche du collecteur froid.
15. Faites pivoter l'inducteur de 180 degrés de sorte que le coude pointe vers la gauche.
16. Utilisez les trois vis de l'inducteur pour rattacher l'inducteur au collecteur froid. Serrez à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.

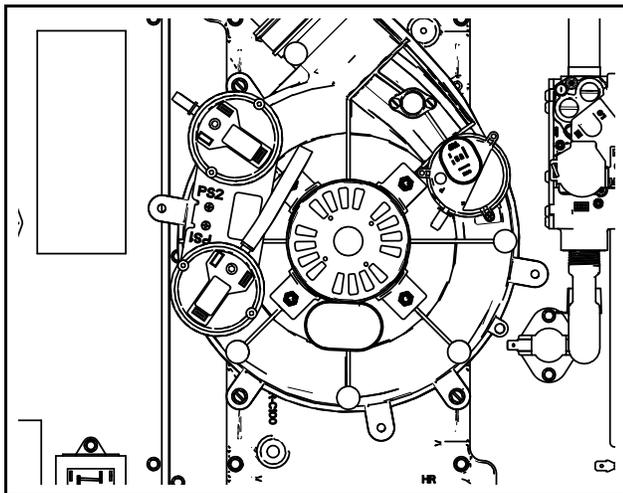


Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

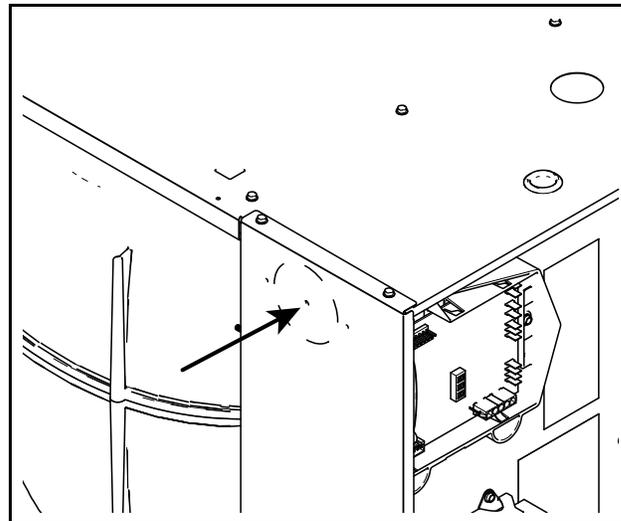


17. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
18. Retirez la vis qui maintient la PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
19. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.

Note: L'inducteur est montré tourné dans sa position finale dans l'illustration ci-dessous.



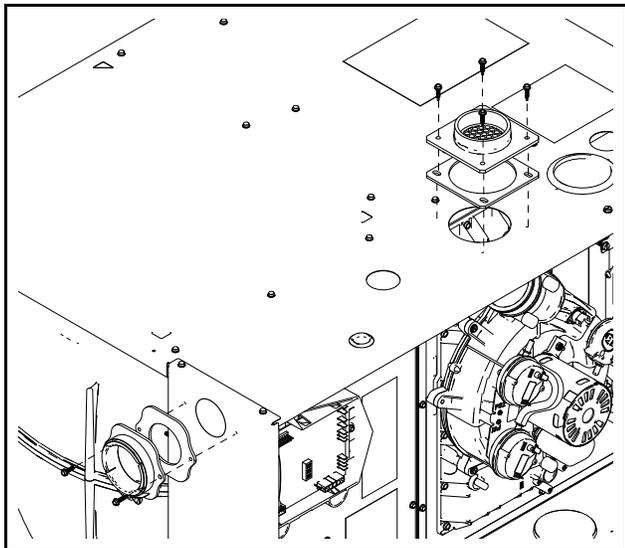
20. Découpez un trou de 3 po dans le panneau inférieur en utilisant une grande fossette comme guide.



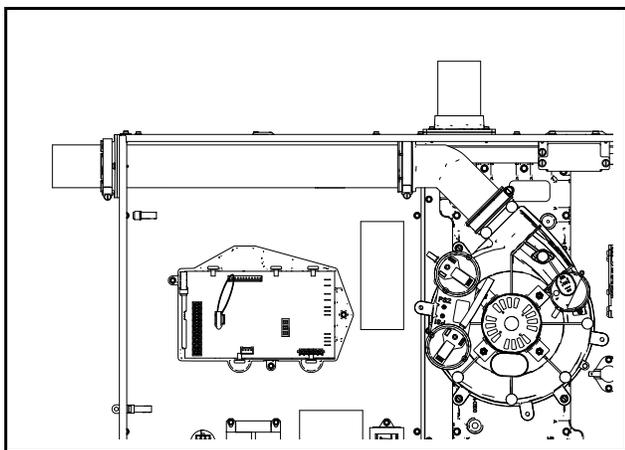
21. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
22. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.
23. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. Un raccord décalé de 5 5/64 cm (2 po) x 7 5/8 cm (3 po) est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le couplage CPL00938 (les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



24. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
25. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
26. Serrez les deux colliers.
27. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.



Installation du siphon de condensat

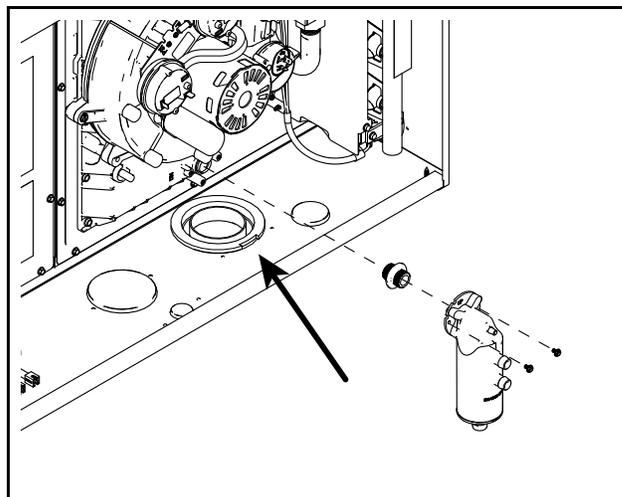
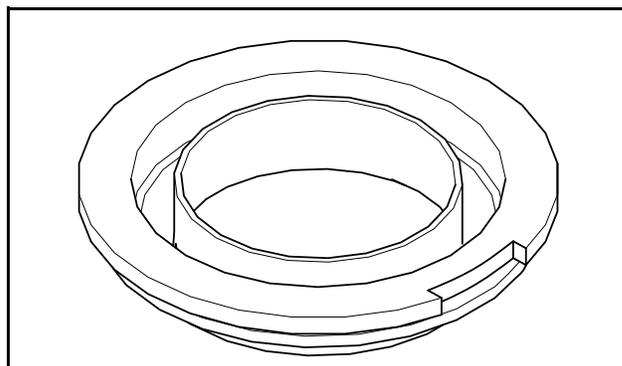
28. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

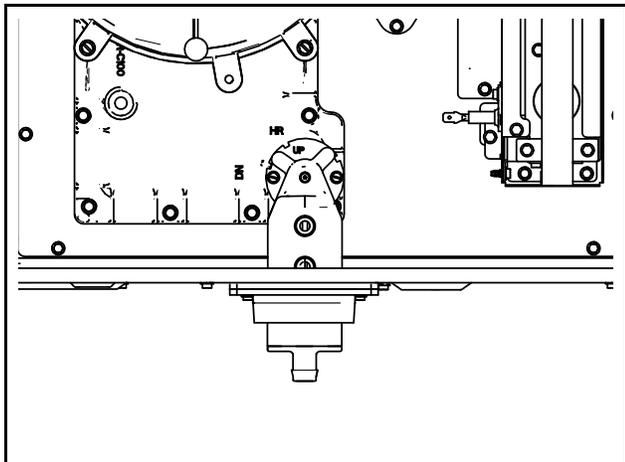
Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

29. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensat avec le trou étiqueté «HR».

Important: Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du siphon du condensateur doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le siphon inférieur de l'orifice de condensat.

30. Serrez la vis à la main avec un tournevis à douille 1/4 po. Ne serrez pas trop ou n'utilisez pas de perceuse.





31. Connectez le tube PS2 au commutateur PS2 et à l'emplacement de détection d'origine sur le collecteur froid.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

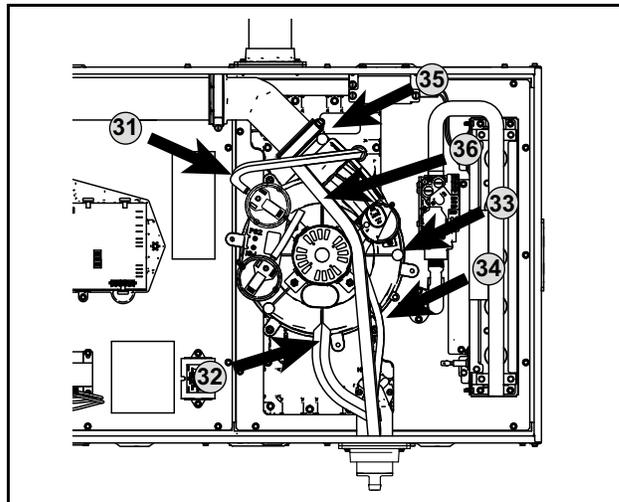
32. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du piège à condensat. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

33. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur. (Tel que vu en circulation ascendante)

34. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensat.

Important: Couper à longueur pour s'assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

35. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.
36. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et à l'orifice inférieur du siphon de condensat. Acheminez le tuyau de condensat de la gouttière vers la droite du moteur de l'inducteur.

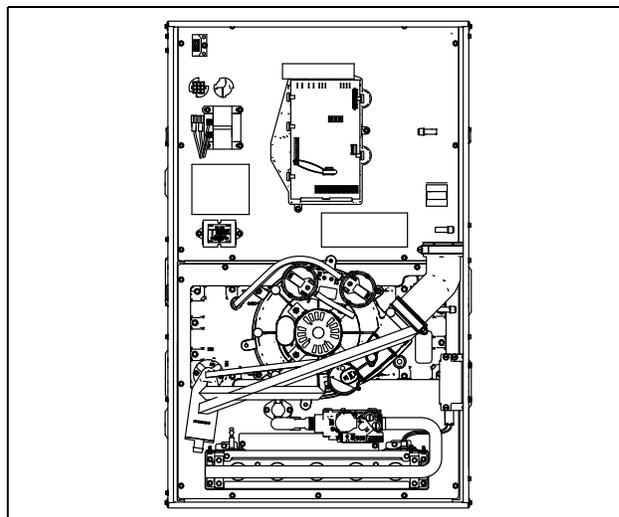


Fournaise à circulation descendante - Air de combustion ventilé par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut.

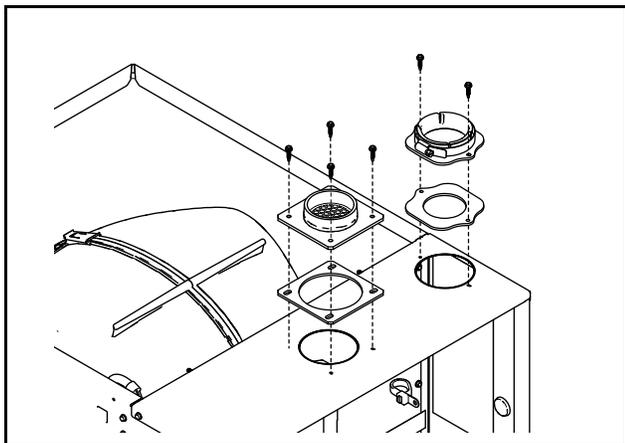
Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



1. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
2. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.

3. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.

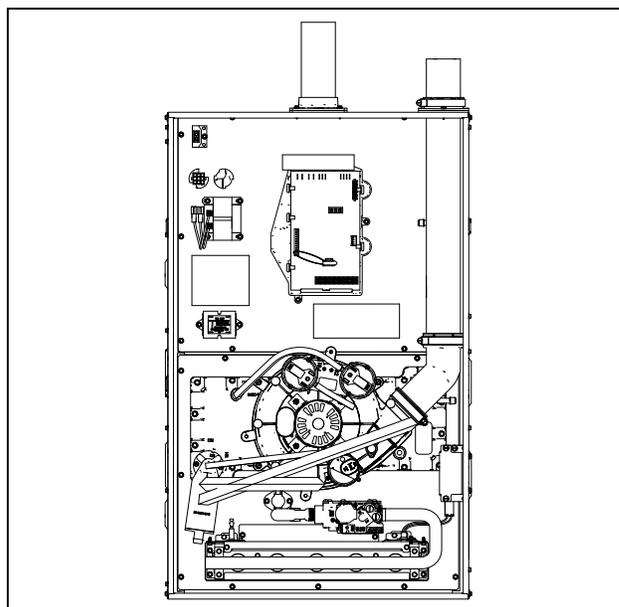


4. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
5. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
6. Serrez les deux colliers.
7. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaies de 120 MBTUH. Les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.



Fournaise à circulation descendante - Air de combustion ventilé côté gauche

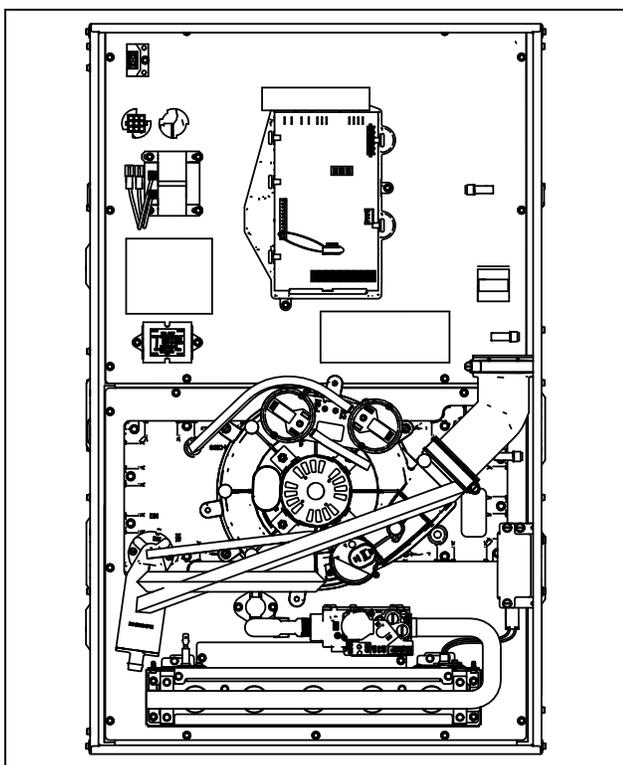
Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles et la rotation PS2.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La sortie d'évacuation du côté droit n'est pas autorisée, car le condensat ne s'écoule pas.

Important: La conversion PS2 ne s'applique pas aux modèles S9X1 ou S9B1.



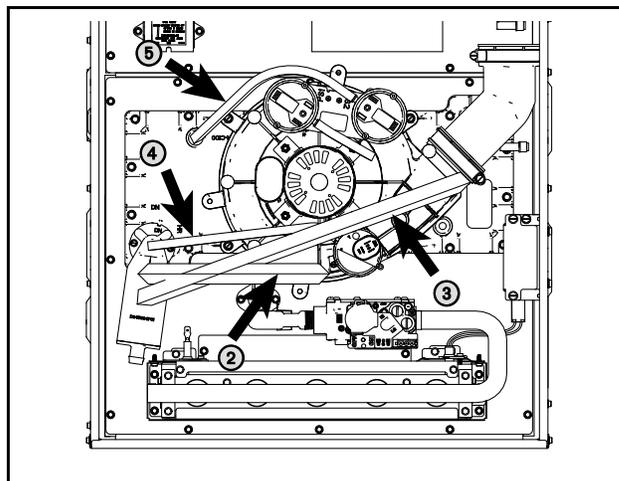
Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Débranchez tous les tuyaux de vidange du piège à condensat.

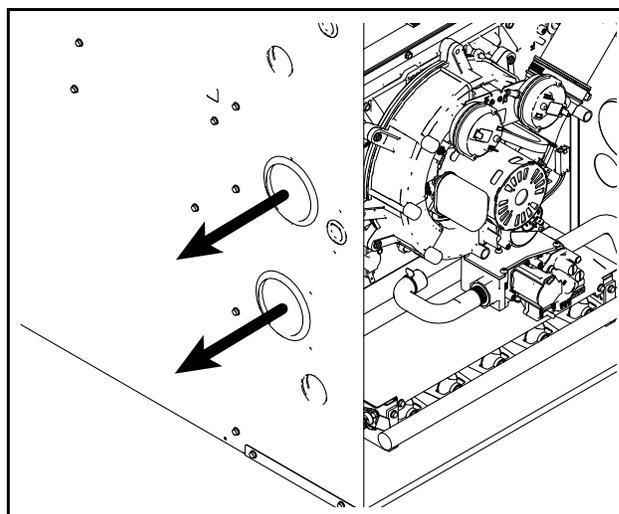
Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du siphon de condensat, tenez le siphon avec votre main pour éviter qu'il ne se brise.

Note: Si vous préférez, le siphon peut être retiré avant les tuyaux.

2. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
3. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
5. Retirez le tube de la PS2 au collecteur froid.

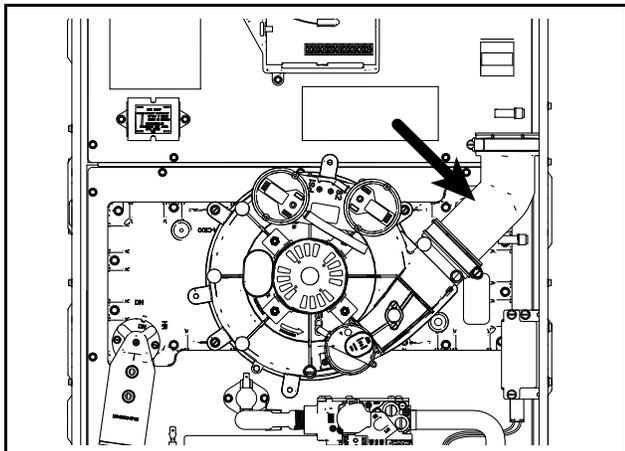


6. Retirez les deux bouchons de 7,62 cm (3 po) sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'évacuation et l'admission d'air de combustion.
7. Réutilisez les deux bouchons de 7,62 cm (3 po) pour sceller les deux ouvertures par défaut de 7,62 cm (3 po) sur le dessus de l'armoire de la fournaise.

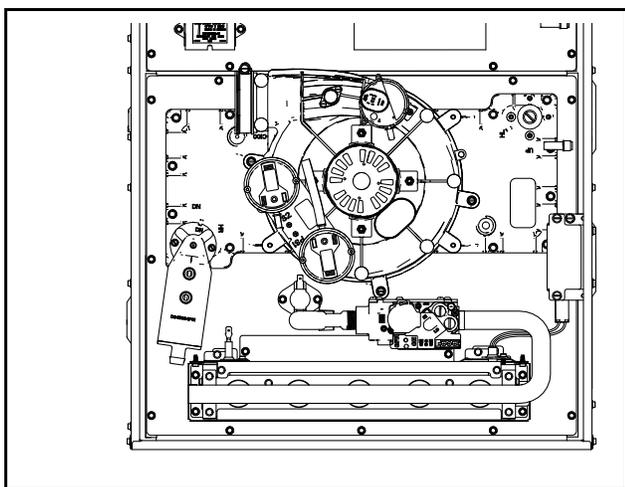
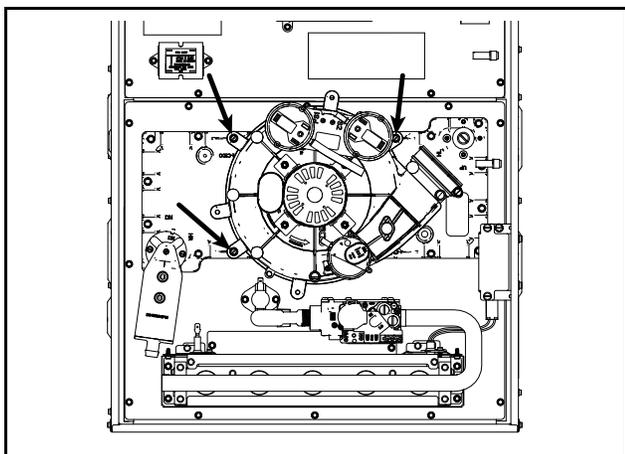


8. Desserrez le collier de serrage et retirez l'adaptateur à 45 degrés. Si la gaine en caoutchouc sort de l'ouverture de l'inducteur, retirez-la de l'adaptateur et réinstallez-la sur l'inducteur. Retirez le coude et jetez-le.

Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

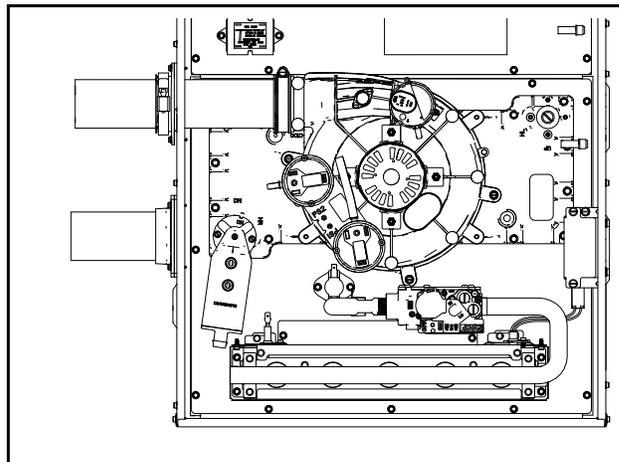


9. Retirez les trois vis de montage de l'inducteur.
10. Tournez l'inducteur dans le sens antihoraire afin que la sortie de l'inducteur s'aligne avec la sortie de l'évent d'évacuation.
11. Insérez et resserrez les vis à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.

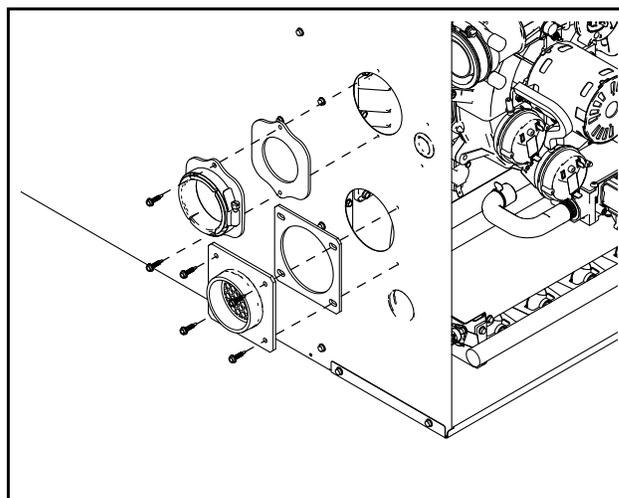


12. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
13. Retirez la vis qui maintient la PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
14. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.

Note: L'illustration ci-dessous montre la PS2 dans sa position finale après avoir été tournée.



15. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
16. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack de documentation.
17. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le pack de documentation.
18. Installez le passe-fil pour le tuyau d'évacuation des condensats. Le drain peut être situé de chaque côté de l'armoire.



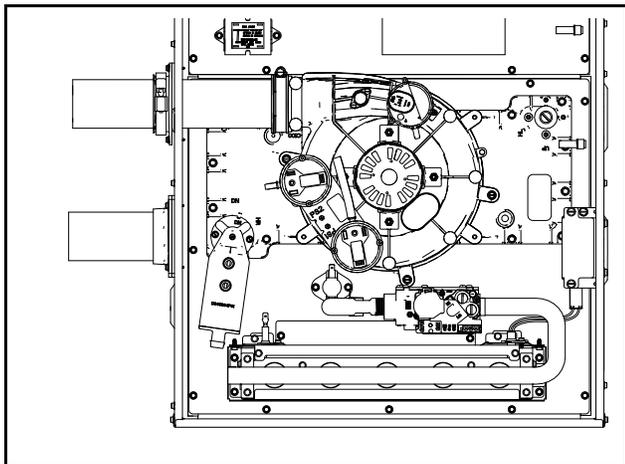
19. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.

Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

20. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
21. Serrez les deux colliers.
22. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie d'évacuation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 0,6 m (2 pieds) de l'armoire. Un raccord décalé de 5 5/64 cm x 7 5/8 cm (2 po x 3 po) est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le couplage CPL00938 (les applications canadiennes peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



23. Connectez le tube PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

24. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du piège à condensat. Couper le tube à longueur, si nécessaire.

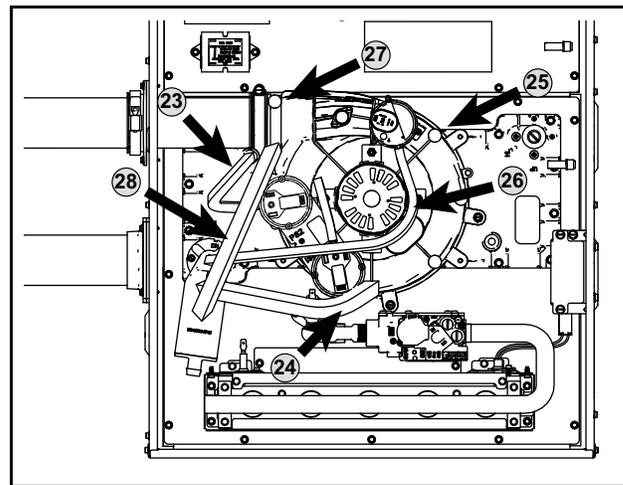
25. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur.

26. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensat.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de piège créé.

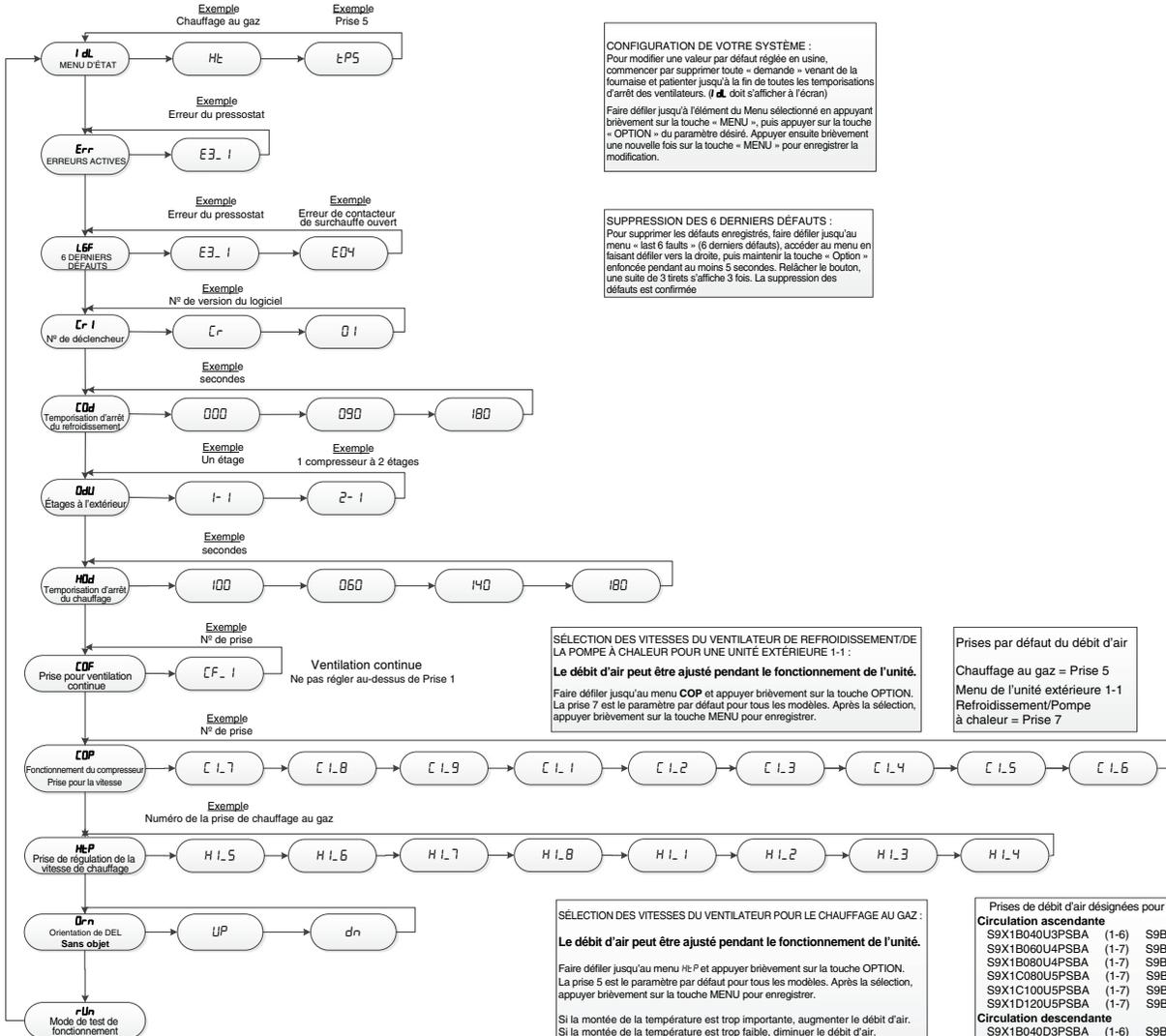
27. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.

28. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et à l'orifice inférieur du siphon de condensat. Découpez à la longueur requise.



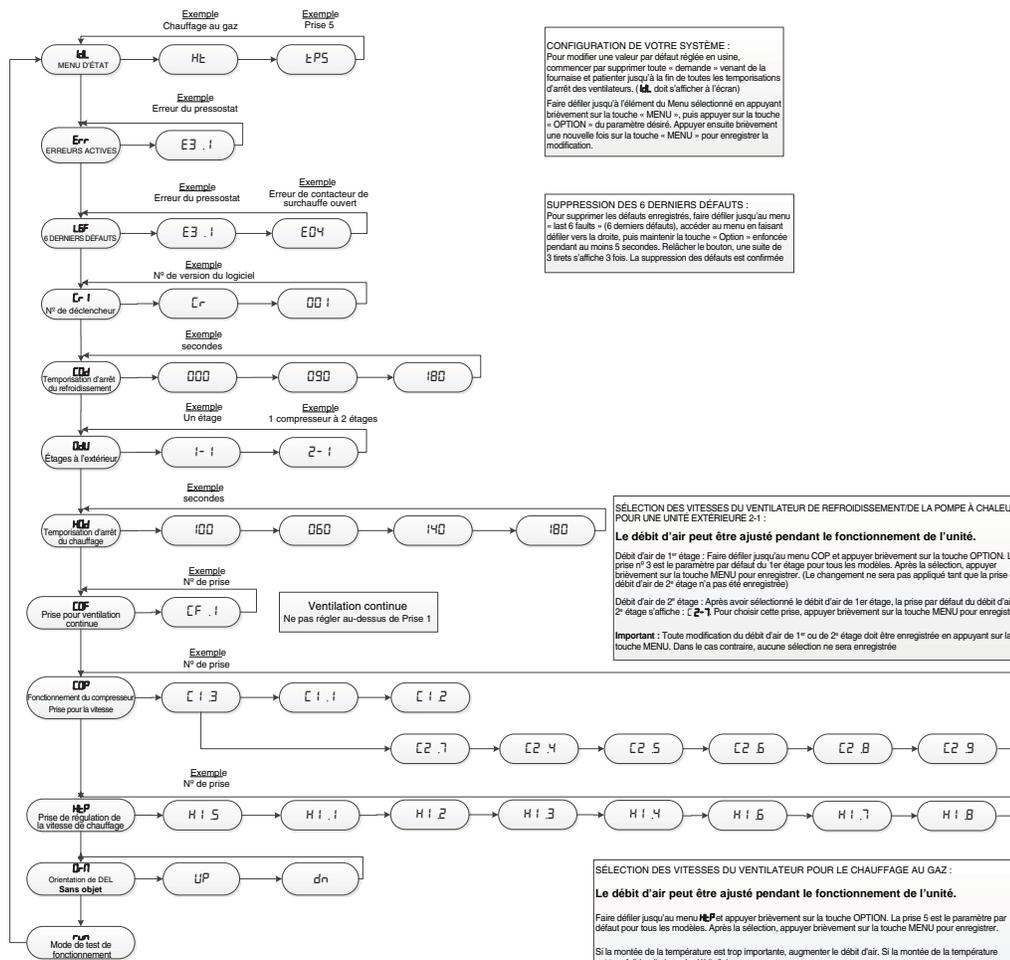
Configuration des composants

S9X1 / S9B1 Menu du système de commande de l'unité extérieure à 1 étage



Circulation ascendante		Circulation descendante	
S9X1B040U3PSBA	(1-6)	S9B1B040U3PSBA	(1-6)
S9X1B060U4PSBA	(1-7)	S9B1B060U4PSBA	(1-7)
S9X1B080U4PSBA	(1-7)	S9B1B080U4PSBA	(1-7)
S9X1C080U5PSBA	(1-7)	S9B1C080U5PSBA	(1-7)
S9X1C100U5PSBA	(1-7)	S9B1C100U5PSBA	(1-7)
S9X1D120U5PSBA	(1-7)	S9B1D120U5PSBA	(1-7)

S9X1 Menu du système de commande de l'unité extérieure à 2 étages



CONFIGURATION DE VOTRE SYSTÈME :
Pour modifier une valeur par défaut réglée en usine, commencer par supprimer toute « demande » venant de la fournaise et patienter jusqu'à la fin de toutes les temporisations d'arrêt des ventilateurs. (HL doit s'afficher à l'écran)
Faire défiler jusqu'à l'élément du Menu sélectionné en appuyant brièvement sur la touche « MENU », puis appuyer sur la touche « OPTION » du paramètre désiré. Appuyer ensuite brièvement une nouvelle fois sur la touche « MENU » pour enregistrer la modification.

SUPPRESSION DES 6 DERNIERS DÉFAUTS :
Pour supprimer les défauts enregistrés, faire défiler jusqu'au menu « last 6 faults » (6 derniers défauts), accéder au menu en faisant défiler vers la droite, puis maintenir la touche « Option » enfoncée pendant au moins 5 secondes. Relâcher le bouton, une suite de 3 tirets s'affiche 3 fois. La suppression des défauts est confirmée.

SÉLECTION DES VITESSES DU VENTILATEUR DE REFRIGÉRISEMENT/DE LA POMPE À CHALEUR POUR UNE UNITÉ EXTÉRIEURE 2-1 :
Le débit d'air peut être ajusté pendant le fonctionnement de l'unité.
Débit d'air de 1^{er} étage : Faire défiler jusqu'au menu COP et appuyer brièvement sur la touche OPTION. La prise n° 5 est le paramètre par défaut du 1^{er} étage pour tous les modèles. Après la sélection, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer. (Le changement ne sera pas appliqué tant que la prise de débit d'air de 2^e étage n'a pas été enregistrée)
Débit d'air de 2^e étage : Après avoir sélectionné le débit d'air de 1^{er} étage, la prise par défaut du débit d'air de 2^e étage s'affiche : C 2.1. Pour choisir cette prise, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer.
Important : Toute modification du débit d'air de 1^{er} ou de 2^e étage doit être enregistrée en appuyant sur la touche MENU. Dans le cas contraire, aucune sélection ne sera enregistrée.

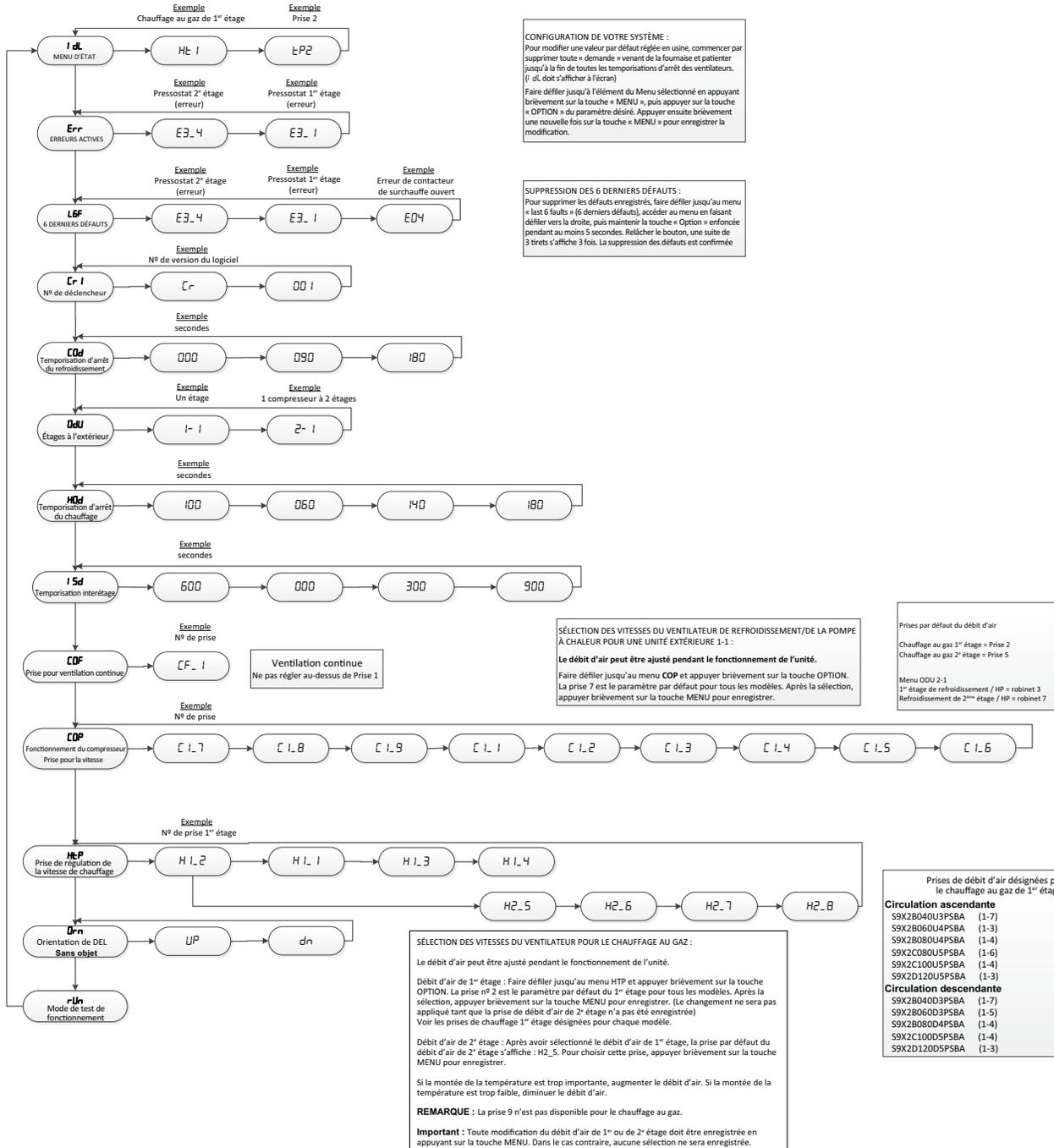
Prises par défaut du débit d'air Chauffage au gaz = Prise 5
Menu de l'unité extérieure 2-1 Refroidissement/Pompe à chaleur 1^{er} étage = Prise 3
Refroidissement/Pompe à chaleur 2^e étage = Prise 7

SÉLECTION DES VITESSES DU VENTILATEUR POUR LE CHAUFFAGE AU GAZ :
Le débit d'air peut être ajusté pendant le fonctionnement de l'unité.
Faire défiler jusqu'au menu MCP et appuyer brièvement sur la touche OPTION. La prise 5 est le paramètre par défaut pour tous les modèles. Après la sélection, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer.
Si la montée de la température est trop importante, augmenter le débit d'air. Si la montée de la température est trop faible, diminuer le débit d'air.
REMARQUE : La prise 9 n'est pas disponible pour le chauffage au gaz

Prises de débit d'air désignées pour le chauffage au gaz

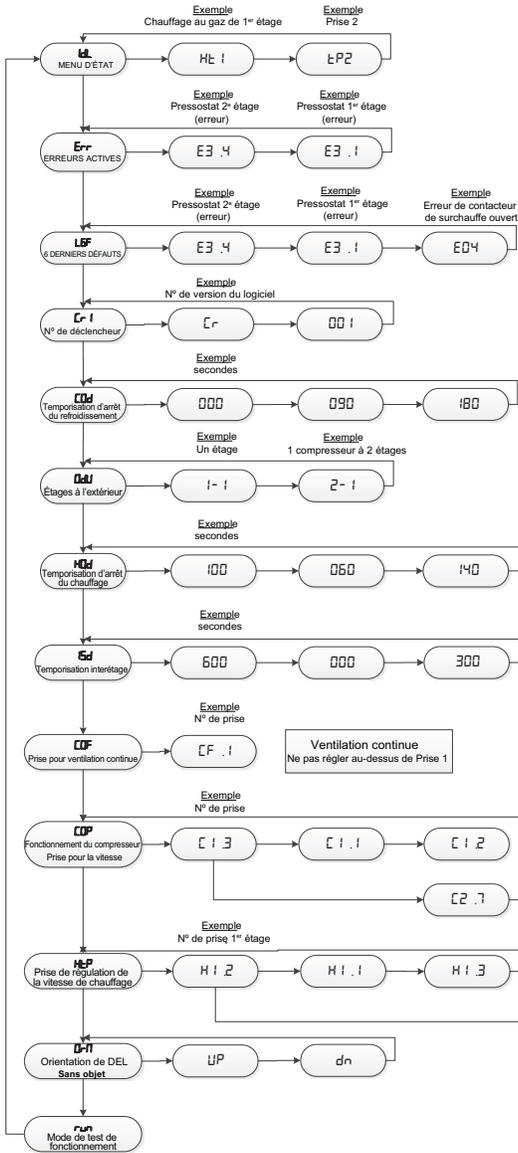
Circulation ascendante		
S9X1B040U3PSBA	(1-6)	S9B1B040U3PSAA
S9X1B060U4PSBA	(1-7)	S9B1B060U4PSAA
S9X1B080U4PSBA	(1-7)	S9B1B080U4PSAA
S9X1C080U5PSBA	(1-7)	S9B1C080U5PSAA
S9X1C100U5PSBA	(1-7)	S9B1C100U5PSAA
S9X1D120U5PSBA	(1-7)	S9B1D120U5PSAA
Circulation descendante		
S9X1B040D3PSBA	(1-6)	S9B1B040D3PSAA
S9X1B060D3PSBA	(1-7)	S9B1B060D3PSAA
S9X1B080D4PSBA	(1-6)	S9B1B080D4PSAA
S9X1C100D5PSBA	(1-7)	S9B1C100D5PSAA
S9X1D120D5PSBA	(1-7)	S9B1D120D5PSAA

S9X2 Système de commande – Unité extérieure à 1 étage



Configuration des composants

S9X2 Système de commande – Unité extérieure à 1 étage



CONFIGURATION DE VOTRE SYSTÈME :
 Pour modifier une valeur par défaut réglée en usine, commencer par supprimer toute « demande » venant de la fournaise et patienter jusqu'à la fin de toutes les temporisations d'arrêt des ventilateurs. (Ld. doit s'afficher à l'écran)
 Faire défiler jusqu'à l'élément du Menu sélectionné en appuyant brièvement sur la touche « MENU », puis appuyer sur la touche « OPTION » du paramètre désiré. Appuyer ensuite brièvement une nouvelle fois sur la touche « MENU » pour enregistrer la modification.

SUPPRESSION DES 6 DERNIERS DÉFAUTS :
 Pour supprimer les défauts enregistrés, faire défiler jusqu'au menu « last 6 faults » (6 derniers défauts), accéder au menu en faisant défiler vers la droite, puis maintenir la touche « Option » enfoncée pendant au moins 5 secondes. Relâcher le bouton, une suite de 3 tirets s'affiche 3 fois. La suppression des défauts est confirmée

SÉLECTION DES VITESSES DU VENTILATEUR DE REFRIGÉRISEMENT/DE LA POMPE À CHALEUR POUR UNE UNITÉ EXTÉRIEURE 2-1 :
 Le débit d'air peut être ajusté pendant le fonctionnement de l'unité.
 Débit d'air de 1^{er} étage : Faire défiler jusqu'au menu COP et appuyer brièvement sur la touche OPTION. La prise n°3 est le paramètre par défaut du 1^{er} étage pour tous les modèles. Après la sélection, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer. (Le changement ne sera pas appliqué tant que la prise de débit d'air de 2^e étage n'a pas été enregistrée)
 Débit d'air de 2^e étage : Après avoir sélectionné le débit d'air de 1^{er} étage, la prise par défaut du débit d'air de 2^e étage s'affiche : C2-7. Pour choisir cette prise, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer.
 Important : toute modification du débit d'air de 1^{er} ou de 2^e étage doit être enregistrée en appuyant sur la touche MENU. Dans le cas contraire, aucune sélection ne sera enregistrée.

Prises par défaut du débit d'air
 Chauffage au gaz 1^{er} étage = Prise 2
 Chauffage au gaz 2^e étage = Prise 5
 Menu de l'unité extérieure 2-1
 Refroidissement/Pompe à chaleur 1^{er} étage = Prise 3
 Refroidissement/Pompe à chaleur 2^e étage = Prise 7

SÉLECTION DES VITESSES DU VENTILATEUR POUR LE CHAUFFAGE AU GAZ :
 Le débit d'air peut être ajusté pendant le fonctionnement de l'unité.
 Débit d'air de 1^{er} étage : Faire défiler jusqu'au menu HTP et appuyer brièvement sur la touche OPTION. La prise n°2 est le paramètre par défaut du 1^{er} étage pour tous les modèles. Après la sélection, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer. (Le changement ne sera pas appliqué tant que la prise de débit d'air de 2^e étage n'a pas été enregistrée)
 Voir les prises de chauffage 2^e étage désignées pour chaque modèle
 Débit d'air de 2^e étage : Après avoir sélectionné le débit d'air de 1^{er} étage, la prise par défaut du débit d'air de 2^e étage s'affiche : H2-5. Pour choisir cette prise, appuyer brièvement sur la touche MENU pour enregistrer.
 Si la montée de la température est trop importante, augmenter le débit d'air. Si la montée de la température est trop faible, diminuer le débit d'air.
REMARQUE : La prise 9 n'est pas disponible pour le chauffage au gaz.
Important : toute modification du débit d'air de 1^{er} ou de 2^e étage doit être enregistrée en appuyant sur la touche MENU. Dans le cas contraire, aucune sélection ne sera enregistrée

Prises de débit d'air désignées pour le chauffage au gaz de 1^{er} étage

Circulation ascendante
 S9X2B040U3PSBA (1-5)
 S9X2B060U4PSBA (1-3)
 S9X2B080U4PSBA (1-4)
 S9X2C080U5PSBA (1-6)
 S9X2C100U5PSBA (1-5)
 S9X2D120U5PSBA (1-4)

Circulation descendante
 S9X2B040D3PSBA (1-7)
 S9X2B060D3PSBA (1-4)
 S9X2B080D4PSBA (1-4)
 S9X2C100D5PSBA (1-4)
 S9X2D120D5PSBA (1-4)

S9X1 – S9X2 – S9B1 Exécuter le mode test

Exécuter le mode test :

Pour accéder au mode de test d'exécution, faites défiler jusqu'à **Menu** à l'aide de la touche Menu, puis appuyez sur la touche option. La LED clignotera **Menu** trois fois, puis commencera le test.

Pour quitter le mode test, appuyez momentanément sur la touche Menu, mettez la fournaise sous tension ou faites un appel valide du thermostat pour la capacité ou le ventilateur.

Séquence d'exécution du mode test

Menu 1 - Met en marche l'inducteur du premier étage pendant 30 secondes

Menu 2 - Met en marche l'inducteur du 2^{ème} étage pendant 30 secondes (N/A pour S9B1/S9X1)

Menu 3 - Met en marche l'allumeur pendant 10 secondes

Menu 4 - Le ventilateur de circulation se met en marche à la vitesse du compresseur du premier étage pendant 10 secondes

Menu 5 - Met le ventilateur de circulation en marche à la vitesse du compresseur de 2^{ème} étage pendant 10 secondes (N/A pour S9B1)

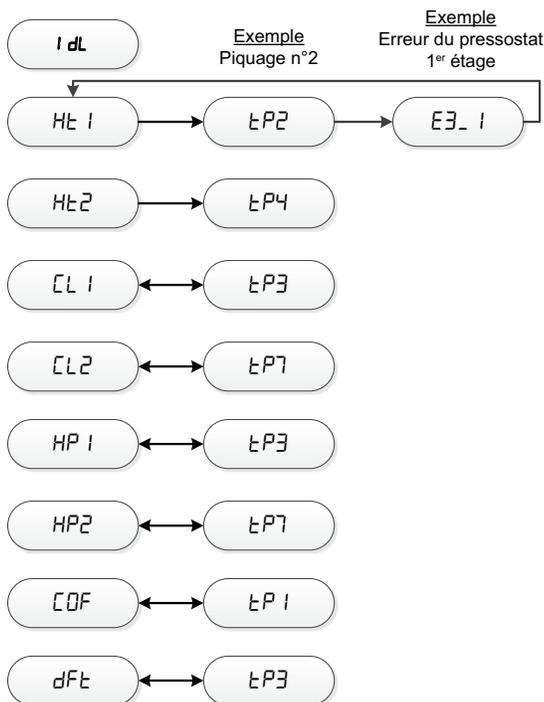
Menu 6 - Met le ventilateur de circulation en vitesse de chauffage au gaz du premier niveau pendant 10 secondes

Menu 7 - Met en marche le ventilateur de circulation en vitesse de chauffage au gaz du deuxième étage pendant 10 secondes (N/A pour S9B1, S9X1)

La séquence ci-dessus se répétera deux fois de plus, à moins de quitter le mode Exécution de test. Voir ci-dessus.

Important : Le mode Exécution de test ne teste pas l'allumage de la fournaise ni la mise en marche de l'unité extérieure. Il est conçu pour permettre au technicien d'observer chaque mode afin de s'assurer que l'IFC, l'inducteur et le ventilateur de circulation fonctionnent comme prévu.

S9X1 – S9X2 – S9B1 Menu d'état du système



dL = Inactif, pas de demande de refroidissement, de chauffage ou de ventilateur

Ht 1 = Demande de chaleur gaz 1^{er} étage (XX = S9X1 & S9B1)

Ht 2 = Demande de chauffage au gaz de deuxième génération

CL 1 = Demande de refroidissement du 1^{er} étage (XX = S9X1 & S9B1)

CL 2 = Demande de refroidissement 2^{ème} étage (XX = S9X1)

HP 1 = Demande de thermopompe de 1^{er} étage (XX = S9X1 & S9B1)

HP 2 = Demande de thermopompe 2^e étage (XX = S9X1)

CLDF = Demande de ventilateur en continu

dFt = Demande de dégivrage de l'unité extérieure, fournaise fonctionnant en mode chauffage au gaz

tP 1-9 = Robinet sélectionné pour le débit d'air

REMARQUE :

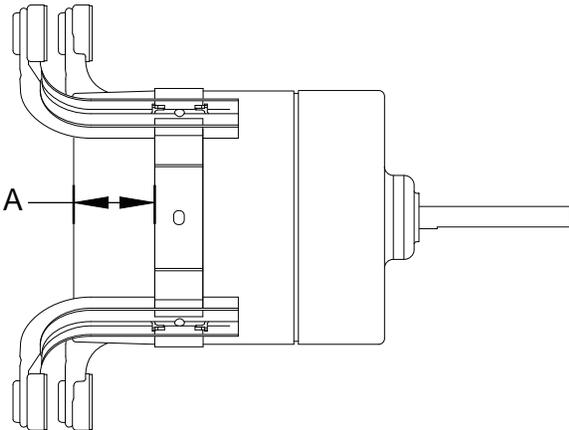
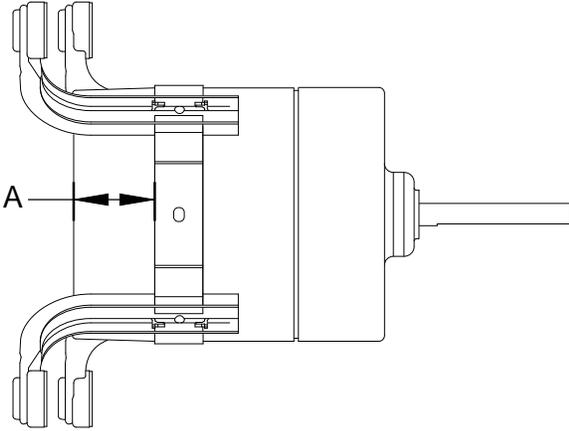
(1) L'état du menu affiché dépend uniquement de l'entrée de 24VAC qui est appliquée au bornier basse tension.

(2) L'état alternera entre le mode système et la demande de débit d'air toutes les 2 secondes.

(3) Si une erreur se produit, un E*.* clignotera alternativement avec le mode système et la demande de débit d'air. Voir le premier exemple.

Emplacement de la bande ventrale

Distance entre la bande ventrale et l'arrière du moteur pour un minimum de vibrations

 <p>Boîtiers de soufflerie et pneu retirés pour plus de clarté.</p>	Numéro de modèle de la fournaise	Dimension «A» (pouces)
	S9*1B060U4PS S9X2B060U4PS S9*1B080U4PS S9X2B080U4PS	3,05
	S9*1B080D4PS S9X2B080D4PS	3,29
	S9*1B040U3PS S9X2B040U3PS S9*1B040D3PS S9X2B040D3PS S9*1B060D3PS S9X2B060D3PS	3,54
	S9*1C080U5PS S9X2C080U5PS S9*1D120U5PS S9X2D120U5PS S9*1C100D5PS S9X2C100D5PS S9*1D120D5PS S9X2D120D5PS	3,79
	S9*1C100U5PS S9X2C100U5PS	3,81
 <p>Boîtiers de soufflerie et pneu retirés pour plus de clarté.</p>	Numéro de modèle de la fournaise	Dimension «A» (pouces)
	S9*1B040D3PS S9X2B040D3PS	3,025
	S9*1B040U3PS S9X2B040U3PS S9*1B060D3PS S9X2B060D3PS S9*1B060U4PS S9X2B060U4PS S9*1B080U4PS S9X2B080U4PS S9*1B080D4PS S9X2B080D4PS	3,525
S9*1C080U5PS S9X2C080U5PS S9*1C100U5PS S9X2C100U5PS S9*1C100D5PS S9X2C100D5PS S9*1D120U5PS S9X2D120U5PS S9*1D120D5PS S9X2D120D5PS	3,780	

* Peut être X ou B

Réglage du débit d'air

Avec tous les conduits connectés et un filtre propre en place, mesurez la pression statique externe (ESP) de l'unité aux endroits ci-dessous. Utilisez le tableau de débit d'air approprié dans la section Tableaux de débit d'air pour la fournaise et l'unité extérieure installées.

Note: Voir la section Tableaux de débit d'air dans ce document.

Les mesures doivent être effectuées avant la bobine de l'évaporateur, le cas échéant, et après le filtre.

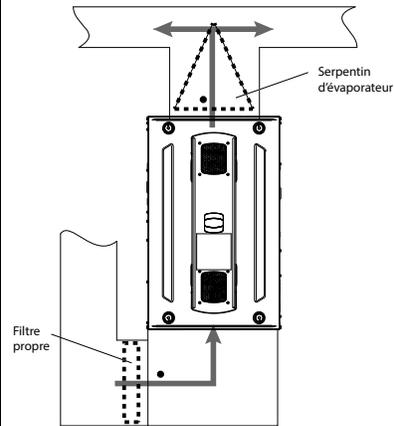
Note: Allez sur fieldtechhelp.com pour regarder une courte vidéo.



Réglage du débit d'air sur le moteur à 9 turbines

Date : Séances : Disponibilité :

Emplacement : Coût : 0,00 USD



S9X1/S9B1/S9X2 B080U4 Débit d'air de la fournaise (CFM) à. Pression statique externe (po. WC) par rapport au robinet						
		Statique				
		0,1	0,3	0,5	0,7	0,9
Robinet	Couple (%)					
1	20	m3/min (pi3/min) / Watts 25,79 (911) / 94	21,69 (766) / 104	17,61 (622) / 115	13,50 (477) / 125	9,40 (332) / 136
2	31	m3/min (pi3/min) / Watts 30,44 (1075) / 139	27,26 (963) / 153	24,09 (851) / 168	20,95 (740) / 182	17,78 (628) / 197
3	40	m3/min (pi3/min) / Watts 34,40 (1215) / 185	31,74 (1121) / 202	29,10 (1028) / 219	26,44 (934) / 236	23,78 (840) / 253
4	43	m3/min (pi3/min) / Watts 35,39 (1250) / 203	32,96 (1164) / 221	1077 (a) / 239	28,03 (990) / 257	25,57 (903) / 274
5	51	m3/min (pi3/min) / Watts 38,19 (1349) / 251	36,01 (1272) / 271	33,81 (1194) / 291	1116 (b) / 310	29,42 (1039) / 330
6	61	m3/min (pi3/min) / Watts 41,14 (1453) / 313	39,27 (1387) / 335	37,40 (1321) / 356	35,50 (1254) / 378	33,64 (1188) / 400
7	64	m3/min (pi3/min) / Watts 42,61 (1505) / 340	40,71 (1438) / 362	38,85 (1372) / 384	36,95 (1305) / 406	35,08 (1239) / 427
8	78	m3/min (pi3/min) / Watts 46,92 (1657) / 453	45,22 (1597) / 477	43,55 (1538) / 500	41,88 (1479) / 524	40,18 (1419)(a) / 547
9	100	m3/min (pi3/min) / Watts 53,17 (1878) / 669	51,39 (1815) / 686	49,61 (1752) / 702	47,85 (1690) / 718	46,07 (1627) / 735

Il s'agit uniquement d'un exemple de tableau de flux d'air. Voir "Tableaux de flux d'air," p. 27 pour des données complètes sur le débit d'air.

(a) Exemple 2

(b) Exemple 1

Exemple 1 : S9X2B080U4PS (Tap 7 par défaut)

Refroidissement / CV

- Extérieur à un niveau de 3 tonnes
- ESP total = 0,7 po WC
- Débit d'air requis = 1050 cfm (3T x 350 cfm/tonne)
- Nouveau numéro de robinet = robinet 5 (vérifiez à nouveau la pression statique et ajustez le débit d'air si nécessaire)

Exemple 2: S9X2B080U4PS (Robinet par défaut 3 et 7)

- Extérieur à deux niveaux de 4 tonnes

- Total 2^{ème} niveau ESP = 0,9 po (2,28 cm) d'eau
- Total 1^{er} niveau ESP = 0,6 po (1,5 cm) d'eau
- Débit d'air 2^{ème} niveau requis = 1400 cfm (4T x 350 cfm/tonne)
- Débit d'air 1^{er} niveau requis = 1050 cfm (Débit d'air 2^{ème} niveau x 0,75)
- Nouveau numéro prise 2^{ème} niveau = Prise 8 (Re-vérifier la pression statique et ajuster si nécessaire)
- Nouveau numéro prise 1^{er} niveau = Prise 4 (Re-vérifier la pression statique et ajuster si nécessaire)

Codes d'affichage de la commande de fournaise intégrée

Options de menu	
<i>i dL</i>	Inactif
<i>E r r</i>	Erreurs d'alarme actives
<i>L 6 F</i>	6 derniers défauts (Pour effacer - Maintenez le bouton Option enfoncé pendant 5 secondes après avoir entré le <i>L 6 F</i> menu)
<i>E r</i>	Numéro de version du code
<i>E 0 d</i>	Délai de refroidissement (secondes)
<i>0 d U</i>	Type d'unité extérieure
<i>E 0 F</i>	Débit d'air constant du ventilateur
<i>H 0 d</i>	Délai d'arrêt du chauffage (secondes)
<i>d 5 i</i>	Délai entre les niveaux (secondes)
<i>g H C</i>	Chauffage au gaz CFM (les débits d'air des 1er et 2e niveaux sont sélectionnables)
<i>c o u r s</i>	Mode d'essai

Codes d'erreur	
Code d'erreur d'alarme	Explication de l'alarme
<i>E 0 1</i>	Perte de l'IRQ ou autres défaillances internes (erreur interne IFC)
<i>E 2 . 1</i>	Réessai dépassé (Flamme jamais détectée, verrouillage d'une heure après 3 tentatives)
<i>E 2 . 2</i>	Recycles dépassés (flamme détectée puis perdue, verrouillage d'une heure après 10 fois)
<i>E 2 . 3</i>	La vanne de gaz de 1er niveau n'est pas alimentée lorsqu'elle doit être dépassée après 10 fois
<i>E 3 . 1</i>	Pressostat court-circuité, 1er niveau
<i>E 3 . 2</i>	Pressostat ouvert, 1er niveau
<i>E 3 . 3</i>	Pressostat court-circuité, 2e niveau (non applicable pour S9X1/S9B1)
<i>E 3 . 4</i>	Pressostat ouvert, 2e niveau (non applicable pour S9X1/S9B1)
<i>E 0 4</i>	Limite ouverte (thermique principal, interrupteur de déploiement ou interrupteur de flux d'air inversé)
<i>E 0 5</i>	Flamme détectée, ne devrait pas être présente
<i>E 6 . 1</i>	Polarité inversée de tension
<i>E 6 . 2</i>	Mauvaise mise à la terre
<i>E 6 . 3</i>	(1) Le relais de l'allumeur échoue
	(2) Allumeur ouvert
<i>E 7 . 1</i>	La 1ère vanne de gaz (MVL) est alimentée alors qu'elle devrait être éteinte
<i>E 0 8</i>	Le courant de flamme est faible, mais toujours assez fort pour permettre le fonctionnement
<i>E 0 9</i>	Interrupteur de fin de course de l'inducteur ou le pressostat de condensat ouvert
<i>E 1 1</i>	(1) Vanne gaz 1er niveau non alimentée alors qu'elle devrait l'être
	(2) Relais vanne gaz 1er niveau bloqué en position fermée
	(3) Relais vanne gaz 2e niveau bloqué en position fermée (Non applicable pour S9X1/S9B1)
	(4) Vanne gaz 2e niveau alimentée alors qu'elle ne devrait pas l'être (Non applicable pour S9X1/S9B1)
	(5) Vanne gaz 2e niveau non alimentée alors qu'elle devrait l'être (Non applicable pour S9X1/S9B1)
<i>E 1 2</i>	Fusible ouvert

Récupération des codes d'anomalie

Récupération des codes d'anomalie

1. Pour visualiser les 6 derniers défauts, appuyez sur la touche «Menu» jusqu'à ce que «6 derniers défauts» (L5F) apparait.
2. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche «Option».
3. Les 6 derniers défauts peuvent être visualisés.

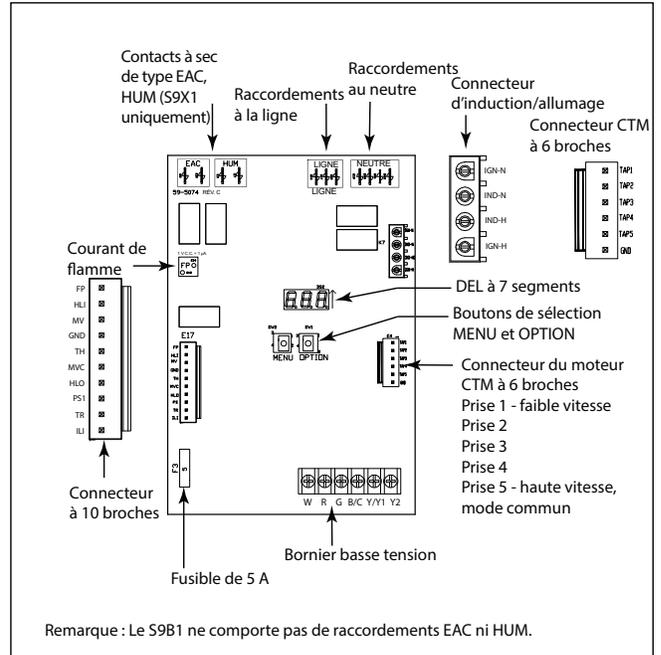
Effacement des 6 derniers défauts

1. Pour effacer les 6 derniers défauts, appuyez sur la touche «Menu» jusqu'à ce que «6 derniers défauts» (L5F) apparait.
2. Entrez dans le menu en appuyant sur la touche «Option».
3. Maintenez la touche "Option" pendant au moins 5 secondes.
4. Relâchez et un ensemble de 3 tirets sera vu 3 fois. Cela confirme que les défauts ont été effacés.

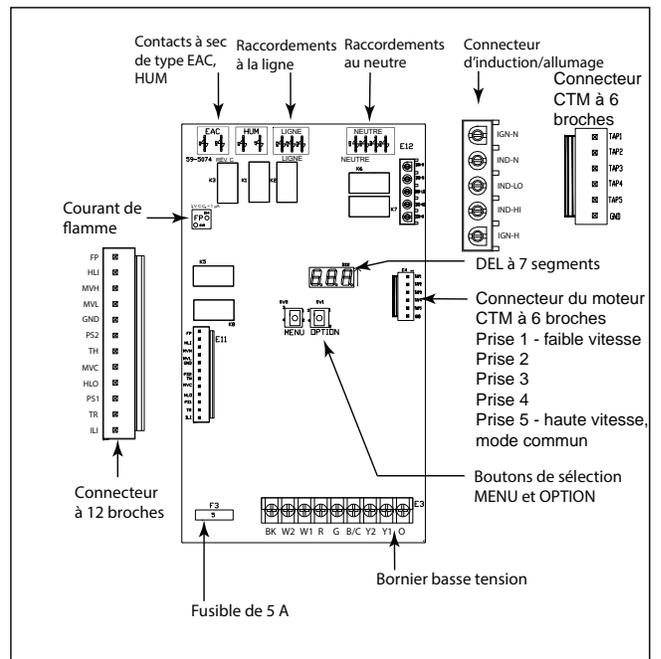
Réinitialisation des paramètres d'usine

1. L'affichage doit être en mode veille.
2. Appuyez sur les boutons «Menu» et «Option» en même temps pendant 15 secondes puis relâchez.
3. Le segment 7 clignotera "dF" 3 fois. Cela confirme que l'unité a été réinitialisée aux paramètres d'usine.

Architecture des composants de l'IFC pour S9X1 et S9B1



Architecture des composants de l'IFC pour S9X2



Dépannage

Les pages suivantes incluent des organigrammes de dépannage en référence aux fours à un étage S9X1 et S9B1 et au four à deux niveaux S9X2 uniquement

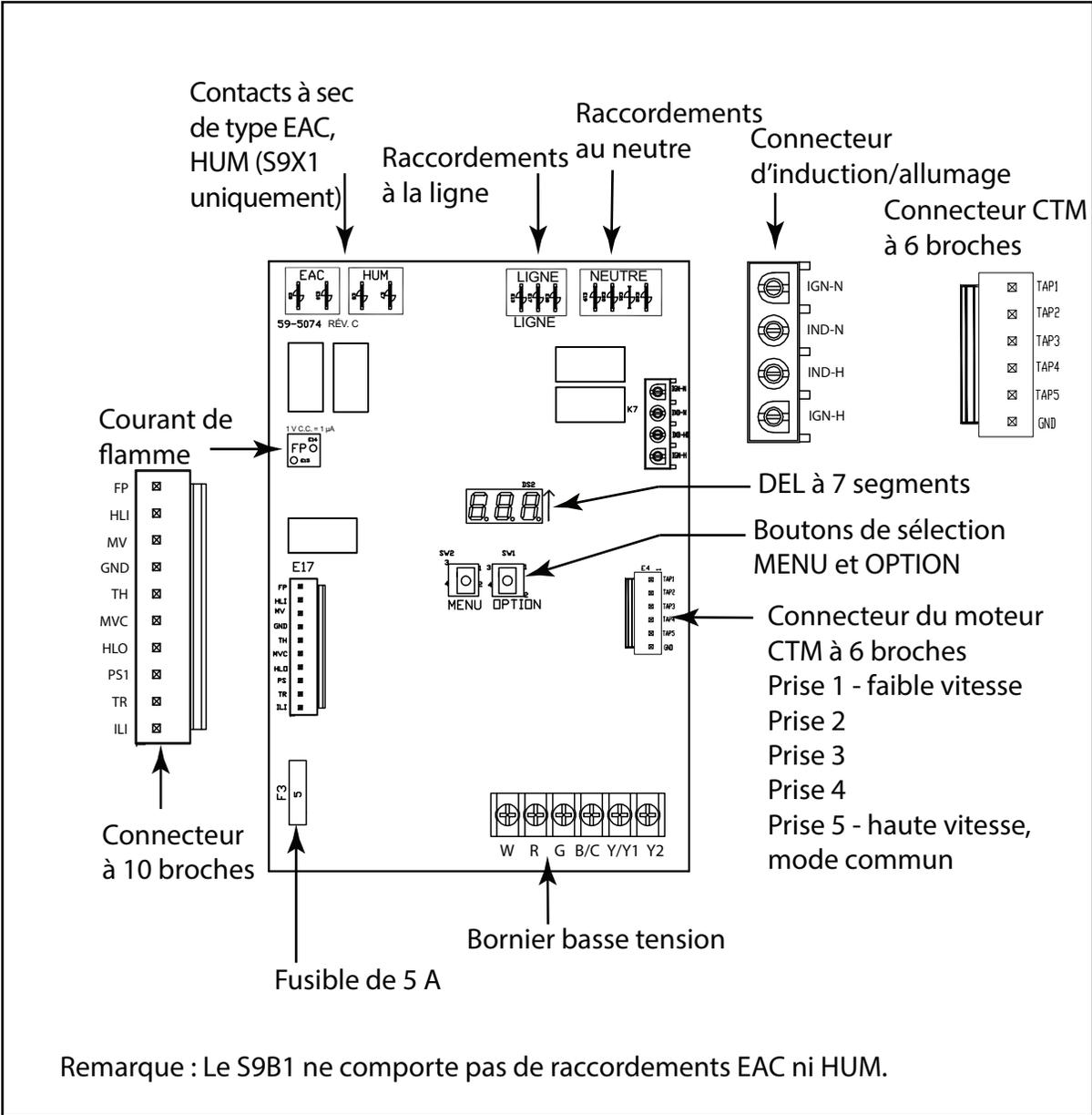
Les informations contenues sont fournies à titre indicatif uniquement et ne couvrent pas tous les scénarios ou problèmes pouvant être rencontrés.

Seuls les techniciens qualifiés doivent essayer de monter, dépanner ou réparer cet appareil.

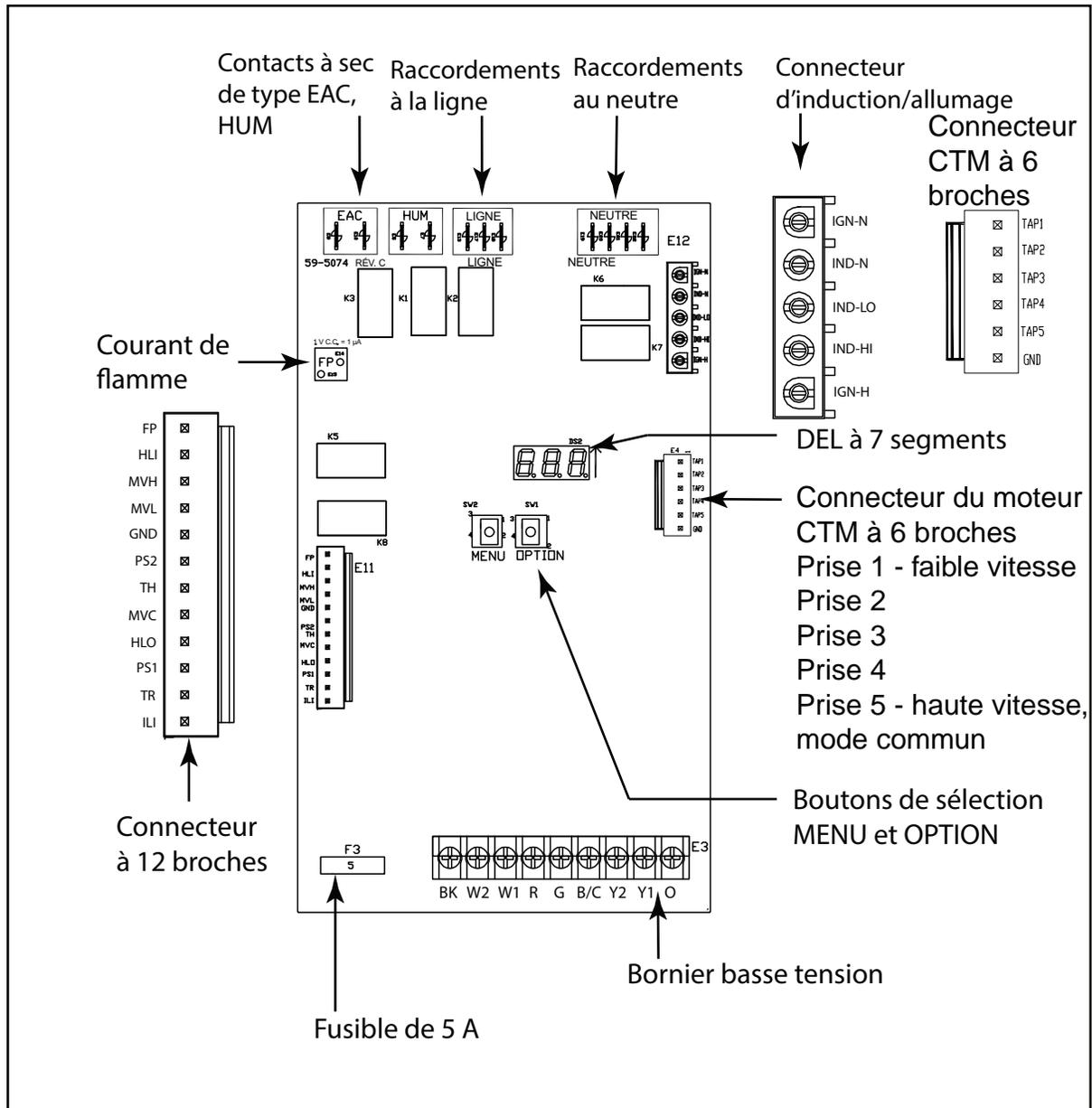
Le non-respect de tous les avertissements peut provoquer des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Codes d'erreur	
Code d'erreur d'alarme	Explication de l'alarme
E01	Perte de l'IRQ ou autres défaillances internes (erreur interne IFC)
E2.1	Réessai dépassé (Flamme jamais détectée, verrouillage d'une heure après 3 tentatives)
E2.2	Recycles dépassés (flamme détectée puis perdue, verrouillage d'une heure après 10 fois)
E2.3	La vanne de gaz de 1er niveau n'est pas alimentée lorsqu'elle doit être dépassée après 10 fois
E3.1	Pressostat court-circuité, 1er niveau
E3.2	Pressostat ouvert, 1er niveau
E3.3	Pressostat court-circuité, 2e niveau (non applicable pour S9X1/S9B1)
E3.4	Pressostat ouvert, 2e niveau (non applicable pour S9X1/S9B1)
E04	Limite ouverte (thermique principal, interrupteur de déploiement ou interrupteur de flux d'air inversé)
E05	Flamme détectée, ne devrait pas être présente
E6.1	Polarité inversée de tension
E6.2	Mauvaise mise à la terre
E6.3	(1) Le relais de l'allumeur échoue
	(2) Allumeur ouvert
E7.1	La vanne de gaz de 1er niveau (MVL) est alimentée alors qu'elle devrait être éteinte
E08	Le courant de flamme est faible, mais toujours assez fort pour permettre le fonctionnement
E09	Interrupteur de fin de course de l'inducteur ou le pressostat de condensat ouvert
E11	(1) Vanne gaz 1er niveau non alimentée alors qu'elle devrait l'être
	(2) Relais vanne gaz 1er niveau bloqué en position fermée
	(3) Relais vanne gaz 2e niveau bloqué en position fermée (Non applicable pour S9X1/S9B1)
	(4) Vanne gaz 2e niveau alimentée alors qu'elle ne devrait pas l'être (Non applicable pour S9X1/S9B1)
	(5) Vanne gaz 2e niveau non alimentée alors qu'elle devrait l'être (Non applicable pour S9X1/S9B1)
E12	Fusible ouvert
E14 / E18	Reportez-vous à l'organigramme de dépannage

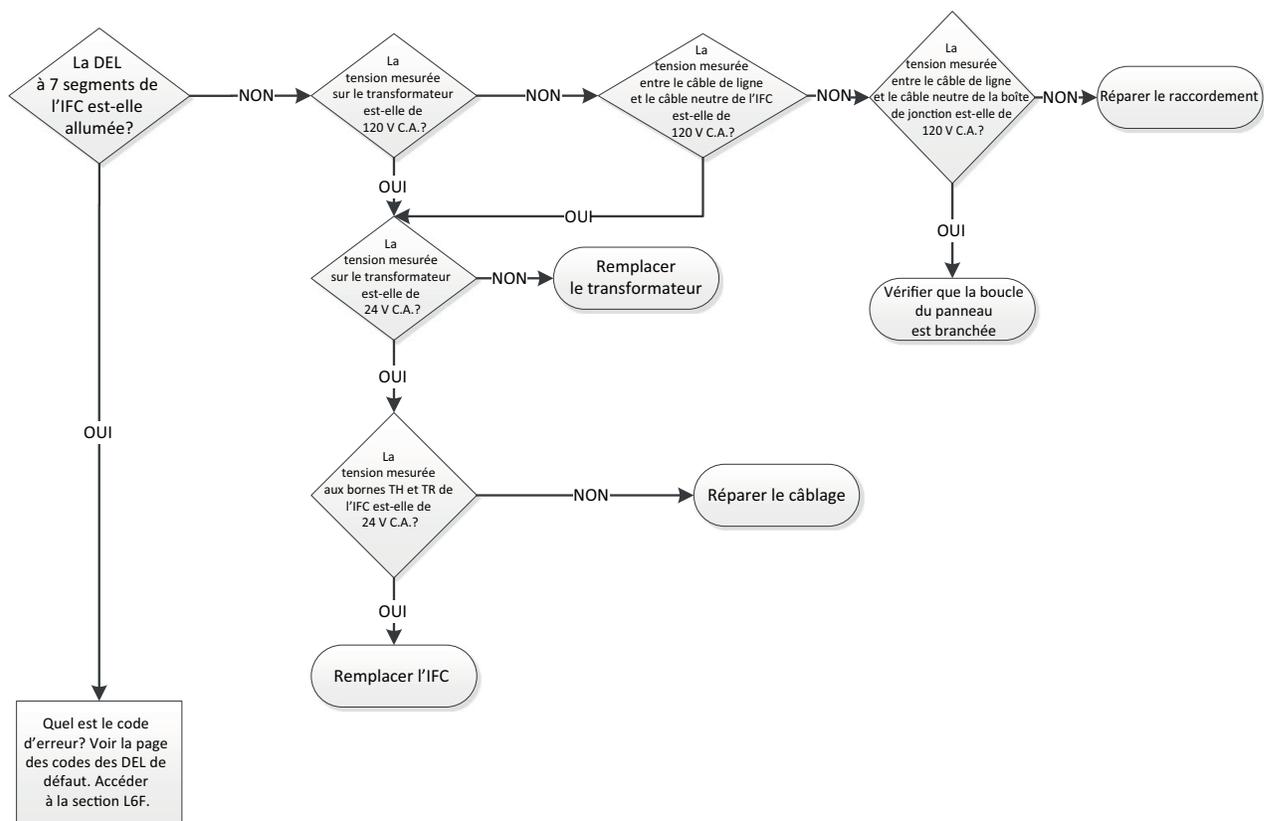
Architecture des composants de l'IFC pour S9X1 et S9B1



Architecture des composants
de l'IFC pour S9X2



DÉMARRAGE



Consulter le manuel de service des modèles d'allumeur de fournaise à gaz au nitrure de silicium pour plus de renseignements.
Numéro de publication 34-3405-08

DEFINITION :

Défaillance interne de la carte de commande

Code d'erreur E01

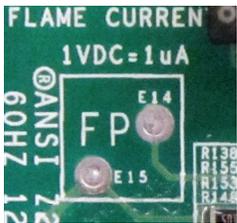
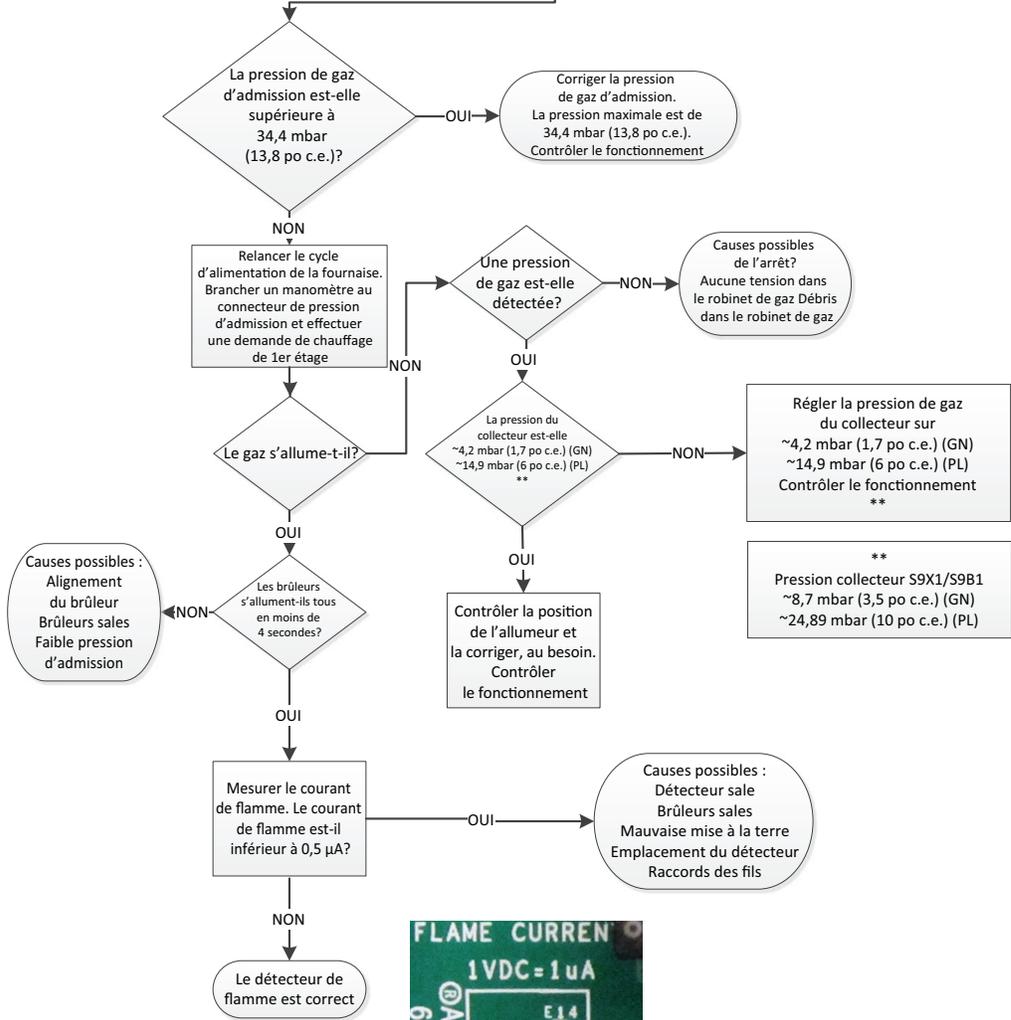
Remplacer l'IFC

DÉFINITION
Verrouillage de REPRISE APRÈS ÉCHEC = 3 essais infructueux d'allumage pour une seule demande de chauffage. La période de verrouillage est d'une heure
La flamme n'a jamais été détectée

Mettre tous les appareils au gaz en marche

Code d'erreur 2.1

Débrancher l'alimentation électrique de la fournaise.
Brancher le manomètre au connecteur de pression de gaz d'entrée



Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V c.c.)

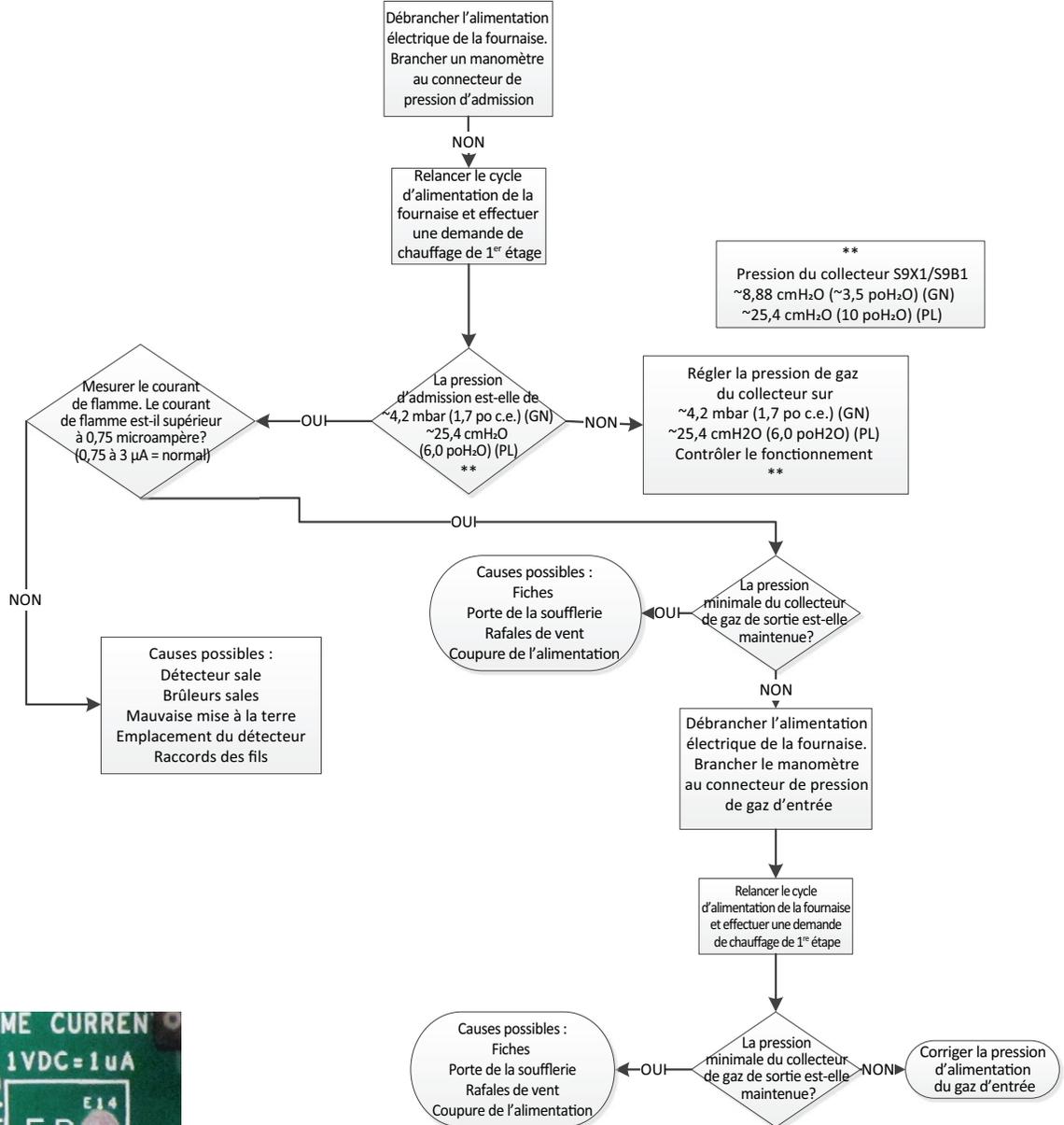
DÉFINITION :

Verrouillage de la REPRISE DE CYCLE = 10 reprises de cycle pour une seule demande de chauffage. La période de verrouillage est d'une heure.

La flamme est détectée, puis perdue

Mettre tous les appareils au gaz en marche

Code d'erreur 2.2



**
Pression du collecteur S9X1/S9B1
~8,88 cmH₂O (~3,5 poH₂O) (GN)
~25,4 cmH₂O (10 poH₂O) (PL)



Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V c.c.)

Dépannage

DÉFINITION

Le robinet de gaz de 1er étage n'est pas alimenté alors que son alimentation devrait être 10 fois supérieure à une même demande de chauffage.

Une tension 10 fois supérieure à 24 V C.A. n'est pas détectée sur MVL

Code d'erreur 2.3

Remplacer l'IFC

DÉFINITION

Une erreur survenue sur le PS1 indique que le pressostat est ouvert au lieu d'être fermé.

Dans la plupart des cas, le problème ne provient pas du pressostat.

REMARQUE : Vérifier que le câblage et l'acheminement du conduit du pressostat sont corrects.

Remarque 1

24 volts = Pressostat ouvert
0 volt = Pressostat fermé

Code d'erreur 3.1

Relancer le cycle d'alimentation de la fournaise et effectuer une demande de chauffage de 1^{er} étage.

La tension mesurée est-elle de 24 V pour le pressostat (orange à jaune)?
Voir Remarque 1

Remplacer le pressostat

NON

OUI

Vérifier le câblage. Si tout est en règle, remplacer l'IFC

DÉFINITION
 Une erreur s'est produite sur le PS1, indiquant que le pressostat est fermé alors qu'il devrait être ouvert.

Dans la plupart des cas, le pressostat n'est pas le problème.

REMARQUE : Vérifier que le câblage du pressostat et la longueur du tube sont corrects.

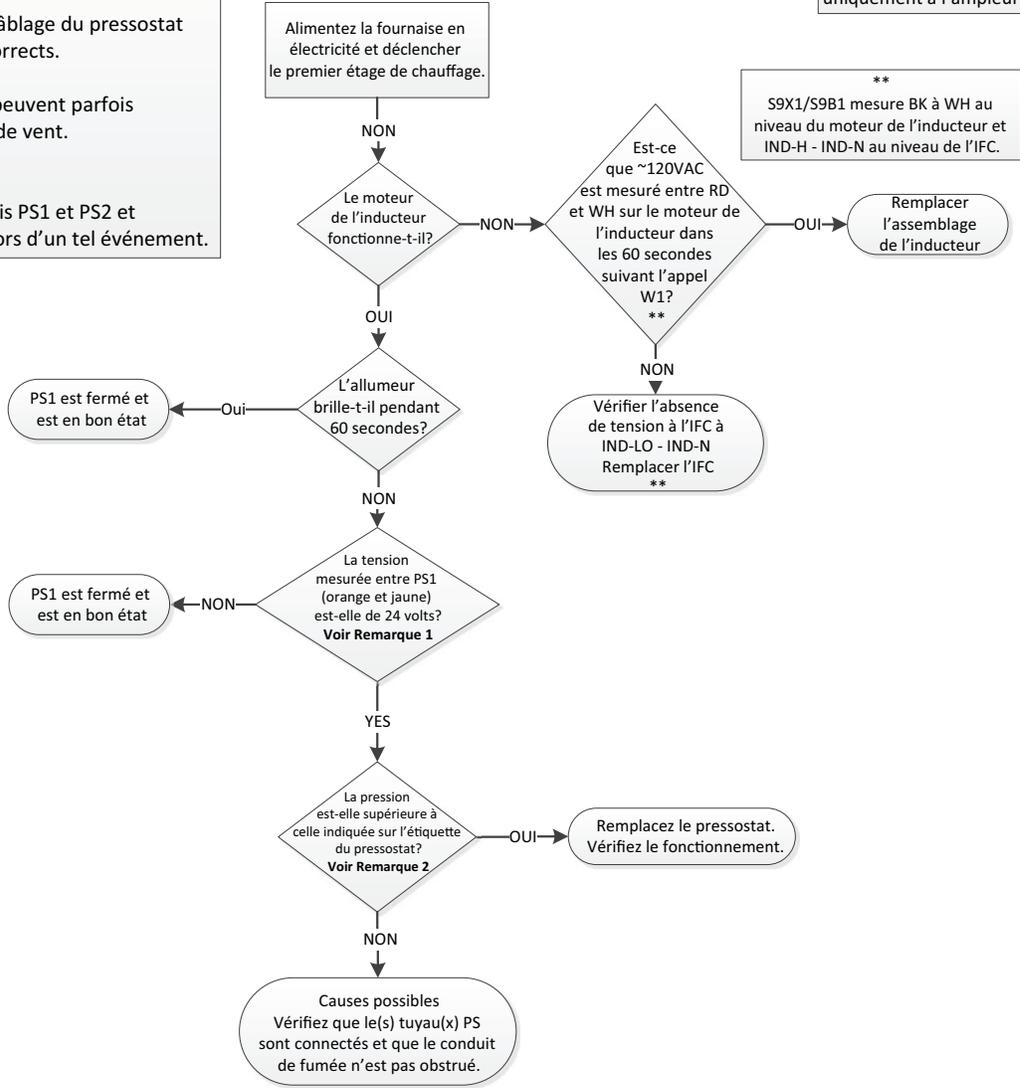
PS1 Des erreurs d'ouverture peuvent parfois se produire en cas de rafales de vent.

S9X2 uniquement
 L'IFC tentera de fermer à la fois PS1 et PS2 et fonctionnera sur le 2e étage lors d'un tel événement.

3.2 Code d'erreur

Remarque 1
 24 volts = interrupteur ouvert
 0 volts = interrupteur fermé

Remarque 2
 La pression mesurée est négative, le terme « supérieur à » se réfère uniquement à l'ampleur.



**
 S9X1/S9B1 mesure BK à WH au niveau du moteur de l'inducteur et IND-H - IND-N au niveau de l'IFC.

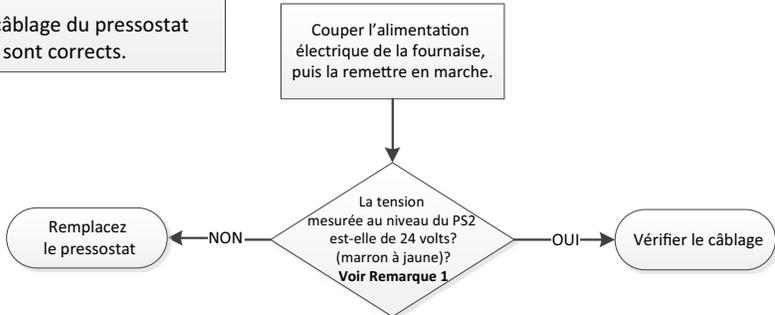
DÉFINITION
 Une erreur s'est produite avec le PS2, indiquant que le pressostat est fermé alors qu'il devrait être ouvert.

Dans la plupart des cas, le pressostat n'est pas le problème.

REMARQUE : Vérifiez que le câblage du pressostat et l'acheminement des tubes sont corrects.

3.3 Code d'erreur

Remarque 1
 24 volts = interrupteur ouvert
 0 volts = interrupteur fermé



DÉFINITION :

Une erreur survenue sur le PS1 indique que le pressostat est ouvert au lieu d'être fermé.

Dans la plupart des cas, le problème ne provient pas du pressostat.

REMARQUE : Vérifier que le câblage et l'acheminement du conduit du pressostat sont corrects.

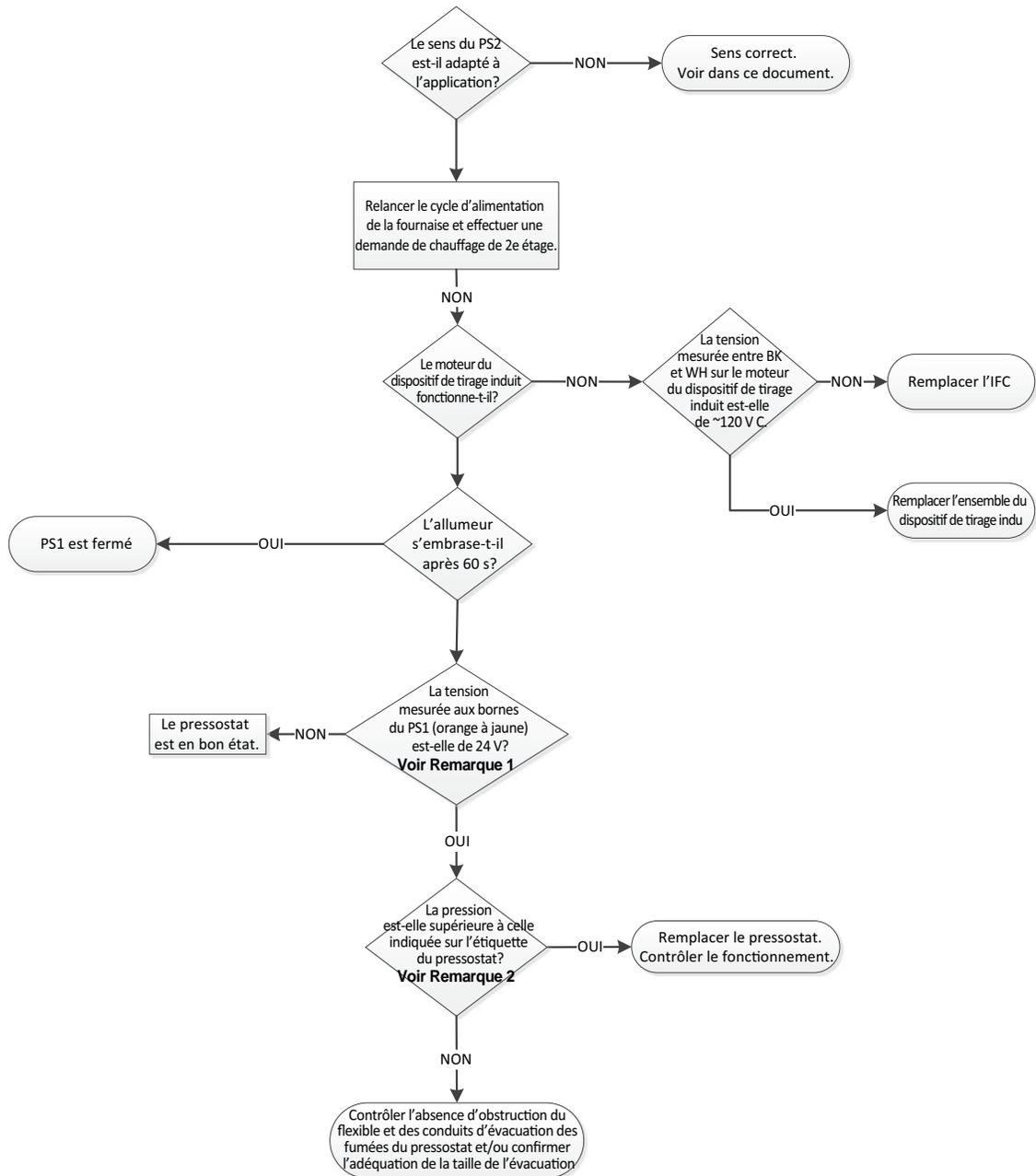
Code d'erreur 3.4

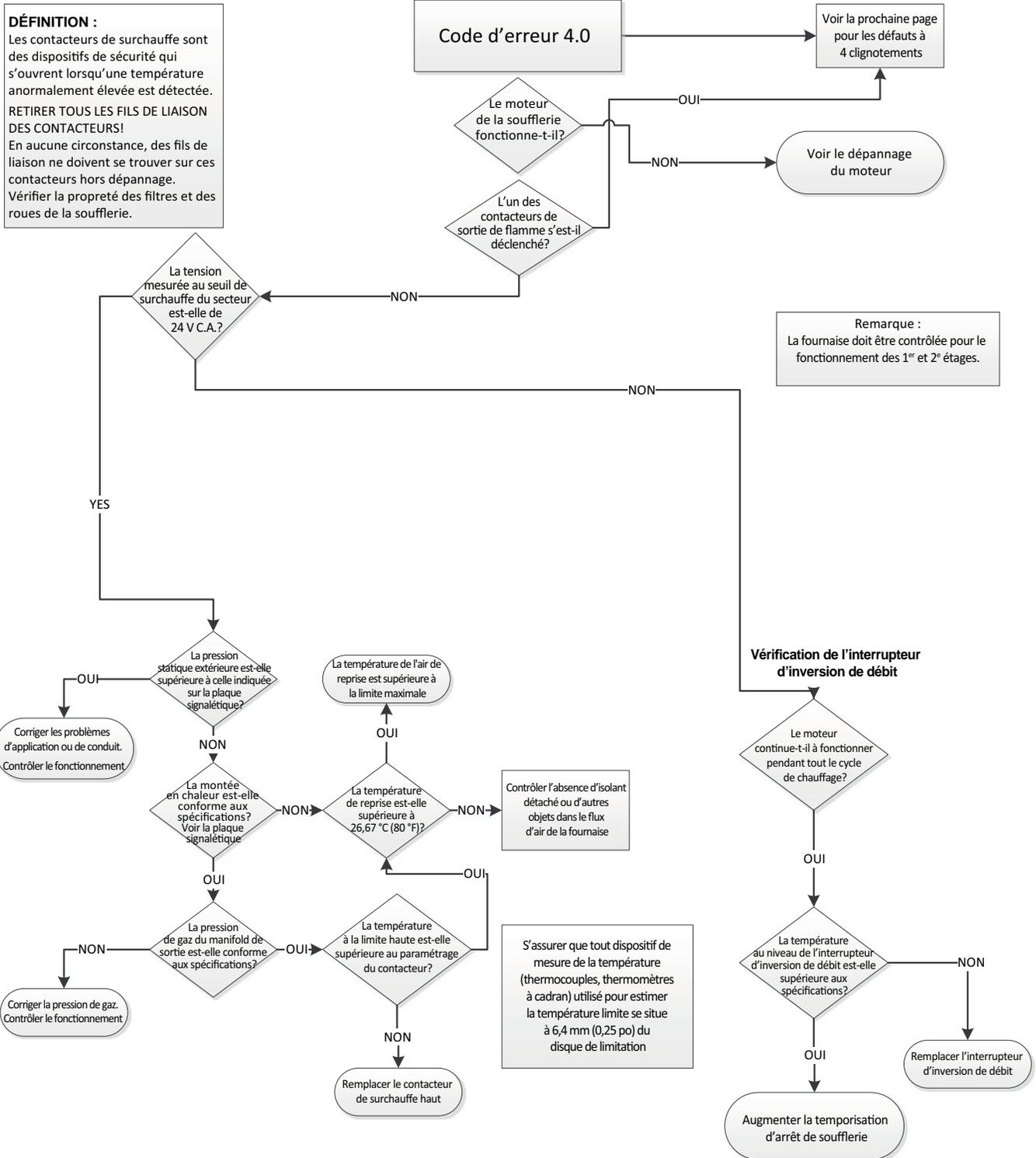
Remarque 1

24 volts = Pressostat ouvert
0 volt = Pressostat fermé

Remarque 2

La pression mesurée est négative, « supérieure à » ne tient compte que de l'amplitude.

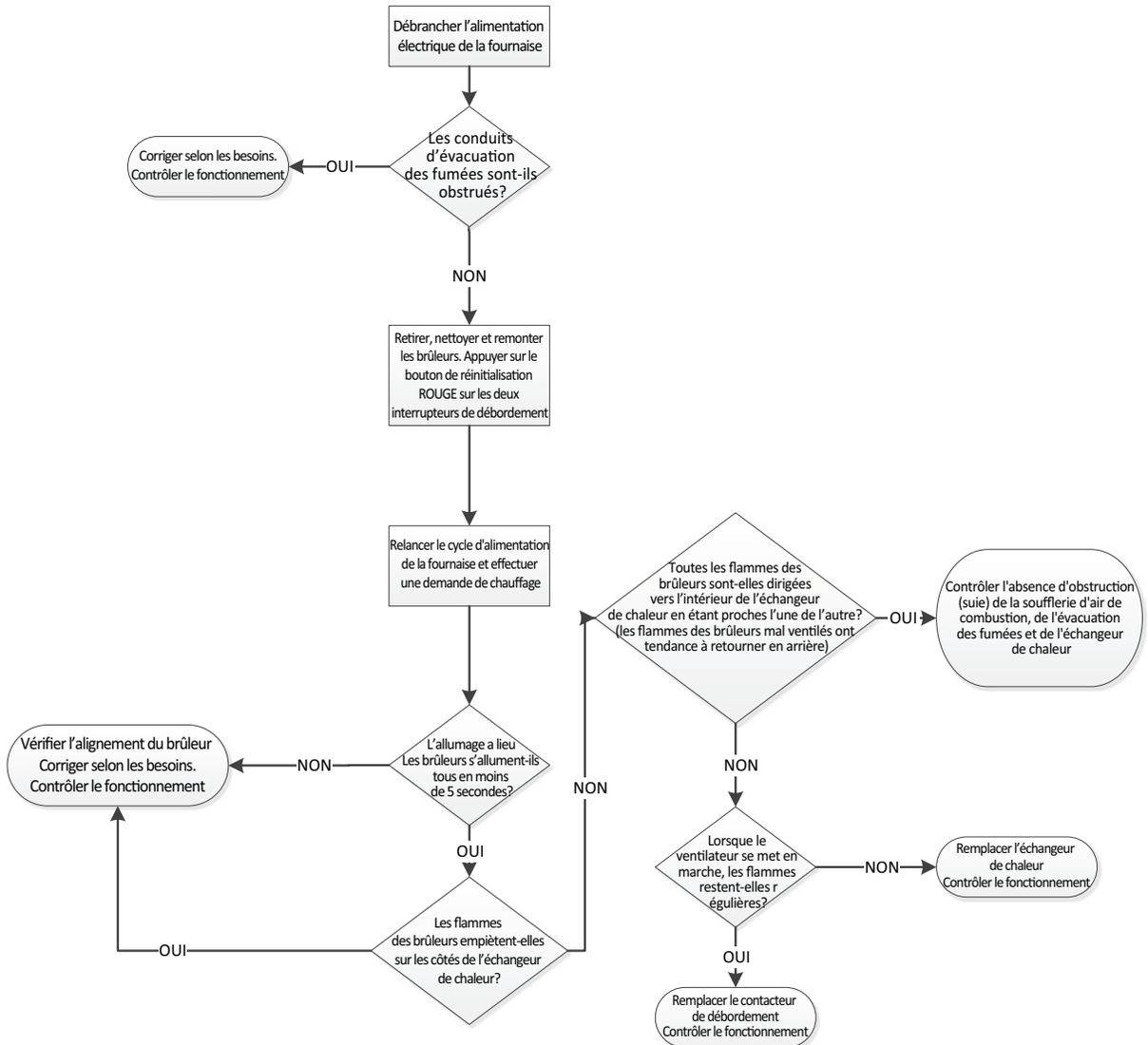




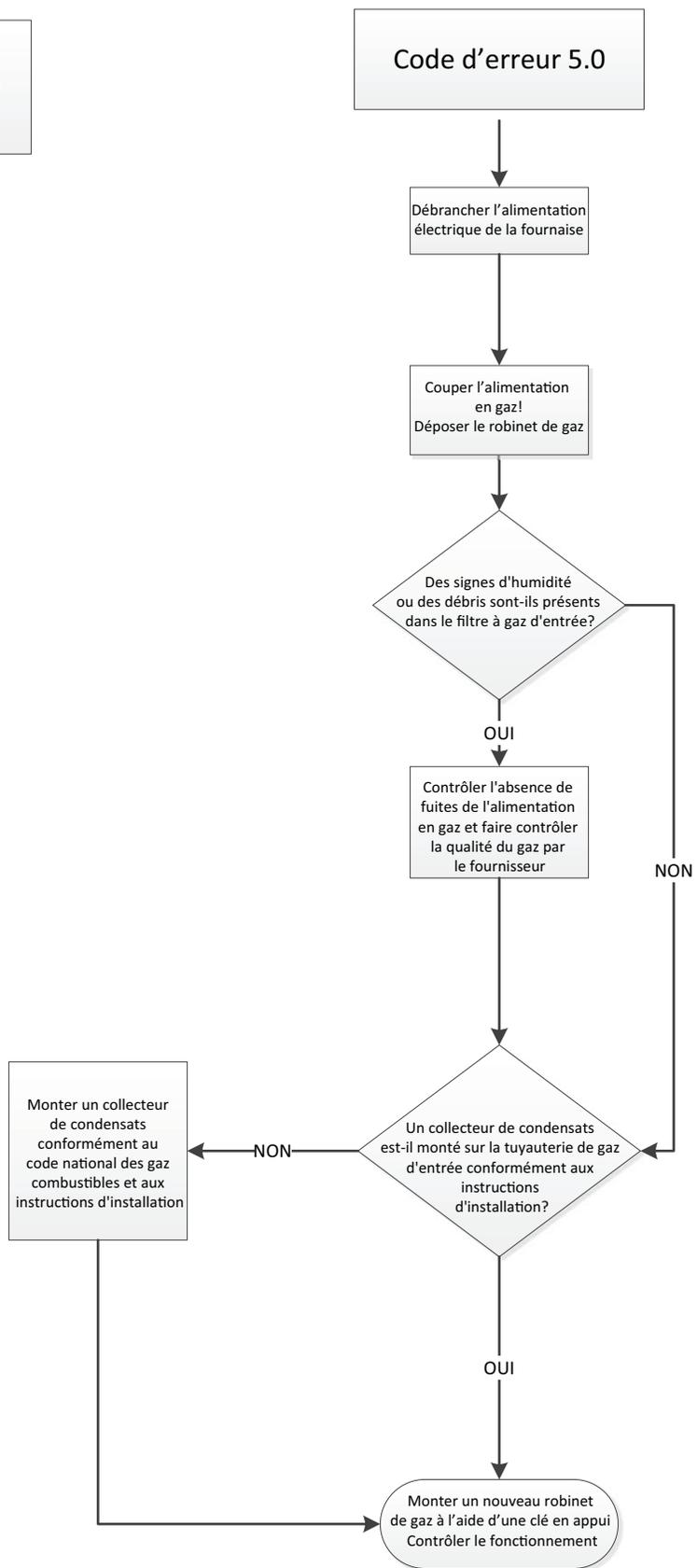
DÉFINITION :

Les contacteurs de surchauffe sont des dispositifs de sécurité qui s'ouvrent lorsqu'une température anormalement élevée est détectée. RETIRER TOUS LES FILS DE LIAISON DES CONTACTEURS!
En aucune circonstance, des fils de liaison ne doivent se trouver sur ces contacteurs hors dépannage.

Code d'erreur 4.0 Sortie de flamme

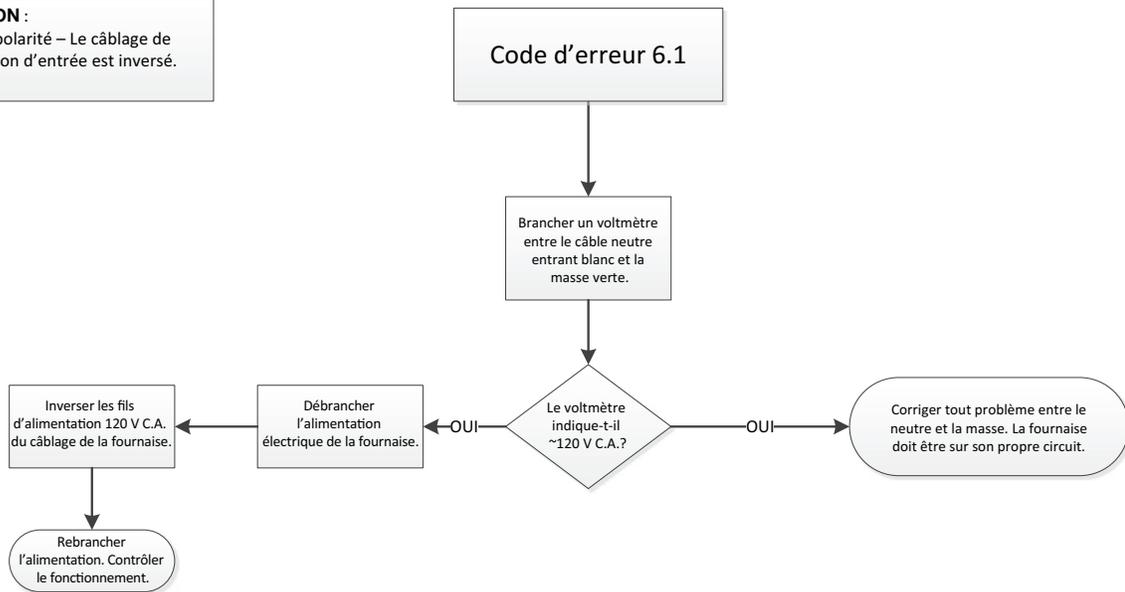


DÉFINITION :
 La flamme est détectée alors qu'elle ne devrait pas l'être.

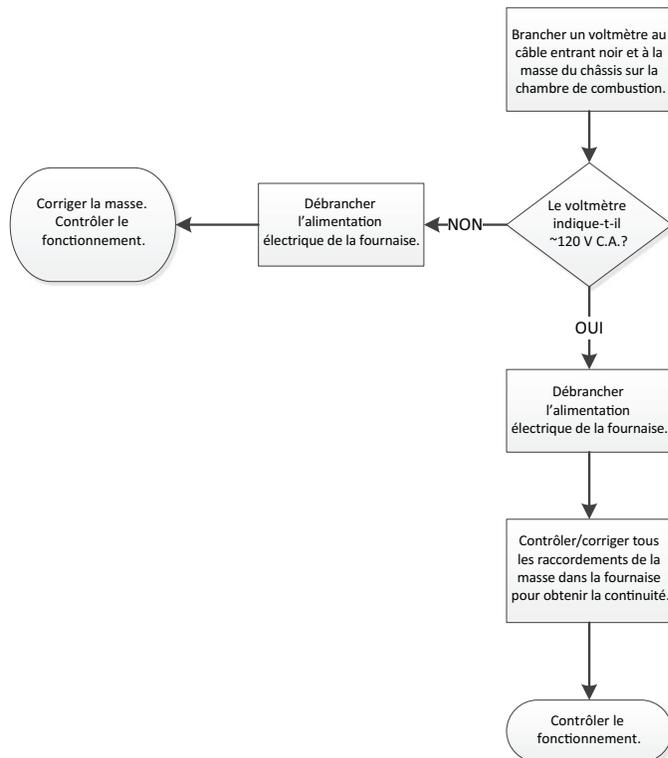


DÉFINITION :

Défaut de polarité – Le câblage de haute tension d'entrée est inversé.

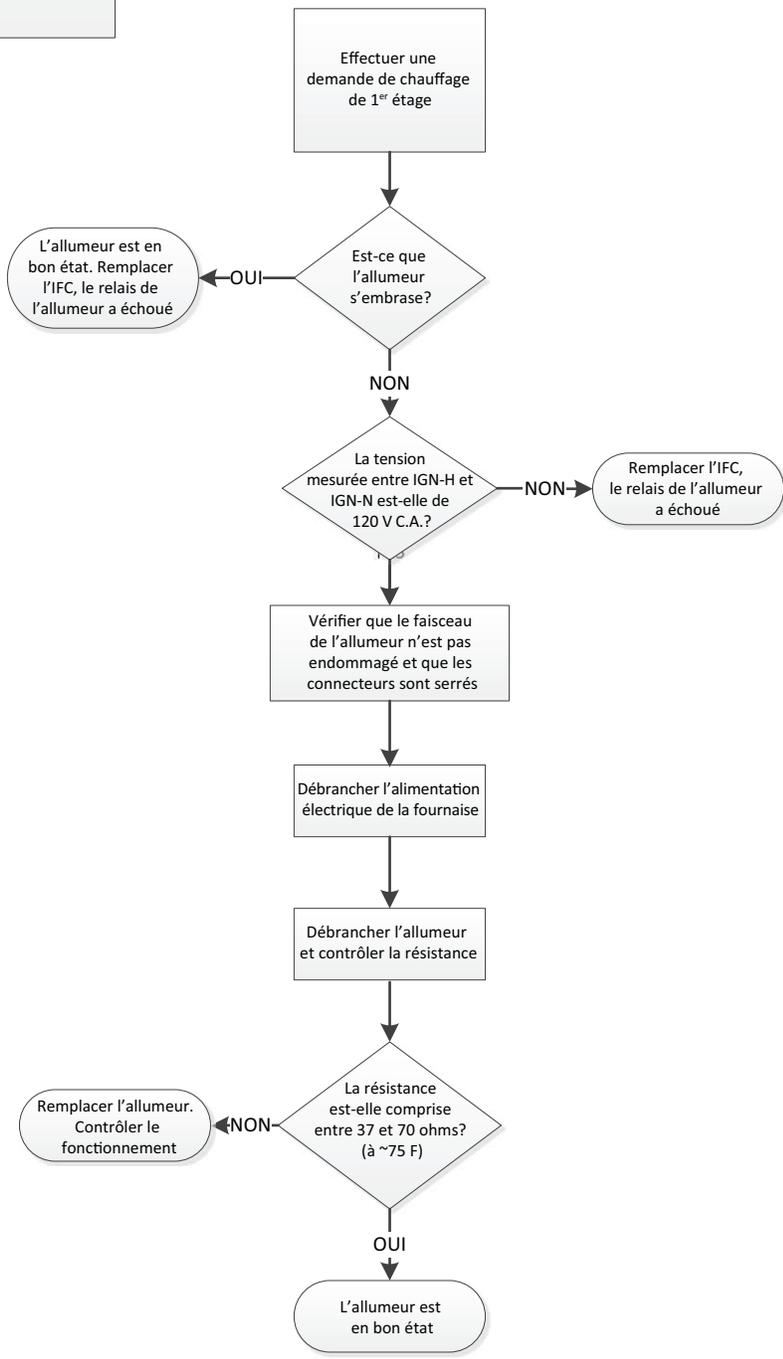
**DÉFINITION :**

Défaut de mise à la masse - Aucun raccordement à la masse entrante ou au châssis n'est détecté.

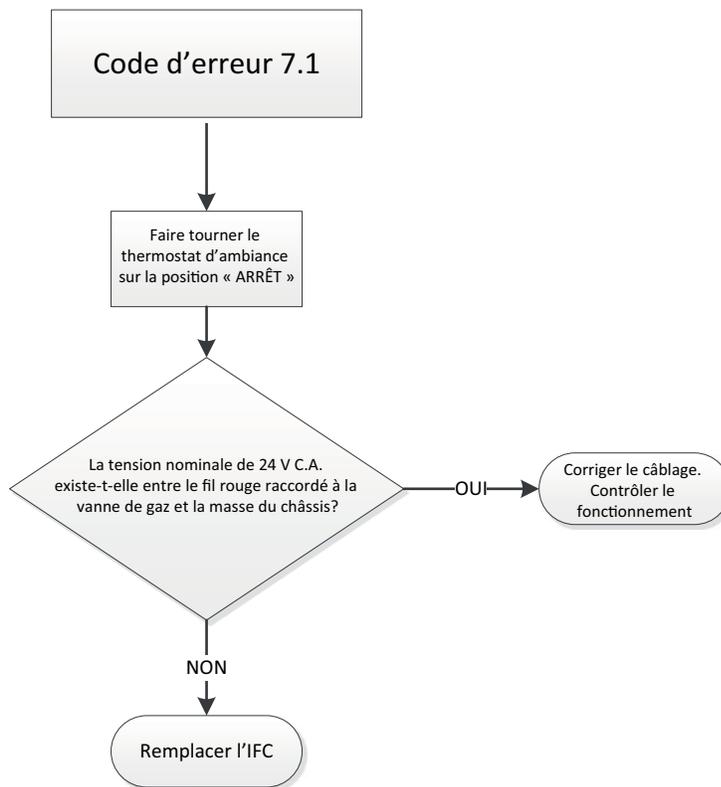
Code d'erreur 6.2

DÉFINITION
 Défaillance du relais de l'allumeur : la carte de commande a détecté que le relais de l'allumeur est bloqué
 Défaut de l'allumeur - La carte de commande a détecté que le circuit de l'allumeur est ouvert ou en court-circuit.

Code d'erreur 6.3

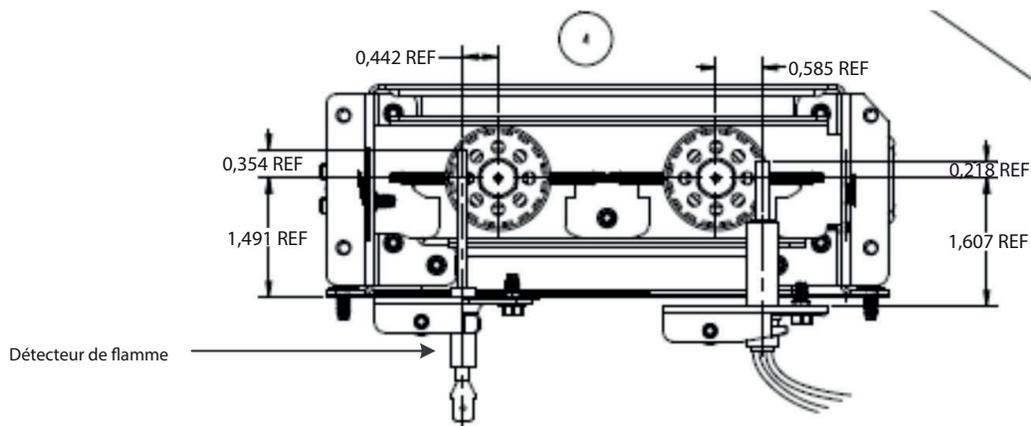
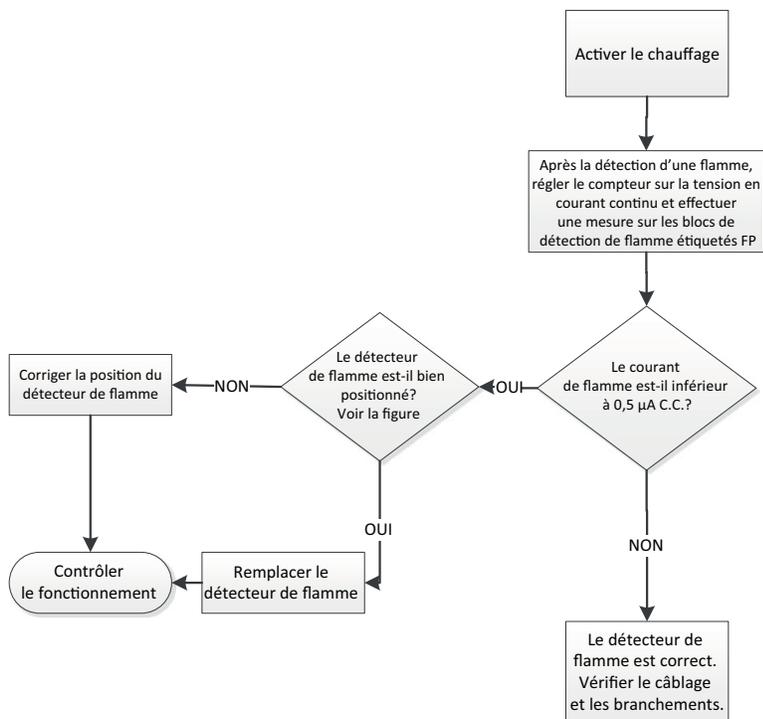


DÉFINITION : Erreur du circuit du robinet de gaz extérieur (une tension de 24 V existe alors qu'il ne devrait pas y en avoir)

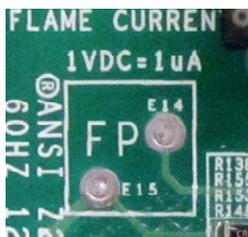


DÉFINITION :
Le courant de détection de flamme est-il inférieur à 0,5 µA en C.C.?

Code d'erreur 08



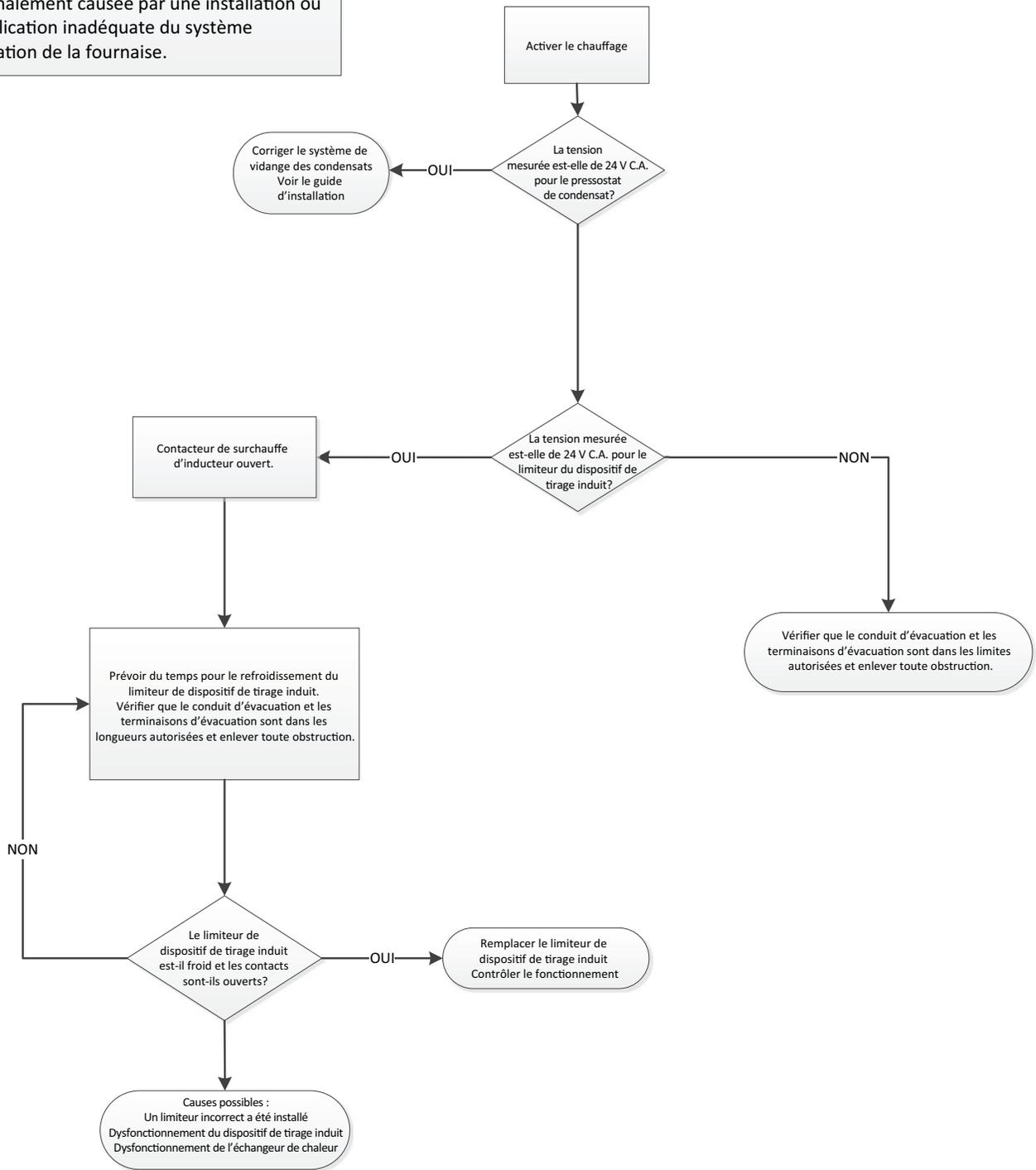
Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V C.C.)

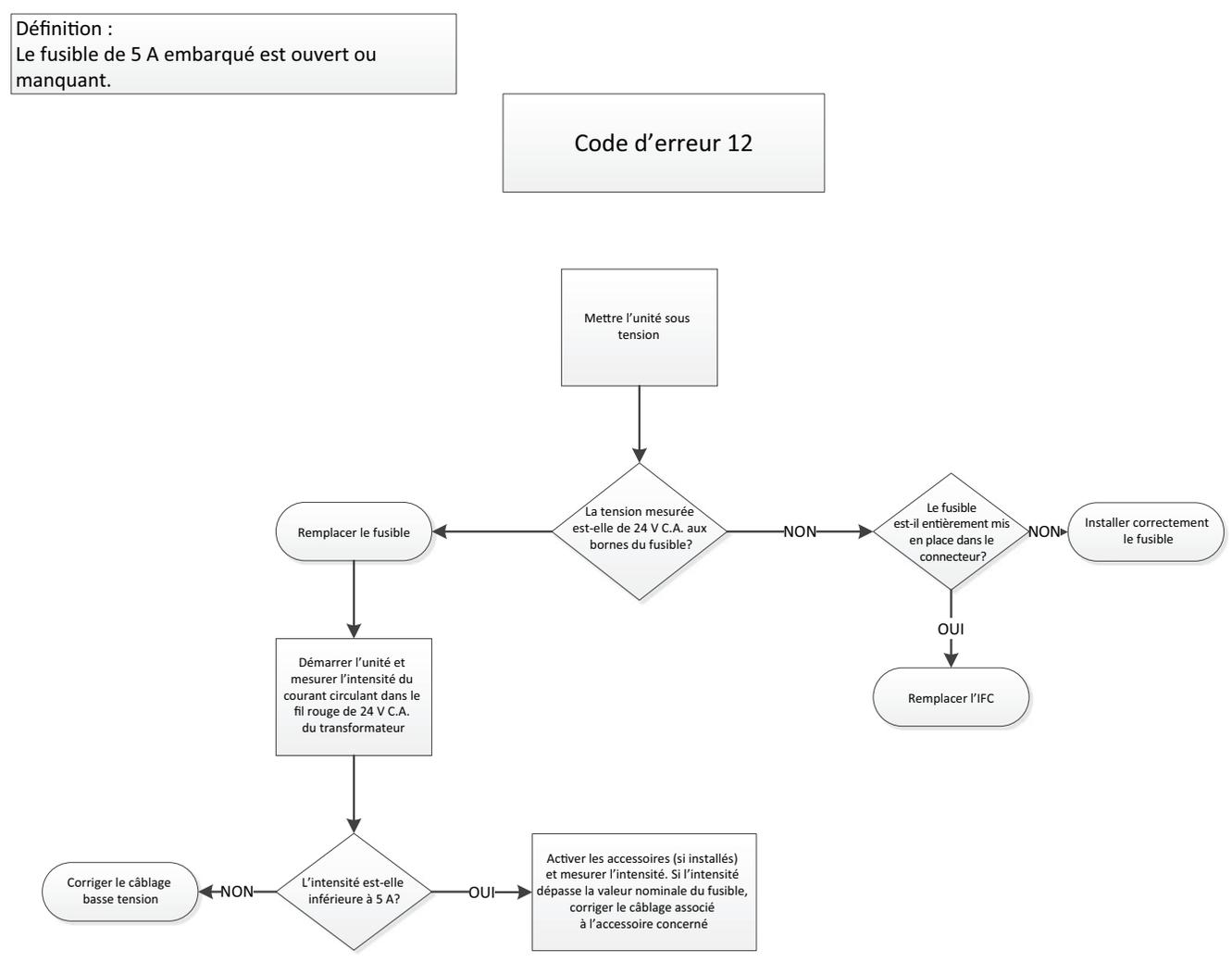


Définition :
 Pressostat de condensat ouvert : Le système de condensats présente un débit continu et a ouvert le commutateur de sécurité OU

Limite du dispositif de tirage induit : Cette erreur est normalement causée par une installation ou une application inadéquate du système d'évacuation de la fournaise.

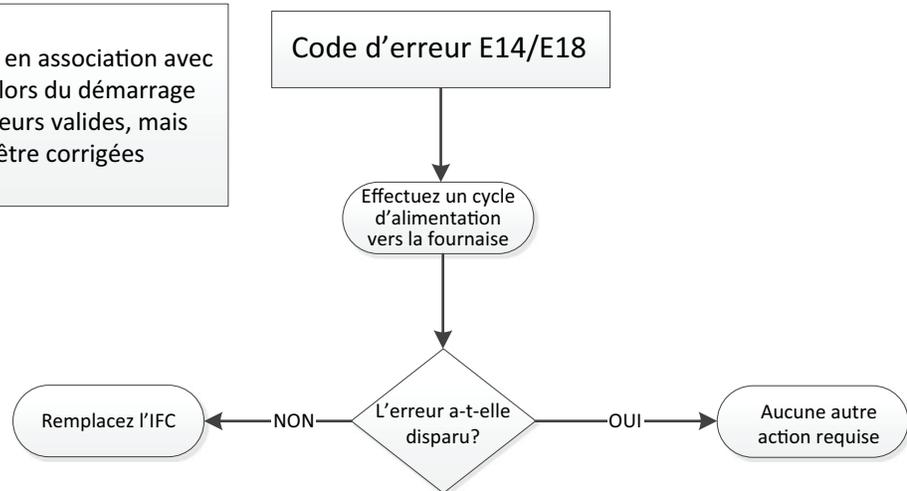
Code d'erreur 09





DÉFINITION :

Ces erreurs ont été signalées en association avec les fournaies modèles S9X2 lors du démarrage initial. Ce ne sont pas des erreurs valides, mais elles peuvent généralement être corrigées en suivant l'organigramme.



La ventilation continue de cette unité est limitée à ROBINET1 uniquement. Impossible d'effectuer des réglages sur le terrain. En cas de dépannage d'autres prises de vitesse, se servir de la méthode indiquée ci-dessous en utilisant les tensions agréées pour le numéro de prise utilisé

Dépannage du moteur à couple constant

Veiller à ce que l'alimentation soit appliquée à l'unité et que les DEL à sept segments soient allumées sans aucun code d'erreur active

Allumer le ventilateur au niveau du thermostat et vérifier que COF et TP1 apparaissent alternativement à l'affichage à sept segments

Le moteur tourne-t-il?

Le moteur et l'IFC sont en bon état

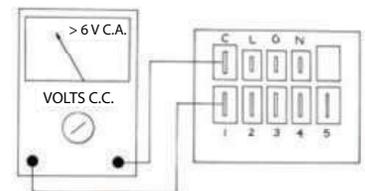
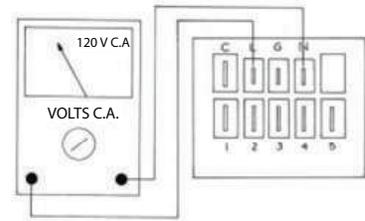
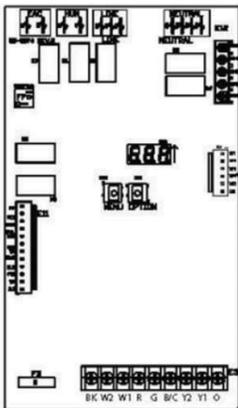
NON

Vérifier les tensions agréées

Si la tension est absente, retirer le connecteur à 6 broches de l'IFC et revérifier. Si la tension est présente, vérifier la tension au niveau des connecteurs du panneau et du moteur. Si la tension est présente au niveau du moteur, remplacer le moteur

Connecteur CTM à 6 broches

Moteur CTM à 6 broches
Connecteur
Prise 1 - faible vitesse
Prise 2
Prise 3
Prise 4
Prise 5 - haute vitesse
Neutre



Tension de sortie de S9X1/S9B1/S9X2

RD/W	Prise 1
YL/W	Prise 2
BL/W	Prise 3
BK/W	Prise 4
OR/W	Prise 5
BLUE	24 V C

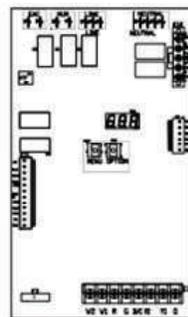
Prise 1	~ 8 V C.C.	
Prise 2	~ 8 V C.C.	
Prise 3	~ 18 V C.C.	
Prise 4	~ 8 V C.C.	
Prise 5	~ 18 V C.C.	
Prise 6 (1+2)	~ 8 V C.C.	~ 8 V C.C.
Prise 7 (1+3)	~ 8 V C.C.	~ 18 V C.C.
Prise 8 (1+4)	~ 8 V C.C.	~ 8 V C.C.
Prise 9 (1+5)	~ 8 V C.C.	~ 18 V C.C.

Terre de référence pour toutes les tensions

Basse tension à 6 broches
Fiche de connecteur du moteur CTM



Moteur CTM à 6 broches
Connecteur
Prise 1 - faible vitesse
Prise 2
Prise 3
Prise 4
Prise 5 - haute vitesse
Bleu - Neutre



1. Retirer le connecteur basse tension à 6 broches de l'IFC
2. Appliquer une tension de 24 V C.A. à la prise neutre (bleue) et une prise de vitesse de la fiche à 6 broches du moteur CTM. Le moteur doit fonctionner.

Séquence de fonctionnement

Note: L'affichage LED à sept segments est basé uniquement sur l'entrée du thermostat. Lors d'un appel simultané pour W1 et W2, les sept segments liront Ht2, même si l'IFC traitera l'appel pour la chaleur au 1^{er} niveau en premier.

Chauffage au gaz au 1^{er} niveau

1. Les contacts R – W se ferment sur le thermostat en envoyant 24 VAC à la borne basse tension W1 de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC de W à B/C. La LED à sept segments indiquera :
Ht1 = Chauffage au gaz au 1^{er} niveau (S9X2)
Ht = Chauffage au gaz (S9X1, S9B1)
2. L'IFC exécute une routine d'auto-vérification, puis confirme que :
 - a. Le pressostat de condensat et l'interrupteur de fin de course de l'inducteur sont fermés en envoyant 24 VCA à la borne HLO et en surveillant l'entrée ILI.
 - b. Les interrupteurs de déploiement de flamme (FRS) 1 et 2, la limite thermique principale (TCO) et tous les interrupteurs de débit d'air inversé (RAF) sont fermés en envoyant 24 VCA à la borne HLO et en surveillant l'entrée HLI.
 - c. Le pressostat 1 (PS1) et le pressostat 2 (PS2 - S9X2 uniquement) sont ouverts en envoyant 24 VCA à la borne HLO, via les interrupteurs de fin de course et en surveillant les entrées PS1 et PS2.

Note: Si une limite thermique est ouverte, 24VAC ne sera pas présent au niveau du pressostat.

3. Une fois les étapes a, b et c confirmées, le relais de l'inducteur est fermé, ce qui alimente le moteur de l'inducteur.
4. Au fur et à mesure que l'inducteur monte en puissance, PS1 se ferme.
5. Lorsque PS1 se ferme, le relais d'allumage sur l'IFC se ferme. L'allumeur est sous tension. Le préchauffage de l'allumeur dure environ 17 secondes.
6. Une fois l'allumeur réchauffé, le relais de la vanne de gaz est fermé sur l'IFC, ce qui alimente le solénoïde de la vanne de gaz pour permettre l'allumage.
7. Le premier brûleur s'allumera et la flamme passera aux brûleurs restants, établissant le courant vers le détecteur de flamme. La preuve de flamme doit être établie dans les 4 secondes.

Note: Il y a deux coussinets de détection de flamme situés sur l'IFC marqués "FP". Pour mesurer le courant de flamme, utilisez un VOM réglé sur volts CC. 1VDC = 1 microampère. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. Le courant de flamme typique varie de 0,75 à 3,0 microampères (0,75 à 3 Vcc).

8. Une fois la détection de flamme établie, une minuterie sur l'IFC démarre et le ventilateur intérieur s'active à la vitesse du 1^{er} niveau après la fin du délai d'activation de la chaleur " du " ventilateur. La LED à sept segments par exemple lira alternativement :
Ht = Chauffage au gaz = S9X1 / S9B1
Ht1 = Chauffage au gaz, Niveau 1 = S9X2
tP2 = Prise de vitesse 2
9. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts RW s'ouvrent.
10. Le relais de la vanne de gaz s'ouvrira, fermant la vanne de gaz. L'inducteur continuera de fonctionner pendant environ 5 secondes pour éliminer tous les sous-produits de combustion de l'intérieur du four.
11. Le ventilateur intérieur continue de fonctionner pour évacuer la chaleur des échangeurs de chaleur. Le temps d'arrêt du ventilateur est réglable sur place via l'option de configuration du menu IFC. La LED à sept segments indiquera : t dL = Inactif, aucune demande de thermostat.

Chauffage au gaz 2^{ème} niveau (S9X2 uniquement)

1. Voir séquence de fonctionnement pour 1^{ère} opération de chauffage au gaz par niveaux ci-dessus (étapes 1 à 8)

Note: Le chauffage du 2^{ème} niveau ne peut pas fonctionner sans le fonctionnement du 1^{er} niveau.

2. Les contacts R – W se ferment sur le thermostat en envoyant 24 VAC à la borne basse tension W1 de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC de W à B/C. La LED à sept segments indiquera Ht2
3. L'IFC vérifie que PS2 est ouvert, puis alimente le relais inducteur du 2^{ème} niveau. L'inducteur est alimenté à grande vitesse et le relais de la vanne de gaz du deuxième niveau sur l'IFC se ferme, activant la vanne de gaz du deuxième niveau. Le moteur du ventilateur intérieur montera en puissance jusqu'à la vitesse de chauffage au gaz du 2^{ème} niveau. La LED à sept segments par exemple lira alternativement :

Ht2 = Chauffage au gaz, Niveau 2

tP5 = Prise 5

4. L'IFC surveille la fermeture de PS2 et si PS2 ne se ferme pas dans les 45 secondes, une erreur d'ouverture PS2 sera déclarée et le four fonctionnera au 1^{er} niveau. Si la PS2 se ferme, le chauffage au gaz du 2^{ème} niveau continuera jusqu'à ce que les contacts R-W2 du thermostat s'ouvrent.

Note: Si la PS2 ne se ferme pas dans les 45 secondes, l'IFC attendra 10 minutes et répétera les étapes 3 et 4. Si à la troisième tentative pendant le même appel de chauffage, PS2 ne se ferme pas dans les 45 secondes de temps de levage, l'unité fonctionnera au 1^{er} niveau jusqu'à ce que les contacts du thermostat R-W2 s'ouvrent.

5. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W2 s'ouvrent, la soupape de gaz du 2^e niveau se ferme, le moteur du ventilateur intérieur descendra au 1^{er} niveau et l'unité continuera à fonctionner jusqu'à ce que les contacts R-W1 s'ouvrent.
6. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.
7. Le relais de la vanne de gaz s'ouvrira, fermant la vanne de gaz. L'inducteur continuera de fonctionner pendant environ 5 secondes pour éliminer tous les sous-produits de combustion de l'intérieur de la fournaise.
8. Le ventilateur intérieur continue de fonctionner pour évacuer la chaleur des échangeurs de chaleur. Ce temps d'arrêt du ventilateur est réglable sur place via l'option de configuration du menu IFC. La LED à sept segments indiquera : $! dL$ = Inactif, aucune demande de thermostat.

Refroidissement à un seul niveau

1. Les contacts R-Y1-G du thermostat se ferment en envoyant 24 V c.a. aux bornes basse tension Y1 et G de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC entre Y1-B/C et entre GB/C.

Note: Pour les unités S9X2, le cavalier Y1-O fourni par l'usine doit rester en place pour une lecture correcte de la LED à sept segments. S'il est retiré, la LED à sept segments indiquera $HP I$

2. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat.
3. Le ventilateur intérieur accélère le débit d'air de refroidissement. La LED à sept segments, par exemple, lira alternativement:
 - $LL I$ = Refroidissement, Niveau 1 (S9X2)
 - $LP I$ = Refroidissement, Niveau 1 (S9X1 / S9B1)
 - $LP7$ = Prise de vitesse 7
4. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.

5. L'unité OD s'arrête et le ventilateur intérieur s'arrête, sauf si un "délai d'arrêt" du ventilateur a été activé dans les options du menu de configuration IFC. La LED à sept segments indiquera: $! dL$ = Inactif, aucune demande de thermostat.

Refroidissement en deux niveaux

1. Voir la séquence de fonctionnement pour le refroidissement à un niveau ci-dessus (étapes 1 à 3).
2. Les contacts R-Y1-G du thermostat se ferment en envoyant 24 V c.a. aux bornes basse tension Y1 et G de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC entre Y2-B/C.
3. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat.
4. Le ventilateur intérieur passe au flux d'air du 2^{ème} niveau. La LED à sept segments par exemple lira alternativement :
 - $LL2$ = Refroidissement, Niveau 2 (S9X2)
 - $LP2$ = Refroidissement, Niveau 2 (S9X2)
 - $LP7$ = Prise de vitesse 7
5. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.
6. L'unité OD s'arrête et le ventilateur intérieur s'arrête, sauf si un "délai d'arrêt" du ventilateur a été activé dans les options du menu de configuration IFC. La LED à sept segments indiquera : $! dL$ = Inactif, aucune demande de thermostat.

Pompe à chaleur à un niveau

1. Les contacts R-Y1-G du thermostat se ferment en envoyant 24 V c.a. aux bornes basse tension Y1 et G de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC entre Y1-B/C et entre GB/C.

Note: Pour les unités S9X2, le cavalier Y1-O fourni par l'usine doit rester en place pour une lecture correcte de la LED à sept segments. S'il est laissé en place, la LED à sept segments indiquera $LL I$

2. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat.
3. Le ventilateur intérieur accélère le débit d'air de refroidissement. La LED à sept segments, par exemple, lira alternativement:
 - $HP I$ = Refroidissement, Niveau 1 (S9X2)
 - $LP I$ = Refroidissement, Niveau 1 (S9X1 / S9B1)
 - $LP7$ = Prise de vitesse 7
4. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.
5. L'unité OD s'arrête et le ventilateur intérieur s'arrête, sauf si un "délai d'arrêt" du ventilateur a été activé dans les options du menu de configuration IFC. La LED à sept segments indiquera: $! dL$ = Inactif, aucune demande de thermostat.

Séquence de fonctionnement

Pompe à chaleur à deux niveaux

1. Voir la séquence de fonctionnement pour le refroidissement à un niveau ci-dessus (étapes 1 à 3).
2. Les contacts R-Y1-G du thermostat se ferment en envoyant 24 V c.a. aux bornes basse tension Y1 et G de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC entre Y2-B/C.
3. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat.
4. Le ventilateur intérieur passe au flux d'air du 2^{ème} niveau. La LED à sept segments par exemple lira alternativement :

HP2 = Refroidissement, Niveau 2 (S9X2)

CP2 = Refroidissement, Niveau 2 (S9X2)

EP7 = Prise de vitesse 7

5. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.
6. L'unité OD s'arrête et le ventilateur intérieur s'arrête, sauf si un "délai d'arrêt" du ventilateur a été activé dans les options du menu de configuration IFC. La LED à sept segments indiquera : ! dL = Inactif, aucune demande de thermostat.

Exigences en matière d'entretien périodique

1. INSPECTION GÉNÉRALE – *Examiner chaque année les éléments suivants de la fournaise:*

- a. Tous les conduits d'évacuation des fumées reliant la fournaise à l'extérieur (par exemple, la cheminée ou le raccord d'aération) doivent être libres de toute obstruction. Un écran placé à l'extrémité du conduit d'évacuation des fumées doit être inspecté annuellement pour éviter les obstructions.
 - b. Le raccord d'évacuation est en place, dirigé vers le haut et ne présente aucun signe de faiblesse mécanique, trou ou corrosion excessive;
 - c. La liaison du/des conduit(s) de retour air est physiquement en bon état, étanche par rapport à la fournaise et s'ouvre à l'extérieur du volume contenant la fournaise.
 - d. Les éléments qui supportent la fournaise doivent être en bon état, dépourvus de fissures, de jeu, etc., tout autour de la base de manière qu'il existe une étanchéité entre eux et la base.
2. **FILTRES** – Les filtres doivent être nettoyés ou remplacés (uniquement par des filtres à grande vitesse) tous les mois, voire plus fréquemment, au cours des mois de grande utilisation, c'est-à-dire au milieu de l'été et de l'hiver.
3. **VENTILATEURS** – La taille et la vitesse des ventilateurs déterminent le volume d'air fourni par la fournaise. Les roulements du moteur de ventilateur sont lubrifiés en usine et, dans les conditions normales d'utilisation, n'exigent aucun entretien. Le nettoyage de la roue du ventilateur et de son passage est conseillé au moins une fois par an pour conserver le débit maximum; cette opération doit être exécutée par un technicien ou une société d'entretien compétente.
4. **ALLUMEUR** – Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage automatique et direct des brûleurs comportant une surface portée à très haute température. Il faut savoir qu'il est très fragile et doit être manipulé avec précaution. ! ATTENTION Ne PAS toucher l'allumeur. Il est extrêmement chaud.
5. **BRÛLEURS** – En principe, les brûleurs à gaz n'exigent aucun entretien; toutefois, l'accumulation de matières étrangères peut provoquer un jaunissement de la flamme ou un retard de l'allumage. Dans un cas comme dans l'autre, on doit faire appel à un technicien d'entretien. Pour garantir un bon fonctionnement, les brûleurs doivent être nettoyés une fois par an à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur. Couper l'arrivée de gaz et l'alimentation électrique. Pour nettoyer les brûleurs, retirez la plaque inférieure du brûleur (2 vis) et le support inférieur du brûleur (2 vis). Tournez le

brûleur vers la fente, soulevez et poussez vers l'avant loin de l'orifice. Déposer les brûleurs.

Autre méthode — Retirez l'assemblage du collecteur, la plaque du brûleur inférieur et le support du brûleur inférieur. Déposer les brûleurs.

Note: Veiller à ne pas endommager l'allumeur au moment où l'on procède à la dépose des brûleurs.

Nettoyer les brûleurs à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur. Poser les brûleurs en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

Note: Les appareils au gaz naturel ne doivent pas avoir de flammes jaunes. Si on note un jaunissement, on doit faire appel à un technicien d'entretien. Pour garantir un bon fonctionnement, les brûleurs doivent être nettoyés une fois par an à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur.

Note: Sur les appareils au propane, en raison des variations en termes de BTU et d'altitude, il peut être nécessaire d'effectuer l'entretien plus souvent.

6. **ÉCHANGEUR DE CHALEUR/CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES** – Ces éléments doivent être inspectés pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de signe de corrosion ni de détérioration; cette opération doit avoir lieu au début de la saison de chauffage et doit être réalisée par un technicien qui procédera également à un nettoyage. Pour nettoyer le conduit d'évacuation des fumées, respecter les consignes suivantes :
- a. Couper l'arrivée de gaz et l'alimentation électrique.
 - b. Inspecter l'extérieur du conduit pour s'assurer de l'absence de fissure, de fuite, de trou ou de raccord non étanche. Une légère décoloration des conduites en PVC est normale.
 - c. Retirez la porte de la fournaise.
 - d. Inspecter l'isolant qui couvre la boîte de récupération des suies. Inspecter les raccords du ventilateur de tirage induit à partir de la cellule de récupération jusqu'à la liaison du tuyau de raccordement.
 - e. Déposer les brûleurs. (Voir 5. Brûleur)
 - f. Utiliser un miroir et une lampe torche pour inspecter l'intérieur de l'échangeur de chaleur; veiller à ne pas endommager l'allumeur, le détecteur de flamme et les autres composants.
 - g. En cas de corrosion, l'échangeur de chaleur doit être nettoyé par un technicien qualifié
 - h. Une fois l'inspection terminée, remplacez les brûleurs et la porte de la fournaise.
 - i. Rétablir l'arrivée du gaz. S'assurer de l'absence de fuite en utilisant une solution savonneuse.

Exigences en matière d'entretien périodique

Rétablir l'alimentation électrique. S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil.

7. VIDANGE DE CONDENSAT DE LA BATTERIE DE REFROIDISSEMENT – Si la fournaise est dotée d'une batterie de refroidissement, les vidanges de

condensat doivent être inspectées et nettoyées périodiquement pour s'assurer que le condensat peut s'écouler librement de la batterie. Si le condensat ne peut pas s'écouler librement, des dommages dus à l'eau en résulteront.

About Trane and American Standard Heating and Air Conditioning

Trane and American Standard create comfortable, energy efficient indoor environments for residential applications. For more information, please visit www.trane.com or www.americanstandardair.com.



The manufacturer has a policy of continuous data improvement and it reserves the right to change design and specifications without notice. We are committed to using environmentally conscious print practices.